ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΤ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1, 1886. ΝΟΥΜ. 1

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σάλη Τζετίτ. 1
Ἰντιπάχη Ρουχανί 1
Τέϊπηλ Ροκὴν τόυσόυσόυ. 2
Μόυχτερὲμ βὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ Ἰμπερατώρ . 2
Χεκιμὶν χικιαγεσί. 3
Πίρμα βὲ παΐταχτὴ Μανδάλε. 4
Οὐΐκουτὰ κεζμέκ. 4
Μεκτουπλάρ 6
Μόυτενεββιγέ. 5
Χαβατίσι Σεττά. 5
Σουουνάτη Σιγιασιγέ. 7
Ἀκτζελερὶν φιγιατή 8

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλέκι θαχανὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσίν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 40 παρά τηρ. Τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ 45 γουρούς τηρ. Ποστὰ ούτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόυν μεκτουπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντερελμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΚΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ, ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΣΑΛΗ ΔΖΕΔΙΔ

ΜΟΥΠΑΡΕΚ ΟΛΣΟΥΝ

Ἐτζράμη σεμαβιγενὶν χαρεκετὶ τζαλησμαμηζὴν βὲ ἰστιραχατημηζὴν βάκτ οὐ σαατηνὴ κόστεριρλὲρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἄσλα τουρούπ ραχὰτ ἐτμεζλέρ. Πὶζ κόυρεἴ ἀρζὴν κόυνεσὶν ἐτραφηντὰ τεβεράν ἐττιγὶ χουσουσὶ πὶρ νοκταγιὰ τικκάτ ἐτερὲκ κόυρεἴ ἄρζ ὁ νοκταγιὰ κελτιγὶ κιπὶ σάλη τζετὶτ τεσμιγὲ ἐτέριζ. Κόυρεἴ ἄρζ τούρμακσηζην βὲ χαρακετινὶ γιαβασλάτμακσηζην νοκτάϊ μεζκόυρὴ κετζέρ, βὲ κεντὶ μιχβερὶ ούζερι ντὲ ἐν ζιγιατὲ σερί ούλ χαρακὲ ὀλὰν τεμὶρ γιολὴ καταρηντὰν πινλέρτζε τεφὰ ζιγιατὲ χαρεκὲτ ἐτέρ, σόϊλέ κι πὶζ ταχὰ τούϊμαζταν 1886 σενεσινὶν κόυνλερὶ βὲ σαατλαρὴ κετζὶπ κιτερλέρ. Φάκατ πόϊλὲ ὀλμασὴ ἐγί τιρ. Σίμτι κόυνόυν πόγιούκ κησμηνὴ ζουλμὲτ καπλατηγὴ κιπὶ ἀγατζλὰρ βὲ ταρλαλὰρ κὴς μόυνασεπετίϊλε τερὶν ούϊκουγιὰ ταλμησλάρ τηρ. Λάκιν κόυνὲς χὲρ κόυν γιόυκσελὶπ, πὶζ ἴλκ παχαρὴν ἰχγιὰ ἐτιτζὶ μεσερρετινέ, βὲ ούζουν γιάζ κόυνλερινὶν νούρ βὲ λεταφετινὲ γιακλασήρηζ.

Ὀμρόυμόυζ χουσουσηντὰ τάχι πόϊλέ τιρ. Πὶζ πὶρ καραρτὰ τούρμαγιηπ, πὶτ τετρὶτζ κεμαλὲ βασὴλ ὀλμακτὰ ὀλούπ, ὀμρόυμόυζ κεμάλη σόυράτλε χαρεκὲτ ἐττιγιντὲν νίχαγετ πιζὶ καπρὴν κεναρηνὰ σέβκ ἐτετζέκ τιρ. Λάκιν Ἀλλαχὴν ἰρατέτι τζελιλεσὶ μόυτζεπίντζε γιασαμὴς ἰσέκ, πόϊλὲ ὀλμασὴ χακκημηζτὰ ταχὰ χαγιηρλή τηρ, ζίρα ὂλ βακὴτ ὀμρόυμόυζ ταχὰ ζιγιατὲ σαατὲτ οὐ σελαμετὲ ναΐλ ὀλμούς ὀλατζάκ, βὲ κόυνεσιμίζ κίττικτζε γιόυκσελερὲκ κερὲκ ὀμρόυμόυζ βὲ κερὲκ νουρουμὴζ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτατζάκ τηρ. Χαγιάτη ἐπετιγεμιζὶν μόυττέτι ζουλμετὶ κετζὶπ πὶζ Ἐμμανουηλὶν τιγιαρηνὰ γιολτζηλὴκ ἐττιγιμὶζ ἐτζλτὲν πὶρ ταχὰ ἀβτὲτ ἔτμεγετζεγὶζ τιρ.

Ἄχ! κιάσκι τζόυμλεμὶζ τάχι ὁ μεσούτ βὲ μόυπαρὲκ τιγιαρὰ ἰρσὰτ ὀλουνσάκ. Ἰστὲ πού ἀρζουγιὰ πινάεν ραγπετλού τοστλαρημηζὴν χὲρ πιρινὲ ἐσκιάλ οὐ χεγέτι τζετιτὲ ἰλὲ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν Ἀγγελιαφόρος βασηντασήϊλε ΣΑΛΗ ΤΖΕΤΙΤΙ τεπρὶκ ἐτέριζ.

ΙΝΤΙΠΑΧΗ ΡΟΥΧΑΝΙ

Γενὶ σενὲ Ἀγγελιαφοροσουνού ἴλκ νουσχεσινὶν ἴλκ κελαμηνὴ γιαζατζαγημὴζ σηρατὰ Σαρκτὰ βακὴ Ἰραντά, βὲ Γαρπτὰ βακὴ Καλιφορνιατὰ Ἀγγελιαφοροσὴ ὀκουγιὰν ραγπετλού τοσλαρημηζὰ νέ χαπὲρ βερελὶμ τεγιόυ κεντὶ κεντιμιζὲ σουὰλ ἐτήκ. «Σού γενὶ σενενὶν ἰπτιτασηντὰ ἐν πόγιόυκ περεκετὲ μαζχὰρ βὲ ναΐλ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζόυν ἀνλερὶ τεσβὶκ ἐτινὶζ» τεγιόυ πιζὲ πὶρ τζεβὰπ βακὴ ὀλτού. Πιζὶμ ἀρζού ἐττιγιμὶζ πὶρ τζὸκ σεϊλερὶν ούζερινὲ τεφεκκόυρ ἐτμὲκ κολάϊ ὀλούπ, ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶ ἰχσὰν εΐλεμὲκ χουσουσηντὰ Ἀλλὰχ κουτρέτι ἀζιμεγὲ μαλὶκ τιρ. Πέλκι πιζὶμ ἰμανσηζληγημὴζ «Ἐν ἐγὶ σεγὶν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν πιζὲ ἰχσὰν ὀλουνμασὴ Ἀνὴν ἰρατετιντὲν ὀλμαγιηπ, τιλεκλερμιζὶ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἀζαλτμὰκ ἀκηλληλὴκ τηρ» τέρ. Φάκατ πόϊλὲ πὶρ ἰτιματσηζληγὰ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ μαχὰλ ὀλτηγὴ σόϊλὲ τουρσούν, τιλεκλεριμὶζ χουσουσηντὰ γάγετ τζεσούρ ὀλμαμηζή, βὲ ἐν γιόυκσὲκ ἀρζουλαρὰ χασρὲτ ἐτμεμιζὶ ταβσιγὲ ἐτέρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ Ἀλλαγὰ κιτελὶμ, βὲ πιζὶμ τόυσόυνὲ πιλτιγιμὶζ ἐν ἀλὰ περεκετὶ ἀντὲν τιλεγελίμ.

Πού περεκὲτ χάνκηση τηρ; Πουνὰ πιζὶμ τζεβαπημὴζ Πού περεκὲτ Ἰντιπάχη ρουχανί τιρ κελαμηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Πέλκι πουνού ὀκουγιανλὰρ καλπλερι ντὲ ἰνφιὰλ χὶσς ἐτετζεκλὲρ, πέλκι ταραφημηζτὰν χακικάτεν ἐγὶ βὲ ἀρζού ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ ζὶκρ ὀλουνατζαγηνὴ παζηλὰρ μεμούλ ἐτμὶς πουλουνατζακλάρ.

Πὲκ κόυζέλ. Ἔγερ πού ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χουσουστὰν φὶλ χακικὰ ταχὰ κόυζὲλ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσέ, ἀνὴ ταλὲπ ἔτινιζ.

Σεβκόυλόυ τόστλαρ, πὶζ Ἀλλαχὴν Κερέμ οὐ Κουτρετὶ χουσουσηντὰ ὁ τερετζὲ ἰτιμάτ οὐ ἐμνιγέτι κιαμιλεμὶζ βὰρ τήρ κι, χὲρ πιρινιζὶν ούζερινὲ ἐν ἐγὶ περεκετὶ ἰχσὰν εΐλεμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγηντὰ σόυπχεμὶζ γιὸκ τηρ. Πού ἐτζλτὲν ταχὰ ἄζ περεκὲτ ταλὲπ ἔτμεγινιζ, φάκατ τουρούπ τεφεκκόυρ εΐλέγινιζ. Ἰντιπάχη ρουχανιτὲν ταχὰ κόυζὲλ πὶρ περεκὲτ ὀλὰ πιλίρ μι;

Ἄτζεπα ούμουρουνηζτὰ μουβαφφὰκ, βὲ γενὶ πὶρ χανεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ, γιάχοτ σηχχετινιζὶν ἰκτεσί, βὲ πορτζουνηζὴν τεσβιγεσὶ σιζὲ ἐν μόυσταχσὲν περεκετλερτὲν ἰπαρέτ μι κὀρόυνόυγιορ;

Ἔγερ σὶζ πὶρ σὰχς κιπὶ κόυνὰχ βὲ τεβπεσιζλικτὲ γιασαμακτὰ ἰσενὶζ, πόϊλὲ πὶρ τεπεττόυλάτη τερουνιγενὶν βουκουή, βὲ Ἀλλαχὴν σιζὲ Πετὲρ βὲ Τόστ ὀλμασή, βὲ σιζὶν σαατέτι ἐπετιγενιζὶ τεεμὶν εΐλεμεκλιγινὶζ ἄτζεπα ἐν ἀζὶμ περεκετλὲρ τεγὶλ μι τιρλέρ; Πὶζ πουνὴ πὶρ ναστχάτ κιπὶ σόϊλεμέγιζ, ζίρα μεμουριγετιμιζὶν ἰκτιζασηντάν τηρ.» Ἔγερ ἀλτζὰκ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσέ, ὁ τάχι χακικάτη ρουχανιγεγὶ τζόυζὶ χὶσς βὲ φὲχμ εΐλεμέκ τιρ.

Πὶζ κιάμιλεν ἰνανήρηζ κι ἔγερ Ἀλλὰχ σιζὶν ὀνόυνόυζὲ πόυτόυν κιαΐνατὴ κογιούπ τα, «Ἰστετιγὶν σεγὶ ἀλ» τεγιόυ πουγιουρατζὰκ ὀλσά, πού ταχτιρτὲ ἔγερ πὶρ κόυναχκιὰρ κιπὶ πὶρ κάλπη τζετὶτ βὲ ἰντιπάχη ρουχανὶ ἰστέμεγετζεκ ὀλούρ ἰσενὶζ, ἀγὴρ πὶρ γιανλησληκτὰ πουλουνμὴς ὀλούπ σόγγρα πεσιμὰν ὀλατζαγηνηζτὰ σόυπχὲ γιὸκ τηρ. Πὶρ τζόυζαμλὴ κεντὶ κολλαρὴ βὲ πατζακλαρὴ βὲ ἀζάϊ σαϊρεσὶ κόυντὲν κόυνὲ τόυσμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτέ, κεντισινὲ μόυσαατὲ βεριλτιγὶ ταχτιρτὲ σιρὰ πουλμακτὰν ἰσὲ τόυνγεβί, μέσελα ζενκινλὶκ, βὲ πουνὰ μόυμασὶλ σεϊλερὶ ἀρζού ἐτετζὲκ ὀλούρ ἰσέ, ἔλπεττε πὲκ πόγιόυκ πὶρ χαμακαττὰ πουλουνμὴς ὀλατζάκ τηρ.

Ἰντζίλι σεριφτὲ ὀκούρουζ κι, Χριστὸς ἐφεντιμιζὶν γιανηνὰ πὶρ τζόυζαμλὴ κελίπ

γιαλβαραρὰκ, «Ἔγερ ἰστέρσεν, π̇ενὶ τατχὶρ ἐτμεγὲ κατ̇ὶρ σὶν» τ̇εμίς τ̇ιρ. Μερκοὺμ Ἐφεντ̇ιμιζτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ ταλὲπ̇ ἔτμετ̇ι. Κέζαλικ ἀμὰ (κὸρ) ἀτ̇εμλὲρ Χελασκιαρημηζὰ «Γιὰ Ραπ̇π̇! κ̇όζλεριμὶζ ἀτ̇ζηλσ̇ὴν» τ̇εμισ̇λέρ τ̇ιρ.

Κ̇ουνὰχ τ̇ζόυζὰμ ἰλλετὶ βὲ ἀμαλήκ τ̇ηρ. Π̇ινάπ̇εριν ἔγερ π̇ιζὶ ζουλμεττ̇ὲ σακλαγιὰν, βὲ τ̇ζανλαρημηζὴ χελὰκ ἐϊλεγὲν κ̇όυναχὴν π̇ιζτ̇ὲν καλτ̇ηρηλμασηντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ ταλὲπ̇ ἐτετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ ἀλμὴς ὀλούρηζ.

Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρτ̇ὰν Μαριὰμ κ̇ιπ̇ὶ ἐγὶ χισσεγὶ σετζμὶς ὀλανλὰρ ἰτζὸὺν τ̇άχι ἰντιπ̇άχη ρουχανὶ ἓν ἄζὶμ π̇ερεκέτ τ̇ιρ.

Μαριὰμ ἐγὶ χισσεγὶ ἰντιχὰπ̇ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα Ἰησουσὴν ἀγιακλαρηντ̇ὰ ὀτουρμὰκ ἰχτιγιατ̇ζηνὴ χὶσς ἐτμίς τ̇ιρ. Ἀνὴν π̇ιζὲ ὀϊρετμὲκ ἰστετ̇ιγὶ σ̇εϊλερὶν τ̇ζόυμλεσινι ὀϊρεντ̇ίκ μι; Ἀνὴν ἰσ̇ὶ π̇ιζτ̇ὲ τεκμὶλ ὀλμούς μη τ̇ηρ; Ἀμὰ ὀλὰν ἀτ̇ὲμ ἀτ̇εμλερὶν ἀγατ̇ζλὰρ κ̇ιπ̇ὶ γιόυρόυτ̇όυκλερινὶ κ̇όρτ̇όυγιόυντ̇ὲ π̇ουνοὺν ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμετ̇ι. Τ̇όυνγιανὴν κ̇όρμόυς ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζόυζὶ χόυσνὶ μόυκεμμὲλ σουρεττ̇ὲ κ̇ορὲ π̇ιλμεσὶ ἰτζὸὺν ἀνὴν ἀρζουσηνὴ ἀρτηρτ̇ή. Π̇ιζὶμ ἰτζὸὺν τ̇άχι ὀϊλὲ ὀλμαλή τ̇ηρ. Π̇ὶζ Ἀλλαχὴν μουχαπ̇π̇ετινὶ, βὲ κουτ̇σιγετὶν χόυσν οὺ λεταφετινὶ π̇ὶρ ἀζ κ̇όρμόυς, φάκατ π̇ιζὶμ ἐφκιάρη τ̇ζισμανιγεγὲ ὀλὰν μεϊλιμιζτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ταχὰ ζιγιατ̇ὲ μόυκεμμὲλ βὲ ταχὰ ζιγιατ̇ὲ παρλὰκ κ̇όρμεμεκτ̇ε ἰζ.

Π̇ιζὶμ κιλισελεριμὶζ βε τ̇ζεμαατλαρημὴζ ἰτζὸὺν τ̇άχι ἰντιπ̇άχη ρουχανιτ̇ὲν ταχὰ ἐφζὰλ χάνκ̇η π̇ερεκὲτ ὀλὰ π̇ιλίρ; Σενελὲρ ὀλμοὺς τ̇ήρ κι ἰντιπ̇άχη ρουχανὶ κ̇ερὲκ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ βὲ κ̇ερὲκ Ἀμερικατ̇ὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σουρεττ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλμούς τ̇ηρ. Ἔγερ 1886 σενεσιντ̇ὲ ἰντιπ̇άχη ρουχανὶ σ̇άρκεν Βαντ̇ὰν, βὲ γάρπ̇εν Ἰζμυρὲ κατ̇ὰρ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε κιλισελεριμιζτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ ὀλόυρσα, σενέϊ μεζκόυρ π̇ιζὲ π̇ὶρ μόυπ̇αρὲκ γιατ̇ίκιὰρ π̇ηρακατ̇ζαγηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ.

Κιλισελεριμιζτ̇ὲ χαφτ̇ὰ τ̇ουαλαρὴ π̇ιττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα Ἀγγελιαφοροσοὺν π̇οὺ νουσχεσὶ τ̇ζοκλαρὴν ἐλινὲ κ̇ετζμὶς ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ· φάκατ μεζκόυρ χαφτ̇ὰ τ̇ουαλαρὴ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ 1886 σενεσινὶ Χριστιανλαρὴν γαϊρὲτ βὲ κέσπ̇ι κουββὲτ ἐϊλεμελερινὲ π̇ὶρ μουκαττ̇εμὲ γιάχοτ̇ χαζηρληκτ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.

Ἀγγελιαφοροσὴ ὀκουγιὰν τ̇οστλαρτ̇ὰν τ̇ζοκλαρὴ Προτεστὰντ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Φάκατ π̇οὺ π̇αχσημὴζ ἀνλερὲ τ̇άχι μόυνασὶπ̇ τ̇ιρ· π̇ὶζ «Προτεστὰντ ὀλουνηζ» τ̇εμέγιζ, π̇ὶζ π̇όϊλὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ἄσ̇λα τ̇έμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ Χριστὸς ἐφεντ̇ιμιζὶν ταχὰ ζιγιατ̇ὲ γαϊρετλὶ βὲ σατ̇ὴκ κουλλαρὴ, βὲ ταχὰ ζιγιατ̇ὲ ρουχανὶ κιμσελὲρ ὀλοὺπ̇, π̇ασ̇καλαρηνὴ τ̇άχι ἄϊνι ταρικὲ τ̇ζέλπ̇ ἔτινιζ τ̇έριζ. Π̇ὶρ κιμσὲ π̇όϊλὲ π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ ὀλατ̇ζὰκ ὀλτ̇ηγὴ τακτ̇ιρτ̇ὲ, χάνκ̇η κιλισὲ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇ετ̇ζεγὶ χουσουσηντ̇ὰ ταρίκι χακκὰ ἰρσ̇ὰτ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Χόυλασα, Ἀγγελιαφοροσου ὀκουγιανλαρὰ π̇οὺ γενὶ σενετ̇ὲ κ̇ερὲκ κεντ̇ινὶζ βὲ κ̇ερὲκ κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηνὴζ ἰτζὸὺν Ἀλλαχτ̇ὰν ἰντιπ̇άχη ρουχανὶ ταλὲπ̇ ἔτινιζ τ̇εγὶπ̇ χάτμη κελὰμ ἐτ̇έριζ.

ΤΕΪΠΗΛ ΡΟΚΗΝ Τ̇ΟΥΣ̇ΟΥΣ̇ΟΥ

Π̇ὶρ τ̇ζὸκ σενελὲρ μουκαττ̇ὲμ Νιακάρα τ̇ζαγλαγιανηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτενλὲρ Τέϊπ̇ηλ Ρὸκ νὰμ τ̇ὰς̇ μασαγιὴ κ̇όρμέκλε μόυτεχαϊγὶρ ὀλουρλὰρ ἰτ̇ι. Τέϊπ̇ηλ Ρὸκ κ̇ενὶς βὲ ἰντ̇ζὲ π̇ὶρ τασ̇τ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇ καρατ̇ὰν ἀλτμὴς ἀγιὰκ τ̇ησ̇αρὴ φηρλαμὴς, βὲ κ̇όπ̇όυρὲν σουλαρὴν ὀύζεριντ̇ὲ τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Καγιανὴν οὐτ̇ζουντ̇ὰ π̇ὶρ ἀγὰτ̇ζ ἰσκελὲ ὀλοὺπ̇ ἀνὴν π̇ὶρ οὐτ̇ζοὺ καγιατ̇ὰν ὂν ἀγιὰκ κατ̇ὰρ τ̇ησ̇αρὴ τ̇ζηκμὴς ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ ὀύζεριντ̇ὲ κ̇όυτζὸὺκ π̇ὶρ σαντ̇ὴκ βάρ ἰτ̇ι. Π̇ουραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτενλὲρ ἀσ̇αγητ̇ὰ ἰσκελετ̇ὲν τ̇ζαγλαγιανλαρὴ σέϊρ οὐ ταμασ̇ὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν π̇οὺ σαντ̇ηκτ̇ὰ τ̇ουρουρλάρ. Ἰσκελενὶν οὐτ̇ζηντ̇ὰ ἰσὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ ἀγὴρ τ̇ὰς̇ γιηγηντηλαρὴ τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ι.

Π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελὲρ Τέϊπ̇ηλ Ροκὴν ζιγιαρετινὲ κ̇ιτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Ζιγιαρεττ̇ζιλὲρ κ̇όυτζὸὺκ σαντ̇ηγὴν ἰτζιντ̇ὲ τ̇ουραρὰκ τ̇ζαγλαγιανὴν κ̇όκ κ̇όυρόυλτόυσόυ κ̇ιπ̇ὶ σεταση̇νὴ ἰσ̇ιτ̇ίρ, βὲ καϊναγιὴπ̇ καπ̇αρμακτ̇ὰ ὀλὰν τ̇ζαγλαγιανὴ ὀρατ̇ὰν κ̇όρόυρλέρ ἰτ̇ι.

1850 τ̇ὲ Ἰούνιος ἀγιηνὴν π̇ὶρ κ̇όυνόυντ̇ὲ ὀϊλὲ βακτηντ̇ὰ Νοὺ Γιορκὴν μεσ̇χοὺρ μόυελλιφλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν Τ̇ζὸρτ̇ζ Οὐΐλκς π̇ὶρ χοτελτ̇ὲν π̇ὶρ χατοὺν ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Νιακάρα τ̇ζαγλαγιανηνὴ κ̇όρμεγὲ κ̇ιττ̇ιλέρ. Π̇ουνλὰρ ἀραπ̇αλαρηνὴ Τέϊπ̇ηλ Ροκτ̇ὰ π̇ηρακαρὰκ ἰσκελεγὲ γιακλασ̇τ̇ηλάρ. Μ. Οὐΐλκς κεντ̇ὶ ρεφικινὲ π̇όγιόυκ π̇ὶρ γιαρὴκ κ̇όστερερὲκ καγιανὴν τ̇ιπ̇ινὲ κ̇ετζὶπ̇, π̇ουντ̇ὰν ἐββὲλ ἀνὰ τ̇ικκὰτ̇ ἔτμεμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όυ. Χατοὺν π̇ουνοὺ κ̇όρόυντ̇ζε ὀύρκόυπ̇ κ̇εριγὲ τ̇ζεκιλτ̇ὶ, βὲ καγιανὴν ὀύζερινὲ κ̇ιτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ ἀρζουσὴ ὀλματ̇ηγηνη σ̇όϊλετ̇ί. Μ. Οὐΐλκς, «Ἂχ! μάτ̇αμ, σὲν σ̇ίμτ̇ι π̇ουλουντ̇ηγὴν χαλτ̇ὲ καγιανὴν ὀύζερινὲ κ̇ελὲ π̇ιλίρσιν. Καγιανὴν ὀύζεριντ̇ὲ ἄντ̇ζακ π̇ιζὶμ τ̇ουρτ̇ηγημὴζ ἰτζὸὺν ἀνὴν τ̇όυσ̇όυπ̇ γιηκηλατ̇ζαγηνὴ φίκρ οὐ χαγιαλιμὲ π̇ιλὲ κ̇ετιρέμεμ» τ̇εγὶπ̇ ἰκισὶ π̇ιρλικτ̇ὲ κ̇ιττ̇ιλὲρ, βὲ ὀύζερλερινὲ φεβκελατ̇ὲ τ̇εχσ̇ὲτ κ̇ελὶντ̇ζεγε κατ̇ὰρ ὀρατ̇ὰ τ̇ουραρὰκ τ̇ζαγλαγιανὴν τ̇εχσ̇ετλὶ σετ̇αλαρηνὴ βὲ ἀνὴν χεϊπ̇ετλοὺ ἀκηντησηνὴ κ̇όρτ̇όυλέρ.

Μ. Οὐΐλκς, «Χάτουν, βάκαα τ̇ουρτ̇ηγημὴζ γὲρ π̇ὲκ χεϊπ̇ετλί τ̇ιρ, π̇άκ, τ̇ουρτ̇ηγημὴζ γὲρ ἄντ̇ζακ καπ̇όυκ κ̇ιπ̇ὶ ἰντ̇ζὲ π̇ὶρ τασ̇τ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Σενελέρτ̇ζε ἀκηντηνὴν κεσκὶν τ̇ισ̇λερὶ καγιανὴν ἰτζινὶ γεγερὲκ νίχαγετ ὂ χαλὲ κ̇ετιρμὶς τ̇ὶρ κι τ̇ουρτ̇ηγημὴζ γερὶν π̇ὶρ κατ̇ζ κ̇όυντ̇ὲν σόγγρα τ̇όυσ̇ετ̇ζεγιντ̇ὲ σ̇όυπ̇χὲμ γιὸκ τ̇ηρ» τ̇ετ̇ί.

Χατοὺν ἴσ̇π̇ου ἰφατ̇ὲ ὀύζερινὲ ὀύρκτ̇όυ. Φάκατ ἰκισὶ π̇ιρτ̇ὲν γίνε σουλαρὴ σέϊρ οὐ τεμασ̇ὰ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ, βὲ π̇οὺ ἀρατ̇ὰ ἰκισινὶν σιμασηντ̇ὰ τ̇άχι ὀλόυμ κορκουσὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ί.

Μ. Οὐΐλκς, «Π̇ὲν π̇οὺ μαχαλὶ σέβμεγιορημ» τ̇εγιὸὺ π̇αγηρτ̇ή. Ἰχτιμὰλ κι π̇όυτόυν καγιανὴν τ̇ιπ̇ὶ κουμ χαλινὲ κ̇ελσὶν, βὲ π̇έλκι καγιὰ π̇ὶρ μὶλ ὀύζεριντ̇ὲ τ̇ουρμάγλε ἀτ̇εττ̇ὲν χαρὶτ̇ζ π̇ὶρ χαρεκεττ̇ὲν τ̇όυσ̇όυπ̇ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ γιηκηλμὰκ τ̇ερετ̇ζεσινὶ π̇ουλμούς ὀλσούν. Π̇οὺ γιαρὴκ π̇ανὰ π̇οὺ κ̇όὺν π̇ὲκ π̇όγιόυκ κ̇όρόυνόυγιορ· ζὰνν ἐτ̇έριμ κι π̇ουρασηνὴ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ ἐγί τ̇ιρ, ζίρα π̇ὲν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ὀλόυμ σεβμέμ· π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, γαζετ̇ὰμ κ̇ελετ̇ζὲκ χαφτ̇ὰ νέσ̇ρ ὀλουνμαλή τ̇ηρ» τ̇ετ̇ί.

Π̇οὺ γιαρὴ σ̇ακὰ γιαρὴ κ̇ερτ̇ζὲκ κελαμλὲρ Μρ. Οὐΐκλισὶν ἀγζηντ̇ὰ ἰκὲν, μεζπ̇ουρὲ χατουνὴν ἐλιντ̇ὲν τουτοὺπ̇, τ̇ουτ̇ζάρη τ̇εχσ̇ὲτ ὀλμούς ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ βὰρ ὀλὰν κουββετλερίϊλε ὂ μόυτ̇χὶς μαχαλτ̇ὲν σαχιλὲ τ̇ογροὺ κατ̇ζμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Καραγιὰ ἀγιὰκ π̇αστ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ καχκαχὰ ἰλὲ κ̇όυλμεγὲ, βὲ κ̇όγια π̇ὲκ γαρὶπ̇ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ κουρτουλμουσ̇λὰρ κ̇ιπ̇ὶ ἀραπ̇ανὴν ἰτζινὲ σητ̇ζραμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ, βὲ χοτελὲ ἀβτ̇ὲτ ἐττ̇ιλέρ. Φάκατ ἀρατ̇ὰν ἰκὶ τ̇ακικὲ κ̇ετζὲρ κ̇ετζμὲζ ζελζελὲ κ̇όυρόυλτόυσόυ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇ὲς ἰσ̇ιττ̇ιλέρ. Π̇ιντ̇ικλερὶ ἀραπ̇ανὴν τεκερλεκλερὶ βακὴ ὀλὰν χαρακεττ̇ὲν σαρσηλτ̇ηλάρ. Π̇ουνοὺν ὀύζερινὲ νέ βακὴ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρμὲκ ἰτζὸὺν κ̇εριγὲ τ̇όνόυπ̇ Τέϊπ̇ηλ Ροκὴν τ̇όυσ̇όυπ̇ γιηκηλμὴς ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όυλέρ. Σ̇όυπ̇χεσὶζ ἀτ̇ετὶν χαρὶτ̇ζιντ̇ὲ ὀλὰν γιαρὴκ ἀνλερὶν κατ̇ζμαλαρηντ̇ὰν μουβαζενεγὶ γάϊπ̇ ἐτερὲκ γιηκηλμὴς τ̇ηρ.

Π̇ὶρ τ̇ακικὲ ζαρφηντ̇ὰ μαχάλη μεζπ̇όυρ ἀτ̇εμλέρλε τ̇ολτ̇όυ, βὲ Τέϊπ̇ηλ Ροκὴν ὀύζεριντ̇ὲ π̇ὶρ ἐρκὲκ ἰλὲ π̇ὶρ χατοὺν ὀλοὺπ̇ τ̇ζαγλαγιανὰ γὰρκ ὀλτ̇ηλὰρ τ̇εγιὸὺ τεβατοὺρ π̇ουλτ̇όυ. Βάκα ἀνλὲρ κουρτουλμουσ̇λὰρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, χελὰκ ὀλμαλαρηνὰ ἄζ καλμὴς ἰτ̇ι.

Τέϊπ̇ηλ Ρὸκ ἀσρλαρτ̇ὰν π̇εροὺ ὀρατ̇ὰ τ̇ουρμοὺς, βὲ ἀτ̇εμλὲρ τεκρὰρ τεκρὰρ κεμάλη ἐμνιγέτ οὐ σελαμέτμε ἀνὴν ζιγιαρετινὲ κ̇ιτ̇ερὲκ γὲρ π̇ιρὶ ἀνὴν νίχαγετ π̇ὶρ κ̇όὺν γιηκηλατ̇ζαγηνὴ κ̇έσ̇φ ἐτερὲκ σακηνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἰσ̇τ̇ὲ ὂλ σαὰτ̇ κ̇ελμὶς ὀλοὺπ̇, π̇οὺ ἰκὶ κισ̇ὶ ἄντ̇ζακ τ̇ὲρ ἀκὰπ̇ κατ̇ζμαλαρὴ σαγεσιντ̇ὲ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ χελακτ̇ὰν κουρτουλμησ̇λάρ τ̇ηρ.

Ἰσ̇τ̇ὲ ὀύζεριντ̇ὲ γιασ̇ατ̇ηγημὴζ τ̇όυνγιὰ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ χελακὲ γιακλασ̇μακτ̇ά τ̇ηρ. Φάκατ ἀτ̇εμλὲρ περβασὴζ βὲ καϊτ̇σ̇ὴζ ὀλοὺπ̇, κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ χάλη ἐμνιγεττ̇ὲ ζὰνν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Λάκιν νίχαγετ σ̇ὸν κ̇όὺν κ̇ελετ̇ζέκ τ̇ιρ· βὲ ἀτ̇εμλὲρ περβασὴζ βὲ καϊτ̇σ̇ὴζ γιασ̇αγιὴπ̇, κεντ̇ιλερινὲ κ̇όυβενερὲκ ὀύμν οὐ ἀσ̇αγισ̇τ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλὰρ τ̇εγιὸὺ ζὰνν ἐττ̇ικλερὶ βακὴτ χόυκμ οὐ γαζαπ̇ὴν τ̇εχσ̇ετλὶ σαατὴ ὀύζερλερινὲ ἀνσηζὴν κ̇ελετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἀτ̇εμλερὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ τενπ̇ιχάτη λαζημὲ βουκοὺ π̇ουλούγιορ, φάκατ κίμ μόυτενεπ̇π̇ὶχ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ; Χαζρέτι Νῶε κεντ̇ὶ ἐγιαμηντ̇ὰ ἐτραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀτ̇εμλερὲ λαζὴμ κ̇ελὲν νασιχάτ οὐ τενπ̇ιχατὴ ἐϊλετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ ἀνλερὶ κ̇ελετ̇ζὲκ γαζαπ̇τ̇ὰν σακηντ̇ηρτ̇ί. Λάκιν ἀνλὲρ «τουφὰν κ̇ελλὶπ̇ τ̇ζόυμλεσινι κ̇ότ̇όυρόυντ̇ζεγετ̇εκ π̇ιλμεζλέρ ἰτ̇ι. Ἰχταρὰτ βὲ ἰχπ̇αράτη λαζημὲ Σόδομα ἐχαλισινὶ κουρτάρματ̇η. Σ̇ίμτ̇ι τ̇άχι π̇ὶρ τ̇ζὸκ ἰχταρὰτ τ̇ινσιζλερὶ χελὰκ τ̇ζουκουρηντ̇ὰν κουρταράμαζ. Βακτηντ̇ὰ π̇ιζὲ ὀλουνὰν ἰχπ̇αρατὴ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀλαρὰκ σακηναλὴμ, βὲ τ̇άϊμα τ̇ουὰ ἐτ̇ελὶμ, σ̇όϊλέ κι τ̇όυνγιὰ ὀύζερινὲ κ̇ελετ̇ζὲκ ὀλὰν ἀφέτ οὐ π̇ελατ̇ὰν κουρτουλαρὰκ Ἀλλαχὴν χουζουρηντ̇ὰ τ̇ουρμὰκ σ̇ερεφινὲ ναΐλ ὀλὰ π̇ιλελὶμ.

ΜΟΥΧΤΕΡΕΜ ΒΕ ΙΧΤΙΓΙΑΡ Π̇ΙΡ ἸΜΠΕΡΑΤΩΡ

Π̇ὶρ κατ̇ζ χαφτ̇ὰ μουκαττ̇ὲμ Ἀλμάνια Ἰμπερατωρὴ Βίλχελμ χαζρετλερὶ Π̇ερλινὶν Τ̇όμ

Τζάπελ κιλισεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ὀρατὰ γενὶ πὶρ μιχραπὴν ἀρκασηντὰ πὶρ τασβὶρ κόρμόυς τίρ κι, τόυνγιανὴν χόυκμταρλαρὴ κεντὶ τατζλαρηνὴ βὲ ἀσαλαρηνὴ Χελασκιαρὴν ἀγιακλαρηνὰ βὰζ ἐττικλερινὶ ἰμὰ ἐτμεκτέ ἰτι. Σαραγιὴν κιλισὲ παπασὴ Τοκ. Κόυκελ Ἰμπερατωρὰ χιτάπεν ἰρὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ νουτκὰ Ἰμπερατώρη μόυσαριλέϊχ πέρ βέτζχι ἀτὶ τζεβὰπ βερμίς τιρ.

«Πενὶμ χακκημτὰ χὲρ νέ κι σόϊλὲρ ἰσενὶζ, σόζλερινιζὶ κεμάλη ἰλτιφὰτ βὲ νεζακέτλε καπόυλ ἐτέριμ. Σεμὰ μόυττέτι ὀμρόυμτὲ βὲ πὶλχασσα σοὺ ἰχτιγιὰρ χαλιμτὲ πενὶ ἰναγὲτ βὲ περεκέτλε τολτουρμής τηρ. Πουνὴν ἰτζόυν πανὰ ἐτιλὲν χόυρμέτ οὺ ριαγετὶ τόυνγιὰ ούζερίντὲ ἐγὶ σεϊλερὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν κουββὲτ κέσπ ἐττιγιμὶζ Μόυτεὰλ χαζρετλερινὶν τάχτη τζελιλινὲ βὰζ ἐτέριμ.

«Σοὺ πὶρ κάτζ σενελὲρ ζαρφηντὰ Προυσιανὴν μεμοὺλ ὀλουντηγηντὰν τζὸκ ζιγιατὲ σάν οὺ σερεφὶ ἀρτμὴς ὀλτηγὴ σιζὲ μαλούμ τηρ. Ποὺ χουσουστὰ βακὴ ὀλὰν ἀζὶμ ἰσὲ τζόυμλενὶζ σεχατὲτ ἐτεπιλίρσινιζ. Ἔγερ Προυσία χόυκόυμετινὴν τεμελλερὶ τιγιανέτι μουκαττεσετὲ ὀλοὺπ χὲρ πὶρ ἐγὶ ἀμελτὲ τερακκὴ πουλατζὰκ ὀλούρσα, χόυκόυμετιμὶζ πακὶ καλατζάκ τηρ. Χὲρ σεγὶν ἐσασὴ βὲ τζεμαατημηζὴν φέδκ ἐλ ἀτὲ ἀρζοὺ ἐττιγὶ σέϊ τιγιανὲτ ὀλτηγηνὰ σοὺ ἰχτιγιὰρ κόυνλεριμτὲ κόγιοὺ σαχὶτ τουτὰ πιλίριμ.»

ΧΕΚΙΜΙΝ ΧΙΚΓΙΑΓΕΣΙ

Ὀτζαγημτὰ τόυτμεκτὲ ὀλὰν ἀτὲξ κόυτόυγιοὺ γιανηντὰ ὀτουρμής, βὲ ἀνὴν κορλαρην τὲν κόυτερὶ κετζελερίϊλε ὀρτόυλμόυς ὀλὰν τόσεμὲ, κιταπλὰρ, τασβιρλὲρ, κόυρκλὲρ, γιατὰκ σεττλερὶ, γιαϊλὰρ, ὀκλὰρ, σεσχανελὲρ, τζίζμελὲρ, κεμανλὲρ βὲ μουαλετζὲ σαντηγὴ παρλαμακτὰ ἰτὶ. Χὲρ νὲ κατὰρ πουρασὴ πενὶμ βατανὴμ γιάχοτ χανὲμ τεγὶλ ἰτὶ ἰσέ τε, πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ πεκιὰρ πὶρ ἀτεμὶν μαγαρασὴ πενὶμ Νινμελατὰ ὀλὰν κησλαμτὰν ταχὰ μόυφερρὰχ ὀλματηγηνη τεφεκκόυρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, κηζαγὰ κοσουλὴ ὀλὰν πὶρ τακὴμ κόπεκλερὶν τζηνγτρὰκ σεσλερινὶν κὶττικτζε ἐδιμὲ γιακλαστηκλαρηνὴ ἰσιτμεγὲ πασλατὴμ. Νίχαγετ, κελπλερὶν χαδλαγιησλαρηντὰν βὲ σαχιπινὶν ἐμρλεριντὲν χαϊδανλαρὴν τουρτηγὴ κόρόυνόυγιορ ἰτὶ. Ἀτεσὲ πὶρ κόυτόυκ ταχὰ ἀττὴμ, τζηπουγημὴ γιακτὴμ. Ποὺ ἐσνατὲ τζιδαρτὰ ὀλὰν κόλόυν καρσηκὶ ταραφηντὰν ρόυζκιὰρ ἐσμεγὲ, βὲ καρλὰρ ὀταμὴν πεντζερεσινὲ χὴζ ἰλὲ βουρμαγὰ πασλατηλὰρ. Πόϊλὲ πὶρ κετζετὲ κελπλὲρ ἰλὲ περαπὲρ τησαρητὰ τουρὰν πιτζαρὲ ἀτεμὶ ἀτζητηγημτὰν καλπὶμτὲν πὶρ ἀχ τζεκτὴμ!

Κεντὶμὶ χέμαν γίνε τεσκὶν ἐτὲρ ἐτμέζ, καπτὰν Πὶλ πασηνὴ ὀταμτὰν πὶρ ἀζ ἰτζερὶ σοκαρὰκ, «Δόκτωρ, σενὶ τζαγκρήγιορλαρ» τεγιοὺ χαπὲρ βερτί. Πουνοὺν ούζερινὲ ραχὰτ γεριμτὲν φηρλαγιὴπ καλκτὴμ, βὲ σοφαγιὰ τζηκτὴμ.

Κὲλπ κοσουλὴ κηζαγὴν σαχιπὶ ἀτεσὶν ὀνόυντὲ πόϊλοὺ ποσλὴ πὶρ Χὶντ (Ἀμερίκα βαχσισὶ) τουρμούς πενὶ πεκλέγιορ ἰτὶ. Μερκοὺμ Χιντιλερὲ μαχσοὺς μόυεσσὶρ πὶρ τάρζλε πανὰ σόϊλὲ σόϊλετί·

«Κεννεπεκὶν κηζὴ Ὀσεογὴ Φουρτουνὰ Ρουχὴ λανὲτ ἐτμίς τιρ. Κεννεπὲκ ἔγερ πεγιὰζ χεκὶμ κελίρσε ἀνὴν χὲρ ἐμρινὶ τινλεγετζὲκ τιρ τέγιορ.»

Πὲν τάχι «Πὲκ κόυζὲλ, κελίριμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶμ.

Καπτὰν, «Φαϊτεσίζ τιρ, ἀνλὲρ σενὶν ἰστετιγὶν σεϊλερὶν χὶτζ πιρινὶ γιάπματηκλαρηνη σὲν πιλίρσιν» τετί. Πὲν κεριγὲ ὀταμὰ κιτμεκτὲ ἰκὲν, πασκὰ πὶρ ζαπὶτ «Χὲμ πὲκ σογούκ τηρ» τετί.

Πὲν τάχι τζεβάπεν, «Ποὺ σεπεπλερτὲν τολαγιὴ πὲν πὶρ ἀτεμὶν ὀλμεσινὶ ἰστεμὲμ, βάκα βακὴτ πὲκ κέτζ τιρ. Ἀνλὲρ χασταλαρηνὴν ἄντζακ σὸν σαατηντὰ πενὶ τζαγηρηρλὰρ, ὀταμὰ κιτμεκτὲ ἰκὲν πενὶμ ἀρκαμτὰν κελτιλέρ.»

Τζὲκ Οὔορτορς κελαμηνὰ τεβάμλε, «Κέτζ ὀλμάζσα πιλὲ γίνε κίτμε, βαχσὶ χεκὶμ σενὶ πὶρ τακικὲ πιλὲ ὀτατὰ γιάληνηζ πηρακμάζ. Πουντὰν πασκὰ, κόϊ 10 μὶλ ούζάκ τηρ, βὲ μιζάν οὺλ χεραρὲ σηφηρτὰν γιρμὶ τερετζὲ ἀσαγή τηρ.

«Πενὶ ταtζὶζ ἔτμε» τεγερὲκ ἀγιὴ ποστεκισινὶ τζεκὶπ ούζεριμὲ ἀλτὴμ. Ἔγερ ἰχτιγιὰρ Κεννεπὲκ πενὶμ χαστανὴν γιανηντὰ γιάληνηζ τουρμαμὴ σόϊλεγετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ἰταὰτ ἐτερλέρ. Ὁ κεντὶ ἐδινὶ ἰταρὲ ἐτὲρ· πουνοὺ τερχατὴρ ἐτμελίσινιζ» τετίμ.

Τζὲκ πὶρ μακάμη τεχτιττὲ «Δόκτωρ, ούσόυγιοὺπ τονατζάκσηνηζ» τετί.

Πὲν τάχι, «Πὲκ κόυζὲλ, πὲν τονοὺπ ἐριγενὲ κατὰρ τικκὰτ ἔτινιζ κι χασταλάνμαγιασηνιζ» τεγερὲκ Χιντὶ ἰλὲ περαπὲρ κεσκὶν ρόυζκιαρὰ καρσὴ ἐδτὲν τησαρὴ τζηκὴ βερτίκ. Μερκουμὴν πενὶ ἀλὴπ κηζαγὰ γερλεστιρμεσὶ ούζοὺν βακὴτ σόυρμετιγιντὲν, χέμαν γιὸλ ἀλμαγὰ πασλατηλάρ. Κιτετζεγιμὶζ μεσαφὲ τὰμμ ὂν μιλτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, τονγής βὲ τζὰμ κιπὶ παρλαγιὰν κόλτὲν κετζετζὲκ ἰτίκ. Πὲκ τεχσετλὶ πὶρ κετζέ ἰτὶ· γιηλτηζλὰρ σητζὰκ ἰκλιμλερτὲ μισλὶ κόρόυλμεμὶς πὶρ σουρεττὲ πὰρ πὰρ παρλαμακτὰ ἰτὶ.

Κόυρκλεριμὶν ἰτζινὲ πόυρόυνερὲκ πακατζαγὴμ χαστὰ χακκηντὰ τεφεκκόυρ ἐτμεγὲ πασλατὴμ, βὲ πάζεν κιρπικλεριμτὲν ἀσαγὴ σαρκμακτὰ ὀλὰν πούζ παρτζαλαρηνὴ σιλὲρ ἰτίμ. Νίχαγετ κελπλερὶν χαδλαγιησλαρηντὰν Κεννεπεκὶν τζατηρηνὰ γιακλασμὴς ὀλτηγημηζὴ ἀνλατὴμ.

Ποὺ σηρατὰ πὶρ τακὴμ ἐδλερὶν ἀρασηντὰν κετζμεκτὲ ὀλοὺπ νίχαγετ πόγιόυκ πὶρ τζατηρὴν γιόυκσὲκ καζηγὴ ὀνόυντὲ τουρτὴκ.

Τζατηρὴν ἰτζιντὲν καρηλαρὴν ἀτζὴ ἀτζὴ φιγανλαρὴ κελμεκτὲ, βὲ χεκιμλερὶν πόυγιοὺ ὀκουμαλαρηνὴν σεσὶ ἰσιτιλμεκτὲ ἰτὶ. Μανζαρὲ πὶρ χεκιμὲ τζεσαρετπὰχς τεγὶλ ἰτὶ. Τζατὴρ σηρηκλαρτὰν βὲ τεριλερτὲν ταϊρὲ σεκλιντὲ γιαπηλμής, βὲ τζατηρὴν τεπεσιντὲ τόυτόυν ἰτζόυν πὶρ τελὶκ πηραγηλμής ἰτὶ. Τζατηρὴν ὀρτασηντὰ γιανμακτὰ ὀλὰν κόυτόυκλερτὲν πόγιόυκ πὶρ ἀτὲξ βάρ ἰτὶ. Ἀτεσὶν καρσησηντὰ πασηνὴ τιζλερὶ ἀρασηντὰ σακλαμὴς ὀλὰν πὶρ κατὴν ὀτουρμακτὰ, βὲ σατζλαρὴ καρμακαρὴς ὀλὰν πὶρ κάτζ καρὴ τάχι περαπὲρ πουλουνμακτὰ, βὲ χεκιμλερὶν ἰτζρααττηνὴν πάζη κησμηνὰ χὲρ τακικὲ κόζ γιασλαρὴ βὲ φιγανλὲρ ἰλὲ τζεβὰπ βερμεκτὲ ἰτιλέρ. Πὶρ ταραφτὰ χένουζ ὂν πὲς ὂν ἀλτὴ γιασλαρηντὰ κέντζ πὶρ κὴζ γιατμακτὰ, βὲ ποὺ χαλτὲ κιὰχ τεριτὲν μαμοὺλ τόσεκτὲ, βὲ κιὰχ κόυζὲλ πακησλὴ πὶρ ἀτεμὶν κολλαρηντὰ ραχατλανμακτὰ ὀλοὺπ, μερκοὺμ πιτζαρὲ χαστανὴν κολάϊτζα νεφὲς ἀλμασὴ ἰτζόυν ἀνὴ κολλαρὴ ούζεριντὲ τουτμούς ἰτὶ.

Χαστὰ κηζὴν ἀγιὰκ ουτζηντὰ ἰκὶ χεκὶμ γιάχοτ καπιλενὶν ἰκὶ πούτ κιαχινὶ ὀτουρμὴς ὀλοὺπ τερεννόυμ ἐτμεκτὲ, βὲ κότεριτὲν μαμοὺλ τόυμπελεγὶ βουρμακτὰ ἰτιλέρ. Μερκουμὲ χὲρ τζηκὰν γενὶ σὲς βὲ σαματατὰν σητζρὰρ, βὲ ὀλόυμ σαατηντὰ κιπὶ ρουπαλαρηνὴ σηκὴ σηκὴ τουτμακτὰ ὀλοὺπ, σεσλερὶν ἀρτὴ κεσίλμεγιορ ἰτὶ.

Κηζὴ τουτὰν Χιντὶ γιοκαρὴ πακανὰ τεκὶν πενὶμ ὀτατὰν ἰτζερὶ κιρτιγιμὲ χὶτζ κιμσὲ τικκὰτ ἔτμετι. Ὃλ βακὴτ μερκοὺμ κατηνλαρτὰν πιρινὶ τζαγηρὴπ κεντὶ γεριντὲ ὀτουρττὴ, βὲ γιανημὰ κελὶπ πενὶ κεμάλι νεζακέτλε σελαμλατὴ, βὲ πανὰ κεντὶ ἐλινὶ τακτὶμ ἐτερὲκ, πενὶμ ἐλιμὶ κεντὶ κόκσοὺ ούζερινὲ κογιαρὰκ, «Ἀτζεπὰ Κεννεπεκὶν τζιτζεγινὴν σιφὰ πουλμασὴ ἰτζόυν χεκὶμ πὶρ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ μι τιρ;» τετί. Πουνὰ τζεδάπεν, πὶρ σέϊ γιαπμαζτὰν ἐδδὲλ πενὶμ ἰλὲ κεντιντὲν ματὰ τζατηρτὰ πὶρ κιμσὲ κάλμαμαλη τηρ τετίμ. Μερκοὺμ πουντὰν ἐδδὲλ ἔμρ ἐϊλετιγὶ κιπὶ ποὺ τεφὰ τάχι ἔμρ ἐτμεσὶ ούζερινὲ χεκιμλὲρ κασλαρηνὴ τζατηὴπ ταργηνλὴκ ἀλαμετὶ κόστερτιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ τάχι ὀτατὰ πουλουνὰν πασκὰ κιμσελὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἐμρὲ ἰταὰτ ἐτὶπ τζατηρτὰν τζηκτηλάρ.

Μεμοὺλ ἐττιγὶμ ούζρὲ χασταγιὴ βερὲμ ἰλλετινὶν σὸν τερετζεσιντὲ, βὲ κορκουτὰν ζιγιατεσίϊλε μόυζταριπ πὶρ χαλτὲ πουλτόυμ.

Πιτζαρὲ κηζὴ ὀλόυμόυνπεντζεσιντὲνκουρταράμαγιατζαγημη, βὲ φάκατ ἔγερ μόυσαατὲ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν ἰζτιραπηνὴ τεσκὶν ἐτεπιλετζεγιμὶ Κεννεπεκὲ σόϊλετίμ. Πουνοὺν ούζερινὲ χασταγιὰ τεσκίνι ἰζτιραπὴ ἰτζόυν πὶρ μουαλετζὲ τερτὶπ ἐτὶπ βερτὶμ, βὲ μουαλετζὲ τεσὶρ ἐτίντζεγε τεκὶν Κεννεπὲκ ἰλὲ χαστανὴν πασὴ ουτζηντὰ πεκλετίκ. Ὃλ βακὴτ πὲν χασταγιὰ μουκαϊγὲτ ὀλοὺπ κεντισινὶν βαρὴπ ούγιουμασηνὴ Κεννεπεκὲ σόϊλετίμ. Πουνοὺν ούζερινὲ μερκοὺμ σόνμὲκ ούζρὲ ὀλὰν ἀτεσὶ τέκραρ γιακὴπ ἀνὴν γιανηντὰ κηδρηλὴ βερτί. Φάκατ μερκοὺμ πόυτόυν κετζὲ κόζόυνοὺ χαστὰ τζοτζουγὴν ούζεριντὲν καλτηρμὴς ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμέμ. Σαπαχὰ καρσὴ χαστὰ ούγιανaρὰκ παπασηνὴ τζαγηρμασὴ ούζερινὲ μερκοὺμ καλκὴπ γίνε ἐδδελκὶ κιπὶ ἀνὴ κουτζαγηνὰ ἀλτί. Μερκουμὲ πόϊλὲ ταχὰ σακὶν κόρόυνμεκτὲ ὀλοὺπ γίνε ούζερινὲ ἀγὴρ πὶρ ούϊκοὺ κελτί. Κηζὴν σὸν σαατὴ κελμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρόυντζε ἀνὴν ἄντζακ πὶρ ἀζ ταχὰ γιασαγιὰ πιλετζεγινὶ Κεννεπεκὲ χαπὲρ βερτὶμ. Μερκοὺμ σοὺ ἰχπαρὴμ ούζερινὲ τζεχρεσινὶ πόζμαγιαρακ, «Πὲκ κόυζὲλ, Κεννεπὲκ πόγιόυκ βὲ ἐσκὶ πὶρ τζὰμ ἀγατζὴ ὀλοὺπ ἀνὴν ἐτραφηντὰ ἄντζακ κόυτζόυκ τζὰμ ἀγατζλαρὴ πόγιόυρλέρ. Ἀνὴν ἀγιακλαρηντὰ ὀλὰν τζιτζεκλερὶ σογούκ ἀλὴπ κότόυρμούς τιρ. Ὀσεό ἐν σογγρακὶ τιρ» τετί.

Κεννεπεκὶ τζοτζουγήϊλε περαπὲρ πηραγὴπ πὶρ ἀζ τησαρὴ πακμὰκ, βὲ ἰτζερισὶ σητζὰκ ὀλτηγηντὰν πὶρ ἀζ χαβὰ ἰσλεμὲκ ἰτζόυν καλκὴπ τζατηρὴν καπουσηνὴ πὶρ ἀζ ἀτζτὴμ.

Τζατηρὰ κιρτιγιμτὲ Ὀσεό ούγιανμὴς, βὲ κιάμιλεν ἀκλὴ πασηνὰ κελμὶς ὀλοὺπ, γιασαγιὴπ γιασάμαγιατζαγη χακκηντὰ πετερινὲ σουὰλ ἐτὶπ, «Χάϊρ» τζεβαπηνὴ ἀλήντζα τζοτζόυκ κιπὶ παγηρμαγὰ πασλαγιὴπ, βὲ κεντιλερινὶν ἰπκὰτ ἐττικλερὶ κόκτὲ κίμσεγι τανήματηγηνη, βὲ ποὺ σεπεπτὲν ἀνὴ ἰτζερὶ καπούλ ἐτμεγε-

τζεκλερινὶ σöϊλεγὶπ τουτζάρη κασαβὲτ ὀλτηγηνὴ κορτούμ. Μερκοὺμ ὀτὲ ταραφτὰ χαστὰ κηζὴν γιαννητὰ ὀτουρήντζα χασταγιὰ πάζη σöζλὲρ σöϊλεγὶπ σöϊλεγέμεγετζεγιμε ταῒρ ρουχσὰτ ἰστετίμ.

Ἐπετὶ βὲ ναμαχτοὺτ μουχαππὲτ χακκηντὰ σαφὶ βὲ ἀτζὴκ χικιαγὲ σöϊλεμεγὲ τζαλησῆμ, βὲ κιάσκι χὲρ βακὴτ σöϊλεμὶς ὀλσὰ ἰτὶμ τεγιοὺ καλπιμτὲ κασαβὲτ χὶσς ἐττίμ. Πουνοὺν οὐζερινὲ κερὲκ κηζὴν κερὲκ παπασηνὴν ναζάρη τικκατλαρηνὴ τζέλπ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ τέρακαπ ἀνλατὴμ, πὲν γίνε κοὐνὰχ ἀφβὴ, βὲ ἰναγέτι ἰλαχιγὲ βὲ βατάνη ἐπετὶ χακκηντὰ τέκραρ μερκουμεγὶ σöϊλετίμ.

Σöζόυμοὺ πιτιρτικτὲ μερκουμενὶν γιοὐζοὐντὲ χοσνουτλὴκ ἐμαρελερὶ κορόυνμεκτὲ ὀλοὺπ πανὰ χιτάπεν, «Ὀσέο ἄρτηκ κορκμὰζ, Κερὶμ Τζοπὰν ἀνὴ καγιηρατζὰκ τηρ» τετί.

Πὶρ τακικὲ σόγγρα μερκουμὲ, «Ὀσέο» πὶρ κὰτζ γιαζλὰρ γιασαμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ ἀνὴν χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σεῒ ἰσίτμεμις ἰκὲν νέ βακὴτ βὲ κιμτὲν ὀϊρεντιγιμὶ πανὰ σουὰλ ἐττί.

Πὲν τάχι τζεβάπεν ἐττιγὶμ χικιαγελὲρ πενὶμ τζεμαατημὰ μαχσοὺς χικιαγελὲρ ὀλτηγηνὴ, βὲ πετερὶμ ταραφηντὰν πανὰ νὰκλ ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ σöϊλετίμ. Μερκουμὲ σασηρμὴς κιπὶ πακὴπ πάτεχου κöζλερινὶ πανὰ τικὶπ χένουζ τιτρεμεγὲ πασλαγιὰν σεσινὶ καλτηραρὰκ, «Φάκατ, πουντὰν ἐββὲλ πανὰ ποὺ χικιαγελερὶ νὰκλ ἔτμετιν. Ἀνὰμ βὲ κηζκαρηντασὴμ ὀλτοὺλὲρ, βὲ ἀνλὲρ ὀλοὺμ βακτηντὰ κορκαρλὰρ ἰτι. Σὲν πούντζα βακηττὰν περοὺ πουνλαρὴ πιλτιγὶν χαλτὲ πιζὲ ποὺ σεϊλὲρ χουσουσηντὰ χὶτζ πὶρ σεῒ σöϊλέμετιν» τετί. Μερκουμενὶν ποὺ σöζοὺ οὐζερινὲ νουτκὴμ τουτουλτὴ, βὲ σοὺ πιτζαρὲ Χιντὶ κηζηνὴν ὀνόυντὲ μαχτζοὺπ ὀλτηγημὴ χὶσς ἐττίμ.

Κεννεπὲκ κεντὶ κόυτζοὺκ βὲ τζανσὴζ κηζηνὴ γερὲ κογιοὺπ γιοὐζόυνὲ ρουπαγιὴ τζεκτὶ, βὲ πὲν τζατηρτὰν πὶρ μουκαττὲς μαχὰλ κιπὶ τησάρη τζηκὴ βερτίμ.

Ἐσνάϊ ἀβτετιμτὲ κερὲκ καρλαρὴν τζητηρτησὴ βὲ κερὲκ κελπλερὶν χαβλαγιησὴ πανὰ σοὺ τεχσετλὶ, γιάνι «Σὲν πουνοὺ πουτοὺν βακηττὰ πιλτιγὶν χαλτὲ πιζὲ σöϊλέμετιν» κελαμὴ κουλακλαρημτὰ τζηνλαμακτὰ ἰτι. Ποὺ ἀκσὰμ τάχι ἀτεσὶμὶν γιαννητὰ ὀτουρμοὺς, τουτὲν τζατηρὴν σεκλινὶ, βὲ τζεχρεσιντὲ πουτπερεστλιγὲ μαχσοὺς ὀυμιτσιζλίκλε περαπὲρ Κεννεπεκὶν τὶζ τζοκοὺπ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν κηζηνὴν ἐλιντὲν τουτμὴς ὀλτηγηνὴ κορόυπ πιτζαρὲ κηζὴν σöζλερὶ κουλακλαρημτὰ τζὴν τζὴν ὀττόυγιοὐνοὺ ἰσιτίγιορημ.

ΠΙΡΜΑ ΒΕ ΠΑΪΤΑΧΤΗ ΜΑΝΤΑΛΕ

Πὶρμα ἰσμίϊλε μόυσεμμὰ ὀλὰν μεμλεκὲτ ἰκὶ κητατὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ποὺ κησμλαρὴν πιρὶ Ἴγγλιζ, γιάχοτ Πιρμάϊ σόυφλὰ τεσμιγὲ ὀλουνοὺρ, βὲ Ἰγγλιζλερὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ τιρ· τικερὶ ἰσὲ Πιρμάϊ οὐλγιὰ γιάχοτ ἄλεσσεβιγε Ἄβα τεσμιγὲ ὀλουνοὺπ σιμτιγέτεκ Τέπο μελιγὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ ἰτι. Ἴγγλιζ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν Πὶρμα οὐτζ κησμλαρτὰν, γιάνι Πενγάλα κορφεζινὶν σὰρκ κηγιησηντὰ πουλουνὰν Ἀρακαντὰν, Πέκου ἐγιαλετιντὲν, βὲ Τενασερὶμ τεσμιγὲ ὀλουναρὰκ Μαλάκκα σίπχι τζεζιρεσὶ οὐζεριντὲ πουλουνὰν Κρὸ τιλινὲ κατὰρ οὐζανὰν ἰντζὲ οὐζοὺν πὶρ ἐγιαλεττὲν ἰπαρέτ τιρ. Ποὺ τακσιμλὲρ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Πὶρμα ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν ἰκὶ μουχαρεπελερὶν νετιτζελεριντὲν τιρ. Ποὺ μουχαρεπελερὶν πιριντζισὶ 1824 τὲ Ράνκουν βαλισινὶν Ἴγγλιζ παντερασηνὰ χακαρὲτ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτὶπ ἰκὶ σενὲ σόγγρα Ἀρακὰν βὲ Τενασερὶμ ἐγιαλετλερινὶν Ἰγγιλτερραγιὰ τὲρκ ὀλουνμασήϊλε χιτὰμ πουλτού. Ἰκιντζισὶ ἰσὲ γερλιλερὶν Εὐρώπα τουτζτζαρηνὰ τογροὺ ὀλὰν χαρακιάτη ζαλιμανελεριντὲν, βὲ Ἴγγλιζ μόυστεμλικιατηνὰ βουκοὺ πουλὰν χοὺτζουμλεριντὲν νεσὲτ εϊλεγὶπ, νετιτζεσὶ τάχι 1853 τὲ Πέκου νὰμ μαχσουλτὰρ ἐγιαλετὶν Χιντιστὰν μόυστεμλικιατηνὰ ἰλαβὲ ὀλουνμασὴ ὀλτού· ποὺ μουχαρεπετὲ Λὸρτ Βαράζι μιλαζὶμ μεμουριγετιντὲ πουλουνμακτὰ ἰτι. Πιρμανὴν ἶτζ ταραφλαρὴ πὲκ ἂζ κεσφ ὀλουνμοὺς ἰσέ τε Δρ. Φράνσις Χαμιλτονὴν πεγιαννηνὰ κορὲ, τουνγιανὴν πὲκ ἂζ τιγιαρλαρὴ Πὶρμα κατὰρ μαχσουλτὰρ, κοὐζὲλ βὲ χεϊπετλοὺ μανζαρελερὲ, βὲ ὂλ κατὰρ ζικηϊμὲτ βὲ τοὺρλοὺ τοὺρλοὺ ταπιῒ μαχσουλατὰ μαλὶκ τιρ. Πιρμανὴν ταγλαρὴ ἀλὰ κερεστὲ ἀγατζλαρήϊλε βὲ τερελερὶ τζαλιλὴκ βὲ ὀρμανλήκλαρλε καπλανμὴς ὀλοὺπ ἀρὰ σηρὰ πάζη γερλερὶ ἰσλενμὶς τιρ. Τιγιαρὴν πὲκ ἂζ πὶρ κησμὴ ἰσλενμὶς, βὲ πόγιοὺκ παγιὴ τάχι χαλὶ πηρακηλμὴς τηρ. Ἴγγλιζ ἰμπερατωρλιγηντὰ πουλουνὰν ἓν πόγιοὺκ νὲχρ Ἰραυάδι, βὲ Χιμάλαγια ταγλαρηντὰν τζηκὴπ πουτοὺν Πὶρμα ἰτζιντὲν τζερεγιὰν ἐτερὲκ Μαρταπὰν κορφεζινὲ τοκοὐλοὺρ. Μεζκοὺρ νὲχρ οὐζεριντὲ σενενὶν χὲρ μεβσιμιντὲ 200 τονεταλὴκ βαπορλὰρ Ἄβα σεχριντέτεκ, βὲ Μάϊος ἀγιηντὰν πασλαγιαρὰκ γιαγμοὺρ ἐγιαμηντὰ τενιζτὲν 800 μὶλ κατὰρ οὐζακτὰ ὀλὰν Πάμο κασαπασηνάτεκ κεστ οὐ κοὐζὰρ ἐτὲ πιλίρ. Ποὺ νεχρὶν πὲκ τζὸκ ταλλαρὴ ὀλτηγηντὰν τερούνι μεμλεκεττὲ σοὺ βασητασήϊλε γερτὲν γερὲ κιτμὲκ πὲκ κολάϊ τηρ. «Ἀλτοὺν σὲχρ» ταπὶρ ὀλουνὰν Μαντάλε Ἰραυατὶ νεχρινὶν σὸλ κηγιησηντὰ ἰνσὰ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ 1857 τὲν περοὺ κουββὲτ οὐ σαλτανὰτ ἰκαμετκιαχὴ ὀλμοὺς τηρ. Σὲχρ μόυρεππὰ ὀλαρὰκ χὲρ ταραφὴ πὶρ μὶλ ὀλοὺπ οὐζεριντὲ μασκαλλὴ μετερισλὲρ πουλουνοὺπ τουγλατὰν μαμοὺλ καλὴν βὲ γιόυκσὲκ πὶρ σοὺρ (χισὰρ) ἰλὲ ἰχατὲ ἐτιλμὶς τιρ. Βὲ σουρὴν ἐτραφηντὰ σοὺ ἰλὲ τολοὺ πὶρ χαντὲκ βάρ τηρ. Σεχρὶν χὲρ ταραφηντὰ οὐτζὲρ καπουσοὺ βάρ· βὲ καπουτὰν καπουγιὰ 100 ἀγιὰκ ἐνλιλιγινὲ σοσὲ γιολλὰρ γιαπηλμὴς βὲ μόυρεππὰ κησμλαρὰ τακσὶμ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ ποὺ πόγιοὺκ γιολλαρὰ τζηκὰν τὰρ σοκακλὰρ βάρ τηρ. Πιρμαληλὰρ κησσὰ ποϊλοὺ, κουββετλὶ, ἐγὶ χεγετλὶ, ἐσμὲρ σηφατλὴ, σιγιὰχ σὲρτ βὲ τζὸκ σατζλὴ ἀτεμλὲρ ὀλοὺπ, ταγιανηκλὴ, μόυλαιμ, ἰσκοὐζὰρ, σὲν, σὶρ βὲ ἀχὲνκ μερακλησὴ τηρλάρ. Ἀνλὲρ χαῒν, χιλεκιὰρ βὲ ταμακιὰρ ἰσελὲρ τε γαρὶπ βὲ γιολτζουλαρὴ καποὺλ ἐτὶπ ἀνλερὲ μετζτζάνεν γεμὲκ γετιριρλὲρ. Μετενιγὲτ χουσουσηντὰ Χιντιλερτὲν βὲ ταχὰ ζιγιατὲ Τζινλιλερτὲν πὲκ κερὶ τιρλὲρ. Ἐρκεκλὲρ κεντὶ τζεσετλερινὶ ἰϊνελεγὶπ πογιαρλὰρ, βὲ ποϊλετζε τεριλερὶ οὐζερινὲ τασβιρλὲρ νὰκς ἐτερλέρ. Ἐλπισελερὶ πὲκ γιακησηκσὴζ τεγὶλ ἰσέ τε Χιντιστανὴν γαρπὶ μιλλετλερινὶν οὐζοὺν βὲ γιακησηκλὴ ἐλπισελερινὲ κηγιάσεν πιτζιμσὶζ τιρ.

Πιρμανὴν ταϊμὶ πὶρ ὀρτουσοὺ ὀλμαγιηπ, μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ σιλὰχ τουτὰ πιλὲν χὲρ ἀτὲμ ἐγιαλὲτ ζαπιτανὴ βασητασήϊλε τοπλανηλαρὰκ σιλὰχ βὲ ταμλαρὴ μιλλὲτ μεσαριφήϊλε τεσβιγὲ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε ἀνλερὲ μαὰς βεριλμέζ. Γερλιλὲρ κοὐζέλτζε ταλὶμ ὀλουνοὺπ ἐλλερινὲ ἐγὶ σιλὰχ βεριλτιγὶ χαλτὲ ἀλὰ ἀσκὲρ ὀλὰ πιλιρλὲρ, φάκατ σιμτικὶ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ Εὐρώπα ἀσκερινὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμεζλερ. Ἰγγλιζλὲρ ἰλὲ 1853 τὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ ταπγιὰ βὲ ἰστιχκιαμὰτ ἰνσασηνὰ ἔπεγι μεχαρὲτ κοστερτιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶ βικαγὲ παπηντὰ πὲζ ἂζ σεῒ ἐτὲ πιλίρ.

Πιρμαληλὰρ ἐρκὲν ἐβλενιρλέρ· χὲρ νέ κατὰρ τζὸκ καρὴ ἀλμαγὰ μόυσαατελερὶ βὰρ ἰσέ τε ἄλεσσεβιγε πὶρ καρὴ ἀλὴπ χὲρ ἰσὶ ὀνὰ, βὲ φαμιλγιατὰ πουλουνὰν σάϊρ νισὰ ταϊφεσινὲ κορτόυρόυρλέρ.

Καρηνὴν κοτζατὰν γιάχοτ κοτζανὴν καρητὰν ἀϊρηλμασὴ οὐμουμὶ πὶρ σεῒ ὀλοὺπ σουχουλέτλε ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ἔγερ καρὴ κοτζὰ γεκτικερλεριντὲν ὀσανηρλὰρ ἰσὲ, ἀτιτὲ ταρὶφ ὀλουνὰν οὐσοὺλ ἰλὲ ἀϊρηληρλάρ. Ἀνλὲρ πιρὲρ μοὺμ γιακαρὰκ κουλιπελερινὲ τζεκιλὶπ καπουγιὴ καπαρλὰρ, βὲ ποὺ μουμλὰρ γιανὴπ τουκενενέτεκ ὀρατὰ πεκλερλέρ. Κιμὶν μουμὴ ἐββὲλ τουκενὶρ ἰσὲ ὃ χὶτζ πὶρ σεῒ ἄλμαγιαρακ γιάληνηζ οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἐλπισὲ ἰλὲ ἐβτὲν τζηκὰρ, βὲ πὶρ ταχὰ κερὶ τονμέζ· ἐβὶν τζόυμλε ἐσγιασὴ τάχι ὂλ πιρινὶν ὀλούρ.

Πιρμαληλὰρ ἐρκὲκ ὀλσοὺν κατὴν ὀλσοὺν κοὐπὲ μερακλησὴ τηρλάρ. Ἀνλὲρ κουλακλαρηντὰ τεατζτζόυπ ὀλουνατζὰκ τερετζετὲ πόγιοὺκ τελὶκ τελερὲκ τοὺρλοὺ σεϊλερτὲν, γιάνι ὀτουντὰν βὲ ἰντζουτὰν μαμοὺλ κοὐπελὲρ πάζεν τάχι σατὲ ἀλτοὺν γιὰ κοὐμοὺς παρτζαλαρὴ τακαρλάρ. Κουλακλαρηντὰ κοὐπὲ ὀλματηγη χαλτὲ ἐρκεκλὲρ κεντὶ σιγαραλαρηνὴ γιάχοτ τάϊμα κουλλαντηκλαρὴ οὐφὰκ πὶρ ἀλὲτ, κατηνλὰρ ἰσὲ κοὐπὲ γερινὲ τζιτζὲκ κορλάρ. Πιρμαληλαρὴν ταα μὴ σατὲ βὲ σηχχετὲ γιαρὰρ σεϊλερτὲν ἰπαρέτ τιρ.

ΟΥΪΚΟΥΤΑ ΚΕΖΜΕΚ

(Τζέμπηρς Τζήρνελ νὰμ γαζετατὰν μόυσταχρέτζ)

Λίὸς σεχρὶ κουρπιντὲ βακὴ μεκτέπι ἀλιτὲ πουλουντηγὴμ βακὴτ μεκτεπὶν γιακηνλαρηντὰ Πήκριτζ ναμηντὰ σαχίπι σερβὲτ πὶρ τζιφττζὶ ὀλοὺπ, μερκουμὴν ὀγλοὺ τάχι χέμαν ὃ μεκτεπὲ κελὶρ ἰτι. Φάκατ μερκοὺμ πὲκ ἀχμὰκ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλοὺπ ὀϊρενμεγὲ χὶτζ ἰστιτατὴ γιὸκ ἰτι· ἀκλὴ φικρὶ τζιφτλικτὲ ὀλὰν ἀτλὰρ βὲ σηγηρλὰρ οὐζεριντὲ ὀλοὺπ, πουτοὺν ἀρζουσὴ κιταπλαρηνὴ πηρακαρὰκ τζιφτλικτὲ πουλουνὰν ἐσκὶ ἀρκατασλαρηνὰ τονμὲκ ἰτι. Τὲρς μὲσκ ἐτμὲκ κεντινὲ πὲκ ναχὸς βὲ μόυσκὶλ πὶρ ἶς ὀλτηγηντὰν κοὐντὲν κοὐνὲ τερστὲν βὲ μεκτεπτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ὀσαντή. Ποὺ χὰλ πὶρ μόυττὲτ ποϊλὲ τεβὰμ ἐττικτὲν σόγγρα Πηκριτζὶν ὀμρόυντὲ πιρτὲν πιρὲ ταριφὶ νακαπὶλ πὶρ τεπτιλὰτ βουκοὺ πουλτού. Σαγιρτλὲρ ἀρασηντὰ ἓν βαζιφεσὶζ βὲ ἀχμὰκ ὀλὰν Πήκριτζ πιρτὲν πιρὲ μεκτεπὶν ἓν ἰλεριτὲ σαγιρτλεριντὲν πιρὶ ὀλτού. Ἀτζαϊπὶ σουρασηντὰ ἰτὶ κι μερκοὺμ τζοτζοὺκ μεκτὲπ βακτηντὰ ἐββελκὶ κιπὶ τουϊγουσὴζ βὲ τικκατσὴζ ὀλοὺπ πουτοὺν ταπὶλ σαατλαρηνὴ τάχι ὀγιοὺν ἰλὲ κετζιρὶπ μὲσκ ἰτζοὺν ἐββελκιντὲν πὶρ τακικὲ ζιγιατὲ βακὴτ βερμέζ ἰτι. Πηκριτζὶν μὲσκ χουσουσηντὰ ὀλὰν μουβαφφακιγετινὶν σηρρηνὴν ἀναχταρὴ νίχαγετ ράστκελὲ πουλουντού. Χοτζαλαρτὰν

πιρινὶν ὀτασὴ Πηκριτζὶν γιαττηγὴ κογουσὴν ἰττισαλὴητὰ ὀλτηγηντὰν, πού χοτζὰ κιτζενὶν πιριντὲ ἀσαγητακὶ μὲσκ ὀτασηντὰν πὶρ σὲς ἰσιτὶπ ἄτζεπα μεκτεπὲ χηρσήζ μη κιρμὶς τεγερὲκ ταχκίκι χὰλ ἰτζοὺν γιαβάσττζα ἐνὶπ μὲσκ ὀτασηνὰ πακτὴ, βὲ ἰστὲ Πήκριτζ ἐλιντὲ πὶρ λάμπα ὀλαρὰκ ὀρατὰ τουρούγιορ ἰτί. Τζοτζουγὴν οὐϊκουτὰ ὀλτηγὴ ἀτζὴκ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν νέ ἐτετζεγινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν χοτζὰ μερὰκ ἐτὶπ, κεντὶ πουλουντηγὴ γερτὲ τουρτοὺ, βὲ ἀνὴν χὲρ πὶρ χαρακιατηνὰ τικκὰτ ἐϊλετί. Πού ἀρατὰ Πήκριτζ κεντὶ μασασηνὴν ὀνόυνὲ κιτὶπ κιταπλαρηνὴ τζηκαρτὴ, ἀνλερὶ νιζαμὶ πὶρ σουρεττὲ τουζτοὺ, βὲ μὲσκ ἐτμεγὲ πασλατή. Χοτζὰ ζὰνν ἐτερὲκ κι τζοτζουκ ὀγιοὺν ἐτέγιορ, γιαννηνὰ κιτὶπ ἀνὴ σαρστὴ βὲ τζιμτικλετὶ ἰσέ τε, τζοτζουκ ἄσλα χὶς ἔτμετι. Νὶχαγετ ὃ τζόυμλε τερσλερινὶ τεκμίλεν ὀϊρεντικτὲν σόγγρα μεκτὲπ ρεϊσινὶν μασασηνὴν ὀνόυνὲ κιτερὲκ, ρεὶς κεντινὲ σουαλλὲρ ἰρὰτ ἐτίγιορ κιπὶ τουρουπ χεγιαλὶ σουαλλερὲ σουχουλέτλε τζεβὰπ βερτί.

Μεζκοὺρ χοτζὰ μεσελεγὶ ὀλτηγὴ κιπὶ ρεϊσὲ νὰκλ ἐϊλετικτὲ, ἐρτεσὶ ἀκσὰμ τζοτζουγὰ τικκὰτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ. Φερτασὴ κετζὲ τζοτζουκ γίνε καλκτὴ, βὲ γιαβάσττζα ματπαχὰ κιρερὲκ πὶρ λάμπα γιακτὴ, βὲ μὲσκ ὀτασηνὰ κιρὶπ μασασηνὰ κιττὶ, βὲ τερσλερινὶ μὲσκ ἐττικτὲν ματὰ τερσὶν πὶρ κησμηνὴ τάχι γιαζτή. Πάτεχου ρεϊσὶν μασασὴ ὀνόυνὲ κιτερὲκ νιζὰμ οὐζρὲ τερσλερινὶ πιρὶ πιρὶ ἀρτὴ σηρὰ ἐζπὲρ ὀκουτού. Βὲ χάττα χαγιάλεν χοτζανὴν ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ σουαλλερὲ τογρού τζεβαπλὲρ βερτικτὲν, βὲ ἰμτιχαντὰν κετζτικτὲν σόγγρα λαμπαγιὴ ματπαχὰ κοτούρτού, βὲ καρανλῃκτὰ σουχουλέτλε κεντὶ γιαταγηνὰ τόντού. Τερσλερινὶ πού κατὰρ τεκμὶλ χαζηρλαγιαπιλμεσινὶν σεπεπὶ νέ ὀλτηγὴ ἐρτεσὶ κοὺν ἀνὰ σουὰλ ἐτιλτικτὲ, μερκοὺμ πού χουσουσὴν κεντινὲ τάχι μουτζίπι τεατζτζοὺπ ὀλτηγηνὴ, βὲ σεπεπινὶ πίλμετιγινι πεγιὰν ἐϊλετί. Μερκοὺμ τζοτζουκ κιτζεκὶ μουαμελεσιντὲν κοὺλλιγεν πιχαπὲρ ὀλτουγηντὰν ἀνὴν οὐϊκουτὰ ὀλτηγηνὰ σούπχὲ ὀλουνάμαζ. Ἀνὴν κοζοὺ ὀνόυνὲ κουββετλὶ πὶρ ἠσὴκ κετιριλτιγιντὲ, κοζλερὶ καμάσμαγιορ ἰτί.

Οὐϊκοὺ μερκουμὴν τζισμανὶ χισσιγιατηνὴ τουϊγουσὴζ πὶρ χαλὲ κετιρμὶς ἰκὲν τερσλερὶ χακκηντὰ ὀλὰν καϊγουσὴ ἀνὴ ραχατσὴζ ἐτὶπ φικρινὶ τάχι μεσγοὺλ ἐτμεκτὲ ἰτί.

Μεσχοὺρ Ἴγγλιζ πὶρ χεκὶμ ἀτιτεκὶ χικιαγεγὶ νὰκλ ἐτέρ· « Ὀκτώβριος ἀγιηντὰ πὶρ παζὰρ ἀκσαμὴ γιακηνημηζτὰ ὀλὰν πὶρ κασαπὴν σαγιρτινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀτζελὲ τζαγρηλτήμ. Χητμεττζὶ τζοτζουγὴν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ χαρεκετὶ χανετὲ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσινι τελασὰ πηρακμὴς ἰτί. Νὰκλ ἐττικλερινὲ κὸρὲ, ἀκσὰμ οὐστοὺ πού κὲντζ πὶρ σαντάλγιατὰ ὀτουροὺρ ἰκὲν οὐγιουμουζ, πὶρ βακὴτ σόγγρα πιρτὲν πιρὲ καλκὴπ καμτζησηνὴ ἀλμὴς, μαχμουζλαρηνὴ ἀγιακλαρηνὰ τακμὴς, βὲ τόγρου ἀχηρὰ κιτμὶς. Φάκατ ἐγερὶ οὐμουμεν κονουλτηγὴ γερτὲ πούλματηγηνταν κερὶ τὸνούπ, Ἐγὲρ νέρετε τιρ; τεγιοὺ σουὰλ ἐτμὶς, βὲ Νὲ γιαπατζὰκ τεγιοὺ σορουλτηγηντὰ, Ἰσιμὲ κιτετζέγιμ τεμίς· βὲ ἀχηρὰ τόνερὲκ ἀτὰ ἐγερσὶζ πινμὶς, φάκατ χανετὲ πουλουνανλὰρ πὲκ κοὺτζ ἰλὲ ἀνὴ ἀττὰν ἐντιρὶπ ἰτζερὶ κετιρὲ πιλμισλέρ. Τὰμ πού ἀρατὰ πὲν ὀραγιὰ γετιστίμ. Χητμετκιὰρ κὲντζ γιολλαρὴν ταμιρὶ ἰτζοὺν παρὰ τοπλαγιὰν μεμουρλὰρ κεντινὶ τουτμησλὰρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερὲκ τζεπιντὲν ἀλτὴ πέννι κηϊμετιντὲ πὶρ ἀκτζὲ τζηκαρὴπ ρεσμὶ πατζὴ ἀλὴπ πακισινὶ τετιγὲ ἐτμελερινὶ ταλὲπ ἐϊλετί. Ἀκτζὲ κεντινὲ κερὶ βεριλτί. Πὸς σὸζ λαζὴμ τεγὶλ, τζαπουκ παρανὴν πακισινὶ βέρινιζ τεμεσὶ οὐζερινὲ ἀνὰ οὐτζ πέννι βερτιλέρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ ὃ πιρτὲν πιρὲ, ‹Βάϊ τολαντηρητζηλὰρ, ἀτὲμ ἀλτατμαγά μη τζηκμήσσηνηζ; πὶρ πέννι ταχὰ βερετζέκσινιζ› τεγερὲκ νιζάμεν μουκαρρὲρ ὀλὰν ἀκτζεγὶ βερμὲκ ἰστετί. Πάτεχου ἀτὰ πινμὶς κιπὶ ἀτὴ ἰλερὶ σούρμὲκ ἰτζοὺν καμτζηγιὴ τζαρπηπ ἀγιακλαρηνὴ σαλλατή. Φάκατ σαντάλγιὰ οὐζεριντὲ ραχὰτ ὀτουρμαγὰ ἰτζπὰρ ἐτιλτικτὲ, ἐτραφηντὰ πουλουνανλαρὴν πὶρ ταραφὰ τζεκιλμελερινὶ, γιὸκ ἰσὲ κεντιλερινὶ τεπελεγὶπ κετζετζεγινὶ τεχτὶτ ἐτερὲκ, ‹Ἀτὴν πασηνὴ πηράκην› τεγιοὺ παγηρτὴ, βὲ χαγιάλεν πινμὶς ὀλτηγὴ ἀτὴ κηζτηρμὰκ, βὲ ἐτραφτὰ ὀλανλαρὴ τεπελεμὲκ μακσετίϊλε μαχμουζλαρὴ βὲ καμτζησήϊλε ἀτὴ ταζγὶκ ἐϊλετί. Σόγγρα μερκοὺμ τουκκιανὰ κοτούρούλούπ, Μούστεριλὲρ νέ ἰστετιλὲρ; τεγιοὺ σουὰλ ἐτιλτίκτε, μούστεριλερὶν ἰσμλερινὶ πιρὲρ πιρὲρ ζὶκρ ἐτερὲκ φιλὰν σοὺ κατὰρ σηγὴρ κοὺλπαστήσὴ, φιλὰν πὶρ παρτζὰ κογιοὺν κοὺρεγὶ, βὲ φιλὰν πὶρ κουζοὺ πουτοὺ ἰστέγιορ τετί. Τούκκιανὴ τεμιζλεμεσὶ ἔμρ ὀλουντήκτα, μερκοὺμ τὲρ χὰλ χητμετὶ ἰφὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κολλαρηνὴ σηγατή· φάκατ πού ἰσὶν ἰτζρασηντὰν τάχι ζὸρ ἰλὲ μὲνν ἐτιλτί. Χητμετκιαρὴν ἐττικλερὶ ὀγιοὺν σακά τηρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτέγιμτὲν, ‹Ἐγὶ πὶρ ταγιὰκ ἀκληνὴ πασηνὰ κετιρὶρ› τετίμ. Πουνοὺν οὐζερινὲ ἆτ καμτζησήϊλε πὶρ κάτζ τεφὰ ἀρκασηνὰ κουββετλίτζε βουρτουλάρ· φάκατ ἀνὰ ἄσλα τεεσὶρ ἔτμετι. Πάτεχου ἀνὴ οὐγιαντηρμὰκ ἰτζοὺν σάϊρ τζαρελὲρ ἰστιμὰλ ἐτμελερίϊλε μερκοὺμ πιρτὲν πιρὲ οὐγιαντὴ, βὲ χὶτζ πὶρ σεϊτὲν χαπερὶ γιὸκ κιπὶ πουλουντηγὴ χαλτὲν τολαγιὴ τεατζτζούπτὲ καλτή. Βουκοὺ πουλὰν σεϊλερὶ ἀνὰ νὰκλ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, γιαπτηγὴ σεϊλερτὲν τολαγιὴ ἀνὴ ἰσκιὰτ ἐτέμετιλερ. Οὐγιανμαζτὰν ἐββὲλ ὀλὰν σεϊλερὶ μερκοὺμ κιάμιλεν ζὶκρ ἐττὶ ἰσέ τε, οὐγιουτηκτὰν σόγγρα ὀλὰν σεϊλερτὲν κοὺλλιγεν πὶ χαπὲρ ἰτί. Κασαπὴν χανεσινὲ γετιστίγιμτὲ χητμετκιὰρ κὲντζὶν ναπζὴ τακικετὲ 136 τεφὰ βουρμακτὰ ἰτὶ, φάκατ ἆζ σόγγρα ναπζὴ 80 τεφὰ βουρμαγὰ, βὲ ἀνὴν ἀλνὴ τερλεμεγὲ πασλατή. Σογγρατὰν ἀνλατηγημὰ κὸρὲ, πού βακηατὰν ἆζ βακὴτ ἐββὲλ μερκοὺμ σητμὰ ἰλλετινὲ τουτζὰρ ὀλμούς, βὲ ἰλλὲτ ἀνὴν πασηνὰ τεεσὶρ ἐϊλεμὶς ἰτί.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν βακηαλὰρ χὲμ τάχι ρόυγιαλὰρ οὐϊκοὺ βακτηντὰ κουββεϊ ἀκλιγεμιζὶν οὐγιουσοὺκ βὲ τουϊγουσὴζ πὶρ χαλτὲ πουλούνματηγηνη πὲκ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ ἰζὰχ ἐτερλέρ. Σοὺ τάχι τικκατὰ σαγιὰν τὶρ κι « οὐϊκουτὰ κεζενλὲρ » ἀγιὴκ ὀλτηκλαρὴ βακὴτ γιαπάματηκλαρη, χὲμ τάχι ἰτζρασηντὰν οὐρκοὺπ τζεκιντικλερὶ τεχλικελὶ σεϊλερὶ πασλαρηντὰ οὐϊκοὺ ὀλτηγὴ βακὴτ πὲκ σουχουλέτλε ἰτζρὰ ἐτερλέρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΝΕΣΤΟΡΙΛΕΡ

(Μουχπίρι μαχσουσημηζτάν)

Νεστοριλὲρ κατὴμ Ἀσοὺρ βὲ Κιλτανὶ καπιλελεριντὲν πιρὶ ὀλοὺπ, βακτίϊλε κεντὶ σετζααττλερίϊλε φέβκελατε κέσπι σὸχρὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Πουνλὰρ κοὺτζοὺκ πὶρ τζεμαὰτ ὀλοὺπ, Τούρκία ἰλὲ Ἰρανὰ χὲμ χουτοὺτ ὀλὰν Κούρτιστὰν ταγλαρηντὰ, βὲ Οὐρμία ἰλὲ τζιβαρηντὰ σακὶν τιρλέρ.

Πού καβμὴν Νεστορὶ ἰσμὶ Μιλατὴν πεσιντζὶ ταριχιντὲ Κιλισέϊ Μεσιχιγετὲ σόχρὲτ κὲσπ ἐτμὶς ὀλὰν Νεστὸρ νὰμ ζαττὰν ἀληνμής τηρ.

Κάβμη μερκοὺμ πὶρ τζὸκ τζιχέτλε Ἐρμενιλὲρ κιπὶ βὲ πέλκι ἀνλερτὲν ταχὰ τούσκοὺν βὲ σεφὶλ ἰσέ τε, πουνοὺν ἰλὲ πεμπὲρ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ σετζαάτη κατιμελεριντὲν πάζη ἐσερλερὶ κορμὲκ πὲκ κοὺτζ πὶρ σεϊ τεγὶλ τιρ.

Πουνλαρὴν κεντιλερινὲ μαχσοὺς Μὰρ Σμοὺν ναμηντὰ πὶρ ρεϊσλερὶ ὀλοὺπ, μόυμαϊλέϊχ Κούρτιστὰν ταγλαρηνὴν μόυσταχκὲμ μαχαλλεριντὲ σακὶν ὀλμακτὰ, βὲ τεβαπισίϊλε πὶρ τὰρζ μόυστακὶλ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Σιμτικὶ Μὰρ Σμοὺν τιραγὲτ οὐ φετανέτλε μόυτταστὴφ πὶρ ζὰτ ὀλοὺπ, κερὲκ καβμηνὴν βὲ κερὲκ ἀκβάμη σαϊρενὶν χόυσνι τεβετζτζόυχινὶ καζανμής τηρ.

Νεστοριλερὶν ἀρασηντὰ τεπσίρι πεσαρὲτ Ἀμερικανὴν πὶρ ρουχπὰν ταρικατὴ βασητασήϊλε πασλανηλμής τηρ. Πὶρ κάτζ ἆϊ μουκαττὲμ Νεστοριλὲρ ἀρασηντὰ τεπσίρι πεσαρετὶν πουντὰν ἐλλὶ σενὲ ἐββὲλ πασλανηλμασηνὴν 50 ἰντζὶ σενεσινὶ τεζκιὰρ ἰτζοὺν Οὐρμιατὰ ἰκὶ κοὺν σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς, βὲ 2,000 κατὰρ Νεστορὶ Προτεσταντλὰρ χαζὴρ πουλουνμὴς, βὲ Σιρκετὶν ἐλλὶ σενελὶκ ραπορτὴ κηραὰτ ὀλουναρὰκ πού μόυνασεπέτλε μόυεσσὶρ βαζλὰρ βεριλμὶς, βὲ τζεμαὰτ κεμάλη μεσερρὲτ βὲ μεμνουνιγέτλε ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ.

Νεστοριλὲρ ἀρασηντὰ Οὐρμιατὰ σίμτι πὲς Μισιονὲρ ὀλτηγὴ κιπὶ, ὃν τὸρτ τζοπὰν, 49 βαϊζ, βὲ 100 κατὰρ χοτζὰ βάρ τηρ.

Χισὰπ ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, γιὸζ γιρμὶ μόυχτελὶφ σεμττὲ χουσουσὶ τζοπανλὰρ βὲ βαϊζλὲρ βὲ σάϊρ μουαβινλὲρ γετίϊλε πεσαρὲτ τεπσὶρ ὀλουνμακτὰ τηρ. Πού μαχαλλερτὲ ὀϊλὲ κιλισελὲρ βάρ κι κεντὶ κεντιλερινὶ χέμαν ἰταρεγὲ μουκτετὶρ τιρλὲρ, φάκατ ὀϊλὲ κιλισελὲρ τάχι βάρ τὶρ κι Μισιονερλερτὲν κήσμεν ἰανὲ καπούλ ἐτερλέρ.

Πού κιλισελερὶν ἀζασὴ τζέμαν 1,472 ἐ παλὶγ ὀλούρ. Ἰπατετὲ κελενλὲρ ὀρτὰ χισάπλε 4,580 νουφουστὰν ἰπαρέτ τιρ.

Οὐρμιατὰ ἴλμι ἰλαχὶ βὲ τηπὶπ σούπελερινὶ χαβὶ πὶρ Κολὲτζ βάρ τηρ. Βάκα πού κολετζτὲ ὃ τερετζὲ γιόυκσὲκ ταλὶμ βερίλμεγιορ ἰσέ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ τζεμαατὰ βαϊζ, χοτζὰ βὲ χεκὶμ χαζηρλαμάγλε πὲκ φαϊτελί τιρ. Πουρατὰ Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ οὐμούρη ρουχανιγὲ βὲ ἰλμιγεγὲ τάϊρ κιταπλαρὴν ταπὴ ἰτζοὺν πὶρ τε ματπαὰ βάρ τηρ. Μισιονερλερὶν ζίρι ἰταρεσιντὲ ἀϊτὰ πὶρ τεφὰ πὶρ γαζέτα νὲσρ ὀλουνούρ. Σέχρι μεζκούρτὲ πὶρ τε χασταχανὲ ὀλοὺπ, χὶνι ἰκτιζατὲ κὴρκ κατὰρ χαστὰ ὀρατὰ παρηνὰ πιλίρ.

Προτεστὰντ Νεστοριλερὶν ἄλελ οὐμοὺμ πιριπιρλερινὲ κόστερτικλερὶ Χριστιὰν μουχαππὲτ βὲ σεφκατὴ, βὲ ἀνλερτὲν τζογηνὴν ἰμάνη χαλισὲ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ σαγιάνη τικκάτ τηρ. Κέζαλικ σαγιάνη μεσερρὲτ πὶρ χὰλ τὶρ κι τζεμαάτη μεζπουρενὶν ἰσκοὺζὰρ βὲ γαϊρετκὲζ ἰστζιλεριντὲν πάζησὴ κεντὶ μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ

τζαλησμάγλε φαϊτελὶ ολτηκτὰν πασκὰ, Ἰραντὰ μιλέλι μούχτελιφὲ άρασηντὰ τάχι τζαλησαρὰκ τεπσίρι πεσαρετὲ ζιγιατεσίιλε μουαβενὲτ εἴλεμισλέρ τιρ.

Τέπριζ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΗΛΕΤΡΙΚ ΗΣΗΓΗ ΠΙΡ ΤΑΚΗΜ ΤΖΟΥΝΧΑ ΒΕ ΤΖΙΝΑΓΕΤΙΝ ΒΟΥΤΖΟΥΤΙΝΙ ΟΡΤΑΤΑΝ ΚΑΛΤΗΡΑ ΠΙΛΙΡ

Μεμαλίκι μούττεχιτέι Ἀμερικανὴν Κοννέκτικητ έγιαλετινὶν Χάρτφηρτ σεχριντὲ πολὶς μεμουρλαρηνὴν ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ σαγεσιντὲ σεχρτὲ πὶρ τζὸκ φεναληκλαρὴν βουκουὴ μὲν ὀλουνμὴς, βὲ κεντὶλερινὶν ἰσὶ ζιγιατεσίιλε χαφιφλενμὶς ὀλτηγηνὰ ταὶρ κετιρτίκλερὶ ἰσπάτ οὐ σεχατετὶ πού μεμλεκεττὲ μουχαφαζάϊ καβανὶν βὲ ἰντιζάμ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν χεγετλερὲ ταβσιγὲ ἐτέριζ. Ἔκσερι πὶρ μεμλεκεττὲ φεναληκλὰρ γιαρὴ κιτζετὲν σόγγρα βουκοὺ πουλμασήϊλε, ἔχλι φὴσκ κιτζενὶν καρανληγηντὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἰστέρ. Φάκατ πὶρ σέχρ ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, βουκουὴ μελχοὺζ πουλουνὰν πὶρ τζὸκ φεναληγὴν ὀνοὺ ἀληνμὴς ὀλούρ.

Πήσσελ παγτζεσιντὲ ἐββέλτζε βουκουὰ κελὲν ἀχβάλη καπιχὲ σίμτι παγτζενὶν ἠλεκτρίκλε τενβὶρ ὀλουνμασὴ χασεπίιλε γιούζτὲ τοκσανὴ μὰχβ ὀλμοὺς τηρ. Κέζαλικ χηρσηζλαρὴν σεχρὶν ταρατζὴκ μαχαλλεριντὲ ἰτζράϊ χαπασατὴ ἠλεκτρὶκ ἡσηγὴ σαγεσιντὲ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ μὲν ὀλουνμὴς τηρ. Χούλασα ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ πούτοὺν κετζὲ σεχρὶ ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ χάλη ἀσαγιστὲ σακλάρ.

Ἠλεκτρίκελ Ρήβιου

ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΤΙΤΖΑΡΕΤ

Γιουνοὺς παληγηνὴν γιαγηνὴ ἀλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ μεζκοὺρ παλὴκ σιμαλὶ Καρολὶν σεβαχιλιντὲ ἀβλανηλμὴς τηρ. Ἀμερικατὰ κιαῒν Νοὺ Τζερσὶ ἐγιαλετινὶν Μέϊ νὰμ πουρνοὺ ἰλὲ χαβαλισιντὲ ποὺ χαϊβανὴν γιαγηντὰν ἰστιφατὲ ὀλουντηγὴ κιπὶ τερισιντὲν τάχι ἰστιφατὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ κετζὲν γιὰζ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκοὺλ ἐττί. Παληγὴν γιαγηνὴ τζηκαρμὰκ κολάϊ τηρ. Χὲρ πιριντὲν χισάπη μούτεβασσὶτ οὐζρὲ ἀλτηταν σεκὶζ καλὸν κατὰρ γιὰγ τζηκαρηλαπιλίρ. (Ἀτὶ πὶρ κὰζ τενεκεσὶ πὲς καλὸν χαβὶ τιρ). Κετζὲν γιὰζ ποὺ σιρκετὶν ἐττιγὶ τετζριπελερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ πὲς χαφταλὴκ ἀβτζηληκτὰ ἐτιλὲν 1,000 ταλὲρ μεσαρὶφ τζηκαρηλτηκτὰν σόγγρα σιρκετὲ 3,740 ταλὲρ σαφὶ χασηλὰτ καλμὴς βὲ ποὺ νετιτζεγὲ πακηλὴρ ἰσὲ, σιρκετὶν μουβαφφακιγετὶ τερκιὰρ ὀλοὺπ βαριτατὴν τεραккισὶ ἰτζοὺν κελετζὲκ σενὲ ἀβλαμὰκ ἀλατηνὴν ταχὰ ζιγιατὲ ἰκμαληνὰ τζαλησμὰκ σιρκετὶν τζούμλεϊ μουκαρρερατηντὰν πουλυνμὴς τηρ. Γιουνοὺς παληγὴν τερισιντὲν πὲκ κούζὲλ βὲ γιουμσὰκ σαχτιγιὰν γιαπηλὴρ, ποὺ τζιχέτλε χὲρ πὶρ παληγὴν γιαγηντὰν βὲ τερισιντὲν 4 1/2 λίρα τιτζαρὲτ ὀλουναπιλίρ. Κετζὲν σὸν παχαρτὰ παληγὴν ἐτιντὲν κούζὲλ κοκουλὴ γεμὲκ γιαπηλτηγὴ κόρούλμοὺς, βὲ σεβαχὶλ πογηντὰ μούτεβαττὴν ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ποὺ ἐτὶν ἰστιμαλὴ ὁ τερετζὲ τεαμμοὺμ ἐτμὶς τὶρ κι ποὺ μεβσιμτὲ τουτηλὰν γιουνοὺς παληκλαρηνὴ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζοὺν Φιλατελφιατὰ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς τὶρ.

Ριβαγετὲ ναζάρεν Μέϊ πουρνηνὴν σιρκετὶ ποὺ γιολτὰ βουκοὺ πουλατζὰκ τεκλιφὶ καποὺλ ἔτμεγιπ ρέττ ἐτετζὲκ ἰμὶς, τζούνκι κερὲκ Φιλατέλφια βὲ κερὲκ Νοὺ-Γιορκὴν μεσχοὺρ χοτὲλ βὲ λοκανταλαρὴ ταραφηντὰν ποὺ χουσουστὰ τεκλιφλὲρ βακὶ ὀλμοὺς τηρ. Γιουνοὺς παληγηνὴν ἐτὶ κηρμηζὴ βὲ σουλὴ ὀλοὺπ κόρουνούστὲ σηγὴρ ἐτινὲ πενζὲρ ἰσέ τε, φάκατ ταχὰ σηκὴ βὲ ταχὰ κεβρὲκ ὀλοὺπ κερὲκ λεζζέττζε βὲ κερὲκ κεβρεκλίκτζε καρατζὰ ἐτινὲ τζὸκ πενζέγιορ. Γιουνοὺς παληγὴ πὶν ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ γάγετ κενὶς πὶρ ἄγ ἰλὲ τουτουλοὺπ, ἄγ ἰτζιντὲ πογουλμάζσα πητζακλέρλε τελὲφ ἐτιλίρ. Κόρούνούρ κι σοὺ γενὶ βὲ κιαρλὴ τιτζαρετὶν μουβαφφακιγετινὲ ταὶρ κόρούλμεκτὲ ὀλὰν ἰμαρελερτὲν τολαγιὴ σεβαχὶλ πογιουντὰ μούτεβαττὴν ἐχαλὶ ἀρασηντὰ μεζκοὺρ ἀβτζηλὴκ φὲβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ τεαμμοὺμ ἐτετζὲκ τὶρ. Γιουνοὺς παγηγὴ Ἰσταμπὸλ πογαζηντὰ τάχι πὲκ τζὸκ πουλουντηγηντὰν πουντὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ σιρκετὶν τεσκιλὶ φαϊτέϊ ἄζιμεγὶ μούστελζὲμ ὀλατζαγηντὰ σούπχὲ γὸκ τηρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Τζὸκ τεφὰ χαρὶκ βουκουηντὰ πὶρ κάτζ κὰτ γιούκσὲκ πιναγιὴ ἀτὲς σαρτηγὴ σηρατὰ ἀλὲβ νερτιπανλαρτὰν γιοκαρὴ τζηκτηγηντὰν πινανὴν οὔστ κατλαρηντὰ ὀλανλαρὴν κατζὴπ κουρτουλμαλαρὴ μούσκὶλ ὀλτηγὴ κόρούλμούς τιρ. Ποὺ τεφὰ Μεμαλίκι μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πίτησβουργ σεχριντὲ γετὶ κὰτ πὶρ χοτὲλ ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ ἐσνάϊ χαρικτὲ τερούνι χοτελτὲ πουλουνανλαρὴν κατζὴπ κουρτουλμαλαρὴ ἰτζοὺν πὶρ ταρὶκ τούσούνούλμοὺς τὶρ, σόϊλέ κι γιανγὴν ζουχοὺρ ἐττικτὲ χοτελὶν ναζηρὴ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰρτιπατὴ πουλουνὰν πὶρ κοπτζαγιὰ παστηγὴ κιπὶ πούτοὺν ὀταλαρτὰ γιατὰν μισαφιρλὲρ οὐγιανὴπ πιλτζούμλε πεντζιρελὲρ τάχι ἀτζηλαρὰκ χὲρ πὶρ ὀτατὰν γερὲ κατὰρ γετισὲν πὶρ νὲβ νερτιπὰν σαρκηλατζὰκ, βὲ ποὺ σαγετὲ μούσαφιρλὲρ κουρτουλατζὰκ τηρ.

— Μ. Λόνιο νὰμ ἀλιμὶν ἰτζρὰ ἐττιγὶ χισαπλαρτὰν γιρμὶ ἰκὶ γιασηντὰν γιοκαρὴ ἐβλενενλερὶν ἐβλένμεγενλερτὲν ταχὰ τζὸκ γιασατηκλαρηνὴ κέσφ ἐτμὶς τιρ. Κέζαλικ 1,000 πεκιαρτὰν 38ὶ τζιναγέτλε μούττεχὶμ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἐβλὶ ὀλανλαρτὰν 1,000τὲ ἄντζακ 18ὶ τζιναγέτλε μαχκοὺμ ὀλούρ.

— Φρανσανὴν Τούλον σεχρινὶν πελετιγὲ ταϊρεσὶ ἀχβάλη σηχχιγεσινὶ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς, βὲ πουνὴν ἰτζοὺν 18,000,000 φρὰνκ μεσαρὶφ ὀλουνατζαγὴ ταχμὶν ὀλουνμὴς τηρ. Ἔγερ μεπλάγη μεζκοὺρ πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἐββὲλ σὰρφ ὀλουνμὴς ὀλσά ἰτὶ, γιούζλέρτζε τζανλὰρ κολέρα ἰλλέτι μούχλικεσινὲ κουρπὰν ὀλμοὺς ὀλμαζλὰρ ἰτὶ.

— Εὐρωπανὴν μούχτελὶφ κηταλαρηντὰ 100 ἀσκερτὲν κάτζ νεφερὶ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πίλμετιγινι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλατζὰκ ὀλτηγημηζτὰ μεμαλίκι μεζπουρετὲ ἔλαν νὲ τερετζὲ τζεχαλὲτ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ τζούζὶ πὶρ τασαββουρὰ μαλὶκ ὀλαπιλίριζ.

Ρουσιατὰ γιοὺζ νεφερτὲν 79ὴ, Ματζαριστανττὰ γιούζτὲ 51ὶ, Ἰταλιατὰ γιούζτὲ 42σὶ, Αὐστριατὰ γιούζτὲ 39ὴ, Πελτζικατὰ γιούζτὲ 17 σὶ, Φρανσατὰ γιούζτὲ 15ὶ, Φιλεμενκτὲ γιούζτὲ 13ού, Ἰζβιτζερτὲ γιούζτὲ 4ού, Ἀλμανιατὰ γιούζτὲ 2½ὴ, Σουεττὲ γιούζτὲ 2σὶ, Δανιμαρκατὰ πιντὲ τόρτοὺ ὀκουμὰκ γιάχοτ γιαζμὰκ πιλμεζλέρ.

— Ποὺ κετζὲν ὀτοὺζ σενὲ ζαρφηντὰ Ἰγγιλτέρρα ματενλεριντὲ τζαλησὰν ἀμελετὲν 40,000ὶ τελὲφ ὀλμοὺς τηρ.

— Ρουσία χούκούμετὶ μούσκιρὰτ (ἰσπιρτολοὺ ἰτζκὶ) ἄχζ οὐ ἰτασηνὰ γιάληνηζ χοτὲλ βὲ λοκανταλὰρ ἰτζοὺν μούσαατεγὲ καρὰρ βερμὶς ὀλτηγηντὰν, πούτοὺν μεμαλικτὲ Ἰανουάριος 1τὲν σόγγρα 90,000 μούσκιρατχανὲ (μεϊχανὲ) καπανατζάκ τηρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν τεμὶρ γιολὴ σιρκετλερὶ ταραφηντὰν 1884τὲ βεριλὲν ραπορτλαρτὰ τεμὶρ γιολὴ ἰλὲ γιολτζηλὴκ ἐτμὲκ χέπσιντὲν ἐμνιγετλὶ ὀλτηγὴ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Σόϊλέ κι τεμὶρ γιολὴ ἰλὲ γιόλτζηλὴκ ἐτὲν 22,409,092 νουφουστὰν ἄντζακ πιρὶ τελὲφ ὀλμοὺς, βὲ 804,388τὲν ἰσὲ πὶρ κισὶ σακατλανμὴς τηρ.

— Πιρμανὴν Κάριν τενιλὲν τζεμαατὴ ἀρασηντὰ ρουεσσατὰν ἰκισὶ πεϊνιντὲ πὶρ μούναζαὰ βουκουηντὰ, ἀνὴν χάλλ οὐ φασλὴ ἰτζοὺν πὲκ κούζὲλ πὶρ τετπιρλερὶ βάρ τηρ, σόϊλέ κι χὲρ πὶρ ρεῒς κεντὶ καπιλεσιντὲν πιρὲρ ἀτὲμ σετζερὲκ ἀνλερὶ τερὶν πὶρ ἡρμαγὴν γιανηνὰ κότούροὺπ πασλαρηνὴ σουγιὰ σοκαρλάρ. Πουνλαρτὰν κάνγηση ταγιανάμαγιηπ νεφὲς ἀλμὰκ ἰτζοὺν πασηνὴ σουτὰν τησαρὴ τζηκαρατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ ἀνὴν ταραφὴ μαγλοὺπ ὀλμὴς σαγιηλήρ.

— Ἄϊτην γαζετασηντὰ ὀκουντουγουνὰ κόρὲ, Ἰζμυρτὲ βακὴ ἐμτιάϊ ἐτζνεπιγὲ κόμρούγιοὺ κιατιπλεριντὲν Ἀχμὲτ πεγὶν γετὶ ἀϊλὴκ τζοτζουγοὺ πὶρ φαρὲ μαριφετίιλε τελὲφ ὀλμοὺς τηρ, σόϊλέ κι πιτζαρὲ τζοτζοὺκ οὐγιουτουγοὺ σηρατὰ χαῒν χαϊβὰν πεσιγὶν οὐζερινὲ τζηκὴπ τζοτζουγοὺν ἰκὶ τουτακλαρὴ ἰλὲ σὰγ γιαναγηνὴ κεμιρερὲκ γεμὶς, βὲ μασοὺμ ἄνιτε ὀλμοὺς τιρ.

Πολινίζια ἀταλαρηντὰ τεπσίρι πεσαρετὲ πουντὰν ἔλλὶ σενὲ μουκαττὲμ πασλανμὴς ὀλοὺπ, σίμτι μεζκοὺρ ἀταλαρτὰ 274 γερλὶ τζοπὰν, βὲ 632 γερλὶ μουαβὶν, βὲ, 20,000 κιλισὲ ἀζασὴ βάρ τηρ. Ποὺ κιλισελὲρ Λήντην Μισηνέρι Σοσάϊτι νὰμ μισιονὲρ σιρκετινὲ γιοὺκ ὀλματηκλαρηνταν πασκὰ, κετζὲν σενὲ σιρκέτι μεζπουρεγὲ 5,089 Ἴγγιλιζ λιρασὴ κόντερμισλέρ τιρ.

— Κετζὲν 1885 σενεσὶ ζαρφηντὰ Χιντισταντὰ βακὴ Δήκνο σεχριντὲ 500 κατὰρ Πραχμινλὲρ Μετοτὶστ κιλισεσὶ ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὀλουνμησλάρ τηρ.

— Αὐστρία ἰλὲ Ματζαρισταντὰ 4,000,000 Προτεστὰντ ὀλοὺπ τζογὴ Ματζαρισταντά τηρ. Ματζρισταντὰ ἐχαλιτὲν γιούζτὲ γιρμισὶ Προτεστὰντ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Αὐστριατὰ ἰσὲ ἐχαλινὴν ἄντζακ γιούζτὲ ἰκὶ κησμὴ Προτεστάντ τηρ. Ματζαριστανὴν ρεἴσι βούκελασὴ Μ. Τίτζα Προτεστάντ τηρ.

— Πραζιλιατὰ πὶρ Καθολὶκ σὲρ ἐπισκοποσὴ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν ραχιπλερὲ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντερερὲκ ἐχαλιγὲ Προτεστὰντ κιταπλαρὴ ἀλμαμαλαρηνη, βὲ ἀτζὴκ λισαντὰ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀληπ ὀκούμαμαλαρηνη, βὲ σάγετ πιρὶ σατοὺν ἀλὴπ ὀκουγιατζὰκ ὀλούρσα ἐλιντὲν ἀλὴπ ἀτεσὲ ἀτμαλαρηνὴ τενπὶχ οὐ νασιχὰτ ἐτμὶς τιρ.

Πὶρ κιταπτζηνὴν σαντηγηντὰ Ἄχτη ἀτὶκ ἰλὲ Ἄχτη τζετὶτ ὀλτηγὴ χαλτὲ τουτουλοὺπ κιταπλαρὴ ἀτεσὲ ἀτηλμὴς, βὲ μερχοὺμ χὲρ νὲ κατὰρ χούκούμετὲ μούρατζαὰτ ἐτμὶς ἰσέ τε, Προτεστὰντ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν χούκούμὲτ ταραφηντὰν ἀρζηχαλὰ ἐχεμμιγὲτ βερίλμεμις τιρ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

—

ΦΡΑΝΣΑ ΜΕΣΑΪΛΙ

Παριστὲν Δεκέμ. 28 ταρίχλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τιλεγραφναμεγὲ κὸρὲ Κονκρὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἰλὲ 592 ἀζατὰν 457σὶ Μ. Ζὸὺλ Κρέβι λεϊχινὲ ρέϊ βερὶπ μὸυσαριλέϊχ πὲ τέκραρ ρεΐσι τζὸυμχοὺρ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ.

Μ. Κρέβι 1879 Ἰανουάρ. 30 τὰ ἴσπου μεμουριγετὲ κετζμὶς, βὲ ποὺ ἄϊμὸυττετὶ χιτὰμ πουλμοὺς τηρ. Μ. Κρέβι γετμὶς ὀῦτζ γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γετὶ σενὲ ταχὰ μεμουριγετιντὲ πακὶ καλαπιλετζεγὶ πὲκ ἰχτιμὰλ κὸρὸύνμεγιορ. Τζὸυμχουριγὲτ ταραφταρανηντὰν πάζηση Μ. Πρισονὴ ριγιασέτι τζὸυμχουριγεγὲ νὰσπ ἐτμεγὲ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, μὸυσαριλέϊχ γαζεταλαρὰ πὶρ ναμέϊ μαχσοὺς τέρτζ ἰλὲ μεμουριγέτι μεζπουρεγὶ τερὸυχτὲ ἐτμὲκ ἰστέμετιγινι, βὲ Ζὸὺλ Κρεβιγὶ ἰντιχὰπ ἐτμελερινὶ τζὸυμχουριγὲτ φηρκασηνὰ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ρεΐσι βὸυκελὰ Μ. Πρίσον ἰστιφασηντὰ ἰσρὰρ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, ρεΐσι τζὸυμχοὺρ Μ. Κρέβι χένουζ μὸυσαριλεϊχὶν ἰστιφασηνὴ καποὺλ ἔτμεμὶς τιρ. Μ. Πρισονὴν ἰστιφασὴ σάγετ Μ. Κρέβι ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γενὶ καπινεγὶ τεσκὶλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Μ. Φρεϊσινενὶν ταβὲτ ὀλουνατζαγὴ μελχοὺζ τηρ. Μ. Πρισονὴν ἰστιφασὴ μὸυσαριλεϊχὶν Φρανσαγιὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἰστέμεμεσιντεν τεγὶλ, ἄντζακ χὰλ οὐ μεβκιϊνὶν γάϊρι σαπὶτ πουλουνμασηντὰν ἰπαρέτ τιρ.

Μὸυσαριλέϊχ καπινενὶν ἐκσεριγετινὲ ἰστινάτεν ἴζ κὸρέμεγετζεγινι πὰ τετζρὸυπὲ κὸρμὸὺζ ὀλοὺπ, βακτηντὰ ἰστιφαγὲ μετζποὺρ πουλουνμακτὰν ἰσὲ, σίμτι ἰχτιγιαρὶ ὀλαρὰκ ἰστιφὰ ἐτμεκλιγὶ ἔμρι πασιρεττὲν ἄττ ἐτμὶς τιρ. Φάκατ Μ. Φρέϊσινε μακάμη ριγιασετὲ κετζετζὲκ ὀλσὰ, ἀνὴν τάχι χαλὴ ζιγιατὲ ἐμνιγετπάχς ὀλάμαγιατζακ τηρ. Ζίρα σιμτικὶ καπινὲ ὀῦτζ φηρκαγιὰ μενσοὺπ ὀλοὺπ χίτζ πιρὶ ἐκσεριγὲτ τεσκὶλ ἐτέμεμεκτε τιρ. Ποὺ χουσουστὰ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα ἰντιχαπατὴ πιρὶ πιρλερινὲ μὸυσαπὶχ τιρ.

Πάζη μὸυτετὶλ ἐρπάπη τζὸυμχουριγὲτ Ρατικὰλ φηρκασηνὴν ρεϊσὶ πουλουνὰν Μ. Κλεμανσονὴν μακάμη ριγιασετὲ κετζμεσινὶ, βὲ μεμουριγετινὶ χὸύσνι σουρεττὲ ἰφὰ ἐτέμεγερεκ ἰντ ἐλ ἔχαλι σάν οὐ ναμουσηνὴν κηρηλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτμεκτέ τιρ.

Κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐττιγμὶζ οὐζρὲ Τόνκιν ταχσισατὴ τζὸύζι ἐκσεριγέτλε καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Μετζλίσι ἀγιὰν ταχσισάτη μεζπουρεγὶ ἀλτμὴς πὶρ ρεγὲ καρσὴ ἰκὶ γιὸὺζ γιρμὶ πὲς ρέϊ ἰλὲ καποὺλ ἐτμὶς τιρ.

Μαδαγάσκαρ μεσελεσινὴν σοὺλχεν τεσβιγεσινὲ ταῒρ πὶρ χαπὲρ ἀλημὴς, βὲ χὸυκὸυμετὲ μεμουλὶν γάϊρι πὶρ τεσχιλὰτ βερμὶς ἰσέ τε, φάκατ χαπέρι μεζκὸὺρ χὸυκὸυμὲτ ταραφηντὰν ρέσμεν τεχακκοὺκ ἔτμεμὶς τιρ. Φράνσα Μαδαγασκαρὴν χὸυκὸυμέτι ταχιλιγεσινὲ μὸυταχελὲ ἔτμεμεγι τεαχχὸὺτ ἐτέγιορ. Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ Μαδαγασκαρὴν παϊταχτὴ πουλουνὰν Ἀντανάβαριοτὰ πὶρ Φρανσὴζ μουραχχὰς ὀτουρατζὰκ, βὲ τὸυβέλι σαϊρὲ ἰλὲ βουκοὺ πουλατζὰκ σουροὺτ οὐ ἀχκιάμ ἀνὴν ρέϊ οὐ ταβσιγεσὶ οὐζρὲ ὀλατζὰκ τηρ.

Μαδαγάσκαρ χὸυκὸυμετὶ ταραφηντὰν Φρανσαγιὰ 10,000,000 φρὰνκ ταζμινάτη χαρπιγὲ τετιγὲ ὀλοὺντζαγια τεκὶν Φράνσα χὸυκὸυμετὶ Ταματαβανὴν πὸγιοὺκ λιμανηνὴ ἰσγὰλ ἐτετζὲκ βὲ βαριτάτη μιριγεγὶ ταχσὶλ ἐτετζὲκ τιρ.

Φρανσανὴν Τιέκο κὸρφεζινὶ τάχι ζάπτ οὐ ἰσγὰλ ἐτμεγὲ χακκὴ ὀλοὺπ, ὀρατὰ χὲρ κὸνὰ τεσισὰτ πινὰ ἐτμεγὲ χάκκ οὐ σελαχιγετὶ ὀλατζὰκ τηρ.

Γιακηνλαρτὰ πὶρ χεγέτι ἀσκεριγετὲν ζουχουρὰ κελὲν σαγιάνη τακπὶχ πὶρ χὰλ Φρανσατὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ.

Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρὴν μαλὸυμοὺ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, κετζὲν σενὲ Φεβρ. ἀγιηντὰ Τονκιντὲ βακὴ Λάνκσου Φρατσηζλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ οὐ ἰστιλὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἀλτὴ χαφτὰ σόγγρα Τζινλὲρ ταραφηντὰν μαχάλη μεζπουρὰ χὸυτζοὺμλε κεριγὲ ἀληναρὰκ Φρανσηζλὰρ πὸγιοὺκ τελεφάτλε ριτζατὲ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ποὺ μουχαρεπετὲ τζενεράλ Νίκριε ἀγήρτζα γιαραλανμὴς, βὲ κουμαντανλὴκ βαζιφεσὶ μιραλάϊ Χερπιντερὲ τεφβὶζ ὀλουνμὴς τηρ. Μιραλάγιη μὸυμαϊλέϊχ τζενερὰλ Πρίερ τὴ Λὶλ ταραφηντὰν ταλιμὰτ ἄλμακσηζην ἀσκερὲ ρόυτζατὲ ἔμρ βερμὶς ὀλτηγηντὰν, Τοκιντὲ τιβάνη χαρπὰ τζεκιλμὶς ἰσέ τε, τεπριγέϊ ζιμμὲτ ἐτμὶς τιρ. Φάκατ μιραλάϊ Τέπορτ Φρανσὴζ ἀσκερινὴν ριτζατηνὰ ταῒρ πίζζατ πὶρ ραπὸρτ καλεμὲ ἀλμὴς, βὲ χὸυκὸυμετὲ τακτὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ κερρὲ μεζκὸὺρ ραπὸρτ Παρισὶν Τὰν γαζετασηντὰ νὲσρ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, σίμτι χὸὺκμ σὸυρμεκτὲ ὀλὰν χεγετζὰν πουντὰν ἰλερὶ κελμὶς τιρ.

Μεζκὸὺρ ραπορττὰν ἰκὶ νουσχὲ ὀλοὺπ πιρὶ Τόνκιν κομισιονὴ ρεϊσὶ, τικερὶ χαρπιγὲ νεζαρετιντὲ μαχφοὺζ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Τὰν γαζετασὴ μεζκὸὺρ ραπορτὴ νὲ βέτζχλε ἐλὲ κετζιρτικὶ Φρανσατὰ ναζάρη ταχκὶκ βὲ τετκικὲ ἀλημὴς τηρ.

ΛΑΧΙΛΙΓΕ

Ἰσταν πο ὺλ γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, τουχὰν ρεζὶ σερμαγεταρανὴ κελετζὲκ χαφτὰ Βιεννατὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ πάζη μεσαΐλι μουχιμμὲ οὐζερινὲ μὸυζακερατὰ πουλουνατζὰκ τηρ.

— Λοντρατὰν Βιενναγιὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Σὴρ Ο. Χοὺαϊτ Ἰσταν πὸλ σεφαρετιντὲ ἰπκὰ ὀλουνοὺπ, Σὴρ Ἐτουὰρτ Τχόρντην ἰσὲ γιὰ μεμουριγεττὲν ἔλ τζεκετζὲκ γιάχοτ πὶρ τικὲρ μεμουριγετὲ νὰσπ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Ἰστὴρν Ἐξπρεσὶν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Πιτλιστὲ χαϊβανὰτ ἀρασηντὰ χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐτμὶς, βὲ ἴσπου χασταληγὴν ὀνὸυνὸὺ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν τετάπιρι μουκταζιγεγὲ τεσεπποὺς ὀλουνμὴς τηρ.

— Γιακηνλαρτὰ ἀσακίρι Σαχανὲ ἰτζὸὺν πὶρ τζὸκ ἰανάτη βατανπερβερανὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Βαλιτὲ Σουλτὰν χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τοπτζὴ ἀσακιρὲ μαχσοὺς πὲς τζὶφτ ἀλὰ τζινστὲν ἄτ χετιγὲ ὀληντηγὴ κιπὶ, Κὸυμὸυλτζὶνε ἔχαλισὶ ταραφηντὰν 7,000, βὲ Κὴρκ Κιλίσε σεκενεσὶ τζανιπιντὲν 2,400 παμουκλὴ χηρκὰ ἰανὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ἐτιρνετὲ ἀσακίρι Σαχανεγὲ μαχσοὺς κητλατὰν χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτμὶς ἰσέ τε, βακὴ ὀλὰν γαϊρὲτ βὲ τετάπὶρ σαγεσιντὲ ἀτεσὶν ὀνὸὺ ἀλημὴς τηρ.

— Χαβαλαρὴν σιττετιντὲν τολαγιὴ σιμτικὶ χαλτὲ ἀσακίρι Σαχανενὶν νάκλ οὐ χαρακετὶ κὸυτζλεσμὶς τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν Τζουμάϊ πάλὰ βὲ Βουλγαριστὰν χουτουτηντὰ βακὴ Νέβροκοπ μεβακιϊνὲ τακβιγὲτ βεριλμεσινὲ, βὲ ἰκὶ ταποὺρ ἀσκὲρ Σερεσὲ κὸντεριλιπ σάϊρ ταπουρλὰρ τάχι σέβκ ὀλουνμασηνὰ, βὲ ὀρατὰν μεβακιΐ μεζκὸυρεγὲ γιολλανηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

— Ζάτη χαζρέτι Πατισάχὶ κετζὲν σενὲ μεκτέπι μιλκιγετὲν πὰ σεχατετναμὲ τζηκὰν ταλεπενὶν χένουζ πὶρ μεμουριγέτλε καϊρήλματηκλαρηνη ἰσιτὶπ ἀνλερὶ Γιηλτὴζ σεράγιη χὸυμαγιουνλαρηνὰ ταβὲτ ἐτμὶς, βὲ χὲρ πιρινὲ 10 ἀρ λίρα ἰχσάνη σαχανὲ ἐϊλεγερὲκ, ἀνλερτὲν παζησηνὴ σεράϊ κιταπετινὲ βὲ πασκὰ μεμουριγετλερὲ νάσπ οὐ ταγὶν πουγιουρμησλάρ τηρ.

'Ιστὴρν 'Εξπρές

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σουτὰν μουχαρεπεσινὲ ταῒρ κετζὲν χαφτὰ τζηκαρηλὰν νουσχεμιζὲ τεκὶν πασκὰ πὶρ χαπὲρ ἀληνάμαμὴς ἰτὶ. Φάκατ ἀχβάλη χαζηρενὶν βεχαμετὶ χὸυκὸυμετὶν ἐλὲ ἀλτηγὴ τετάπιρτὲν ἀνλασηλμακτά τηρ. Χὸυκὸυμετὶν ρεσμὶ γαζετασηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν πὶρ πεγιανμαμεγὲ ναζάρεν πὶρ κιμσὲ χὸυκὸυμὲτ ἀλεϊχιντὲ φεσὰτ τζηκαρατζὰκ γιάχοτ ἐσκιγιὰ ἰλὲ ταατίϊ ἐφκιὰρ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ τιβάνη χαρπὰ τζεκιλερὲκ καβανίνι ἀσκεριγὲ ἀχκιαμήντζα τουτζάρη μὸυτζαζὰτ ὀλατζὰκ τηρ. Τικὲρ πὶρ πεγιανναμενὶν ἀχκιαμηνὰ κὸρὲ, Ἀσουαντὰ χὲρ χάνκη μιλλετὲ μενσοὺπ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν μάλ οὐ ἐμλὰκ βὲ τὸυκκιὰν σαχιπὶ ὀλμαγιαν κιμσελερὶν πὶρ κάτζ κὸὺν ζαρφηντὰ σεχρὶ τὲρκ ἐτμελερὶ ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ.

Ἰγγλιζλερὲ μουαβενέτι ἀσκεριγὲ γετισενὲ κατάρ ζουχοὺρ ἐτὲν καρησηκληκλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ἰγγλὶζ ἀσακιρὶ σιμτικὶ ἰσγὰλ ἐττικλερὶ μαχαλλερτὲ καλαρὰκ πάτεχου ἐσκιγιὰ οὐζερινὲ χὸυτζοὺμ ἐτετζεκλέρ.

Μησὴρ χαρπιγὲ ναζηρὴ Ἀπτοὺλ Κατὶρ πασανὴν Λὴντην Τάϊμζ γαζετασηνὴν μουχπιρινὲ σὸϊλεμὶς ὀλτηγὴ ἀτιτεκὶ σὸζλερτὲν τεταρικιάτη μεζπουρενὶν σεπεπὶ ἀσικιὰρ κὸρὸυνὸύρ· «Ἰλερὶ τογροὺ ἀλτηγηνὴζ χὲρ πὶρ ἀτὴμ σιζὲ γιὸὺζ τὸστ, βὲ χὲρ πὶρ κεριγὲ τογροὺ ἀλτηγηνὴζ ἀτὴμ σιζὲ ἰκὶ γιὸὺζ τὸυσμὲν βερίρ κι πουνλαρὴν νησφὴ ἰλεριτὲ, βὲ νησφὴ κεριτὲ τιρ.»

Γαζὶ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερὶ Δεκέμ. 27 τὲ παζὰρ κὸυνὸὺ Καχιρεγὲ μουβασελὲτ ἐτὶπ ἰχτιραμάτη φαϊκὲ ἰλὲ ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Πασάϊ μουσαριλέϊχ χαζρετλερὶ βὸυρουτλεριντὲν περοὺ Χητίβι Μησὴρ χαζρετλερὶ Σὴρ Τηρημὴντ Βοὺλφ τζεναπλερὶ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἰσταν πολτὰν κεσιτὲ ὀλουνοὺπ Περλινὶν ρεσμὶ γαζετασηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, πασάϊ μουσαριλέϊχ χαζρετλερὶ μουχαρεπεγὲ πὶρ νετιτζέϊ κατιγὲ βερμὲκ ἰτζὸὺν Σουτανλὲρ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Βατὶ Χαλιφαγιὰ ἄζιμὲτ ἐτετζὲκ ἰμίς.

— Μ. Γλαδστωνὴν Ἰρλάντα μεσελεσὶ χακκηντὰ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεκτὲν τολαγιὴ μουχαφαζακιαρὰν φηρκασὴ Μ. Γλάδστων ἀλεϊχιντὲ φεβκελατὲ βελβελὲ κοπαρμακτὰ τηρλάρ. Φάκατ ποὺ κὸυρὸυλτοὺ βὲ βελβελελὲρ πὸυτὸὺν πὸυτὸὺν τογροὺ τεγὶλ τιρ.

Μ. Γλάδστων ποὺ πάπτε γιανηλμὴς ὀλαπιλίρ, φάκατ Μ. Γλάδστων ἀλεϊχιντὲ κὸγια μὸυσαριλέϊχ μακάμη ριγιασετὲ κετζμὲκ ἰτζὸὺν μεμλεκετὶν μεναφιϊνὴ παϊμὰλ ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντὲ πουλουνμασηντὰν ἰπαρὲτ τὶρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμὲκ τιβανελὶκ τιρ.

Βάκαα Μ. Γλαδστωνὴν τάμμ νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ χένουζ μαλοὺμ τεγὶλ ἰσέ τε, μὸυσαριλέϊχ Σέντρελ Νὸὺζ νὰμ μουχαπερὲ σιρκετινὲ κεσιτὲ ἐττιγὶ πὶρ τηλεγραφτὰ σὸϊλὲ τεμὶς τιρ·

«Σταντάρτ γαζετασὴ πενὶμ φικιρλεριμὶ τόγρουτζα μεϊτανὰ κόμαμηῄς τηρ. Μεζκοὺρ γαζετανὴν χαβατισὶ μαλόυματὴμ ὄλμακσηζην νὲσρ ὀλουνμὴς τηρ.»

Μ. Γλαδστωνὴν ἐφκιαρηνὴ τερμιγιὰν ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ κιμσενὶν μαλόυμάτη σαχιχεσὶ γιὸκ ἰσέ τε, μόυσαριλεϊχὶν φίκρ οὐ νιγετὶ Ἰρλανταγιὰ πὶρ ἰταρέϊ ταχιλιγὲ βερμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηντὰ πὲκ ἂζ σόυπχὲ βάρ τηρ.

Μ. Γλαδστωνὴν μόυρεββίτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν ἰκὶ γαζέτα σöϊλὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτέγιορλαρ.

«Ἰρλανταληλὰρ κεντιλερινὲ μαχσοὺς μεσελελερὶ χάλλ οὐ φάσλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Δηπλιντὲ ἀνλερὲ πὶρ Παρλαμὲντ βεριλμεσινὲ Μ. Γλάδστων μουβαφακὰτ ἐτεπιλὶρ, φάκατ ἀνλερὶν ρεγὶ ἄντζακ οὐμούρη χόυκόυμέτι οὐμουμιγεγὲ ταὶρ ὀλοὺπ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἰσκότζια χουσουσηντὰ ρεϊλερὶ ὀλάμαζ.»

Ἰρλαντατὰ νουφούστζα ἂζ ὀλὰν Προτεστὰντ βόυκελασηνὴν χουκουκὴ μουχαφαζὰ ὀλουνμὰκ κερὲκ ὀλτηγὴ κιπὶ, Κραλίτζα χαζρετλερινὶν Ἰρλάντα Παρλαμεντιντὲ τζερεγιὰν ἐτετζὲκ μουκαρρερατὴ ρεττὲ χακκὴ ὀλατζάκ τηρ.

Μ. Γλαδστωνὴν ἐφκιαρηνὴν σάϊρ νοκταλαρὴ μεσελὲ Παρλαμεντὲ κετιριλτικτὲ ὄλ βακὴτ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ ναζάρη τετκικτὲν κετζιριλετζέκ τιρ. Πὶζ τάχι ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ γίνε πάχσ ἐτμεγὲ σόυπχεσὶζ βακτημὴζ ὀλατζὰκ ἰσέ τε, φάκατ σίμτιλικ σουνοὺ τεμέκλε ἰκτιφὰ ἐτέριζ κι Ἰρλαντανὴν σοὺ χάλη ἐσὲφ ἰστιμαλὴ Ἰγγιλτερρανὴν κουββετιντὲν ἰσὲ ζααφιγετινὲ χὰμλ ὀλουνσὰ πετζά τηρ.

Ἰρλανταληλαρὴν πὶρ ἰταρέϊ μόυμταζὲ ταλεπιντὲ πουλουνμαλαρὴ ταπιατὴν χαριτζιντὲ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ, σöϊλέ κι ἔγερ Μ. Γλάδστων πὶρ ταρίκλε ἀνλερὶ μεμνοὺν ἐτετζὲκ ὀλσὰ, Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετινὲ ταχὰ ζιγιατὲ κουββὲτ βερμιὲ ὀλατζάκ τηρ.

—ΦὸνΡάνκες νὰμ μεσχοὺρ μόυβερριχὶν βελατετινὶν τοκσαννητζὴ σενεσὶ ὀλμασὴ μόυνασεπετίϊλε γέβμι μεζκόὺρ Πιερλιντὲ κεμάλη τεπτεπὲ ἰλὲ ζίκρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μόυβερρίχι μόυμαϊλεϊχὲ χάττη τεστίϊλε πὶρ ναμὲ ἰρσὰλ πουγιουρτηγὴ κιπὶ, βελίϊ ἄχτ τάχι πίζζατ τεπρικινὲ κιτμὶς, βὲ πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ σάϊρ βόυκελὰ ταραφηντὰν μόυβερρίχι μόυμαϊλεϊχὲ πὶρ τεπρικναμὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

—Ἰγγιλτερρατὰ Καρτὶφ νὰμ μαχαλὶν κόμόυρ ματενλεριντὲν πιριντὲ Δεκ. 21τὲ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλμοὺς, βὲ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ 300 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ 100 κισινὶν νασὴ χαραπαλὰρ ἀλτηντὰν τζηκαρηλμὴς τηρ.

ΠΑΛΚΑΝ ΣΙΠΧΙ ΤΖΕΖΙΡΕΣΙ ΜΕΣΑΪΛΙ

Ἀσκερὶ κομισιονὴν ἰσλερὶ πουντὰν ἐββὲλ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ κεμάλη σόυράτλε βὲ κόυζέλτζε ἰλερὶ κιτμεκτέ τιρ. Μιραλάϊ Κόλπαρς σιννὶ τζιχετίϊλε γὲρ νέ κατὰρ κομισιονὰ ριγιασὲτ ἐτμεκτὲ ἰτὶ ἰσέ τε, φάκατ Ρουσία ταραφηντὰν μουραχχὰς ὀλτηγὴ, βὲ Ρουσιανὴν Παλκὰν σίπχι τζεζιρεσιντὲ ζιγιατεσίϊλε μεναφιὶ πουλουντηγὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληναρὰκ Ἀλμανία μουραχχασὴ μιραλάϊ Τζερούτι μακάλη ριγιασετὲ κετζμὶς τιρ. Σηρπληλὰρ Δεκ. 25τὲ Βουλγαριστανὴ ταχλιγὲ ἐττικλερὶ κιπὶ, Βουλγαρλὰρ τάχι πὶρ κάτζ κόυν σόγγρα Σηρπισταντὰν τζηκμησλάρ τηρ.

Πρὲνς Ἀλέξανδρος Σοφιαγιὰ βόυρουτ ἐττιγὶ κόὺν 20,000 ἀσκὲρ πόγιόὺκ πὶρ ρέσμι κετζὶτ ἰτζρὰ ἐτμισλὲρ, βὲ τόυβέλι μουαζζαμὰ κονσολοσλαρὴ κεντὶ οὐνιφορμαλαρὴ ἰλὲ ρέσμι μεζπουρτὰ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Μόυταρεκὲ ἀκτηντὰν σόγγρα ἐσιρλερὶν ἰατεσὶ μεσρουτ ὀλμάγλα κάριπεν ταραφέϊν ἐσιρλερὶ μεμλεκετλερινὲ κόντεριλετζέκ τιρ. Βουλγὰρ κόνόυλλόυλερὶ βατανλαρηνὰ κόντεριλετζὲκ ἰσέ τε, φάκατ Ρουμελίϊ σαρκινὶν ἀσακίρι νιζαμιγεσὶ μόυσαλεχὲ πόυτόὺν πόυτόὺν ἰπκὰ ὀλούτζαγια τεκὶν σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουνατζακλάρ τηρ.

Μόυσαλεχενὶν πέκ τε ἰπκὰ ὀλουνατζαγὴ ζάνν ὀλούνμαγιορ. Πάζη γαζεταλὰρ μόυσαλεχενὶν ἰπκασηνὰ ταὶρ οὐμὶτ πεγιὰν ἐτέγιορλαρ ἰσέ τε, πασκαλὰρ χάλη χαζηρὰ ναζάρη ἰστιπάχλε πακμακτὰ τηρλάρ. Σηρπιστὰν χόυκόυμετὶ μουχαπερενὶν Πελγραττὰ ὀλμασηνὴ, βὲ πρὲνς Ἀλέξανδρος μουχαπερὲ ἰτζόὺν Σόφια ταχὰ μόυνασὶπ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

Σηρπιστανὴν πὶρ χάϊλη μεσχοὺρ σεχρλερι ντὲν ὀλὰν μουραχχασλὰρ μουχαρεπεγὶ τέκραρ πασλαγιαρὰκ Σηρπιστανὴν σάν οὐ ναμουσηνὴ γερινὲ κετιρμεσὶ ἰτζόὺν Κρὰλ Μιλανὴ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Σαπὴκ Σηρπιστὰν ρεϊσι βόυκελασὴ Μ. Ρίστις Ρουσία ταραφκιρὶ ὀλοὺπ, μουχαρεπεγὲ μεϊγιάλ τηρ. Φάκατ Λήντην Τάϊμηζ γαζετασηνὴν πεγιανὴ οὐζρὲ «Σηρπιστὰν σöϊλεμὲκ χουσουσηντὰ ἰζ κόρμεκτὲν ταχὰ ζιγιατὲ σετζααττλή τηρ.»

Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν Ρουσιαγιὴ γιακὴν κόυνλερτὲ ζιγιαρὲτ ἐτετζεκλερὶ μεμούλ τηρ. Πρενσὶν χουζούρη ἰμπερατωριγὲ καπόυλ ὀλουνμασηνὴ τεσχὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ Βουλγαριστὰν μόυτιρανηντὰν πιρὶ Πετερσβουργὰ κόντεριλμὶς τιρ.

Πρένσι μόυσαριλεϊχὶν ἔββελα Ἰστανπολὰ κελὶπ χουζούρη Σαχανεγὲ σατακὰτ ἰπρὰζ ἐττικτὲν σόγγρα Πετερσβουργὰ ἀζιμὲτ ἐτετζεγὶ μεμούλ τηρ.

Πρὲνς Ἀλέξανδρος Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ἰλὲ παρησμὰκ ἰτζόὺν μόυσαατεκιαρανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ ἰσέ τε, φάκατ Ρουσία ὀρτουσηντὰ κεντὶ σαπὴκ μεμουριγέτι ἀσκεριγεσινὶ τερόυχτὲ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἰσρὰρ ἐτετζεγὶ μερβί τιρ.

Σιμτικὶ μόυσκιλατὴν σεπεπὶ ὀλὰν Ρουμελίϊ σαρκὶ μεσελεσινὲ χένουζ πὶρ τεσβιγέγι ταρὶκ πουλούνμαμηὲ, βὲ Χόυκόυμέτι σενιγενὶν τεφάτεν κόντερμὶς ὀλτηγὴ νοταλαρὰ τόυβέλι μουαζζαμὰ ταραφηντὰν τζεβὰπ βόυρουτ ἔτμεμὶς τιρ.

Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ γιακηνλαρτὰ τζεβὰπ κελετζεγὶ, βὲ μεσελενὶν κεμάλη ἀταλὲτ βὲ χακκανιγὲτ οὐζρὲ τεσβιγὲ ὀλουνατζαγὴ μεμούλ τηρ.

Ριβαγετὲ ναζάρεν σοὺ γιορτοὺ κόυνλεριντὲν σόγγρα Ἰστανπολτὰ τέκραρ κονφερὰνς ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ ἰμίς.

Ρωματὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ἰταλία χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ τὴ Ροπελὰντ κονφερανσὴν γενὶ πὶρ ἐσὰς οὐζερινὲ ἰτζτιμαὴ, βὲ χάλη σαπηκὴν ἰατεσὶ χουσουσηντὰ ἰσρὰρ ἐτμεκτὲ ἰμίς.

Βουλγαρλὰρ γιάληντζ Βιτὶν τζιβαρηντὰ βακὴ Πρίκοβς ἰλὲ Ἀτλιγὲ ναμὰν μεβακιὶ ἰσγὰλ ἐττικλερὶ χαλτὲ Τίμοκ σεχρινὶν σεβαχιλιντὲ τάχι γερλεσμὶς ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ ποὺ ἰσὲ μόυταρεκὲ ἀχτναμεσινὲ μουχαλὶφ ὀλτηγηνὴ Σηρπληλὰρ ἰττιὰ ἐτέγιορλαρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Δεκέμ. 30 ταρίχλε Πελγραττὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, σιλὰχ ἀλτηντὰ γιάληνηζ ἀσακίρι νιζαμιγὲ καλμὴς τηρ.

—Σήρπ ἀσκερὶ κομαντανὴ τζενερὰλ Χορβατοβιτζ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ ἀσαγίσι οὐμουμινὶν ἰατεσὶ ἰτζόὺν πὶρ πόλόὺκ ζαντάρμα ἀσκερίϊλε Σήρπ χουκόυμετὶ μεμουρλαρὴ Πιροτὰ Δεκ. 27τὲ κιρμισλέρ τιρ.

— Δεκ. 30 τὰ Ἰσπάνια Κραλιτζασὴ ἰκὶ κεριμελερὶ Πρενσὲς Μερσίρια βὲ Πρενσὲς Μαρὶ Τερίγια περαπὲρ ὀλτηγὴ χαλτὲ μεπουσὰν βὲ ἀγιὰν μετζλισλερὶ χουζουρηντὰ ρέσμι ταχλιφὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἀλάϊ σουρέτι μουταντανετὲ βουκοὺ πουλμούς τηρ.

— Καχιρετὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλαγραφναμεγὲ ναζάρεν Ἴγγλιζ ἀσκερὶ Σουταντὰ μαζχάρη μουζαφφεριγὲτ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Βουλγαρισταντὰ μόυτεβαττὴν ὀλὰν σεκίζ γιόὺζ κατὰρ Καραταγληλὰρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἰστέμετικλεριντὲν τάρτ ὀλουνμαλαρὴ χουσουσηντὰ ἔμρ σουτοὺρ ἐτμὶς τιρ. Φάκατ Ἰστανπὸλ σεφιρὶ Μ. τὴ Νελιδωφὴν τεβασσουτήϊλε ἔμρι μεζκόὺρ κερὶ ἀληνμὴς, βὲ πὶρ Αὐστρία κεμισὶ ἰλὲ Βουλγαρισταντὰν τζηκμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν Καραταγληλὰρ γίνε Βουλγαριστανὰ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

ΙΧΤΑΡ

Ἀγγελιαφοροσοὺν σιμτικὶ ἀπονὲ φιχριστινὲ ναζάρεν γαζετανὴν ἴσπου τεπεττόυλιντὲν βουκοὺ πουλατζὰκ νετιτζεγὲ ταὶρ πὶρ χόυκμι κατὶ βεριλέμεζ. Πάζη μαχαλλερτὲ ἀπονελὲρ ἀζαλμὴς βὲ πάζη γερλερτὲ ἰσὲ τζογαλμὴς τηρ. öϊλὲ μαχαλλὲρ τάχι βάρ κι χένουζ ταραφημηζὰ πὶρ χαπὲρ κόντέρμεμισλερ τιρ.

Ποὺ χαφτακὶ νουσχὲ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ χάϊλι φαζλὰ γαζέτα κόντερίγιορηζ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι Ἀγγελιαφοροσὰ χένουζ ἀπονὲ γιαζήλμαμηὲ ὀλανλὰρ γαζετατὰ κόρόυλὲν τεπεττόυλάτη μαλόυμὲ βὲ μουχιμμετὲν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ πὶρ ἂν ἐββὲλ ἀπονὲ γιαζηλμαγὰ χιμμὲτ πουγιουρατζακλάρ.

Τζοτζουκλὰρ Ἀγγελιαφοροσοὺ τάχι τοστλαρημηζὰ ταβσιγὲ ἐτερὲκ ἀπονὲ γιαζηλμαλαρηνὴ ἀρζοὺ ἐτέριζ.

Κερὲκ χαφταλὴκ βὲ κερὲκ ἀϊλὴκ Ἀγγελιαφοροσλαρὴ χὸς βὲ φαϊτελὶ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἐλιμιζτὲν κελὲν γαϊρετὶ ἰπρὰζ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλοὺπ, ραγπετλοὺ τοστλαρημὴζ τάχι γενὶ γενὶ ἀπονὲ πουλοὺπ γιαζαρὰκ πιζὲ μουαβενὲτ ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ. Ποὺ παπτὲ τοστλαρημηζὴν γαϊρὲτ βὲ χιμμετινὲ μουνταζὴρ ἰζ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 21/2, 1885.

Ἐσχάμι [οὐμουμὶ κουπὸν κεσιλμὶξ] 15.23.

Ρούμιλι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ 35.50.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανὶ 100 γρουσταν.

Μετζιτιγέ	108	5	Πόλ	90	16
Μεταλίκ	98	10	Ναπολέων	87	32
Πεσλίκ	102	25	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλήκ	102	30	Λίρα Ἴγγλιζ	110	12
Μανὲτ καϊμέ	9	25			

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ

Α. Χ. ΠΟΓΙΑΤΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ

Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΕ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 9, 1886.** **ΝΟΥΜ. 2**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ
'Αλλάχ πουρατά μη ; 9
Γιοκαρή πάκ. 9
Χριστιάν όύμιτί 10
Καπαχάτ κιμίν τιρ ; 10
Εύρωπανήν τεταρούκιάτη άσκεριγεσί. . 11
Πανάμα καναλή 12
Τούζ 12
Χιντιστάν κατηνλαρή 13
Χαβατίσι σεττά 13
Μεκτουπλάρ 13
Σουουνάτη σιγιασιγέ 15
'Ακτζελερίν φιγιατή 16

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χέρ χαφτά τζουμά έρτεσί κόυνόύ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανέ ιτζόύν σενελιγί πέρ βέτζχι πεσίν 2, βέ άλτή άϊληγή 1 σίμ Μετζιτιγέ, βέ πίρ νουσχεσί 40 παρά τηρ. Τιγιάρη έτζνεπιγέ ιτζόύν σενελιγί 45 γουρούς τηρ. Ποστά ούτζρετί πιζέ άϊτ τιρ.

Γαζεταγιά τέρτζ ιτζόύν ταχριράτ, βέ άπονέ γιαζηλμάκ ιτζόύν μεκτούπ βέ άκτζέ Ίστανπολτά 'Αμερικάν χαννητά Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ίσμινέ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικάν Μισιονερλερί Σιρκετί ταραφηντάν
Δ. Κ. ΚΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ, ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΛΛΑΧ ΠΟΥΡΑΤΑ ΜΗ ;

Κεντζίν πιρί σόν τερετζέ κόυφρπάζ όλούπ πού φενά χουγιή όύζερινέ πέκ άζ τόυσόυνμόύς ίτι. Μερκούμ τερπιγελί βέ νεζακετλί πίρ κήζ ίλέ έβλενερέκ, πού χουγιή κεντισινέ σίμτι ζιγιατεσίϊλε μεκρούχ κόρόυνμεγέ πασλαγιήπ, ανά γαλίπ όλμάκ ιτζόύν μόυμκίν μερτεπέ τζαλησσή. Φάκατ μερκούμ πουντάν πίρ κάτζ άϊ έββελινέ καταρ σού καπίχ ταπιατηνά έσίρ όλμούς όλτηγή χαλτέ, νίχαγετ πίρ βακηάϊ γαριπέ ίλέ σού μενφούρ μεσρέπ ού ταπιατηντάν κουρτουλμής τηρ.

Πίρ Παζάρ κόυνόύ σαπαχή μερκούμ αϊνανήν καρσησηνά κετζερέκ κεντί κεντινί τηράς έτέρ ικέν, όύστουρά έλιντέν καγιήπ χαφίφτζε ανή γιαραλαμασή όύζερινέ μερκούμ γίνε άτετί όύζρέ "Αμάν 'Αλλάχ!" τεγιόύ παγηρτή. Μερκούμ άϊνά ιτζιντέ κεντί όύτζ γιασηντά κόυζέλ κηζτζηγαζηνήν τασβιρινί κόρμέκλε τεατζτζόύπ έτίπ άζ τζανή σηκήλματη. Κηζτζηγάζ κουτζαγηντά όλάν πεπεκινί τέρακάπ γερέ πηρακαράκ όλτηγή γερτέν φηρλατηγή κιπί κεμάλη τεατζτζόύπ όύζρέ έτανήν χέρ ταραφηνή κόζτέν κετζιρερέκ, "Πάπα, 'Αλλάχ πουρατά μη" τεγιόύ παγηρτή.

Μερκούμ κηζηνήν πού σόζόυντέν όύταναράκ βέ σασηρήπ έγί τζεβάπ βερέμεγερέκ άντζακ "Νίτζόυν σορούγιορσην" τεγέ πιλτί;

Κηζτζηγάζ "Τζόύνκι, πάπα, σέν 'Ανά σόϊλέρ ικέν ανήν πουρατά όλτηγηνή ζάνν έττίμ" τετί.

Παπασή κηζηνήν πικόυνάχ, βέ παρλάκ τζεχρεσινέ πακτηγή χαλτέ κηζή τάχι παπασηνήν γιόυζόυντέ κασαβέτ, βέ κόζλεριντέ κόζ γιασή κόρερέκ ανή κεμάλη μουχαππέτλε όχσαγιαράκ, "Πάπα, ανή τέκραρ τζαγήρ, ζάνν έτέριμ έλπεττε κελίρ" τετί.

'Αχ! πού κηζτζηγαζήν κεμάλη έμνιγέτλε τελαφφούζ έττιγί χέρ πίρ σόζ παπασηνήν καλπινί νάσηλ παρέ παρέ έϊλετί! Ρούχ όύλ Κουτσήν γιαβάς βέ λατίφ σεσί νίχαγετ ισιτιλτί. Μερκούμ χαίρεττέ καλμής όλάν κηζτζηγαζηνή κουτζαγηνά άλαράκ τίζ τζόκτόύ, βέ μόυττέτι όμρόυντέ κετζμίς κόυναχλαρηνήν αφβή, βέ μόυστακπελτέ κεντισινέ χιταγέτ βέ μουαβενέτ έτμεσί ιτζόύν 'Αλλαχά νιγιάζ, βέ πάζη τεχσετλί κόυφρλεριντέν τολαγιή 'Αλλάχ κεντινί χελάκ έτμετιγι ιτζόύν ανά τεσεκκόύρ έϊλετί.

ΓΙΟΚΑΡΗ ΠΑΚ

Πουντάν τζόκ σενελέρ έββέλ κόυτζόύκ πίρ τζοτζόύκ σοκακλαρτά όϊνάρ ικέν πίρ έβίν τιβαρηνά κονουλμής όλάν όύζόύν πίρ νερτιπάν κόρόύπ ίλκ κατεμεσινέ (πασαμαγηνά) πασαράκ γιοκαρή πακμαγά πασλατή. Μερκούμ γιοκαρητά ταμτάν τζεκίτζ σεσλερί ισιτμεγέ πασλαγιήπ μερακηντάν νερτιπαντάν γιοκαρή τζηκμάκ ιστεγερέκ, γιαβάς γιαβάς γιοκαρή τζηκμαγά πασλατή. Τζοτζόύκ ό καταρ γιοκαρή τζηκτή κι όρατάν πίρ τόυσόυστέ παρέ παρέ όλαπιλίρ ίτι πουνούν ίλέ περαπέρ νερτιπανήν τα τεπεσινέ έρισέμετι.

Τζοτζόύκ γιορουλαράκ νερτιπαντάν γιοκαρή τζηκτηγηνά πεσιμάν όλτού. Βέ νέ καταρ γιοκαρή τζηκμής όλτηγηνή ανλαμάκ ιτζόύν ασαγή πακήντζα πασή τόνόύπ κόζλερί καραρμαγά, βέ κορκουσηντάν τιτρεγίπ έλλερί κεβσεμεγέ πασλατή. Τάμμ πού βακηττά νερτιπανήν γιανηντάν πίρ άτέμ κετζμεκτέ όλούπ, γιοκαρή πακαράκ τζοτζόύκ τόυσετζέκ τιρ τεγιόύ όϊλέ πίρ παγηρτή κι, πού παγηρησή πιτζαρέ τζοτζουγιήν κουλαγηνά βαρήντζα τζοτζουγιήν ασαγή τόυσετζεγινέ ταίρ ταχά ζηγιατέ κορκού βερτί.

Τζοτζουγιήν πασή βέ κόζλερί τόνόύπ καραρμαγά πασλατή, βέ φουρτουνατάν σαλλανάν αγάτζ κιπί νερτιπανήν ότέ περού σαλλαντηγηνή, βέ νερτιπανήν ταγιαντηγή έβ, βέ σοκακλαρτά όλάν πίλ τζόύμλε χανελερίν κεμί κιπί τζαλκανμακτά όλτηγηνή ζάνν έττί.

Τάμμ πού σηρατά ταμτάν «Γιοκαρή πάκ, τζότζουκ, γιοκαρή πάκ» τεγιόύ γιόυκσέκ, τζεσαρέτ βέ μεσερρετπάχς πίρ σές ισιττί· τζοτζόύκ γιοκαρή πακτή, βέ βάκαα πόϊλέ πόυτόύν γιόυρεκτέν τζηκάν πίρ σεσέ κουλάκ βέρμεμεκ βέ ιταάτ έτμεμεκ άτεμίν έλιντέν κελμέζ. Τζοτζουγή τουτμάκ ιτζόύν νερτιπανήν πασηντά τουράν τόυρκέρ τζοτζουγά χιτάπεν, «Τζότζουγημ, γιοκαρή κέλ» τετί. Τζοτζόύκ κόζλερί βέ πασή άρτηκ τόνόύπ καραρτηγηνή χίσς έτμεμεγε πασλαγιήπ τέκραρ νερτιπαντάν γιοκαρή τζηκμαγά πασλατή, βέ νίχαγετ ταμτά τουράν τόυρκερίν μόυρόυββετλί έλινέ γιαπησσή. Τόυρκερίν τζεσαρετπάχς κελαμή πιτζαρέ τζοτζουγή τεχσετλί πίρ όλόυμτέν κουρταρτή.

Πού τζοτζόύκ σονρατάν φέβκ έλ άτέ τιραγέτ βέ φετανέτ σαχιπί πίρ κιμσέ όλαράκ ανήν γιαζτηγή κιταπλάρ βέ πεγιάν έττιγί φικρλέρ κεντί βατανηντά πινλέρτζε καλπλερί ταχρίκ έτμίς τιρ. Φάκατ μερκούμ βεφατή κόυνόυνέ καταρ όμρόυνόύν μουχαφαζασή, βέ πίλ τζόύμλε ισλερινί, βέ μερκούμ τόυρκερίν τάμμ βακηττά «Γιοκαρή πάκ, «Γιοκαρή τζήκ» τετιγί τζεσαρετπάχς κελαμά μιννεττάρ όλτηγηνή πεγιάν έτέρ ίτι.

Πίρ τζόκ πιτζαρέ τζοτζουκλάρ βάρ τήρ κι όμρ νερτιπανηνά τζηκμάκ όύζρέ όλούπ γιορουλμακτά, βέ όύμιτλερί κεσιλμεκτέ τιρ.

Πού κιπί τζοτζουκλάρ σού χαλλεριντέ έτραφτάν, "Ό άτέμ όλμαγιατζάκ, "Ό όύμουρηντά μουβαφφάκ πίρ κιμσέ όλάμαγιατζάκ, "Ό μόύτλακα τόυσετζέκ τιρ" τεγιόύ κουλακλαρηνά πίρ σές κελίρ. Βέ πού φενά βέ ζαλίμ σόζλέρ ανά σάϊ ού γαϊρέτ έτμεκτέ χίτζ πίρ μεζιγέτ, βέ έγερ τόυσετζέκσε καλκμακτά χίτζ πίρ μενφαάτ γιόκ τήρ τεγιόύ χίσς έττιριρλέρ.

Πού τζόύμλε ίλέ περαπέρ ζεβαλλή σασηρήπ καλμής όλάν κέντζ κεντιντέν γιοκαρητά πάζή κιμσελέρ ταραφηντάν λατίφ βέ τζεσαρετπάχς όλάν "Γιοκαρή πάκ" κελαμηνή ισιτμέκ, βέ πίρ κιμσέ κεντινί τουτμάκ ιτζόύν έλλερινί όύζατμασηνή άρζού έ-

τέρ. "Γιοκαρὴ πὰκ" τεγὶπ μουαβενὲτ ἰτζοὺν ἒλ οὐζατμὰκ πὲκ κολάϊ πὶρ σέϊ τιρ. Κέζαλικ τζεσαρετπὰχζ κελαμλὲρ βασητασήϊλε πὶρ τζανὴ ὀλοὺμτὲν κουρταρὰ πιλτιγὶ κιπὶ, γέτι μουαβενὲτ γιοργοὺν βὲ παϊγὴν ποὺ τζοτζουγὴ γερτὲν κόγὲ καλτηρὰ πιλίρ.

Πινάπεριν πὶρ κιμσὲ ἰστιμὰλ ἐτετζὲκ νουφούζ οὐ τεεσιρὶ ὄλματηγγηνη τουσούνμεσιν, βὲ ἐπετὶ εἴλὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πιλὲ ἰκτιταρὴ ὄλματηγγηνη τεφεκκοὺρ ἔτμεσιν, πὶρ κιμσὲ τετζρόυπὲ βὲ τεχλικὲ ἰτζιντὲ ὀλὰν, βὲ κηρὴκ καλπὲ μαλὶκ πουλουνὰν πὶρ τζοτζουγὰ πὶρ σὸζ σοϊλεγερὲκ ἀνὴ τεσελλὶ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ ἀνὰ τζεσαρὲτ βερὲ πιλίρ.

Κιτάπη μουκαττὲς βασητασήϊλε Ἀλλαχὴν "Γιοκαρὴ πὰκ, "Σεμὰ σιζτὲν γιόυκσὲκ, βὲ χαβιγὲ σιζτὲν ἀλτζὰκ ὀλοὺπ, γιοκαρὴ τζηκμὰκ σελαμὲτ, βὲ τουροὺπ κεριγὲ πακμὰκ μελαμέτ τιρ" τεγιοὺ ἀτεμλερὲ τζεσαρὲτ βερίρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, τόστημ, γιοκαρὴ πὰκ, βὲ γιοκαρὴ τογροὺ τζηκμὰκ γαϊρετιντὲ πουλούν· ποὺ χαλτὲ σενὶ τουτμὰκ, βὲ σανὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Σεματὰν σανὰ τογροὺ οὐζατηλμὴς πὶρ ἰλαχὶ παζοὺ κὸρετζέκσιν.

ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΟΥΜΙΤΙ

Τουνγιὰ οὐμιττὲν κιάμιλεν μαχροὺμ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ μεσερρεττὲν ἀρὶ βὲ πιρὶ πὶρ τουνγιὰ ὀλμοὺς ὀλοὺρ. Οὐμὶτ σεφαλὲτ οὐ περισανιγετὶ χαφιφλετίρ, ἀγρηλαρὴ ἀζαλτὴρ, ἰζτιράπη κασαβετὶ τεσκὶν ἐτὲρ, κεντζλὶκ τζαγηνὴ μούπαρεκλεγὶπ, σίννι κεμαλὲ βαρμὴς ὀλανλαρὰ κουββὲτ, βὲ ἰχτιγιαρλαρὰ τεσελλὶ βερὶρ, βὲ ἰνσανὴν πουτοὺν ὀμροὺνοὺ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ μεσροὺρ βὲ σαατετλὶ κηλάρ. Οὐμὶτ κερὲκ μεβτζοὺτ βὲ κερὲκ μούμκὶν ὀλμασὴ χασεπίϊλε Ἀλλαγὰ χάμτ οὐ σενὰ ὀλσοὺν!

Χριστιανλαρὰ μαχσοὺς οὐμὶτ βακὴτ μουρουρίϊλε μὰχβ ὀλμὰζ, ἄντζακ ὀλόυμτὲν ὀτὲ μόυστακπέλι ἀζιμὲ πακάρ. Χριστιανλὰρ ὀρατὰ κεντιλερὶ χακκηντὰ ἐγὶ ὀλατζαγηνὴ πιλτικλεριντὲν ὀρατὰ πουλουνμαγὰ ἀρζοὺ ἐτερλέρ.

Ποὺ οὐμὶτ Χριστιανὴν ἐττιγὶ τουνγεβὶ γιολτζηληγηντὰ ἀνὴν ἰλὲ περαπὲρ κιτέρ· σοϊλέ κι ἀνὴν κόυνεσὶ ὀλόυμ βασητασήϊλε γουρούπ ἐτετζὲκ πιλὲ ὀλσὰ, μόυστακπὲλ ἀνὰ λεταφὲτ βὲ μεσερρὲτ βερίρ. Χριστιανὴν τιγιανετὶ φουτοὺρ τεγὶλ, ἄντζακ οὐμιττὲν ἰπαρέτ τιρ. Χριστιὰν βάκτη βεφατηνὴν ταγὶν ὀλουντηγὴ ζεμανὰ κατὰρ γιασαμὰκ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἀλλὰχ ταβὲτ ἐττιγιντὲ τάχι κιτμεγὲ ἀρζοὺ ἐτέρ.

Ὄ ὀμρὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ κιπὶ μεβτὶ οὐμίτλε ἰστικπὰλ ἐτὲρ. Ὄμρι ἰνσανιτὲ ποϊλὲ πὶρ βακηὰ τογρουση χὲμ σαγιάνη χαϊρὲτ, βὲ χὲμ παϊσι μεσερρέτ τιρ. Ποὺ χὰλ ἀτεμὶ ποὺ τουνγιατὰ ἰκὲν σεμαβατὴν μόυσαφιρὶ, βὲ πασκὰ πὶρ ἀλεμὶν κοὺζὲλ μουγαννισὶ εϊλέρ.

Ποὺ οὐμιτὶν μενπαὴ ἄλελ οὐμοὺμ Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλοὺπ, ὀλόυμὶν κολκεσινὶ ἰζαλὲ ἐτὲν γιάλhνὴζ ὅ τηρ.

Χριστιὰν Κιτάπη Μουκαττεσὲ πακάρ, βὲ ἀνὴν ἀχκιαμηνὰ τεβεκκοὺλ ἐτερὲκ «γετζὶλ ἔτμεγεν» οὐμιτὲ μαλὶκ ὀλοὺρ. Χριστιὰν ποὺ κερὶμ βὲ χακικάτλε μεμλοὺ ὀλὰν κιταπτὰ τζελὶλ πὶρ σεμὰ πουλοὺρ, βὲ ταλιμάτη σεμαβιγεγὲ ἰνανὴρ, βὲ σεμὰ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ παχσηνὰ κελίντζε, Ἀλλαχὴν σοὺ ζεμινὶ λισάνλε ἀνὴν χακκηντὰ πεγιὰν πουγιουρτηγὴ χακικατὰ καναὰτ ἐτέρ.

Χριστιὰν οὐμιτινὶν σεπέπι ἀσλισινὶ Ἀλλὰχ κεντὶ ὀγλὴ χακκηντὰ βερτιγὶ σεχατεττὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, Χριστοσὴν ζατηντὰ, μεμουριγετιντὲ βὲ ἀμαλητὰ πουλούρηζ. Σεμὰ Ἀλλαχὴν κουναχκιαρλαρὰ ἰχσὰν εϊλετιγὶ πὶρ μαχάλη μαχσούς τηρ. Χριστοσὴν Ἀλλὰχ ἰλὲ ἀτεμλερὶν ἀρασηντὰ πὶρ σεφααττζὴ μισιλλοὺ κορτουγιοὺ χητμὲτ, βὲ ἀνλὲρ ἰτζοὺν εϊλετιγὶ κεφαρὲτ, βὲ πιζὶ Ἀλλαχὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν σταυρὸς ὑζεριντὲ Σατηγὴν φασὴκ ἰτζοὺν τζεκτιγὶ ἐζιγὲτ ποὺ οὐμιτὶν ἐσασή τηρ.

Κιτάπη Μουκαττὲς γιόυζλέρτζε ἀγετλερτὲ ποϊλὲ σοϊλετιγιντὲν Χριστιὰν ὀϊλὲ ἰνανήρ. Χριστιὰν Χριστοσὴν βασητασήϊλε ὀλὰν Χελασὴν ταλιματήϊλε ἰκτιφὰ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν οὐμιτινὶ Χριστοσὴν οὐζερινὲ πινὰ ἐτέρ. Χριστιὰν ἀχρεττὲ κεντινὶ μούπαρὲκ κανήϊλε σατοὺν ἀλὰν Ζάτη τζελιλὲ τεσεκκοὺρ ἰλαχιλερὶ τερεννοὺμ ἐτμεγὲ ἀρζοὺ ἐτέρ. Σεμαβὰτ χακκηντὰ ὀλὰν πὶλ τζόυμλε οὐμιτλερὶ Χριστὸς ἀνὴν ἰτζοὺν γιαπμὴς, γιαπμακτὰ βὲ γιαπατζὰκ ὀλτηγὴ σέϊ οὐζερινὲ πινὰ ὀλουνμής τηρ.

Ποὺ οὐμιτὶν ρεχινινὲ Χριστοσὴν βασητασήϊλε Ἀλλαχὴν βατηντὰ μαλὶκ ἰζ. Βὰτ πουϊρουλὰν σέϊ σεματὰ χελὰς πουλμακληκτὰν ἰπαρέτ τιρ. Ποὺ χελασὴν βατὴ χὲρ ἀτεμὲ, χὲρ σίνν οὐ κεμαλτὲ ὀλοὺπ χὲρ σεχρτὲ πουλουνανλαρὰ, βὲ σὸν τερετζὲ κουναχκιὰρ ὀλανλαρὰ, χὲρ βακηττὰ, βὲ τουνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ σακὶν ὀλοὺπ ποὺ χελὰς ἰτζοὺν Χριστοσὰ κελενλερὲ, βὲ ἀνὰ ἰμὰν κετιρὶπ σήτκη τερούνλε τεβπὲ ἐτενλερὲ μαχσούς τηρ.

Παῦλος Ἰντζίλι σεριφὶ νάσηλ βὰζ ἐτετζεγινὶ πιλίρ ἰτι. Ὄλ βακτὰ κατὰρ νέ σοὺὰλ ὀλουνμὴς, βὲ νέ τζεβαπὴ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰν ἒν ἀζὶμ πὶρ σουαλὰ τζεβάπε τιτρεμεκτὲ ὀλὰν βὲ κάλπεν μούζταρὶπ πουλουνὰν πὶρ κουναχκιαρὰ «Ρὰππ Ἰησοῦς Χρσιτοσὰ ἰμὰν κετὶρ, βὲ χελὰς πουλατζάκσην» τεμὶς τιρ. Βατὴν σαρτὴ χουσουσηντὰ μουβαφακὰτ χασὴλ ὀλτηγὴ τακτίρτὲ, νετιτζεσιντὲν τολαγιὴ γὶτζ πὶρ σέκκ οὐ σόυπχὲ γιόκ τηρ. Πασκὰ σεϊλὲρ ζαὶλ ὀλσὰ πιλὲ Ἀλλαχὴν βατηνὰ πὶρ χαλὲλ κελμέζ. Ἀνὴν ταπιατὴ, κουββετὶ, μερχαμετὶ, μουκαττεράτη φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλοὺπ ἀνὴ μουτλὰκ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ τιρ.

Βατὴν σαρτηνὰ πιζὶμ μουβαφακὰτ ἐτὶπ ἔτμεμὶς ὀλτηγημηζὴν μεσελεσινὲ κελίντζε, Ἀλλὰχ γὶτζ πὶρ κιμσεγὶ ἰσμίϊλε τζαγηρμὰζ, βὲ ἀνὴν μόυμὶν ὀλοὺπ ὄλματηγηνα ταὶρ ἀνὰ πὶρ τζὸκ σόζλὲρ σοϊλεμέζ. Ἀλλὰχ χὲρ κεσὲ ποὺ μεσελεγὶ ταγὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν μόυσαατὲ ἐτέρ. Ὄ ποὺ μεσελεγὶ χάλλ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν χὲρ κεσὶ κεντὶ ρεγινὲ πραγήρ. Βὰτ μόυμινλερὲ βακὴ ὀλμούς τηρ, βὲ πὶρ κιμσενὶν μόυμὶν ὀλοὺπ ὀλματηγη ἄντζακ Κιτάπη Μουκαττέσὶν μουαβενετὶ βὲ τετζριπέϊ σαχσιγεσὶ ἰλὲ χάλλ οὐ φὰσλ ὀλουναπιλετζὲκ πὶρ μεσελέ ὀλοὺπ, ἰμὰν ἐτὶπ ἔτμετιγινὶ χὲρ κὲς πιλὲ πιλίρ· ποὺ σεπεπτὲν κεντὶ κεντιλερινὶ τεφτὶς ἐτμελερὶ ἰτζοὺν νασιχάτη μαχσουσὲ βάρ τηρ. Ρεσουλλὲρ κεντιλερὶ χακκηντὰ τζεβὰπ βερτικλερὶ κιπὶ μιλγιονλάρτζα κιμσελὲρ τάχι ἄϊνι τζεβαπὴ βερμισλέρ τιρ. Ποὺ μεσελεγὲ πιρτὲν πιρὲ κατὶ πὶρ σουρεττὲ τζεβὰπ βέρμεμεκ, βὲ ἀνὴ σόυπχὲ ταχτηνὰ πηρακμὰκ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ γιανλὴς τηρ. Ἀνὴ γιὰ πὶρ γιὰ ἀχὲρ τὰρζ ἰλὲ σουρέτι κατιετὲ χὰλλ ἐτμελίσιν.

Πὶρ κιμσὲ κεντὶ ἰσμινὶν Κουζουνὴν χαγιὰτ κιταπηντὰ γιαζηλμὴς ὀλτηγηνὴ πιλμεσὶ, βὲ Ἀλλαχὴν ἀνὴ ὀραγιὰ γιαζμὴς ὀλτηγηνὴ φὰρζ εϊλεμεσὶ φίλχακικα χὲρ κὲς ἰτζοὺν σαγιάνη ἐμνιγὲτ πὶρ χάλ τηρ.

Σοὺ ὀμροὺν βατισιντὲ κελετζὲκ πὶρ ὀμροὺν κοὺζὲλ οὐμιτίϊλε νίτζοὺν κέζμεγεσιν; Ἀλλὰχ κεντὶ τζεμαατηνὴν οὐμίτλε γιασαγιὴπ οὐμίτλε ὀλμελερινὶ ἰστὲρ, βὲ πουνὴν ἰτζοὺν ἀνλερὲ ποϊλὲ γιασαγιὴπ ὀλμελερὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεσχιλατὴ (κολαϊληκλαρὴ) ἰχσὰν ἐτέρ.

ΚΑΠΑΧΑΤ ΚΙΜΙΝ ΤΙΡ;

Ἔγερ κρὰλ Μιλάνο ἰλὲ πρὲνς Ἀλέξανδρος σοὺ σὸν μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κιρερὲκ κεντιλερινὶν ἒν κόυζὲλ βὲ ἒν καχραμὰν ἀσκερλεριντὲν πὶρ τζογηνὴν τέφν ὀλουνμὴς ὀλτηκλαρὴ καπρλαρὴν γιανηντὰν κετζὶπ, πάτεχου μετζρουχλαρὰ μαχσοὺς χασταχανεγὲ κιτερὲκ πάζηλαρηνην ἄζ κουντὲν βεφὰτ ἐτετζεκλερινὶ, βὲ παζηλαρηνὴν μόυττέτι ὀμρλεριντὲ σακὰτ καλατζακλαρηνὴ κορτουκτὲν, βὲ μουχαρεπὲ ἀφετιντὲν γιηκηλὴπ χαρὰπ ὀλὰν χανελερὶ, βὲ σαχιπσὶζ καλμὴς ὀλὰν τοὺλ βὲ γετιμλερὶν κὸζ γιασλαρηνὴ τατὰτ ἐττικτὲν σόγγρα ἰκισὶ τάχι πὲκ τεχσέτλὶ πὶρ χὰλ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλτηγηνὴ καποὺλ βὲ ἰτιραφὲ χαζὴρ ὀλαρὰκ ἄντζακ καπαχὰτ κάνγησηντα ὀλτηγὴ μεσελεσιντὲ φαρκλὴ τουσόυνετζεκλεριντὲ σόυπχὲ γιὸκ τηρ.

Κιλισελερτὲ γιάχοτ ἰκὶ πιρατὲρ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μόυναζαὰ χουσουσηντὰ τάχι χὰλ ποϊλέ τιρ. Χέπισι τάχι πόγιοὺκ ζαρὰρ βερτικλερινὶ πιλιρλέρ. Χριστοσὴν σαγιρτὶ ὀλμακληγὰ ἀλαμὲτ μουχαππεττὲν ἰπαρέτ τιρ. Γενὶ ἒμρ πού τηρ, «Πιρὶ πιρινιζὶ σεβέσινιζ.» Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς σαγιρτλερὶ ἰτζοὺν ἐττιγὶ σὸν τουατὰ «Τά κι πὶρ ὀλαλὰρ» τεμίς τιρ.

Μιντακάϊ χαρρετὲ βακὶ κόϊλερτὲ πούζ ὀλμασὴ, βὲ τουγιοὺν ζιγιαφετιντὲ σιγιὰχ τοὺλ ὀρτόυλμεσὶ νέ κατὰρ μόυνασεπετσὶζ πὶρ σέϊ ἰσὲ, Χριστιανλαρὴν ἀρασηντὰ τάχι μόυναζαὰ βὲ μόυναφερὲ ὅ τερετζὲ σαγιάνη ταкπὶχ βὲ μόυνασεπετσὶζ πὶρ σέϊ τιρ. Κιλισέτζε ζουχοὺρ ἐτὲν μόυναζααλὰρ Βολτερὶν ταχριράτη μόυλχιτανὲ, βὲ Νερωνὴν τεαττιγιάτη ζαλιμανεσιντὲν ζιγιατὲ τζανλὰρ χελὰκ βὲ τελὲφ ἐτμίς τιρ. Σοὺ κὴρκ σενὲ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν μόυναζααλὰρ κὰτζ τεφὰ Μελικιμὶζ ὀλὰν Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἰσινὶ σέττ οὐ πὲντ ἐτμίς τιρ. Ἔγερ σενὶν πουλουντηγὴν κιλισετὲ, γιάχοτ σενὶν ἰλὲ πάζη Χριστιὰν πιρατερλὲρ μιγιανεσιντὲ μόυναζαὰ βὰρ ἰσὲ, ποὺ χὰλ μόυστελζίμι μαζαρρὰτ ὀλμακτὰ ὀλοὺπ, πὶρ ταρὰφ ἔλπεττε καπαχατλή τηρ; Ἄτζεπὰ καπαχατλὴ ταρὰφ κάνγησι τηρ; Πέλκι πουνὰ τζεβάπεν ὅ πὶρ ταρὰφ καπαχατλὴ τὴρ τεμεγὲ χαζὴρ σὴν, φάκατ γιττέτ οὐ χουσουμεττὲν ἀρὶ βὲ πιρὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν τουὰ ἐτερὲκ μεσελεγὶ πέ τέκραρ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμεκλιγινὶ ριτζὰ ἐτέριμ. Ἰχτίμαλ κι ὅ πὶρ ταρὰφ καπαχατλὴ ὀλμούς

όλσουν, φάκατ άτζεπα χέπσι ὅ ταραφτά μη τηρ. Καπαχατὴν τζόυμλεσι γιάλγνηζ πὶρ ταραφὰ αὶτ ὀλὰν πὲκ ἆζ μόυναζαὰ βάρ τηρ. Καλπιντὲ χὶσς ἐττιγὶν χουσουμὲτ πόυτόυν πόυτόυν ἀταλέτ οὐ χακκανιγετὲ μακρουν ὀλτηγηνὰ, βὲ κήσμεν ὀλσοὺν κὶπρ οὐ ἰντικαμτὰν ἰλερὶ κέλμετιγινε ἐμὶν μι σιν; Πιρατερινὶν σενὶν ζὰνν ἐττιγὶν κατὰρ φενὰ πὶρ κιμσὲ ὅλματηγηνη πιλσὲν, βὲ ποὺ παπτὲ γιανηλμὴξ ὀλτηγηνὴ τανησὰν μεσροὺρ ὀλοὺρ μη ιτίν; Πιρατερινὶν ναμουσηνὴ ὀτετὲ περιτὲ κηρμακτὰν σακηνήγιορμησην; βὲ μόυναζαγιὰ σεπὲπ ὀλὰν μεσελὲ χουσουσηντὰ πὶ ταρὰφ τοστλαρὴν σενὶν ἐφκιαρηνὴ ταχσὶν ἐτὶπ σανὰ κιάμιλεν χὰκκ βερίγιορλαρ μη; Ἀλλὰχ σενὶν τουαλαρηνὴ ἰσιτσὶν τεγιοὺ καρηντασὴν ἰτζόυν κεμάλη μουχαππὲτ βὲ γαϊρέτλε τουὰ ἐτίγιορμησην; Μόυναζααγιὰ σεπὲπ ὀλὰν μεσελὲ χακκηντὰ ἀνὴν ἰλὲ περαπὲρ τουὰ εττὶν μι;

Πουντὰν πὶρ μόυττὲτ ἐββὲλ πὶρ καρηντασὴν τικερὶ ἀλεϊχιντὲ κεμάλη χιττέτ οὐ σιττέτλε χακαρὲτ ἐττιγινὲ ταὶρ πὶρ βακηὰ ὀκουτὴμ. Ταχκὶρ ὀλουνὰν πιρατὲρ μερκουμὴν γιανηνὰ κιτὶπ πουντὰν ἐββὲλ κεντὶ ἀλεϊχιντὲ σοϊλεμὶξ ὀλτηγὴ χακαρεταμὶζ κελαμλερὶ σίμτι γιόυζόυνὲ περαπὲρ σοϊλέρ μι τεγιοὺ σουὰλ ἐτὶπ, «Ἔββετ» τεγιοὺ τζεβὰπ ἀλτήκτα, «Ὀϊλὲ ἰσὲ, πίρατερ, κὲλ πὶρ ὀταγιὰ τζεκιλὶπ σοϊλεσελὶμ, φάκατ καπαχατημὴ κορόυπ ἰτιρὰφ ἐτμὲκ κερέμ οὐ ἰναγετινὲ μαζχὰρ ὀλαγιὴμ τεγιοὺ τουὰ ἐτελὶμ, βὲ σὲν τουὰ ἔτ» τετί. Τουατὰν σόγγρα σόζόυνὲ τεβάμλε, «Πίρατερ, κερὲμ ἐτὶπ σιζὶν ἀλεϊχινζτὲ νέ σοϊλεμὶξ ὀλτηγημὴ σίμτι πεγιὰν ἔτ» τετί. Τικερί, «Ἄχ! πίρατερ, χὶτζ πὶρ σεὶ γιὸκ, πὲν σίμτι μεσελεγὲ φαρκλὴ ναζάρλε πακήγιορημ, πουντὰν ἐββὲλ σενὶν ἀλεϊχιντὲ χιττὲτ οὐ χακαρέτλε σοϊλετιγὶμ ἰτζόυν σεντὲν ἀφβλὴκ τιλέριμ» τεγιόυ τζεβὰπ βερτί.

Πιρπίρλερὶ ἰλὲ μόυναζαὰ ἐτὲν σεβκόυλόυ τοστλάρημὴζ, ποὺ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμελερινιζὶ ριτζὰ ἐτέριζ. Σιζὶν γεκτικερινίζλε ὀλὰν νιζαλερινὶζ τζανλαρηνηζὴν σελαμὲτ βὲ ρουχανὶ τερακκισινὶ μὰχβ ἐτμεκτὲν πασκὰ πουλουντηγηνὴζ μαχαλτὲ Χριστοσὴν ἰσινὲ τάχι μανὶ ὀλοὺρ. Ποὺ κὴξ σιζὶν ἀρανηζτὰ Ραππὴν ἰσινὶν ἰλερὶ κιτμεσινὶ ἀρζοὺ ἐτέρσινιζ. Κιάσκι Ρουχὴν πιριντζὶ βὲ ἒν τζελὶλ σεμερεσὶ ὀλὰν μουχαππὲτ ποὺ κὴξ ἀραμηζτὰ τζογαλσὰ, βὲ κιάσκι μουχαππετὶ πιρουτετὲ μόυνκαλὶπ ὀλμοὺξ ὀλὰν καλπλὲρ ἰττιχὰτ ἐτσὲ, βὲ πιρὶ πιριντὲν αἰρηλμὴξ ὀλὰν ἐλλὲρ καρντὰξ μουχαππετίιλε γίνε πιρλεσσέ. Ποὺ τακτιρτὲ κετζὲν χαφτὰ πὰχς ἐττιγιμὶζ όυζρὲ, πὶλ τζόυμλε περεκεττὲν ἀλὰ ὀλὰν ἰντιπὰχη ρουχανὶ ἰτζόυν ταρὶκ χαζηρλανμὴξ ὀλατζὰκ τηρ. «Ἀτεμλερὲ σουτζλαρηνὴ παγησλάματηγηνηζ σουρεττὲ Πετερινὶζ τάχι σιζὶν σουτζλαρηνηζὴ παγησλάμαγιατζακ τηρ.»

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΤΕΤΑΡΙΚΙΑΤΗ ΑΣΚΕΡΙΓΕΣΙ

(Ατιτεκὶ πεντὶ Λόνδον Στένταρτ νὰμ γαζεταττὰν ἰστιχρὰτζ ἐτέριζ.)

Φράνσα ταχτηνὰ τικὲρ πὶρ Πονὰπαρτὴν τζόυλόυσιντὲν περοὺ Ἑυρώπα μόυσελλὰχ (σιλαχλανμὴξ) πὶρ ὀρτοὺ χαλινὲ κελμεκτὲ τιρ. 1850 τὲν περοὺ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπελὲρ τόυβέλι μουαζζαμαγιὴ κεντὶ μουνταζὰμ ταπουρλαρηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἰστινὰτ ἐτμεγὲ (κόυβενμεγὲ) μετζπόυρ ἐτιλὲρ. Ποὺ σεπεπτὲν μετενιγετὶν τερακκισὶ τουροὺπ ἀνὴν μόυστακπελὶ τάχι μόυσελλὰχ ὀρτουλαρὴν ἰζτιγιατήιλε καραρσὴζ πὶρ χαλὲ κελτί. Μουχαρεπὲ τουϊγουσοὺ χὶτζ πὶρ βακὴτ χάλη χαζηρτὰ ὀλτηγὴ κατὰρ ἀτεμλερὲ τεεσὶρ ἔτμεμὶξ τιρ. Χὲρ γενὶ μουζαφφεριγὲτ φατιχτὲ ζιγιατὲ σὰν καζανμὰκ ἰτζόυν τοϊμὰζ πὶρ ἀρζοὺ, βὲ μαγλοὺπ ὀλανλαρτὰ ἰσὲ ζιγιατὲ πὶρ ἰντικὰμ ρουχοὺ οὐγιαντηρμακτά τηρ. Οὔμουμεν σαλτανὰτ σόυρμεκτὲ ὀλὰν μουχαρεπὲ ρουχοὺ, κὶ ποὺ κόυνκι κόυντὲ πιρτὲν ζιγιατὲ τεβλετλερὶν χαγιατηνὴ μὰχβ ἐτμεκτέ τιρ, Εὐρωπατὰ πουλουνὰν χὲρ σεγὶ, γιάνι ταχτλαρὴ, ἀσάρη χαϊριγελερὶ, μετενιγετὶ βὲ χάττα μεζχεπὶ πιλὲ μάχβ ἐτμὲκ ἀζμιντέ τιρ. Σοϊλέ κι σιλὰχ ζορούϊλε ἰπκὰ ἐτιλὲν σοὺλχ πὲκ τζογὰ μὰλ ὀλτηγηντὰν τόυνγιὰ ἰτζόυν ταγιανηλμὰζ πὶρ γιόυκ ὀλμὴξ τηρ. Εὐρώπα γιάλγνηζ νάκτεν ὀλαρὰκ μεσαρίφι ἀσκεριγὲ ἰτζόυν σενὲ πὲ σενὲ Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὶν τζόυμλε βαριτατηνὴν ἰκὶ μισλινὲ μουκαπὶλ κόυλλιγετλὶ πὶρ μεπλὰγ σάρφ ἐτμεκτέ τιρ. Φράνσα τεβλετὶ ὀρτουλαρὴ βὲ τονανμασὴ ἰτζόυν σενὲ πὲ σενὲ πόυτόυν βαριτάτη μιριγεσινὶν τόρττὲ πὶρ κησμηνὴ γιάχοτ 33 μιλγιὸν λίρα, Ἰγγιλτέρρα 28—33 μιλγιὸν, Ἀλμάνια 22 μιλγιὸν λίρα σάρφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰταλία βὲ Αὐστρία ποὺ μεσαριφλερὶ 10 ἀρ γιάχοτ 12 σὲρ μιλγιὸν λίρα ἰλὲ καπαμαγὰ τζαλησμακτὰ, Ρουσία ἰσὲ Ἀλμανιατὰν ζιγιατὲ μεσαρὶφ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔγερ πουνλαρὴν οὐζερινὲ Ἰσπανιανὴν, Χολαντανὴν, Πελτζικανὴν, βὲ πουνλαρὴν ἐμσαλὶ τικὲρ μεμλεκετλερὶν μεσαριφλερὶ τζὲμ ἐτιλετζὲκ ὀλσὰ, Εὐρωπατὰ σουλχὴν ἰπκασὴ ἰτζόυν σενὲ πὲ σενὲ 165 μιλγιὸν λίρα σάρφ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγὴ μόυσαχετὲ ὀλουνατζὰκ τηρ. Φάκατ ἀσκερὶ ἐσαρὲτ γιάλγνηζ παρὰ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ, Εὐρωπανὴν τζιφττζὶ τακημηντὰν τζοκλαρηνὴ τάχι κεντὶ πογιουντουρηγὴ ἀλτηνὰ ἀλμακτά τηρ. Εὐρωπανὴν ἀλτὴ τόυβέλι μουαζζαμασὴ σοὺλχ βακτηντὰ πιλὲ 3 μιλγιοντὰν ζιγιατὲ κεσανὴ ἰσλεριντὲν κόυτζλεριντὲν ἐτερὲκ ἀσκερὲ γιαζμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ἔκσερι ὀμρόυν ἴλκ παχαρὴ ἀττ ὀλουνὰν κέντζ τζαγλαρηντὰ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, τζοκλαρὴ τάχι πόγιόυκ μεσαρίφλε ταλὶμ ὀλουνμοὺξ μαχὶρ οὐσταλὰρ ὀλοὺπ ζαπητὰν ἀρασηντὰ τάχι γιόυκσὲκ τερετζετὲ ἄκλ οὐ φερασετὲ μαλὶκ ζεβὰτ πουλουνμακτά τηρ. Φάκατ ποὺ ἀτεμλὲρ ἐχαλινὶν μαμουριγετινὲ χὶτζ πὶρ φαϊτὲ ἔτμετικτεν μάτα τεαγιόυσλερὶ ἐχαλὶ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνοὺπ ἐχαλινὶν κουββετινὶ τάχι κὰτ ἐτέρλέρ. Σοϊλέ κι μόυσελλὰχ πὶρ ὀρτοὺ σακλαμὰκ ἰτζόυν ὀλὰν νακτὶ μεσαρὶφ ποὺ σεπεπτὲν ἀμελὲ τακημὴ όυζερινὲ τόυσὲν ἀγὴρ γιόυκτὲν γιάλγνηζ τζόυζὶ πὶρ κησμή τηρ. Ἔχαλὶ τζὸκ τεφὰ νεγὲ τόυτζὰρ ὀλτουκλαρηνὴ πιλμὲζ, φάκατ γιηρτὴκ ἐλπισελὲρ, ἀτζλὴκ βὲ ζαρουρὲτ γιόυζόυντὲν μεγιουσιγετὲ τουτζὰρ ὀλαρὰκ ἰσγιανὰ καλκηστηρλάρ. Χὲρ κὲς ραχάττζα κεντὶ ἰσιΐλε μεσγοὺλ ὀλμακτὰν ἰσὲ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ κιπὶ χὲρ ταραφτὰν ταζγὶκ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν ἀμελενὶν ἴζ, βὲ σερμαγὲ σαχιπλερινὶν ἀμελὲ πουλάμαμαση ἀτζαὶπ τεγὶλ τιρ. Μιλλετλὲρ οὐζερινὲ ἀγὴρ πασμακτὰ ὀλὰν πορτζλαρὴν ἔκσερι μουχαρεπελερὶν νετιτζεσὶ ὀλτηγηντὰν, ποὺ πορτζλὰρ τεταρικιάτη ἀσκεριγετὲν νεσὲτ ἐτὲν τικὲρ γιόυκλὲρ όυζερινὲ ζάμμ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρ.

Μουχαρεπελὲρ γιόυζόυντὲν νεσὲτ ἐτὲν ζαρουρὲτ βὲ σηκηντὴ Ἰγγιλτερρατὰ χὲρ νὲ κατὰρ Φράνσα, Ἰταλία βὲ χάττα Ἀλμανιατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ τεγὶλ ἰσέ τε, Ἰγγιλτερρατὰ πιλὲ ποὺ ζαρουρετὶ τζόυζὶ πὶρ τερετζετὲ χὶσς ἐτέριζ. Μεζκόυρ μεμλεκετλὲρ όυζεριντὲ ὀλὰν γιόυκ ἀνλερὶν κότόυρὲ πιλετζεγιντὲν πὲκ ἀγήρ τηρ. Σοϊλέ κι ἀνλερὶν πουλουντηκλαρὴ χαλὲ πικκὰτ ἐττιγιμιζτὲ, νέ σεπεπτὲν χὲρ κόνὲ μουχαρεπελερὶ, χάλη χαζηρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ κὰν ἰτζὲν μόυσελλὰχ πὶρ σουλχτὰν ἐβλὰ τουττηκλαρηνὴ κολάϊτζα ἀνλαγιὰ πιλίριζ.

Μεσελεγὲ χὲρ χάνκη τζιχεττὲν ναζὰρ ὀλουνσὰ τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ σεπεπιντὲν μιλλετλὲρ οὐζερινὲ ἀγὴρ πασμακτὰ ὀλὰν γιόυκ πὶρ ζούλμ τηρ. Πὶρ μιλλὲτ ποὺ ἀγὴρ γιόυκοὺ ἰντικὰμ γιάχοτ χαρίσι σὰν ὀλμὰκ τουϊγουσήιλε πὶρ μόυττὲτ κότόυρὲ πιλὶρ ἰσέ τε τάϊμα κότόυρέμεζ. Οὔτζ μιλγιὸν ἀτὲμ γετλεριντὲ σιλὰχ πουληντηγὴ χαλτὲ, ἰνσανὶ χὶτζ πὶρ κόνὲ τερτὶπ οὐ τετπίρλε οὐζοὺν μόυττὲτ μουχαρεπετὲν μὲν ἐτιλέμεζ. Χάλη χαζηρτὰ μιλλετλερὶν ποὺ τερετζὲ τεταρικιάτη ἀσκεριγελερινὶν γιάχοτ μουχαρεπὲ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ ταχρὶκ ὀλουνμαλαρηνὴν πασλήτζα σεπεπὶ ἰχτιμάλεν ἐχαλινὶν Νιχιλὶστ βὲ Σοσιαλὶστ βὲ ἐμσαλὶ χαρεκετλερτὲν κορκτουκλαρή τηρ. Φρανσατὰ κόυπεράϊ τεβλὲτ, βὲ Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσιατὰ μεμουρίνι τεβλὲτ ἰλὲ χεγέτι ἀσκεριγὲ χὲρ κόνὰ τεπτιλατὰ τεχσέτλε πακματὰ τηρλάρ, βὲ ποὺ χουσουστὰ χὲρ σεγὶ ἐμὶν ἐτμὲκ ἀρζουσήιλε πόλόυκ πόλόυκ όυζερινὲ βὲ ταποὺρ ταποὺρ όυζερινὲ ἀρτηρὴπ ἐχαλιγὶ κουββὲτ οὐ μουαβενεττὲν μαχροὺμ ἐτερλέρ· βὲ ἐχαλὶ κεντὶ μακσετλερινὲ ἐρμὲκ ἰτζόυν χαρεκὲτ ἐττικλεριντὲ ζιγιατὲ ζαρουρὲτ βὲ σεφαλετὲ κιριφτὰρ ὀλουρλάρ· χὰλ ποὺ κι ἔγερ ἀνλὲρ ραχὰτ βὲ μόυτετὶλ πὶρ χαλτὲ ὀλσαλὰρ ἰτί, ἰσγιὰν ἐτμὲκ τασαββουρὴ φικρλεριντὲν πιλὲ κέτζμεγετζὲκ ἰτί. Μόυστακπελὶν φουρτουναλαρηνὴ τεσκὶν ἐτμὲκ ἰτζόυν σιμτικὶ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν τζαρελερὲ πασκὰ νέ γενὶ τετπὶρ ζάμμ ὀλουνσὰ ζιγιατὲ πὶρ μουβαφφακιγὲτ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Μιλλετλὲρ κεντὶ οὐζερλερινὲ κονουλμοὺξ ὀλὰν ἀγὴρ γιόυκοὺ τασημαγὰ τεχαμμόυλ ἐτέμεγετζεκλεριντὲν, χόυκόυμετλὲρ μιλλετλὲρ οὐζερινὲ ἀγὴρ γιόυκ κογιαρὰκ κεντὶ κεντιλερινὶ ἀζὶμ πὶρ τεχλικὲ ἀλτηνὰ κομακτὰ τηρλάρ. Ρουσία κιπὶ πὶρ μεμλεκεττὲ ἐχαλινὶν ἰστιραχατὴ βὲ τερακκησὴ ἰτζόυν ἐτιλὲν τζέχτ, ἰσλεγὲν ἀτεμλὲρ, βὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν τζαρελὲρ ὅ κατὰρ ἂζ τὴρ κι, μόυσελλὰχ ὀρτουλὰρ ποὺ μισιλλοὺ τιγιαρλαρὴν κρὰλ γιὰ ἰμπερατωρλαρηνὰ μουτζὶπ τεχσὲτ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Φὰρζ ἐτέλὶμ κι ἀσακὶρ πὶρ τεφὰ κανοὺν οὐ νιζαμὴ κεντὶ ἐλινὲ ἀλσὴν· ποὺ ἀζὶμ, τζελὶκ καπλανμὴξ βὲ ἀτὲξ πόυσκόυρὲν ἀτζαὶπ χεγὲτ νέ ἐτέμεζ; Ὀρτοὺ πὶρ τεφὰ κεντὶ χαλιντὲν χοσνουτσὴζ ὀλαρὰκ τεντπελλικτὲν ὀσανὴρ, βὲ τικκατηνὴ τιγιαρὴν ταχὶλ χαλινὲ τόντερὶρ ἰσὲ, χάσηλη κελὰμ ἀσκὲρ πὶρ τεφὰ κεντὶ μόυστακπελινὲ ἀτφη ναζὰρ ἐτὲρ ἰσὲ, παζηλαρὴν ζαννήτζα ἀνὴ τόυσμενὲ σεβκ ἐτετζὲκ βακήτ τηρ. Φάκατ ὀλόυμ γιάχοτ φόυτουχὰτ νισανλερὶ γιάλγνηζ ἂζ πὶρ μόυττὲτ μεσελεγὶ τεσκὶν ἐτετζὲκ τιρ. Μουχαρεπετὲν σάλιμεν ἀβτὲτ ἐτὲν ἀσκερλὲρ κεντὶ φαμιλγιὰ βὲ ἀκραπαλαρηνὴ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ ζαρουρὲτ βὲ σεφαλεττὲ κόρετζεκλέρ. Ποὺ τετπιρὶν τεχερρόυρόυ φὶλ χακικὲ ταγιανηλμὰζ πὶρ χὰλ ὀλατζάκ τηρ. Μεσελενὶν σόυπχελὶ ὀλὰν γερὶ γιάλγνηζ σουρασηντὰ τὴρ κι, ποὺ τεπτιλὰτ σοὺλχ ἰλὲ μι γιόκσα ἀζὶμ μουχαρεπελέρλε μι βουκοὺ

πουλατζάκ τηρ; Πού μεσελὲ χάλλ ὀλούντζαγια κατὰρ Εὐρώπα τιπλοματλαρηνὴν σὐϊκουσὴ χαρὰμ ὀλατζὰκ, ἐσνὰφ τακημὴ τάχι τερὶν βὲ ραχὰτ πὶρ οὐϊκοὺ οὐγιουγιάμαγιατζακλαρ τηρ.

ΠΑΝΑΜΑ ΚΑΝΑΛΗ

Μ. Τ. Σ. Ρόδρικς γιακηνλαρτὰ Πανάμα καναλὴ χακκηντὰ 250 σαχιφετὲν ἰπαρὲτ πὶρ ρεσαλὲ νὲσρ ἐϊλεμίς τιρ. Μὸυμαϊλεϊχὶν ἐφκιαρήντζα ἆζ βακὴτ ἰτζιντὲ Μ. Λεσεπσὲ ἀϊτ ὀλὰν χουσουσατὴν πὲκ ἐχβὲν φιγιάτλε τεβλετλερτὲν πιρινὶν ἐλινὲ κετζμεσὶ μόυχτεμὶλ τιρ.

Πανάμα καναληντὰν τολαγιὴ παρὰ τεταρικιντὲ πόγιοὺκ πὶρ μόυσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ταῖρ πὶρ ἰκὶ σενετὲν περοὺ ὀρταληκτὰ πὶρ τεβατοὺρ βάρ τηρ. Πανάμα καναληνὴν ἀτζηλὰ πὶλμεσὶ χεντεσέτζε ἰμκιὰν ναζαρήϊλε πακηλὰ πιλὶρ ἰσέ τε παρὰ τεταρικιντὲ τζεκιλετζὲκ μόυσκιλαττὰν τολαγιὴ ἰσὶν τά ἰπτιταλεριντὲν περοὺ μουβαφφακιγετὶν χουσουλὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ σόυπχελὶ ἆττ ὀλουνμακτά τηρ. Μ. Ρόδρικς κανὰλ σιρκετινὶν τζόυμλε ραπὸρτ βὲ τακριρλερινὶ ἐλὲ κετζιρερὲκ χὲρ τζιχετινὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμίς, βὲ Σαγρὲ νεχρινὶν μετζρασηνὴ τζεβιρμὲκ χουσουσηνὴ τάχι χισαπὰ ταχὶλ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, καναλὴν ἰκμαλὴ Λεσέπς σιρκετινὶν ἓν γιὸυκσὲκ ταχμινινὲ κὸρὲ, 44,000,000 Ἴγγιλιζ λιρασὴ τεγὶλ, ἄντζακ 111,000,000 Ἴγγιλιζ λιρασηνὰ μεβκοὺφ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορ. Σιρκὲτ ἴσπου λαζὴμ ὀλὰν μεπλαγὴ τοπλαμὰκ ἰτζὸυν 100τὲ 4 $\frac{1}{2}$ φαΐζλε 31,000,000 λιραλὴκ χισσὲ σενετατὴ τεταβόυλὲ τζηκαρμὴς, βὲ πουνὰ μουκαπὶλ 23,000,000 λίρα τοπλαγιὰ πιλμίς τιρ. Χισσὲ σαχιπλερὶ ἰκτιζάϊ χαλτὲ πὶρ μηκτὰρ ἀκτζὲ ταχὰ βερετζεκλεριντὲν, ποὺ σουρέτλε τάχι 6,000,000 λίρα κατὰρ ταχὰ τοπλανηλὰ πιλετζέκ τιρ. Ποὺ τζιχέτλε μεσαρίφι φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰτζόυν ἰκτιζὰ ἐτὲν ἀκτζενὶν πακισινὶ, γιάνι τακρίπεν 70,000,000 λιραγιὴ τάχι ἰστικράζλε τεταρὶκ ἐτμὲκ λαζὴμ κελίρ. Μ. Λεσέπς 1885 Ἰούλιος 29 ταριχλὶ σὸν ραπορτηντὰ πεγιὰν ἐττιγινὲ κὸρὲ, ἰκραμιγὲ ἰλὲ τετιγὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ 25,000,000 λιραλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἐτμὲκ ἰτζὸυν Φράνσα χὸυκόυμετιντὲν ρουχσὰτ ἰστεμὶς ἰσέ τε, χένουζ ποὺ ἀρζουσηνὰ μουβαφφὰκ ὀλάμαγιηπ, πουντὰν πὸϊλὲ τάχι μουβαφφὰκ ὀλατζαγὴ μετζχοὺλ τηρ. Φράνσα χὸυκόυμετὶ ζάτεν μαλιγέτζε πόγιὸυκ μόυσκιλὰτ ἰτζιντὲ ὀλτηγηντὰν Μ. Λεσεπσὶν ἰχτιγιατζατηνὴ τα γιὸυκλενέμεζ.

Κανὰλ ἰσινὶν χάλη χαζηρὴ πὲρ βέτζχι ἀτι κὸστεριλίγιορ. Κανὰλ ἰτζὸυν καζηλατζὰκ μικτὰρ γὲρ καγιὰ κηρμαλαρὴ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ Μ. Λεσεπσὶν χισαπήντζα 125,000,000 μόυκιαὰπ μετροτὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, ποὺ χισαπὴν τζὸκ ἐκσὶκ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ πὸυτὸυν χαφριγιαττὰν γιόυζτὲ ὂν πὶρ κησμὴ, γιάνι 13,000,000 μόυκιαὰπ μέτρο γὲρ καζτηρηλὰ πιλμίς τιρ. Ποὺ τάχι πασλήτζα γιουμσὰκ τοπρακτὰν ἰπαρέτ τιρ. Μ. Λεσεπσὶν χισαπήντζα κανὰλ 1888τὲ τεκμὶλ ὀλατζάκ ἰτι. Καναλὴ ἀτζτηρμὰκ ἰτζὸυν ταχσὶς ὀλουνὰν χισσὲ σενετατηντὰν ἀληνὰν σερμαγεγὲ μουκαπὶλ φαΐζ βεριλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, καναλὴν ἀτζηλμασηνὴν τεεχιρὶ ζιγιατεσίϊλε ἐχεμμιγὲτ κὲσπ ἐτμίς τιρ. Ταχμὶν ὀλουνὰν μόυττετὶν χάλεν νησφὴ κετζμίς ἰσέ τε, ἰσὶν ἄντζακ ὀντὰ πὶρ κησμὴ πιτμίς τιρ· ποὺ τάχι ἓν κολάϊ κησμή τηρ. Ἰσὶν ἓν ζιγιατὲ μουβαφφακιγέτλε ἰλερὶ κὸτὸυρὸυλτὸυγιοὺ βακὴτ πὶρ ἆϊ ζαρφηντὰ ἄντζακ 775,000 μόυκιαὰπ μέτρο γὲρ καζηλμὴς τηρ· βὲ πουντὰν ζιγιατὲ μουβαφφακιγὲτ ἄσλα μεμοὺλ ὀλουνμάζ. Ἔγερ ἀϊτὰν ἀγιὰ πιρὶ πὶρ ὀύστὸυνὲ 700,000 μόυκιαὰπ μέτρο γὲρ καζηλαπιλίπ τε Μ. Λεσεπσὶν χισαπὴ μουτζιπίντζε πὸυτὸυν ἰσὶν ἰκμαλὴ ἰτζὸυν 125,000,000 μόυκιαὰπ μέτρο γὲρ καζηλμασὴ κιφαγὲτ ἐτσὲ, βὲ κορκούντζ Σάγρε νεχρινὶν τζεβριλμεσὶ μόυμκὶν ὀλσὰ, βὲ λαζὴμ ὀλὰν μεπλὰγ τάχι τεταρὶκ ἐτιλσὲ κανὰλ ποὺ κὸυντὲν ἰτιπάρεν ἄντζακ τοκοὺζ σενετὲ ἰτμὰμ ἐτιλεπιλίρ. Φάκατ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα παχριγὲ ζαπιτανηντὰν μιλαζὶμ Γινκλονὴν γιακηνλαρτὰ νὲσρ ἐϊλετιγὶ πὶρ ραπορττὰ πεγιὰν ἐττιγὶ ἐφκιαρὰ κὸρὲ κανὰλ ἰσὶ 1897 τὲν ἐββὲλ χίτζ πὶρ βέτζχλε ἰκμὰλ ὀλουνάμαζ.

Πανάμα καναληνὴν ἀτζτηρηλμασὴ γιάληνηζ πὶρ σιρκὲτ ταραφηντὰν τὲρ ὀύχτὲ ἐτιλμὶς ἓν πόγιὸυκ ἶς ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν μόυχτεμὶλ ἆττ ὀλουνὰν ἰφλασὴ ποὺ ἀνὲ κατὰρ χίτζ πὶρ τεβλέτ οὐ μιλλεττὲ μισλὶ σὲπκ ἔτμεμὶς πὶρ σουρεττὲ ἀζὶμ βὲ τεχσετλὶ ὀλατζάκ τηρ. Μ. Λεσεπσὶν παρλὰκ βὲ οὐμιτλὶ βατλαρὴ χακκηντὰ Φρανσὴζ γαζεταλαρηντὰν Ἐκονομὶκ Φρανσὲζ νὰμ γαζέτα πεγιάνη σόυπχὲ ἐτερὲκ Λεσέπς σιρκετινὶν μόυχτεμὶλ ὀλὰν ἰφλασηνὰ «Ὂν τοκουζηντζὴ ἀσρὴν ἓν χεϊπετλὶ βακαασὴ» οὐνβανηνὴ βερίγιορ. Πὸϊλὲ τεχσετλὶ πὶρ ἰφλασὴν ὂν σεκὶζ ἆϊ κετζμεζτὲν ὀρταγιὰ τζηκατζαγὴ μελχούζ τηρ. Ἔγερ ζὰνν ὀλουντηγὴ κιπὶ Λεσέπς σιρκετὶ χακικάτεν ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτέρσε κεντὶ καζαντζλαρηνὴ ποὺ οὐγουρσὴζ ἰσὲ ρὰπτ ἐτμὶς ὀλὰν Φράνσα ἀμελὲ τακημηνὴν βὲ ἰστζὶ καρηλαρὴν ἀτζηνατζὰκ πὶρ χαλὲ τὸυτζὰρ ὀλατζακλαρὴ πετιχί τιρ.

ΤΟΥΖ

Κιμγιὰ ἰστιλλαχήντζα Κλοράϊτ ἆφ Σότηγιημ, βὲ ἀβὰμ λισανηντὰ τοὺζ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ματενὶ ματτεγὲ ἔκσερ μετενὶ μιλλετλερὶν ἰστιχὰ κὸστερμελερὶ φὶλ χακικὰ γαρὶπ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Νέβι ἰνσάντζα τουζὰ κὸστεριλὲν ἰστιχά οὐ ἀρζοὺ οὐμουμὶ ἰσέ τε, ποὺ ἀρζοὺ γιὰ ἰχτιγιατζὴν ταπιὶ ὀλοὺπ ὀλματηγη πὶρ μεσελὲ χόυκμινὲ κιρμίς τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ τοὺζ πὶρ ἰχτιγιάτζη χακικὶ κιπὶ κὸρὸυνόυρ, βὲ τουζσὴζ ὀλὰν ταάμλὰρ λεζζετσὶζ σαγιηλὴρ ἰσέ τε, τικὲρ ταραφτὰν τάχι ἀτιτεκὶ μόυταλααλὰρ ναζάρη τικκατιμηζὴ τζέλπ ἐτέρ.

1. Κλοράϊτ ἆφ Σοτηγιημὴν κεσρέτλε ἰστιμαλὴ πόγιὸυκ πὶρ ζαραρὴ μόυντιτζ ὀλτηγὴ ἀμμενὶν μαλόυμοὺ τὸυρ. Τοὺζ χαϊβανὶ βὲ νεπατὶ τζισμλερὶ τζὸυρὸυμεκτὲν μουχαφαζὰ ἐττιγὶ κιπὶ, πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ φενὰ χοχουλαρὴ τάχι τὲφ ἐτὲρ κι, ἀνὴν ποὺ τεεσιρὶ χαϊβανὰτ οὐζεριντὲ μόυσαχετὲ ὀλουνούρ. Τοὺζ ἀτεττὲν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ἰστιμὰλ ὀλουντηγηντὰ σουσουζλὴκ βὲ ταχὰ τὸυρλοὺ τὸυρλοὺ ραχατσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Ταχὰ ζιγιατὲ ἰστιμαλὴ γιὸυρὲκ πουλαντησὴ βερερὲκ ἰστιφραγιὴ μόυστελζὶμ ὀλούρ, βὲ πὶρ τὸυζὸυγε κεσρέτλε ἰστιμαληντὰν ἰσκορπὶτ ἰλλετὶ ἰλερὶ κελίρ.

2. Ἀτὶ χαϊβανλὰρ ἄλελ οὐμοὺμ τουζτὰν χοσλανηρλὰρ τεγιοὺ χὰλκ ἀρασηντακὶ ἰτικὰτ πὶ ἐσάς τηρ. Χαϊβανλαρὴν πὲκ τζόυζὶ πὶρ κησμὴ τουζτὰν χοσλανὴρ. Κὸπεκλὲρ, κετιλὲρ, βὲ ταχὰ πασκὰ ἔτλε πεσλενὲν χαϊβανλὰρ τοὺζ γεμεζλέρ. Χαϊβανλὰρ ἀρασηντὰ ταπιὰτ βὲ χεγέττζε ἰνσανὰ ἓν ζιγιατὲ μόυσαπὶχ ὀλὰν μαϊμοὺν, βὲ χαϊβὰν ἀλεμιντὲ μαϊμουνλὰρ νεβιντὲν ὀλοὺπ μεϊβὲ ἰλὲ πεσλενὲν σάϊρ χαϊβανλὰρ τάχι τοὺζ γεμεζλέρ. Ὂτ γεγὲν χαϊβανλὰρ πιλὲ ἰνσὰν κιπὶ χὲρ κὸὺν κεντὶ γεγετζεκλερίϊλε τοὺζ γέμεγιπ ἄντζακ ἀρὰ σηρὰ, σενετὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ, γιάχοτ χουσουσὶ μεβσιμλερτὲ τουζὰ ἰστιχὰ κὸστερτικλεριντὲν, τουζὴ πὶρ ταὰμ κιπὶ τεγὶλ, ἄντζακ ἰλάτζ νεβιντὲν ἰστιμὰλ ἐττικλερὶ ἰστιντάτζ ἐτιλίρ. Ποὺ χαϊβανλαρτὰ τζὸκ σογουλτζὰν ὀλτηγηντὰν ἰχτιμάλεν τουζὴ σογουλτζὰν ἰλατζὴ τεγιοὺ ἰστιμὰλ ἐτερλέρ. Ἀφρικάϊ βουστατὰ βὲ σάϊρ πάζη γερλερτὲ τουζὴν ταπιὶ ματενλερὶ πουλήνματηγη χαλτὲ τζεϊρανλαρὴν κεσρὲτ οὐζρὲ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὰ πακηλήρσα ὂτ γεγὲν χαϊβανλαρὴν πιλὲ σηχχετινὲ τουζὴν ἐλζὲμ ὄλματηγη ἀσικιὰρ κὸρόυνόύρ. Κέζαλικ τουζὴν κεσρέτλε πουλουντηγὴ μαχαλλερτὲ πιλὲ τζεϊρανλαρὴν τοὺζ γέμετικλερι σεΐγιαχλὰρ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμίς τιρ. Κογιοὺν βὲ σηγὴρ σόυρόυλερινὶν τάχι τοὺζ βερίλμεκσιζιν τόρεγὶπ τζογαλτηκλαρὴ μόυσαχετὲ ὀλουνμούς τηρ.

3. Κόυρέϊ ἀρζὴν πάζη μαχαλλεριντὲ τουζὴν ἀλτουντὰν ταχὰ ἆζ πουλουντηγὴ μαλόυμ πὶρ χακικάτ τηρ. Ἀφρικάϊ βουστανὴν πάζη μαχαλλεριντὲ φιλὰν ἀτὲμ τοὺζ γὲρ τεμέκλε ὂ ἀτεμὶν ζενκὶν ὀλτηγὴ ἰμὰ ἐτιλίρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ ὀρανὴν ἐχαλισὶ νιτζὲ ἀσηρλαρτὰν περοὺ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, τζοτζουκληκλαρηντὰν σὸν ὀμρλερινὲ κατὰρ ἄσλα τοὺζ τάτμακσηζὴν γιασαγιηπ σαγλὰμ πὶρ ὀμρ κετζιρτικλερὶ μαλόυμ τιρ. Ἰτιματὰ σαγιὰν μενπαλαρτὰν ἀνλατηγημηζὰ κὸρὲ, τοὺζ Σιπεριατὰ ταάμηὴν πὶρ τερκίπι χακικισὶ τεγιοὺ ἰστιμὰλ ὀλουνμάζ. Σιμαλὶ Ἀμερικανὴν Χιντοὺ καπιλελερὶ πὶρ κὰτζ ἀσρὰ κελίντζεγε κατὰρ τοὺζ γεμεζλέρ ἰτι. Τζενουπὶ Ἀμερικανὴν Πάμπας τετικλερὶ Χιντουλερὶ ἰσὲ ποὺ κὸυνκὶ κὸυντὲ τοὺζ γεμεζλέρ. Τοὺζ γέμεγεν μιλλετλὲρ χάλη χαζηρτὰ πουλουντηγὴ κιπὶ, ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ τάχι πουλουνὴρ ἰτι. Ὅμηρος γιαζτηγὴ πὶρ κιταπηντὰ τοὺζ γέμεγεν πὶρ μιλλὲτ ζικρ ἐτέρ. Πιζὶμ ἐφκιαρημήζτζα τοὺζ ταὰμ νεβιντὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰστιμὰλ ἰτζὸυν γιαρατηλμὴς τηρ. Φεννὶν τετκικατηνὰ ναζάρεν ταάμὰ ἀτὶ τοὺζ κατηλτηγὴ κιπὶ, τζεσεττὲ πουλουνὰν τικὲρ ματενὶ ματτελερτὲν, γιάνι τόγιόυλμόυς τεπεσὶρ, Φοσφέϊρ ἆφ λάϊμ, Σιλίκα, Μαγναζία, Κλοράϊτ ἆφ Ποτὰς, βὲ πουνλαρὴν ἐμσαλὶ τικὲρ τουζλαρτὰν τάχι κατμὰκ μόυνασὶπ τιρ. Χὲρ τὸυρλοὺ γεγετζεκτὲ τάπεν πουλουνὰν τουζὴν σηχχετιμιζὲ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὰ ταῖρ σόυπχὲ ὀλουνάμαζ. Χὰκκ Ταάλα χαζρετλερὶ σηχχετιμιζὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζὸυν νέ κατὰρ Φοσφέϊτ βὲ Καρπονεϊτὲ μόυχτάτζ ὀλτηγημηζὴ πιλερὲκ γεγετζεκλεριμιζὲ μεζκὸὺρ ματτετὲν ὂ μηκτὰρ σέϊ πουλουντηρτηγὴ κιπὶ, πιζὶμ ἰτζὸυν νέ μικτὰρ τουζὴν λαζὴμ ὀλτηγηνὴ τάχι πιλερὲκ γεγετζεκλεριμιζτὲ χὰλκ πουγιουρμὴς ὀλτηγηνὰ ζαχὶπ ὀλμαλὴ ἰζ, τζόυνκι χὲρ σεϊτὲ πὸϊλὲ νισπὲτ κὸζετμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ γιάληνηζ τουζὴν μικταρηνὴ ἀτεμὶν τερτίπ οὐ ταγινινὲ πηρακμὴς ὀλμαμαλη τηρ.

Τοὺζ χακκηντὰ ὀλὰν ποὺ μόυταλααμηζτὰν μακσὲτ γαζεταμηζὴ μόυταλαὰ ἐτενλερὶ τουζ-

τ̇ὰν βὰζ κ̇ετζιρμὲκ ὄλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ τουζλὴν μαζαρρατσηζλὴκ βὲ ἐλζεμιγετινὲ τ̇αῒρ ὀλὰν ἐφκιαρὴν γιανλὴς ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερμὲκ, π̇ὶρ τ̇ε ἀνὴν ἰστιμαληνὴ ἀζαλτμακτ̇ὰν ἄσλα π̇ὶρ ζαρὰρ κ̇έλμεγετ̇ζεγινι π̇ιλτ̇ιρμὲκ τ̇ιρ.

ΧΙΝΤ̇ΙΣΤΑΝ ΚΑΤ̇ΗΝΛΑΡΗ

Χιντ̇ιστανт̇ὰ τάπ̇ οὐ νὲσ̇ρ ὀλουνὰν Τάϊμζ γαζετασηντ̇ὰ π̇οὺ γιακηνλαρτ̇ὰ π̇ὶρ μεκτοὺπ̇ τ̇ὲρζ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Γαζετανὴν μόυελλιφὶ π̇οὺ μεκτοὺπ̇ ἰμζὰ σαχιπ̇ινὶν ἐσέρι καλεμὶ ὀλτ̇ηγηνὴ τεεμὶν ἐτ̇έγιορ. Π̇οὺ μεκτουπ̇ὴ γιαζὰν π̇ὶρ Χιντλὶ χατοὺν ὀλοὺπ̇, Χιντ̇ιστὰν καρηλαρηνὴν ἀχβάλη π̇εϊτιγελερὶ βὲ μουασ̇ερετλερὶ χακκηντ̇ὰ ζιγιατ̇εσίϊλε τ̇ζαλίπ̇ι ρικκὰτ μαλόυμὰτ βερμίς τ̇ιρ. Μερκουμὲ ἐρκὲν ἰζτ̇ιβὰτ̇ζ ἐτμὶς ὀλμασηνὴν φενὰ ἀτ̇ετὶ μόυτ̇τ̇έτι ὀμρόυνόὺν σααт̇έτι χαλινὶ μάχβ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιαντ̇ὲν σόγγρα τ̇εμὶς τ̇ὶρ κι, «Χὶτζ π̇ὶρ κ̇ουτζόὺκ κουσούρ οὐ καπ̇αχατὴμ ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ τενχάτ̇ζα ὀμρ κ̇ετζιρμέκλε μαχκόὺμ ὀλμήσ̇ημ. Γιόυκσὲκ π̇ὶρ μεβκιγὲ ναῒλ ὀλμὰκ ἰτζόὺν χὲρ π̇ὶρ π̇εγιὰν ἐτ̇τ̇ιγὶμ ἀρζουγιὰ ἀχμὰκ κ̇ὴζ καρντ̇ασ̇λαρὴμ ταραφηντ̇ὰν ναζάρη τερετ̇τ̇όὺτ̇ ἰλὲ π̇ακηλὴπ̇ κεμάλη σ̇ιτ̇τ̇έτλε μὲν ὀλουνούρ. Π̇ιζὶμ μουκαννινλεριμὶζ (κανοὺν βὰζ ἐτ̇ιτ̇ζιλεριμὶζ) ἐρκὲκ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ μουκατ̇τ̇ὲς βὲ μόυκερρὲμ ρέσμ οὐ τασβὶρ ἐτ̇ὶπ̇, π̇ιζὶ ἰσὲ χὲρ νὲβ χαπ̇σὰτ βὲ τ̇εναέτλε ταβσὶφ βὲ τακπ̇ὶχ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν φὶκρ οὐ ζεχαπ̇ηνὰ π̇ακηλὴρ ἰσὲ, π̇ὶζ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ σόυρόὺ χαπ̇ὶς χασ̇ερὰτ μακουλεσιντ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, ἀνλερὲ ἄντ̇ζακ χητ̇μὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν γιαρατ̇ηλμὴς ἰζ· κ̇όγια π̇ιζὶ χὲρ νὲβ ἔζιγετλερὲ κοσ̇μὰκ ἰτζόὺν ἀνλερὲ Ἀλλὰχ ταραφηντ̇ὰν χὰκκ οὐ σελαχιγὲτ βεριλμὶς τ̇ιρ. Εὐρωπαληλαρὴν γιαννηντ̇ὰ τ̇ζαλησ̇ὰν χητ̇μετ̇τ̇ζὶ κηζλαρὴν χαλὶ π̇ιζὶμ Χιντ̇ιστὰν κατ̇ηνλαρηνκιντ̇ὲν τ̇αχὰ ἐγὶ τ̇ιρ· ἐρκεκλερτ̇ὲν κ̇όρτ̇όυγιόυμόὺζ μουχμελὲ χαϊβανλαρὴν κ̇όρτ̇όυγιόὺ μουαμελετ̇ὲν τ̇αχὰ π̇ετ̇τ̇έρ τ̇ιρ. Π̇ὶρ Χιντ̇ιστανλὴ κ̇ὴζ τεζεββόὺτ̇ζ ἐτ̇τ̇ιγὶ σαατ̇τ̇ὰν π̇ασ̇λαγιαρὰκ κεντ̇ὶ ἀκλὶ βὲ τ̇ζισμανὶ χουρριγετινὶ γάϊπ̇ ἐτ̇ὲρ κι, π̇ουνοὺ π̇ὶρ Ἴγγλιζ χατρηνὰ π̇ιλὲ κ̇ετιρέμεζ. Π̇ὶρ κ̇ὴζ ἐβλεντ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ερὲκ καγιὴν π̇ετ̇ερινὶν βὲ κ̇ερὲκ καγιὴν βαλιτ̇εσινὶν βὲ κ̇ερὲκ ἐβὶν π̇όγιόὺκ ἀζασηνὴν χὶτζ π̇ιρινὶν χουζουρηντ̇ὰ σερπ̇ὲστ σερπ̇ὲστ ὀτουρουπ̇ σ̇όϊλεγέμεζ· ἀκσ̇αμλαρὴ χέπ̇ισιντ̇εν σόγγρα γιατμαγὰ, βὲ σαπ̇αχλαρὴ χέπισιντ̇εν ἐββὲλ καλκὴπ̇ χητ̇μετκιαρλὰρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇ζαλησ̇μαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ τ̇ηρ.»

Μεκτουπ̇οὺ γιαζὰν χατοὺν τ̇αχὰ π̇ὶρ τακὴμ φελακὲτ οὐ σεφαλετὶ π̇ὲρ ταφσὶλ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ. Μερκουμὲ Χιντ̇ιστὰν ρουεσσασηνὴν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἀχβάλη ναπ̇ετ̇ζαγιὰ ναζάρη τ̇ικκὰτ βὲ ρικκατλερινὶ τ̇ζελπ̇ ἐτ̇ίγιορ. Βάκαα μερκουμενὶν ἰτ̇τ̇ιαλερὶ γερλὶ χουρριγετπερβερλερινὶν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ τ̇ζελπ̇ ἐτσὲ σεζά τ̇ηρ. Μεζπ̇ουρὲ γερλὶ ρουεσαγιὰ χιτάπ̇εν μεκτουπ̇ηνὰ σ̇όϊλὲ χιτὰμ βερίγιορ· Ἔϊ Χιντ̇ιστὰν ρουεσασὴ, ἔγερ κατ̇ηνλὰρ χακκηντ̇ὰ μόυστελζίμι σαατ̇ὲτ π̇άζη ἰσλαχὰτ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλούρ ἰσενὶζ, ὄλ βακὴτ μετ̇ενιγετινὶζ τ̇ερακκὶ, βὲ φόυνουν βὲ σεναγιὶν ἰντισ̇αρηνὰ χητ̇μὲτ ἐτμὶς ὀλούρσηνηζ, κὶ π̇οὺ βασητ̇ὰ ἰλὲ Χιντ̇ιστὰν ἐχαλισὶ μάνεν βὲ μάτ̇τ̇ετεν ἰσλαχάτη χακικιγετὲ ναῒλ ὀλατ̇ζὰκ, βὲ Χιντ̇ιστὰν βακτ̇ίϊλε μιλλετλὲρ ἀρασηντ̇ὰ ἰχρὰζ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ μεβκιῒ μόυτεναγιὴ γίνε καζανατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

ΙΤΑΛΙΑΤ̇Α ΑΡΑΖΙΤ̇ΖΕ ΜΟΥ̇ΣΚΙΛΑΤ

Ἰρλαντ̇ατ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ Ἰταλιατ̇ὰ τ̇άχι ἀραζίτ̇ζε μόυσ̇κιλὰτ, καρνὴ ἄτ̇ζ ἀμελὲ βὲ τ̇ζηλγὴν βὲ ἰτ̇ααтσὴζ κ̇όϊλόυλὲρ π̇ουλουνούρ. Ἔγερ μιλλὲτ μετ̇ζλισὶ ταραφηντ̇ὰν κ̇όντ̇εριλὲν μόυφεττισ̇λερὶν βερτ̇ικλερὶ ραπορτ̇ὰ σαχὶχ ναζαρήϊλε π̇ακηλὴρ ἰσέ, π̇οὺ χαλλερὲ ναζάρη τεατ̇ζτ̇ζόὺπ̇λε π̇ακὴλμαμαλη τ̇ηρ. Κ̇όρόυνούρ κι ἀραζὶ τακσιμιντ̇ὲν σ̇οὺ νετιτ̇ζὲ χασὴλ ὀλμούς τ̇ηρ· σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ τακὴμ τ̇ζιφτλικλερὶν κ̇όυτ̇ζόυκλόυγιόὺ χασεπ̇ίϊλε βεριλὲν ἐμεκλέρλε μόυτενασὶπ̇ μαχσουλὰτ ἀληνάμαμὴς, βὲ π̇ὶρ τακημηνὴν π̇όγιόυκλιγὶ τ̇ζιχετίϊλε κ̇έρεγι κ̇ιπ̇ὶ π̇ακηλάμαμὴς τ̇ηρ. Κ̇έζαλικ τ̇άρχ ὀλουνὰν βερκ̇ιλὲρ γάγετ ἀγὴρ ὀλοὺπ̇ μόυσαβὰτ ὀὐζρὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἀραζινὶν ἔκσερι μόυτατ̇ηντ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ὰτζ τ̇εφὰ φαζλὰ ἐκιλὶπ̇ π̇ιτζιλμὶς τ̇ιρ. Π̇ανκερλερὶν τ̇ζιφτλὶκ σαχιπ̇λερινὲ μουαβενέτι νακτ̇ιγετ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰν τ̇ζεκιντ̇ικλερὶ τ̇ζιχέτλε π̇ὶρ τ̇ζὸκ γερλὲρ τιμαρσὴζ καλμὶς τ̇ηρ. Π̇ουνοὺν ἰτζόὺν σίμτ̇ι ρεντ̇ζπ̇ερλὲρ ζόρακι τ̇ζαλησ̇ὴπ̇ κ̇όυντ̇ὲ ἄντ̇ζακ 100 παρὰ καζανὰ π̇ιλίγιορλαρ. Ζενκ̇ὶν π̇ὶρ τ̇ζιφτλὶκ σαχιπ̇ινὶν σόζόυνὲ κ̇όρὲ, π̇ὶρ ρεντ̇ζπ̇ὲρ κεντ̇ὶ ἀϊλεσὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇ζαλησ̇αρὰκ ἄντ̇ζακ κ̇όυντ̇ὲ π̇ὲς γουρούς καζανὰ π̇ιλίρ. Ρεντ̇ζπ̇ερλὲρ φενὰ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ γιασ̇αμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ· ἀνλερὶν π̇αρηντ̇ηκλαρὴ γερλὲρ νέ χαβὰ νέ τ̇ε κ̇όυνὲς γιόυζόὺ κ̇όρτ̇όυγιόυντ̇ὲν φενὰ φενὰ κοκάρ. Π̇οὺ π̇ιτ̇ζαρελὲρ ἔτ γιόυζόὺ ἄσλα κ̇όρμεζλὲρ, ἀνλερὶν χὲρ κ̇όυνκὶ ταамὴ κουροὺ ἐκμὲκ παρτ̇ζασηντ̇ὰν, τ̇ζαβτ̇ὰρ τ̇ζορπ̇ασηντ̇ὰν, βὲ κουροὺ π̇εζιλγιατ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν γεγετ̇ζεκλερινὶ κ̇έλπ̇ π̇ιλὲ γεγέμεζ. Ἰντ̇ζὲ βὲ βερὲμ ἰλλετὶ ἀνλερὶν ἀρασηντ̇ὰ τ̇εχσ̇έτλε ἰτ̇ζρὰϊ χόὺκμ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇όϊλὲ ζαρουρέτλε γιασ̇αγιὰν κιμσελερτ̇ὲν π̇ὶρ χάϊρ π̇εκλενιλέμεζ. Π̇ὶρ τ̇ζὸκ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ ρεντ̇ζπ̇ερλὲρ ἔκσεριγε ὀρὰκ βακτ̇ὴ π̇όυτόὺν μεμαλικτ̇ὲ 20,000—30,000 π̇ιρτ̇ὲν ἰσ̇λερινὶ τ̇ὲρκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Οὐτ̇ζρέτι νακτ̇ιγὲ ἀρτηρήλματ̇ηγη τακτ̇ιρτ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ ἐχαλὶ σιλαχλαναρὰκ π̇όυτόὺν ρεντ̇ζπ̇ερλερὶ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲν βὰζ κ̇ετζιριρλέρ. Π̇ουντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ καρησ̇ηκλὴκ ζουχούρ ἐτ̇ερὲκ ἀσκὲρ τ̇ζελπ̇ινὲ μετ̇ζπ̇ουριγὲτ χασὴλ ὀλούρ. Ρεντ̇ζπ̇ερλερτ̇ὲν π̇ὲκ τ̇ζογὴ χαπ̇σχανελερὲ ἀτηλήγιορ.

Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν ἀσκερλὲρ π̇οὺ π̇ιτ̇ζαρελερὶ ἀτ̇ζηγιαρὰκ κεντ̇ὶ ταγινλεριντ̇ὲν ἀνλερὲ χισσ̇ὲ τ̇ζηκαρηρλάρ. Γιακηνλαρτ̇ὰ Ματοβατ̇ὰ ρεντ̇ζπ̇ερλὲρ ἰσ̇τ̇ὲν βὰζ κ̇ετζερὲκ π̇οὺ τ̇ζιχέτλε σ̇έχρι μεζκόὺρ χαπ̇σχανεσὶ σεφὶλ βὲ π̇ιτ̇ζαρὲ ρεντ̇ζπ̇ερλὲρ ἰλὲ τ̇ολμούς τ̇ηρ. Τ̇ζεμιγέτι π̇ετ̇εριγενὶν ἰσλαχηνὴ ἀρζοὺ ἐτ̇ενλὲρ ρεντ̇ζπ̇ὲρ τακημηνὴν σ̇οὺ ἀτ̇ζηνατ̇ζὰκ χαλινὶ π̇ανκερλερὶν γατ̇τ̇αρλήγηνὰ καρσ̇ὴ χόυκόυμετὶν μουαβενὲτ βὲ μόυτ̇αχελεσὶ ἰτζόὺν κιαφὶ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇ερλέρ.

ΧΑΒΑΤ̇ΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Μαρσιλιανὴν τ̇ζογραφία σ̇ιρκετὶ τ̇όυνγιατ̇ὰ 6,337,600 Γεχουτ̇ὶ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ, βὲ π̇ουνοὺν γιόυζτ̇ὲ σεκσὲν π̇εσ̇ὶ Εὐρωπατ̇ὰ, βὲ 300, 000 ὶ Ἀμερικατ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ χισὰπ̇ ἐτμὶς τ̇ιρ.

—Π̇ραζιλιατ̇ὲ κ̇όλελερὶν ἀχεστὲ ἀχεστὲ χουρριγετ̇ὲ ναῒλ ὀλμαλαρηνὰ τ̇αῒρ βακὴ ὀλὰν κανὸν ἐρκὲκ κ̇όλελερὶν κ̇ηϊμέτι π̇εχασηνὴ 45 τ̇ὲν 114 ἀλτοὺν, βὲ κατ̇ηνλαρὴν ἰσὲ ἐρκεκλερινκιντ̇ὲν π̇ὶρ ρουπ̇ ἐκσὶκ χισὰπ̇ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἰσ̇π̇οὺ χισαπ̇ὰ κ̇όρὲ π̇ίλτ̇ζόυμλε κ̇όλελὲρ ὄν ὀύτζ σενετ̇ὲν κιάμιλεν σερπ̇ὲστ σαλὴ βεριλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Φάκατ ζὰνν ὀλουντ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, τ̇οκοὺζ σενὲ σόνρα κ̇όλὲ ἄχζ οὐ ἰτασὴ μεμλεκεττ̇ὲν κιάμιλεν καλκατ̇ζάκ τ̇ηρ.

—Λοδρατ̇ὰ τάπ̇ οὐ νὲσ̇ρ ὀλουνὰν Στάνδαρδ γαζετασηνὴν καβλίντ̇ζε Παρισὶν ἐχαλισὶ ἀζαλμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ σ̇ὸν π̇αχαρτ̇ὰ Παριστ̇ὲ π̇ουντ̇ὰν τ̇όρτ σενὲ ἐββὲλ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν ἐχαλιτ̇ὲν τακρίπ̇εν 115,000 νουφοὺς ἐκσὶκ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Π̇οὺ νοκσὰν ἀραπ̇ὰ βὲ ὀμνόυπ̇όὺς σ̇ιρκετλερινὲ χάϊλη ζαρὰρ βερμὶς τ̇ιρ. Πάρις σ̇εχρινὶ τερκὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλανλὰρ π̇ασ̇λήτ̇ζα μεμαλίκι ἐτ̇ζνεπ̇ιγετ̇ὲν κ̇ελμὲ κιμσελερτ̇ὲν, βὲ τ̇ησ̇αρητ̇ὰ τ̇αχὰ οὐτ̇ζοὺζ γεγετ̇ζὲκ π̇ουλμὰκ, βὲ τ̇αχὰ ἐχβὲν ἔβ κιραλαμὰκ ἰτζόὺν φακὶρ ἀμελὲ τακημηντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.

—Π̇οὺ κ̇ερρὲ Αὐστραλιατ̇ὰ βακὴ Μέλπ̇ουρν σ̇εχρὶ μιλλὲτ μετ̇ζλισινὲ 45,000 ἰμζαλὴ π̇ὶρ ἀρζουχὰλ τακτ̇ὶμ ὀλουνμούς τ̇ουρ. Π̇οὺ ἀρζουχαλὴ ἰμζαλαγιανλὰρ κατ̇ηνλὰρ ὀλοὺπ̇, π̇ουνλὰρ χὲρ μαχαλλετ̇ὲ π̇ουλουνὰν μεϊχανελερὶν σαγιησηνὴν ἀζατ̇ηλμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐτ̇ίγιορλαρ. Μιλλὲτ μετ̇ζλισὶ Αὐστραλιαλὴ κατ̇ηνλαρὴν ταλεπ̇ινὶ καπ̇οὺλ ἐτμίς τ̇ιρ.

—Σιπ̇εριατ̇ὰ βακὴ Π̇λεϊρίσ̇εν νὰμ σ̇εχρτ̇ὲ π̇ὶρ ματ̇ὲν ὀτ̇ζαγηντ̇ὰ δυναμὶτ ἀτ̇ὲς ἀλὴπ̇ 1,000 κατ̇ὰρ ἀμελὲ τελὲφ ὀλμούς τ̇ουρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΑΓΛΟΥΤ̇Ζ ΚΑΡΙΓΕΣΙΝΤ̇Ε ΠΕΙΓΑΜΠ̇ΕΡ ΚΗΖΛΑΡ ΒΕ ΟΝΛΑΡΗΝ ΝΟΥΠ̇ΟΥΒΒΕΤΙ ΒΑΣΗΤΑΣΗΪΛΕ ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΤΑΛΙΜΙ

Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ βουκουατὴν ταφσιλατηντ̇ὰν ἐββὲλ π̇άζη κηταλαρηνὴν ἐγὶ ἀνλασ̇ηλμασὴ ἰτζόὺν ἔββελα π̇οὺ ταρὰφ καριγελερινὶν ρουχανὶ χὰλ βὲ ἀϊνλερίϊλε μεμουρλαρηνὰ τ̇αῒρ π̇ὶρ ἀζ ἰζαχατ̇ὰ μετ̇ζπ̇ούρουζ. Σάμσον μουτασαρρηφλιγὴ τ̇αχιλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Ροὺμ βὲ Ἐρμενὶ καριγελεριντ̇ὲν π̇ὲκ ἀζλαρὴ μόυσ̇τεσνὰ ὀλαρὰκ οὔμουμεν καριγελὲρ γὲκ τ̇ικ̇ερινὲ 15—20 τ̇ακικὲ π̇αῒτ̇ μεσαφετ̇ὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ χανελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ Ὀγιουμὰκ ναμὴ ἰλὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ Μηκτ̇αρληκλαρὰ τακσὶμ ὀλουνοὺπ̇, χὲρ γιόὺζ γιὰ γιόὺζ ἐλλὶ χανετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν ταρὰφ π̇ὶρ Μηκτ̇αρλὴκ βὲ Ὀγιουμάκλα γιὰτ̇ ὀλουνούρ. Χὲρ Ὀγιουμακτ̇ὰ π̇ὶρ γιὰ ἰκὶ ἐκκλήσα ἰλὲ π̇ὶρ κ̇ὰτζ παππασλάρ, π̇ὶρ τ̇ε ἔξαρχος ναμὴ ἰλὲ Μητροπολὶτ βὲ γιάχοτ̇ Βαρταπ̇ὲτ βεκιλὶ π̇ουλουνούρ. Παππᾶς βὲ ἐκκλησαλαρὴν κεσρετινὲ ρουπ̇άρεν μεκτέπ̇λε χοτ̇ζαλὰρ σάϊκι νατ̇ιρατ̇τ̇ὲν π̇ουλουνοὺπ̇ ὀκουγιοὺπ̇ γιαζμὰκ π̇ιλενλὲρ ἐρκεκλερτ̇ὲ ἰχτιμὰλ κι γιόυζτ̇ὲ ὀὺτ̇ζ π̇ὲς π̇ουλουνούρ ἰσέ τ̇ε, καρηλαρτ̇ὰ π̇ιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇άχι π̇ουλουνμὰζ τ̇ὲρ ἰσὲκ ζὰνν ἐτ̇έριμ μόυπ̇αλαγὰ ὀλμαγιηπ̇ χακικάτ τ̇ηρ. Παππασλαρτ̇ὰν ἰμζασηνὴ γιαζάμαγιαν βὲ ἐκκλησαγιὰ μαχσοὺς ὀλὰν τ̇ουὰ κιτ̇απ̇λαρηνὴ τ̇άχι κ̇όὺτ̇ζιλε ὀκουγιὰ π̇ιλενλερὶν σαγιησὴ κ̇όυζὲλ γιαζὴπ̇ ὀκουγιὰ π̇ιλενλερτ̇ὲν τ̇ζὸκ ὀλτ̇ουγηνὴ χὲρ κὲς ἰκρὰρ βὲ τασ̇τ̇ὶκ ἐτ̇έρ.

Τ̇ετ̇ὶκ κι χὲρ Ὀγιουμακτ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ὰτζ ἐκκλήσα π̇ουλουνούρ. Π̇οὺ ταραφλαρτ̇ὰ χὲρ π̇ὶρ ἐκκλησανὴν μαχσοὺς π̇ὶρ παναγιρὴ βάρ τ̇ηρ, γιάνι Ἐκκλησία χάνκη ἀζιζὶν ἰσμὶ ἰλὲ γιὰτ̇ ὀλουνούρ ἰσὲ, ὄλ ἀζιζὶν ἑορτησὶ κ̇όυνόὺ ὄλ ἐκκλησαγιὰ μερπ̇οὺτ ὀλὰν χανελὲρ ἐκκλησανὴν πανηγιρηνὰ κ̇ελὲν σάϊρ καριγελὲρ χαλκὴ ἰτζόὺν π̇ὶρ τακὴμ τ̇ετ̇αρὶκ ἐτ̇ερλέρ. Ὀνοὺν ταρζὴ ἀλεσσεβιγε σ̇όϊλὲ ὀλούρ· ἐκκλησανὴν ἐτραφηντ̇ὰ μιναστὴπ̇ π̇ὶρ μαχαλὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ καζανλὰρ κου-

ρουλουπ κεσιλμὶς ὀλὰν ὀκοὺζ ἰνὲκ βὲ κογιοὺν ἐτλερὶ καϊνατηλαρὰκ κεσκὲκ ταπὶρ ὀλουνὰν ταὰμ πανηγυρὴν κουνούνοὺ κετιρὲν κετζετὲν χαζηρλανήρ. Ἐκκλησατὰ ἰπατὲτ χιτὰμ πουλοὺρ πουλμὰζ γιούζλέρτζε κιμσελὲρ τζαϊρλὲρ οὐζερινὲ βὲ ἀγατζλὰρ κολκεσιντὲ σηρὰ σηρὰ ὀτουραρὰκ γετὲρ τεγεσιγὲ κατὰρ γεγὶπ ἰτζερλέρ. Ποὺ μινασεπέτλε ἐτρὰφ σεχὶρ βὲ κασαπαλαρτὰν μεεκούλάτλα μελπουσὰτ βὲ μούσκιρὰτ σατητζηλαρὴ τάχι κελμὶς ὀλτουκλαρηντὰν ταamτὰν καλκηλτήκτα ἀλὴς βερισὲ πασλανηλούρ. Ὀντὰν σόγγρα χὲρ ταραφτὰν ταβοὺλ ζουρνὰ σὰζ κεμὰν σεσλερὶ πασλαγιὴπ, χὲρ κὲς ὀϊναγιὴπ σητζραμαγὰ, ἔλ ἐλὲ βερερὲκ χορὸ τεπμεγὲ, μούσκιρὰτ σατανλαρὰ, Ὄγλαν, πὶρ ὀκκὰ ταχὰ τολτοὺρ τεγιοὺ παγηρὴπ τζαγηρμαγὰ, βὲ χοροστὰ σιλὰχ ποσαλτμαγὰ πασλάρ. Ποὺ πανηγυρλερτὲ ποὺ κιπὶ χαλλερὶν ταπιῒ νετιτζεσὶ τζὸκ τεφὰ γαβγὰ, νιζὰ, βουροὺπ τοϊμὲ ὀλατζαγὴ μασλαχάτη χαλτὲν τιρ. Ποὺ καταρὴ κιαφὶ σαγιαρὰκ κελελὶμ μετελεμιζὲ βὲ Ἀγλοὺτζ ἐκκλήσαση πανηγυρινέ.

Ἀγλοὺτζ Ὀγιουμαλὴ Τζαρσανπαγιὰ σεκὶζ σαὰτ μεσαφεσὶ ὀλὰν γιούκσὲκ τεπελερὶν τερελερὶ ἀρασηντὰ ζὶκρ ὀλουντουγὴ κιπὶ περεκεντὲ Ἐρμενὶ ἐβλεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ, Γιαϊλὰ Κερισὶ νὰμ Ρουμ Ὀγιουμαγὰ μαχσοὺς περεκεντὲ Ρουμ χανελερῒλε πιρλεσμὶς τιρ. Ἀγλοὺτζ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν ἰττισαλιντεκὶ χανὲ σαχιπίνιν ὂν ὂν ἰκὶ γιασηντὰ πὶρ κηζὴ πετερινὲ σοϊλέρ κι πουναρὴν γιανηντὰ ὀτουρὰν κούζὲλ πὶρ κὴζ κεντισινὲ σοϊλέ τετὶ, Πὲν Χριστὸς ταραφηντὰν κελτὶμ, τούνγιὰ χαρὰπ ὀλατζάκ, τζόὺνκι Μηκταρλὰρ φουκαραλαρὴ πατηρὴγιορλαρ, παππασλὰρ Κεσλὶ ὀγλουνοὺν παππᾶς κιπὶ ἐκκλησατὰ γιανλὴς ὀκουγιοὺπ λειτουργιαγὴ κουσουρλοὺ ἰτζρὰ ἐτίγιορλαρ. Τὲρ Βαχὰν ἐγὶ ὀκουρ βὲ κούζὲλ παππᾶς ἰσὲ τε, ὃ τάχι παππασλὴκ ἔτμεγιορ· κὶτ σοϊλὲ τεβπὲ ἐτσινλέρ, ὀρουτζ τουτοὺπ σατακὰ βερσινλὲρ, κουρπὰν κεσὶπ κούνλοὺκ τουττιρσινλέρ. Μηκταρλὰρ φουκαραγιὴ πατηρμακτὰν βὰζ κετζὶπ, παππασλὰρ τογροὺ ὀκουγιαρὰκ φουκαρὰ νὲ βερεπιλιρλέρσε ὀνὰ καναὰτ ἐτσινλέρ· γιὸκ ἰσὲ τούνγιὰ χαρὰπ ὀλατζάκ. Μεζπουρενὶν πετερὶ κελὶπ Τὲρ Βαχανὰ ἰφατεῒ χὰλ ἐτμεσιντὲ Τὲρ Βαχὰν Τζοτζουκ ἰχτιμάλ κι ὀρατὰ οὐγιουμοὺς γιὰ κορκμοὺς γιὰ χαστὰ ὀλαρὰκ χὲρ κεσὶν ἐββὲλ κονουτουγοὺ χουσουσλαρτὰν ἀλτηγὴ τεσιρτὲν ποὺ κιπὶ χαγιαλὶ σεϊλὲρ σοϊλὲρ, σὲν ὀνοὺ ταζὶρ βὲ τεχτὶτ ἔτ κι πὶρ τάχι ποϊλὲ πὶρ σεῒ σοϊλέμεσιν· ἔγερ γίνε τεβὰμ ἐτέρσε χεκιμὲ κοτοὺρ τεμεσὶ οὐζερινὲ ἀτὲμ κηζὰ ταζὶρ βὲ τεχτὶτ ἐτὲρ, βὲ κὴζ σουκοὺτ ἐτὲρ ἰσέ τε πὶρ χαφτὰ σόγγρα χέμαν ὁ κεμαλτὲ ὀλὰν τικὲρ πὶρ κὴζ πουναρὴν γιανηντὰ κούζὲλ πὶρ κελινὶν κεντισινὲ κόζούκοὺπ, Πουντὰν ἐββὲλ πενὶμ κὴζ καρηντάσημὴ Χριστὸς κόντερμὶς, βὲ φιλὰν κηζὰ κόζούκερὲκ τούνγιανὴν χαρὰπ ὀλατζαγηνὴ χαπὲρ βερμεσινὶ τενπὶχ ἐτμὶς ἰτὶ. Τὲρ Βαχὰν πουνοὺ ἰσιττιγιντὲ ἰμὰν ἐτὶπ ἰλὰν ἐτμελὶ ἰκέν, ἰμανσηζλὴκ ἐτὶπ τεκζὶπ εἶλετὶ. Χριστὸς γίνε ἐββελκὶ κηζὴ κόντερετζὲκ ἰτὶ ἰσὲ τε σίμτι βαλιτὲμ πὶρ ὀγλὰν τεβλὶτ ἐτμὶς ὀλμάγλε ὀνὰ χητμὲτ ἐτίγιορ, πὶζ ἐλλὶ καρηντὰς ἢζ, πιριμιζὶ τάχι Ρουσιαγιὰ κόντερὶπ πενὶ τεκραρ σιζὲ κόντερτὶ, κὶτ σοϊλὲ Τὲρ Βαχανὴν σοζοῦνὲ ἰνάνμαγιην βὲ ἰνάνμασηνλαρ. Ἐββὲλ σοϊλενιλὲν κιπὶ ἐτσινλὲρ, γιὸκ ἰσὲ τούνγιὰ χαρὰπ ὀλατζάκ, ἔγερ ἰνανὴπ τεβπὲ ἐτερλέρσε ἐκκλησανὴν πανηγυρὶ κουνοὺ ἀτζαῒπ χικμὲτ βὲ μούτζιζεγὶ κορερὲκ χελὰς ὀλατζακλάρ. Ποὺ κηζὴν πετερὶ τάχι σελεφὶ κιπὶ Τὲρ Βαχανὰ ἰφατεῒ χὰλ ἐτμεσιντὲ ἐββελκὶ τζεβαπὴ ἀλὴρ, γιάνι κηζηνὴ ταζὶρ βὲ τεχτὶτ ἔτ τεμεσὶ οὐζερινὲ σουκοὺτ ὀλούρ. Πὶρ ἰκὶ χαφτὰ σόγγρα Γιαϊλὰ κερισὶ Ὀγιουμαγηντὰν πὶρ Ρουμ καρηγιὰ κόζούκοὺπ σοϊλέρ κι Ρουμλαρὰ σοϊλὲ, σὶζ Ἐρμενιλερτὲν ἰλερὶ ἰτινὶζ, λάκιν κερὶ καλτηνήζ. Τὲρ Βαχὰν κιπὶ ἰμανσὴζ ὄλμαγιην, πάκην πάζη Ἐρμενὶ παππασλαρὴ ἰλὲ Ἐρμενιλὲρ κηζλαρὴν σοζλερινὲ ἰναντηλὰρ, ἰπατὲτ ἐτὶπ κουρπανλὰρ κεσερὲκ σατακὰ βερίγιορλαρ, σὶζ βὲ παππασλαρηνὴζ τάχι ὀνλὰρ κιπὶ εἶλέγιν, γιὸκ ἰσὲ τούνγιὰ σιζὶν κουναχηνὴζ σεπεπινὲ χαρὰπ ὀλατζάκ. Πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν σόγγρα Λάζαρος ἰσμιντὲ πιρισὶ γιολτὰν κετζέρκεν ἄπανσηζ ἐτραφηνὴ τὸρτ νεφὲρ χεϊπετλοὺ κιμσελὲρ τζεβιριπ ἐσνάϊ ραχτὲ χαϊβανηνὴ πὶ γάϊρι χὰκκ τοϊτούγιοὺ ἰτζοὺν ταζὶρ βὲ τεκτὶρ ἐττικτὲν σόγγρα τενπὶχ ἐτερλέρ κι χαϊβανλαρὰ βουροὺπ ἐζιγὲτ ἔτμεγιν, τζόὺνκι χαϊβανλὰρ τα σὶζ τε χὲρ σεϊνὶζ τε Ἀλλαχὴν σηνὴζ, χὲρ σεϊνίζλε Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἔτιν, κουναχλαρηνηζτὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν χὲρ σεϊνιζὶ βερὶπ τεβπὲ ἔτιν, γιὸκ ἰσὲ τούνγιὰ χαρὰπ ὀλατζάκ.

Ἐββελκὶ κηζλαρὴν βὲ ποὺ χαλλερὶν σαγιασὴ χὲρ ταραφὰ σαγὶ ὀλουπ χὲρ ταραφτὰν μεζπουρὲ Ρουμ καρησῒλα Λαζαροσὰ ἐβαϊλτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ πεϊγαμπὲρ πακητζηλαρὰ κελτικλερὶ μισλὶ χετιγὲ βὲ σιβαλλέρλε κελενλερὶν σαγιησὴ κοὺν κουνὲ ἰζτιὰτ πουλμακτὰ ἰκέν, Ἀγλουτζοὺν γιοκαρηκὶ μαχαλλεσιντὲν γιρμὶ κεμαλιντὲ πὶρ Ἐρμενὶ κηζὴ Οὐζοὺν καριγὲ νὰμ ταρλατὰν κετζέρκεν πὶρ τζαληνὴν τιπιντὲ ὀτουρμακτὰ ὀλὰν ἀτὲμ κεντινὶ τζαγηρὴρ. Κὴζ γιακλαστηγηντὰ χὲρ ταραφὴ σταυροσλὰρ ἰλὲ τονατηλμὴς ἐλπισεῒ λαπὶς πεγιὰζ σακαλλὴ ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτὲμ πασηντὰ πεγιὰζ πὶρ ταρπὸς κιγινμὶς, ταρποστὰ τάχι σταυρὸς νισανλαρὴ ὀλουπ ἐλιντὲ ἰτζεριτὲν βὲ τησαρητὰν ἀλτοὺν καπλανμὴς πὶρ Εὐαγγέλιον ὀλτηγὴ χαλτὲ ὀτουρμουὶς, βὲ πινὲκ χαϊβανὴ ὀλὰν κούζὲλ μερκεπὶ τάχι τζαλητὰ παγλὴ τουρμακτὰ ἰκέν, κηζὰ χιτάπεν, Κὶτ, ἰκὶ γιοὺζ σεζτὲ ἐτερὲκ γιάρην ποὺ βακηττὰ πουραγιὰ κὲλ, σανὰ σοϊλεγετζεκλεριμὶ σοϊλὲ τεγιοὺ ἔμρ βερίρ.

Ἰχτιγιαρὴν ἐμρὶ μουτζὶπ καραρλαστηρηλὰν βακηττὰ βαρτηγηντὰ ἰχτιγιαρὴ ἐββελκὶ χὰλ οὐ χεγεττὲ πουλουπ, κηζὰ χιτάπεν τὲρ κι, Πὲν Χριστός ἠμ, σιμτιγὲ κατὰρ πεκλετὶμ, τζεννετὲ κίμσε κέλμετι, τζεχεννὲμ κουναχκιαρλὰρ ἰλὲ τολοὺπ γὲρ κάλματη, ποὺ σεπεπτὲν τούνγιαμὴ χαρὰπ ἐτετζὲκ ἰσέμ τε μερχαμετὶμ πενὶ ταχρὶκ ἐττὶ κι τούνγιαγιὰ ἐνὶπ πὶρ ταχὰ σοϊλεγεγὶμ, τεβπὲ ἐτερλέρσε χὸς, γιόκσα ἄρτηκ μερχαμὲτ ἔτμεγιπ μούστακιλ χαρὰπ ἐτεγίμ. Κὶτ σοϊλὲ, τεβπὲ ἐτσινλὲρ, ὀρουτζ τουτσουνλάρ, κουρπὰν κεσσινλὲρ, παππασλὰρ ἐγὶ ὀκουγιοὺπ χητμετλερινὶ κουσουρσοὺζ γιαπσηνλάρ, Μηκταρλὰρ ρισβὲτ γεγὶπ φουκαραγιὴ ἰντζιτὶπ πατήρμασηνλαρ. Τὲρ Βαχὰν Πουνλὰρ γιαλάν τηρ τὲρ ἰσὲ ἰνάνμασηνλαρ, Τὲρ Βαχανὴν γιόυρεγὶ πὰκ τηρ, πὲν ὀνοὺ τζὸκ σεβέριμ, σίμτι χὲρ νὲ κατὰρ ἰμανσηζλὴκ ἐτὶπ χὲρ κεσὶ γιαλὰν τηρ τεγιοὺ σαπτηρήγιορ ἰσέ τε, σόγγρα ὃ τα ἰμὰν κετιρετζέκ. Ποὺ χαλὶ μεζπουρὲ ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτὲρ, βὲ κεντὶ χησημὴ ὀλὰν κεντὶ κεμαλιντὲ τικὲρ πὶρ κὴζ μεζπουρεγὲ ρετζὰ ἐτέρ κι, Χριστοσὰ σοϊλέ τε ἰζὶν βερὶρ ἰσὲ, πέν τε κελεγίμ. Μεζπουρὲ σιβὰλ ἐτμεσιντὲ ἰκὶ γιοὺζ σεζτὲ ὅ τα κηλσήν τα γιάρην περαπὲρ κέλιν ἐμρὶ οὐζερινὲ ταγὶν ὀλουνὰν βακηττὰ πιρλικτὲ κιτμελεριντὲ ἐββελκὶ ἐμρλερὶ τεκραρλατηκτὰν σόγγρα ἰλαβὲ ἐτερὲκ ἔμρ ἐτέρ κι Ἐρμενιλερὲ σοϊλέγιν κι χάτζ ἰσαρετινὶ γιούζλερινὲ τζηκαρὴρ ἰκὲν Ρουμλαρὴν τζηκαρτηγὴ κιπὶ τζηκαρσηνλὰρ, τζόὺνκι Ρουμλαρηνκὶ τογροὺ τηρ, βὲ παρμακλαρηνὴ πιρὶ πιρινὲ ἐγὶ πιτιστιριπ ἀρασηνὴ πὸς κόμασηνλαρ κι σεϊτανλὰρ ἀραγιὰ κίρμεσιν. Βὲ Ρουμλαρὰ σοϊλεϊν κι ἐκκλησαγιὰ κιρὲρ ἰκὲν τζαρηκλαρηνὴ τζηκαρσηνλὰρ, τζόὺνκι πενὶμ χουζουρουμὰ τζαρήκλα γιακλασηλμὰζ, γιαϊκανὴπ πακλενερὲκ πενὶμ χουζουρουμὰ γιακλασσηνλάρ. Μούσλιμανλαρτὰν ἰπρὲτ ἀλμάζμησηνὴζ κι ὀνλὰρ κεντὶ ἰμὰν βὲ ἀϊνλεριντὲ Ρουμλαρτὰν τα Ἐρμενιλερτέν τε ζιγιατὲ σήτκ οὐ σατακάτλε γιασάγιορλαρ, βὲ κεντὶ μεζχεπλερινὲ σαχὶπ τιρλέρ.

Σάμσον, Δεκέμβριος 9/21, 1885.

ΧΑΤΖΗ ΧΑΤΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

(Πακισὶ κελετζὲκ νουσχετέ.)

ΠΑΓΙΗΝΤΗΡΤΑΝ

Κετζὲν χαφτὰ μούτεβάλιγεν νουζοὺλ ἐτὲν παραντὰν κασαπαμηζὰ οὔτζ σαὰτ μεσαφετὲ βακὴ Χασκόγι κετζέλεγιν σοὺ πασηπ σεχρὶ κιάμιλεν ἰχατὰ ἐτερὲκ ἐχαλὶ τουτζάρη χάβφ ὀλαρὰκ μαχαλλεριντὲν πὶρ γερὲ κημηλτανάματηκλαρη, βὲ σελαμετὲ τζεκιλμελερὶ γάϊρι μούμκὶν ἰτιγὶ χαπὲρ ἀλητή. Πουνοὺν οὐζερινὲ καϊμακαμημὴζ Τεβφὶκ πεῒ κεμάλη γαϊρέτλε κετζὲ κιαφφεῒ τουρκερλερὶ τετζεμμοὺ ἐτερὲκ κενίστζε πὶρ νέχρ καγιηγὴ ἰνσασὴ ἰλὲ ἄλεσσαπαχ γιαγμουρὰ πάνμαγιαρακ κιαφὶ μηκτὰρ ἐκμέκλε μαχάλη μεζπουρὲ πὶλ ἄζιμὲ πὶρ τακὶμ μούσκιλάτλε φελακετζετεκιανὴν ταχλισινὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ βασητὰ ἰλὲ βὲ Τζενάπη Χακκὴν ἰναγετῒλε τζάντζα πὶρ ζαγιὰτ γιὸκ ἰσέ τε, χαϊβάντζα βὲ γεγετζέκτζε βὲ ἐσγιάτζα πάζη κονὰ ζαρὰρ ὀλμοὺς, βὲ γετμὶς χανετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν καριγενὶν χανὲ βὲ ταμλαρηνὴν χάϊλησὴ χέτμ ὀλουπ κουσουρλαρὴ ζετελενμίς· βὲ πουνλαρὴν ἓν φακιρλερὶ ἰτζοὺν μαχάλη μινασιπετὲ χανελὲρ ἰνσαατηνὰ τεσεπποὺς ἰτιλὶπ βὲ πὶρ τε ἰανὲ κομισιονὴ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς τιρ. Καριεῒ μεζπουρενὶν ποὺ χαλὲ τουτζὰρ ὀλατζαγὴ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἀκτέμτζε ἀνλασηλμὴς ὀλτηγηντὰν, καϊμακὰμ πεῒ κετζεγὶ κουντοὺζὲ καταρὰκ σουγιὰ ἀκηντὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν ὀρταταν κανὰλ ἀτζτηρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτὴ, βὲ πὶρ κάτζ ἀϊλὰρ ἰσλενιλτὶ ἰσέ τε, νὲ τζαρὲ κι μεβσίμι σιτὰ τεκαρροὺπ ἐτὶπ γιαγμουρλὰρ κὸζ ἀτζτηρματηγηντὰν πὶρ μηκτὰρ γὲρ καλμὴς πουλουντή. Τόγρουσου ποὺ οὐγουρτὰ τάχι καϊμακαμημὴζ κεντὶ ραχατηνὴ κουρπὰν ἐτερὲκ πὶρ βακηττὰν περοὺ κετζὲ κουντοὺζ σοὺ κογιοὺν ποὺ τζιχετινὲ κόστερμὶς ὀλτηγὴ ματτὶ βὲ μανεβὶ μουαβενὲτ, γαϊρὲτ οὐ ἰπαρεῒ φεβκελατεσὶ, βὲ πὶρ κάτζ κουνλὲρ ἀτζ καλμὴς πιτζαρεκιανὲ ἐκμὲκ ταγητμασηντὰν, βὲ σουρέτι ἀχέρλε τεσελλισιντὲν τολαγιὴ μούσαριλεϊχ χαζρετλερινὲ ἄρζη τεσεκκοὺρ ὀλουνήρ.

* * *

Παγιηντὴρ, Δεκέμβριος 10, 1885.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ 28 Δεκ. 1885, βὲ Ἀλαφράνκα 9 Ἰανν. 1886.

ΑΛΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΗ ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΒΙΛΧΕΛΜ

Κετζὲν Παζὰρ κουνοῦ Ἀλμάνια ἰμπερατωρὴ χασμετλοῦ Βὶλχελμ χαζρετλερινὶν τζουλουσηνὴν γιρμὶ πεσιντζὶ σενεσινὲ μουσατὴφ ολτηγηντὰν, κερὲκ Ἀλμανιατὰ βὲ κερὲκ μεμαλίκι σαϊρετὲ σέχρι ἀγινλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Ἰσταν πουλ γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ κορέ, Εὐρωπατὰ ἰτζράϊ χουκουμὲτ ἐτὲν 42 χουκμταρλὰρ βὲ πρενσλερτὲν ἄντζακ 15 ἰ σουρέτι μουτεσαβιγετὲ ποὺ κατὰρ μουττὲτ χουκουμὲτ πασηντὰ πουλουνμὴς, βὲ πουνλαρὴν ἀρασηντὰ Κραλίτζα Βικτωρία ἰλὲ Φραντίσκο Ἰωσὴφ ἰμπερατῶρ χαζαρατὴ μεβτζοὺτ τηρ. Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ 1797, Μάρτιος 22 τὲ τουνγιαγιὰ κελμὶς ολουπ ταχτὰ τζουλοὺς ἐττιγὶ ζεμὰν τακρίπεν 64 γιασηντὰ ἰτι. 1840 ταριχιντὲ πιρατερὶ ταχτὰ τζουλοὺς ἐτὶπ, φάκατ ἔβλατὴ ολματηγηνταν βελίϊ ἄχτ μακαμηντὰ πουλουνμὴς, βὲ πιρατερινὶν σὸν σενελερτὲ χαστὰ ολμασὴ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν ἰς κορέμεμεσι τζιχετίιλε νιγιαπὲτ χητμετινὶ ἰφὰ εϊλεμὶς τιρ.

Πουντὰν τὰμ 100 σενὲ μουκάττεμ (1786) Πογιοὺκ Φρηδερῖκος βεφὰτ ἐτμὶς, βὲ μουσαριλεϊχὶν γενκιάμη χουκουμετιντὲ Προυσία τεβλετὶ Εὐρώπα μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ πογιουμεγὲ πασλαμὴς τηρ· Φάκατ σιμτικὶ ἰμπερατῶρ Βιλχελμὶν κουνλεριντὲ ταχὰ ζιγιατὲ πογιουμούς, βὲ κέσπι νουφοὺζ εϊλεμὶς τιρ. Ἰμπερατώρη μουσαριλεϊχ Ἀλμανιανὴν πὶρ τζὸκ ἐγιαλετλερὲ τακσὶμ ολουντηγηνὴ, βὲ ἀραλαρηντὰ χὶτζ πὶρ ἰρτιπὰτ πουλουνματηγηνη, βὲ ποὺ σεπεπτὲν Ἀλμανιανὴν Εὐρωπατὰ χαΐζι νουφοὺζ οὐ τεσιρὶ ολαμαγιατζαγηνη, βὲ Προυσία ἐγιαλετλερὶ Ἀλμανιανηνκιλὲρ μιγιανεσιντὲ ἰκιντζὶ τερετζεγὶ τουτμοὺς ολτηγηνὴ, βὲ πουνλαρὴν τζουμλεσι ἰλὲ πιρλικτὲ Αὐστρία ἰμπερατωρηνὴν ριγιασετινὶ τανημὰκ τάχτη μετζπουριγετιντὲ ἰτιγινὶ κορτοῦ. Φάκατ σίμτι χέπσι τεπεττοὺλ ἐτμὶς τιρ. Ἰμπερατώρη μουσαριλεϊχ χὲρ νὲ κατὰρ πὶζζατ μεσχοὺρ διπλωμὰτ βὲ πογιοὺκ πὶρ ἀσκερὶ τζενερὰλ τεγὶλ ἰσέ τε, πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ πασκαλαρηνὴν ποὺ χουσουστὰ ολὰν μεζζιγὲτ οὐ ρουτζχανιγετινὶ κορούπ τακτὶρ ἐτμὶς τιρ. Μουσαριλεϊχ Βιζμαρκὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ μεσχοὺρ διπλωμὰτ ολτηγηνὴ, βὲ Μόλτκε ἰλὲ Φὸν Ρουνὴν μεχαρὲτ οὐ καπιλιγέτι ἀσκεριγεγὲ μαλὶκ πουλουντηκλαρηνὴ κορέρεκ, ἀνλερὶ πογιοὺκ πογιοὺκ μεμουριγετὲ ταβὲτ ἐτμὶς τιρ. Φὸν Ρουν πὶρ κάτζ σενὲ μουκάττεμ βεφὰτ ἐμὶς ολοὺπ, Βίζμαρκ 70, βὲ Μόλτκε 85 γιασηντὰ ολτηκλαρὴ χαλτὲ ἔλαν χουκουμὲτ χητμετλεριντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἰστὲ ἰμπερατώρη μουσαριλεϊχ ποὺ μισιλλοὺ ζεβάτη μεσχουρενὶν μουαβενετίιλε 1866 τὰ Αὐστρία χουκουμετινὲ γαλεπὲ τζαλμὴς, βὲ Προυσιαγηὴ Ἀλμανιανὴν οὖστ πασηνὰ κετζιρμὶς, βὲ ταρίχι μεζπουρτὲν 4 σενὲ σογγρα Φρανσανὴν κίπρ οὐ ἀζαμετινὶ κηραρὰκ Βερσαϊλτὰ Ἀλμανία ἰμπερατωρὴ τεγιοῦ τετβὶτζ ολουνμὴς τηρ.

Ἰμπερατῶρ Βίλχελμ ταπιατηντὰ ναζάρη τικκατὰ ἀληνατζὰκ ἰκὶ χουσοὺς βὰρ τηρ· πιριντζὶ μουσαριλεϊχ ἰφρὰτ ἰστικλαλιγὲτ ταραφταρανηντὰν τηρ. Μουσαριλεϊχ ἰταρεῖ τζουμχουριγεγὲ πουτοὺν πουτοὺν μουχαλὶφ τιρ· χὲρ νέ κατὰρ χουκουμὲτ καβανίϊνι μεσρουτὲ ἰλὲ ἰταρὲ ολουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ τζουμλε ἰλὲ περαπὲρ μιλλὲτ μετζλισινὶν λαϊχαλαρὴ Ἰμπερατῶρ ταραφηντὰν ταστὶκ ολουνοὺρ.

Ἰμπερατωρὴν τικὲρ ταπιατὴ τιγιανετὲ ολὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ραγπετί τιρ. Μουσαριλεϊχ κεντινὲ χουκουμὲτ βερὲν Ἀλλὰχ ολτηγηνὰ ἰνανὴρ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν χουκουμετινὶ ἐχαλινὶν μεναφιΐ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτέρ. Κετζὲν χαφτακὶ νουσχεμιζτὲ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ οὐζρέ, μουσαριλεϊχ κεντὶ χουκουμετινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ μουβαφφακιγετινὶ Ἀλλαχὴν ἰναγετινὲ χὰμλ ἐτέρ. Σεδὰν μουχαρεπεσιντὲν σογγρα Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερινὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζμὴς τηρ· «Πενί, ἀσκεριμὶ βὲ μουττεφικλεριμὶ (Ἀλμανία ἐγιαλατηνὴ) ἰντιχὰπ ἐτὲν Τζενάπη Χακκὴν χουζουρηνὰ ἄρζη τεμεννὰ ἐτέριμ.»

Ἀλμανιατὰ τινσιζλὶκ ποὺ τερετζὲ πὰς κοστερμὶς ολτηγὴ χαλτὲ, Ἀλμανία ἰμπερατωρηνὴν ἔχλι τακβὰ πὶρ ζὰτ ολμασὴ, βὲ Ἀλλαχὰ τεβεκκοὺλ ἐτὶπ Ἰντζὶλι Σεριφὲ σήτκη τερούνλε ἰνανμασὴ φὶλχακικα σαγιάνη τεσεκκοὺρ μεβαττὲν τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἰζζετλοὺ Γατπὰν ἐφέντι ποὺ χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοῦ Ἰστανπολὰ κελὶπ Σατραζὰμ χαζρετλερὶ ἰλὲ χάϊλη μουττὲτ μουκιαλεμὲ ἐτμὶς τιρ.

— Ἀχίρεν ποσταχανεῖ ἀμιρεγὲ βουροὺτ ἐτὲν Παγτὰτ πόστα τζαντασηντὰν γίνε πὶρ μικτὰρ ἀκτζὲ νοκσὰν ζουχοὺρ ἐττιγὶ μερβὶ τιρ.

Ταρίκ

— Ἰστανπὸλ Τιτζαρὲτ Ὀτασὴ γαζετασηνὴν ἰστιχπαρήντζα Ἰστανπολτὰ Καπαματζιὰν βὲ ὀγλοῦ βὲ Καπαματζιὰν βὲ σουρεκιασὴ νὰμ τατζιρλὲρ 90,000, βὲ Τζμυρλιγιὰν 3,000, βὲ Χ...όπουλος Καρντασλὰρ 20,000 Ὀσμανλὴ λιρασὴ ἀτζὴκ ἰλὲ ἰζχαρη ἰφ... ...μισλὲρ τιρ.

— Βενετικτὲν Τουρκία ἰσκελελερινὲ κελενλὲρ ἰτζοὺν μεβζοῦ ολὰν κὶρκ σεκίζ σαὰτ ἰχτιγιὰτ καραντινασηνὴν πὲς κουνὲ ἰπλαγὴ, βὲ Τριεστετὲν κελενλὲρ χακκηντὰ τάχι κὶρκ σεκίζ σαὰτ ολμὰκ οὐζρὲ ἰχτιγιὰτ καραντινασηνὴν ἰτζρασὴ χουσουσλαρηνὰ ταϊρεῖ οὐμούρη σηχχιγετὲν καρὰρ βερὶλμὶς τιρ.

— Ἐββελκὶ τζουμαὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ σαὰτ πεστὲ Πάχρη σιγιὰχ σεβαχιλιντὲ βακὴ Ἰνεπολητὰ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτέρεκ κασαπάϊ μεζκουρὲ τζαρσησὴ κιάμιλεν μουχτερὶκ ολοὺπ, ἄντζακ κομρoὺκ ἰταρεσίιλε Χαμιτιγὲ τζαμισὶ κουρτουλὰ πιλτιγὶ, βὲ νουφουστζα τελεφὰτ ολματηγὴ τηλεγρὰφ χαβατισιντὲν τιρ. Κέζαλικ κετζὲν τζουμαὰ ἐρτεσὶ κουνοῦ Τζμυρτὲ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτέρεκ 10,000 λιραλὴκ χασαρατὴ μουτζὶπ ολμαοὺς τηρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ἀθῆναι σεφαρετινὲ νάσπ οὐ ταγὶν πουγιουρηλὰν Ἀκιὰχ ἐφέντι βεφὰτ ἐτμὶς ολοὺπ, τζεναζεσὶ Ἰστανπολὰ κετιριλμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκαρηλμασὴ ζημνηντὰ σεφαρέτι σενιγεγὲ ἐμρ βιριλμὶς τιρ.

— Τουτοὺν ρεζισὶ ἰταρεσινὶν ἰσλερὶ μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ πουλουνματηγηντὰν χουκουμέτι Σενιγὲ τερτέστ ολουνατζὰκ τεσεπποὺσατὴ τετκὶκ οὐ μουαΐγενὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κομισιὸν ταγὶν πουγιουρμὴς τηρ. Ἰσταν πουλ τέγιορ κι σερμαγεταρὰν βὲ τουτοὺν ἰτζενλὲρ χοσνουτσὴζ πὶρ χαλτὲ ολοὺπ ἄντζακ τουτοὺν κατζακτζηλαρὴ μεμνοὺν τηρλάρ.

— Πάπη ἀλὶ τουέλι μουαζζαμὰ σουφερασηνὰ πὶρ νότα ἰρσὰλ εϊλεγὶπ ἐτζνεπιλερὶν τάχι ἐμλακλερὶ βερκιλερὶ οὐζερινὲ γιουζτὲ ἀλτὴ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ολουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς τιρ. Μεπλάγη μεζποὺρ Τουρκιατὰ μεκιατίπι οὐμουμιγὲ οὐγουρηνὰ σὰρφ ολουνατζὰκ τηρ. Σουφερὰ Πάπη ἀλινὶν νοτασηνὰ χένουζ πὶρ τζεβὰπ βέρμεμισλερ τιρ.

— Φράνσα σεφιρὶ Μαρκὶ τὴ Νοάϊλ τζεναπλερὶ Μαρσιλιαγια μουτεβέτζτζιχεν πουρατὰν χαρακὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Πάπη ἀλὶ Γιουνανισταν ὴν χουτουτ πογιουντὰ κορτουγιοὺ τεταρικιάτη ἀσκεριγεγὲ πουέλι μουαζζαμανὴν ναζάρη τικκατηνὴ ταβὲτ ἐττιγὶ κιπὶ Γιουνανισταν ὴν ἰσποὺ χαρεκετὶ χουκουμέτι Σενιγεγὶ χουτουτ πογιουνὰ ἀσκὲρ σεβκινὲ μετζποὺρ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν ἀγὴρ μεσαριφὲ τουτζὰρ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ.

— Ἄσλεν Ταλασλὴ ολοὺπ πὶρ κάτζ σενετὲν περοὺ Ἀμερικατὰ πουλουναρὰκ χεκιμλὶκ ταχσὶλ ἐτμὶς ολὰν Κύρ. Θεολόγος Πεζιριάδης τζεναπλερὶ ποὺ κερὲ Ἰστανπολὰ κελὶπ μεκτέπε τηππιγέγι σαχανὲ ταραφηντὰν σεχατετναμεσινὶ ταστὶκ ἐττιρερὲκ ποὺ κουνλερτὲ βατανὴ τζανεπινὲ ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ἐφεντίϊ μουμαϊλεϊχὶν τιραγὲτ οὐ φετανετὶ μουσελλέμ ολτουγουντὰν βατανταςλαρηνὰ χουσνι χητμὲτ ἐτετζεγινὲ οὐμίτι καβιμὶζ βὰρ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Λήντην Τάϊμζ γαζέτασὴ Μ. Γρεβηνὶν ἀλτμὴς σενὲ ζαρφηντὰ ταγὶν ολουνὰν μεμουρλὲρ ἀρασηντὰ ἒν ζιγιατὲ μεμουριγὲτ πασηντὰ πουλουνμὴς ολτηγηνὰ ταὶρ πὶρ πέντι μαχσουσλε καριλερινὶν ναζάρη τικκατηνὴ ταβὲτ εϊλεμὶς τιρ. Βάκηα τοκοὺζ σενὲ ἰτζράϊ χουκουμὲτ ἐττικτὲν σογγρα 1824 ταριχιντὲ βεφὰτ ἐτὲν ὂν σεκιζιντζὶ Λουϊτὲν πασκὰ, 1774 τὲ βεφὰτ ... ὂν πεσιντὶ Λουϊτὲν περοὺ ἄντζακ μουσαριλεϊχ μεμουρ... ...ανσουσεσιντὲ οὐζοὺν μουττὲτ καλὰ πιλμὶς τιρ. Ὂν αλτην... ...κάτλ ολουντηγὴ κιπὶ, Πιριντζὶ Ναπολέων, Ὀνουντζὴ Σὰρλ, Λουὶ Φίλιππος βὲ Οὐτζουντζοῦ Ναπολέων, τζουμλεσι τάχι σουρκοὺν ἐτιλὶπ, ὂ χαλτὲ βεφὰτ ἐτμισλὲρ, βὲ ρεΐς Μ. Θιὲρ ἰλὲ Μὰκ Μαχῶν μουττέτι χητμετλερὶ χιτὰμ πουλμαζτὰν ἐββὲλ μεμουριγετλεριντὲν ἰστιφὰ εϊλεμισλὲρ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ χὲρ νὲ κατὰρ πάζη μενπαλερὲ μουρατζαάτλε Μ. Γρέβη 72 γιασηντὰ τηρ τεμὶς ἰσέκ τε, Ταϊμζὴν καβλιντζε μουσαριλεϊχ 78 γιασηντὰ τηρ. Μ. Γρέβη ἰλκ τεφὰ ταβὰ βεκιλὶ ολαρὰκ 1839 τὰ πελαγατλὴ σαγεσιντὲ πάζη κιμσελερὶν ταβασηνὴ ἰλτιζὰμ βὲ μουταφαὰ ἐτέρεκ κέσπι σοχρὲτ εϊλεμὶς τιρ.

Μουσαριλεϊχὶν οὐμούρη σιγιασιγεγὲ μουταχελεσὶ ἰλκ τεφὰ 1848 τὲ βακὶ ολοὺπ, μιλλὲτ μετζλισινὶν ρεΐσι σανιλεριντὲν πιρὶ νάσπ ολουνμὴς τηρ. Οὐτζουντζοῦ Ναπολέων κεντινὶ ἰμπερατῶρ ἰλὰν ἐττικτὲ Μ. Γρέβη οὐμούρη τεβλεττὲν ἔλ τζεκμὶς, βὲ γιρμὶ σενελὲρ ὂ χαλτὲ καλμὴς τηρ. Μουσαριλεϊχ 1871 τὲν 1873 ἐ τεκὶν μιλλὲτ μετζλισινὲ ριασὲτ ἐτὶπ, ὂλ βακηττὲν ἰτιπάρεν 1879 ἀ κατὰρ μετζλίσι μεζπουρὴν ἄζασὴ ολοὺπ 1879 τὰ ρεΐσι τζουμχοὺρ ἰντιχὰπ ολουνμὴς τηρ.

Βίεννα ματπουατὴ Μ. Γρέβη ἰλὲ τζόυμχουριγὲτ χακκηντὰ πὶρ τακὴμ ναχὸς νεσριγιαττὰ πουλουνμακτὰ τὴρ. Πρὲς γαζετασὴ τέγιορ κι καβανίνι τζόυμχουριγενὶν βάζ ού τεσισιντὲν περοῦ ὂν πὲς σενὲ κετζμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ 40,000,000 ἐχαλιγὶ χαβὶ πουλουνὰν Φράνσα πὲκ πὸγιοὺκ τιραγὲτ ού φετανετὶ χαΐζ ὂλμαγιὰν ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτεμὲ ριγιασέτι τζόυμχουριγεγὲ ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ τέκραρ ἰντιχὰπ ἰτζοὺν μὸυρατζάατ ἐτμελερὶ τζάϊ τεατζτζοὺπ τὴρ. Μ. Γρεβηνὶν ἰντιχὰπ ὀλουνατζαγὴ κοὺν μιλλὲτ μετζλισιντὲ ὂ κατὰρ καρησηκλὴκ βὲ σαματὰ βουκοὺ πουλμουὶς τὴρ κι, μετζλὶς ρεϊσινὶν σεσὶ ἰσιτιλτιγὶ σοϊλὲ τουρσοὺν, μουχαλὶφ φηρκαλαρὰ μενσοὺπ ἀζατὰν ἰκισὶ πιριπιρλερινὶ τοκατλαμησλὰρ τὴρ.

Μ. Φρέϊσινε γενὶ καπινέτο τεσκὶλ ἐτμεκλιγὶ κάτιεν καποὺλ ἐτμὶς ὀλοὺπ, φάκατ καπινενὶν ἀζασὴ κιμλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλατζαγὴ χένουζ ναμαλοὺμ τὴρ.

— Κογγονὴν γιοκαρηκὶ βὲ ἀσαγηκὶ χησμηνὴ τεμὶρ γιολὴ ἰλὲ πιρλεστιρμὲκ χουσουσηντὰ μουβαφακὰτ χασὴλ ὀλμούς τὴρ. Μεσαρὶφι βακηὰ 1,000,000 τὰν 2,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ κατὰρ ταχμὶν ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, μεπλάγη μεζποὺρ Κόγγο ἐγιαλετινὶ τεσκὶλ ἐτὲν ὂν τὸρτ σεχρλερτὲν τοπλανηλατζὰκ τὴρ. Ἔγερ μεζκοὺρ τεμὶρ γιολὴ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρσα, μετενιγετὲ πὸγιοὺκ γιαρτὴμ ἐτμὶς ὀλατζαγηντὰ σουπχὲ γιὸκ τὴρ.

— Χαπέσισταν κραλὴ Ἰωάννης Ἰταλία ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλὴκ κὸρτουγιοὺ μερβὶ τιρ. Κράλη μὸυταριλέϊχ Ἰταλιαληλαρὴν Μασουαγὴ ἰστιλὰ ἐτμελερὶντὲν τολαγὴ ζιγιατεσίϊλε τιλκὶρ ὀλμοὺς τὴρ.

— Ἰταλιανὴν ταχιλιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν 1881 Δεκέμ. 31 ἐτὲκ μεμλεκετὶν ταχρίρι νουφουσηνὰ ταϊρ πὶρ πεγιανναμὲ νὲσρ ὀλουνμὴς τὴρ. Πεγιανναμέϊ μεζποὺρ ἀχκιαμήντζα ταρίχι μεζκοὺρτὲ Ἰταλιανὴν σεκενεσὶ 14,265,383 ού ἐρκὲκ, 14,194,245 ἰ κατὴν ὀλαρὰκ τζέμαν 28,459,628 νουφουστὰν ἰπαρὲτ πουλουνμὴς τὴρ.

— Τζενεράλ Στέφενς ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Σουτανιλὲρ Κουσὶ κουρπιντὲ Δεκέμ. 30 τὰ Ἰγγλιζλερὶν οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτὶπ κεμάλη σετζαάτλε μουχαρεπὲ εϊλεμισλὲρ ἰσὲ τε, ριτζατὲ μετζποὺρ ὀλμούς, βὲ τηλεγραφὴν κεσιτὲ ὀλουντηγὴ ζεμὰν Ἴγγλιζ σιβαρὶ ἀσκερὶ ἐσκιγιαγὴ τακὶπ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τὴρ. Ἀσακίρι Μησριγὲ ἰλὲ Ἴγγλιζ ἀσακιριντὲν μεϊτάνη μουχαρεπὲτὲ πὶρ ζαπὶτ ἰλὲ ἀλτὴ νεφὲρ βουρουλοὺπ τελὲφ ἐτιλμὶς, βὲ τὸρτ ζαπὶτ ἰλὲ ὀτοὺζ νεφὲρ μετζρούχ ὀλμούς τὴρ. Σουτανιλερὶν πὲς Ἐμίρι τελὲφ ὀλμούς, βὲ ἰκὶ τὸπ ἰλὲ γιρμὶ σαντζακλαρὴ Ἰγγλιζλερὶν ἐλινὲ τούσμούς τιρ. Σουτανιλὲρ ταραφηντὰν νὲ κατὰρ μακτοὺλ βουκοὺ πουλτουγουνὰ ταϊρ πὶρ μαλοὺμὰτ βεριλμεμὶς ἰσὲ τε, γιάληνηζ πὶρ χανὲ τερουνιντὲ ἐλλὶ μακτουλλερὶ πουλουνμὴς τὴρ. Ἰγγιλτέρρα χόυκούμετὶ τζενεράλ Στεφενσηντὰν τηλεγρὰφ ἀλτηγὴ χαλτὲ Μησρὰ 1,000 νεφὲρ Ἴγγλιζ ἀσκερὶ κὸντερετζὲκ τιρ. Κερὲκ Μαλτατὰ βὲ κερὲκ Κυπροστὰ χαζὴρ ἀσκὲρ μεβτζουτ ὀλοὺπ, ἰκτιζάϊ χαλτὲ Μησρὰ κὸντεριλετζὲκ τιρ. Γετμὶς πὲς ἀτὲτ μακιναλὴ τὸπ σιπαρὴς ὀλουνμὴς τὴρ.

— Μ. Γλάδστων Δέκεμ. 26 τὰ 76 γιασηνὴ τεκμὶλ ἐτμὶς ὀλοὺπ, πὶρ τζὸκ ταραφλαρτὰν τεπρὶκ τηλεγραφναμελερὶ ἀχζ ἐτμὶς τιρ.

— Πίρμα μεσελεσὶ χὰλλ ὀλουνμὴς τὴρ. Λὸρδ Δήφριν Ἰουν. 1 τὲ χόυκμτὰρ Τεποπὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ παυλουνὰν γιοκαρηκὶ Πιρμανιανὴν Ἰγγιλτέρρα μὸυστεμλικιατηντὰν ματοὺτ ὀλτηγηνὴ ἰλὰν εϊλεμὶς τιρ. Μ. Περνὰρν ἰταρέϊ μεμλεκὲτ πασηντὰ πουλουνμακτὰ τὴρ. Ἐσκιγιὰ τζετελερὶ ταγηλμακτὰ γιάχοτ τιγιαρτὰν τὰρτ ού τεπγὶτ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ.

Πχαμογιὰ χούτζουμ ἐτὲν πὸλουγιοὺν σέχρι μεζκουρὲ μὸυβασελετλεριντὲν σόγγρα μαλοὺμὰτ ἀληνάμαμὴς τὴρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν Τζινχοὺκόυμετινὶν Πχάμο χουτουτηντὰ πὶρ μηκτὰρ ἀραζὶ ταλὲπ ἐτετζεγὶ μερβί τιρ. Καλκατατὰ Τζὶν χόυκούμετινὶν ἴσπου μεταλιπινὲ μουβαφακὰτ ἐτμὲκ ἔμρι πασιρεττὲν ὀλτηγηνὰ ταϊρ ἐφκιὰρ τεβερὰν εϊλεμεκτέτιρ. Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Τζὶν χόυκούμετὶ Ἀσιατὰ Ρουσιανὴν χούτζουμλερινὲ χετὲφ πουλουνμακτὰ ὀλτηκλαρηντὰν νασὶ ταπὶτ μὸυττεφὶκ τιρλέρ. Πουντὰν πασκὰ Ἰγγιλτέρρα γαρπὶ Τζὶν ἰλὲ τιτζαρὲτ ἐτμὲκ ἐφκιὰρ ού ἀρζουσηντὰ τὴρ.

ΣΗΡΠΙΣΤΑΝ ΒΕ ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ

Πού χαφτὰ σούλχ ού μόυσαλεμετὶν ἰπκασὴ ἰτζοὺν πὶρ κατζ ἀτὴμ ἀληνμὴς τὴρ. Σεραϊτι σουλχιγὲ μόυζακερεσιντὲ σαατετλοὺ Ματζὶτ πασὰ χαζρετλερινὲ μουαδὶν μεσαπεσιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Βουλγὰρ χόυκούμετι ταραφηντὰν πὶρ ζὰτ ταγὶν ὀλουνοὺπ Πάπη ἀλὶ τζανιπιντὲν τασδὶπ πουϊρουλμὴς, φάκατ ταγὶν πουϊρουλὰν ζὰτ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνατζὰκ ἰσὲ τε ρεϊ ὀλμαγιατζὰκ τὴρ. Ἰστὶρν Ἐξπρεσὶν καβλίντζε πού παπτὲ μεσουλιγετὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτμεσίϊλε Πάπη ἀλὶ ἰστιφατὲ ἐτετζὲκ ἰσὲ τε, πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ μουχαταραταν πόυτοὺν πόυτοὺν σαλὶμ ὀλμαγιατζὰκ τὴρ. Σοϊλὲ κι μόυζακερά[illegible] [illegible]λχιγε πὶρ νετιτζέϊ [illegible]νετε καρὰρ κήλμαγιηπ τα μουχαρεπὲ Τούρκία ἰλὲ Σηρπιστανὰ μόυνχασὶρ ὀλατζὰκ τὴρ.

Πάπη ἀλὶ Σηρπιστανὰ πάζη τεκλιφὰτ ού ματλουπαττὰ πουλουνοὺπ, Σηρπιστὰν ταραφηντὰν καποὺλ ὀλούνμαγιατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, Χόυκούμέτι σενιγὲ Βουλγαρλαρὴ μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ σέβκ ἐτμεκτὲ μόυσκιλατὰ τεσατοὺφ ἐτετζὲκ τιρ. Φάκατ μόυζακεράτη σουλχιγὲ φαϊτεσὶζ ὀλμαγιατζαγη μεμοὺλ τὴρ. Σηρπιστὰν κόυπερασὴ μουχαρεπεγὲ γενιτὲν πασλανηλμασηνὴ ἰστέγιορ ἰσὲ τε, φάκατ ἀδάμη νὰς σούλχ ού μόυσαλεμετὶν ἰπκασηνὴ ἀρζοὺ ἐτέγιορλαρ. Κρὰλ Μιλάνο χαζρετλερὶ ἀσκερὶν γερλερινὲ ἀβτετλερινὲ ταϊρ φέβκ ἐλ ἀτὲ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἔλαν ὀτοὺζ κὴρκ πὶν νεφὲρ ἀσκὲρ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ.

Σιμτικὶ χαλτὲ Σηρπιστανὴν σιλὰχ ἀλτηντὰ 30,000 νεφὲρ ἀσακιρὶ ὀλοὺπ, πουνλὰρ τα Πίροτ, Νὶζ, Βρανίτζα, βὲ Ζαΐτζαρτὰ γερλεστιριλμὶς τιρ.

Μόυζακεράτη σουλχιγετὲ Ματζὶτ πασὰ χαζρετλερινὲ μουαδὶν μακαμηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Βουλγαριστὰν πανκασὴ τιρεκτορὴ Μ. Κέσωφ ταϊν ὀλουνμὴς τὴρ. Σηρπιστὰν χόυκούμετὶ ταραφηντὰν Λοντρανὴν Σηρπιστὰν σεφιρὶ Μ. Μιτζάτωβιτζ ταϊν πουϊρουλμὴς ὀλοὺπ, ἴσπου ἰντιχαπτὲν τολαγὴ ἰζχάρη μεμνουνιγὲτ ὀλουνμακτὰ τὴρ. Μ. Μιτζάτωβιτζ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Ἰγγιλτερρατὰ πουλουνοὺπ χὲρ κοὺν Ἰγγιλτέρρα ἐχαλισινὶν ἐφκιαρηνὰ μόυτταλὶ ὀλτηγὴ χασεπίϊλε σοὺ μεμουριγέτι ναζικιανεσινὲ κιάμιλεν μουβαφὴκ πὶρ ζὰτ ἰτιπὰρ ὀλουνσὰ πετζὰ τὴρ. Πάπη ἀλὶ τουβέλι μουαζζαμαγιὰ πὶρ νότα κὸντερερὲκ, Βουλγαριστὰν Σηρπιστανταν ταζμινάτη χαρπιγὲ ταλὲπ ἐτετζὲκ ὀλσὰ νέ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεκλερινὲ ταϊρ σουὰλ ἐτμὶς τιρ.

Τουβέλι μουαζζαμὰ μεσελέϊ μεζπουρενὶν μόυζακεράτι σουλχιγὲ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτὲν κομισιονὰ μουχαββὲλ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλτηγηνὴ πιλτιρμὶς τιρ.

Πρενσὶν γιαβέρι χαρπὴ ὀλοὺπ, Σλιβνίτζα μουχαρεπεσιντὲ γιαραλανὰν καπτὰν Μαρινὼφ ἀλμὴς ὀλτηγὴ γιαραλαρτὰν μόυτεέσσρεν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Φρανσὴζ καπινεσὶ τεσκὶλ ὀλουνμὴς, βὲ Μ. Φρέϊσινε κερὲκ χαριτζιγὲ νεζαρετινὶ βὲ κερὲκ μετζλίσι βόυκελὰ ριγιασετινὶ καποὺλ ἐτμὶς τιρ.

— Πάπη Ἀλινὶν Βουλγαριστὰν ἰλὲ Σηρπιστανὴν πὶρ ἂν ἐββὲλ μόυσαλεχὰ ἐτμελερινὲ ταϊρ τουβέλι μουαζζαμαγιὰ κὸντερμὶς ὀλτηγὴ σὸν νοτασηνὰ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν μόυττεχὶτ οὐλ μεὰλ τζεβὰπ βουρουτ ἐτμὶς τιρ.

Τεβλετλὲρ μεσελενὶν τεσβιγεσινὲ πὶρ τζαρὲ πουλμαγὴ, βὲ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὶ ἀνλερὲ τεπλὶγ εϊλεμεγὶ Χουκούμετι σενιγενὶν ρεγινὲ πραγήγιορλαρ.

Μεμοριὰλ Τιπλωματὶκ γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Ἰγγιλτέρρα καπινεσὶ πρένς Ἀλεξάνδροσὴν Ἰσταμπολὰ κιτὶπ, Ρουμελίϊ Σαρκὶ μεσελεσινὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ Ζάτη Σαχανὲ ἰλὲ τεσβιγὲ εϊλεμεσινὶ μουιρρανὲ ταβσιγὲ ἐτέγιορ ἰμίς.

Πού τακτιρτὲ χουσούλη μουβαφακὰτ ἰτζοὺν Ἰγγιλτερρανὴν Ἰσταμπὸλ σεφιρὶ Σὴρ. Ο. Χουάϊτ βουκοὺ πουλατζὰκ μόυσκιλατὴν τεφινὲ σάϊ ού γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Τζενεράλ Στέφενσην ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρέ, Δεκέμ. 30 τὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ Σουτανιλερὶν τελεφατὴ ἐββέλτζε ζὰνν ὀλουντηγηντὰν ζιγιατὲ τζὸκ τὴρ. Μουχαρεπὲ ἐτὲν 6,000 νεφερτὲν 600 ἰ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ τουσοὺπ τελὲφ ὀλμούς τὴρ.

Πὶρ μόυφρεζὲ Ἴγγλιζ ἀσκερὶ Δογγολογιὰ τογροὺ φιρὰρ ἐτὲν ἐσκηγιαγὴ τακὶπ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τὴρ.

— Σουακιντὲ Ἰγγιλιζλὲρ ἀλεϊχιντὲ σιττετλὶ πὶρ ἰχτιλὰλ ζουχοὺρ ἐτμεσινὲ μεπνὶ ἐχαλὶ ἰλὲ Ἰγγιλιζλὲρ πεϊνιντὲ κανλὴ πὶρ μόυσατεμὲ βουκοὺ πουλμούς, βὲ σεχρὶν σοκακλαρηντὰ πὶρ τζὸκ νασλὰρ γερὲ σεριλμὶς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 28/9, 1885.

Ἐσχάμη οὐμουμὶ [κουπὸν κεσιλμὶς] 15.1.

Ρούμιλὶ Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ 34.25.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανὶ 100 γρουστάν.

Μετζιτιγὲ	107	36	Πὸλ	90	8
Μεταλὶκ	98	—	Ναπολεὼν	87	20
Πεσλὶκ	102	20	Κριμίτζα	51	10
Ἀλτηλὴκ	102	30	Λίρα Ἴγγλιζ	110	1

Μανὲτ καϊμὲ 9. 18.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ

Α. Χ. ΠΟΓΙΑΤΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ

Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 16, 1886. ΝΟΥΜ. 3

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

«Ὁ πενὶμ ὀγλήμ τηρ»	17
Τζὸκ κέντζ	17
«Ἀλλὰχ τούνγιαγιὴ πού κατὰρ σεβτί κὶ»	17
Κόυναχὴ πιλμὲκ ἰτζόὺν γιαρτημλάρ	18
Χαϊδανλὰρ βὲ μουσίκα	18
Μόυρτεκὶπ μεμουρλάρ	19
Λόρδ Σάλζπηρι βὲ Ἰωσὴφ Τζέμπρλεϊν	20
Φέδκ ἐλ ἀτὲ κουδδετὲ μαλὶκ ἀτεμλέρ	20
Νόυζοὺλ ἰλλετί	21
Γαρὶπ πὶρ βασιγετναμέ	21
Χαδατίσι σεττά	21
Μεκτουπλάρ	22
Σουουνάτη σιγιασιγέ	23
Ἀκτζελερὶν φιγιατή	24

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 40 παρά τηρ. Τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ 45 γουρούς τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΚΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ, ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

« Ο ΠΕΝΙΜ ΟΓΛΗΜ ΤΗΡ »

Νόὺ Γιορκτὰ βακὴ Ρότζεστηρ σεχρινὶν ἰτζιντὲν Τζενέσι νὰμ νὲχρ τζερεγιὰν ἐτέρ. Βακτίϊλε σεχρτὲ σακὶν ὀλμακτὰ ὀλὰν ζατὴν πιρὶ γιολτζηληκτὰν κατὴρ ἰλὲ χένουζ σεχρὲ μουδασελὲτ ἐϊλεμίς ἰτι. Μερκοὺμ ἐδὲ κιτὶπ ζεδτζεσινὶ βὲ ἐδλατηνὴ κόρμὲκ ἰτζόὺν ζιγιατεσίϊλε ἀρζουκὲζ ὀλοὺπ, ἐδτὲ τζόὺμλεσινι κεμάλη ἐμνιγὲτ οὐ σελαμὲτ οὐζρὲ πουλατζαγηνὰ ταὶρ καλπιντὲ μεσερρὲτ χίσς ἐτερὲκ ἀτζελὲ κιτμεκτὲ ἰκέν, νεχρὶν σαχιλιντὲ πὶρ τακημ τουτζάρη χεγετζὰν ὀλμοὺζ ὀλὰν γαλεπελὶκ κὲρτόὺ. Μερκοὺμ γαλεπελιγὲ «Νὲ βὰρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττί.

Γαλεπελικτὲν πάζηλαρη, «Πὶρ τζοτζοὺκ σουγιὰ τόυσμούζ τηρ» τετιλέρ. Μερκοὺμ, «Νιτζόυν κουρτάρμαγιορσηνηζ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτμεσὶ ἰλὲ περαπὲρ χέμαν τζαντασηνὴ βὲ παλτοσηνὴ ἀσαγὴ πηραγὴπ σαχιλὲ τογροὺ κοσαρὰκ νεχρὲ ἀτηλτή, βὲ τζοτζουγὴ τουτοὺπ σαχιλὲ τογροὺ γιόυζμεγὲ παλατή. Μερκοὺμ καραγιὰ τζηκτηκτὰ τζοτζουγὴν γιόυζόυντὲν ἀκὰν σουλαρὴ σιλτικτέ, βὲ σατζλαρηνὴ ἀρκασηνὰ ἀττηκτά, «Ἀμὰν Ἀλλὰχ, πού πενὶμ ὀγλήμ τηρ» τεγιοὺ παγηρτή. Μερκοὺμ πάσκασηνὴν τζοτζουγηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζόὺν σουγιὰ ἀτηλτὴ ἰσέ τε, τζοτζουγηνὴ σάλιμεν κουρταρμὴς ὀλτού.

Πὶζ τάχι νεφσιμιζὶ ἰνκιάρλε πάσκαλαρηνὴ μουχαταρὰ βὲ τεχλικετὲν κουρταρμάκ, βὲ τόυσμούζ ὀλτηκλαρὴ κόυνὰχ ὠκεανοσηντὰν χελὰς ἐτμὲκ ἰτζόὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐττιγιμὶζ τακτιρτὲ τζανλαρημηζὰ νέ κατὰρ περεκὲτ καποὺλ ἐτετζεγιμιζὶ πιλμέγιζ! Πάσκαλαρηνὴ κουρταρμαγὰ τζαπαλὰρ ἰκὲν κεντιλεριμιζὶ, βὲ πιζὲ σεδκόυλοὺ ὀλανλαρὴ κουρταρὴπ πάσκαλαρ ἰσὲ σάϊρ κιμσελερὶ κουρταρμὰκ πάπηντὰ γαϊρέτ οὐ χιμμὲτ ἰπρὰζ ἔτμεγερεκ κεντὶ κεντιλερινὶν χελακηνὴ μουτζὶπ ὀλμοὺζ ὀλουρλάρ.

ΤΖΟΚ ΚΕΤΖ

Ἰσκωτζιανὴν γιαϊλαλαρηντὰ σακὶν ὀλὰν πὶρ κέντζ χακκηντὰ σαχὶχ πὶρ χικιαγὲ νάκλ ὀλουνούρ. Μερκοὺμ σεργὲζ βὲ κουμαρπὰζ ὀλοὺπ χὲρ κόνὲ σεραρέτλε τολοὺ πὶρ κιμσὲ ἰτι. Πετερινὶν κόυτζόὺκ πὶρ τζιφτλιγὶ ὀλοὺπ, ἰκὶ γιόυζ σενελερτὲν περοὺ ὁ φαμιλγιανὴν τάχτη τεσαρρουφηντὰ πουλουνμακτὰ ἰτι· φάκατ μερκοὺμ ὀγληνὴ φενὰ γιολτὰ σάρφ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πορτζτὰν κουρταρμὰκ ἰτζόὺν πὶρ γερτὲν ἀκτζὲ ἀλὴπ πὶρ ταχὰ ἐλὲ κετζιρέμεγετζὲκ σουρεττὲ τζιφτλιγὶ ἰστιγλὰλ ἐϊλετί. Μερκοὺμ ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ κεμάλη χόυζν οὐ κασαβέτλε μεζαρὰ ἐνὶπ, κεριτὲ ζεδτζεσινί, βὲ ἰκὶ γιὰ ὀύτζ τζοτζοὺκ ἰλὲ περαπὲρ γιαραμὰζ Τζεκὶ τάχι πηρακτή. Φάκατ ἀνὴν βεφατὴ οὐζερινὲ Τζὲκ ἀκληνὴ πασηνὰ κετιρερὲκ ὀγιοὺν ζαρλαρηνὴ καλτηρὴπ ἀττή, βὲ ἰτζκιγὶ τὲρκ ἐτερὲκ καλκὴπ βατανηνὰ ἀδτὲτ ἐϊλεγὶπ ἀγὴρ ἰσλέρλε μεσγοὺλ ὀλμαγὰ πασλατή, βὲ πού γιολτὰ σενελέρτζε τεδὰμ ἐϊλετί. Νίχαγετ, βαλιτεσὶ τάχι πὲκ ἀγὴρ χασταληγὰ τουτηλήντζα ἀτζελὲ ἐδὲ κελμεσὶ ἰτζόὺν κεντινὲ χαπὲρ κόντερτιλέρ. Τζὲκ σίμτι σίννι κεμαλὲ βαρμὴς βακαρλὴ βὲ τεμκινλὶ πὶρ κιμσὲ ὀλοὺπ, βαλιτεσινὶν τόσεγινὶν οὐτζηντὰ κεμάλη σόυκόυτλε πὶρ τακικὲ κατὰρ τουρτού, βὲ πάτεχου, «Βάλιτε, βάλιτε, παπαγιὴ ὀρατὰ κορετζὲκ ὀλοὺρ ἰσέν, τζιφτλὶκ γίνε πιζὶμ τάχτη τεσαρρουφημηζὰ κετζτιγινὶ, βὲ πενὶμ ἐγὶ πὶρ κιμσὲ ὀλμοὺζ ὀλτηγημὴ ἀνὰ σόϊλὲ» τετί.

Πού πιζὲ Δοχ. Τζονσηνὴν χικιαγεσινὶ ἀνὴρήγιορ. Μόυμαΐλεϊχ γετμὶς γιασηντά, βὲ σατζλαρὴ πὲμ πεγιὰζ ὀλτηγὴ χαλτὲ κεντὶ βατανηνὴν πὶρ τζαρσησηνὰ κελὶπ ὀρατὰ βακτίϊλε πετερινὲ κόστερμὶς ὀλτηγὴ πάζη ἰτaατσηζληκτὰν τολαγιὴ ἀτζὴ ἀτζὴ ἀγλαμὴς τηρ. Φάκατ πιζὶμ βακτήϊλε κόυτζεντιρμὶς βὲ ταχκὶρ ἐϊλεμὶς ὀλτηγημὴζ πετὲρ βὲ ματερλεριμὶζ τζοκτὰν περοὺ καπρὰ ἐνμὶς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ πιζὶμ πού μισιλλοὺ χαρακιατημὴζ βὲ κὸζ γιασλαρημήζλε πὶρ φαϊτὲ ἐϊλεμὶς ὀλὰ πιλίρμι ἰζ; ἀνλὲρ πιζὶμ ἐττιγιμὶζ σεϊλερὶ κορόὺπ ἀρδ ἐτερλέρ μι;

« ΑΛΛΑΧ ΤΟΥΝΓΙΑΓΙΗ ΠΟΥ ΚΑΤΑΡ ΣΕΒΤΙ ΚΙ »

Πὶρ γερτὲ γιὰ ὀκουμὴς γιάχοτ ἰσιτμὶς ὀλτηγήμ κόυτζόὺκ πὶρ βακαὰ χατρημὰ κελίρ. Μουσλίχι μεζχὲπ Λούθηρος Κιτάπη μουκαττεσὶ σεδκόυλοὺ μιλλετὶ Ἀλμανιαληλαρὴν λισανηνὰ τερτζεμὲ ἐϊτικτὲ τὰπ ἐτιτζιλεριντὲν πιρινὶν κόυτζόὺκ κηζὴ πετερινὶν τὰπ ἐττιγὶ Κιταπὴν κελαμλεριντὲν παζησηνὴ τεκελλόὺμ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ὀϊρενμεκτὲ ἰτι ἰσέ τε, ἀνλερτὲν πὶρ τζογηνὴν μανασηντὰν χαπερὶ γιὸκ ἰτι. Μερκουμὲ Καθολὶκ μεζχεπιντὲ πογιουτουγιουντέν, Ἀλλαχὴν ἀζὶμ βὲ χεϊπετλοὺ πὶρ Χακὶμ ὀλτηγή, βὲ κόυναχλαρὴ ἰτζόὺν πὶρ κόὺν νίχαγετ ἀνὴν χουζουρηνὰ τζαγρηλὴπ χισὰπ βερετζεγὶ κεντὶ τζόυμλέϊ μουταλεατηντὰν πουλουνμὴς ἰτι. Μεζπουρενὶν ναζαρηντὰ μεζχὲπ πασκὰ πὶρ σεΐ τεγίλ, ἀντζὰκ Ἀλλαχὴν γαζαπηνὴ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ τεσκίν, βὲ μόυτζαζατηνὴ ταχφὶρ ἰτζόὺν πὶρ τακὴμ τουαλαρτάν, βὲ νεφσινὲ τζερὰ βερμεκλὶκ κιπὶ ντζὲ ἀμελλερτὲν ἰπαρὲτ ἰτι. Ἀλλαχὴν μουχαπετὶ χουσουσηντὰ ἔγερ ἰσιτμὶς ἰτι ἰσὲ πικὲ χιτζ πὶρ σεΐ πὶλμεγιορ ἰτι. Μεζπουρὲ πὶρ κόὺν πὶρ παρτζὰ κιαγηὴτ πουλαρὰκ οὐζεριντὲ «Ζιρὰ Ἀλλὰχ τούνγιαγιὴ πού κατὰρ σεδτί κι» ἰπαρεσινὶ ὀκουτού. Κιαγητὴν οὐζεριντεκὶ ἰπαρὲ ἀντζὰκ πού κατὰρ ἰτι ἰσέ τε, φάκατ πού ἀνὰ γενὶ πὶρ ἠσὴκ βερτί. Ἰπαρὲϊ μεζπουρὲ πετερινὶν τὰπ ἐττιγὶ κιταπτάν, βὲ πού κιτὰπ Ἀλλαχὴν Κελαμὴ ὀλτηγηνὴ πιλὶρ ἰτι ἰσέ τε, κεντισινὲ πουτόυν πουτόυν γαρὶπ ἰτι. Μερκουμὲ ἰπαρὲϊ μεζκουρὲ οὐζερινὲ οὐζόυν μόυττὲτ βὲ κόυζέλτζε μουταλεὰ ἐττί. Πουνοὺν οὐζερινὲ ἀνὴν κόυτζόὺκ καλπὶ χέμαν ἀγέτι μεζπουρὴν ἐχεμμιγετινὶ χίσς ἐτερὲκ ἀνὴν χακκηντὰ τόυσόυντού, βὲ τόυσόυντόυκτζε ἐχεμμιγετινὲ ταχὰ ζιγιατὲ μόυτ-

τ̇αλὶ (ἀσ̇ινὰ) ὀλμὰκ ἰτζοὺν Ρούχ οὔλ κοὺτ̇ς ἀνὴν φίκρ οὐ καλπ̇ινὶ ἀτζτ̇ή. Κ̇ουνὲς τ̇ογάρ τ̇ςγμάζ καρανλὴκ τ̇ὲφ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇οὺ κελὰμ τ̇άχι π̇οὺ κηζτ̇ζηγαζὴν Ἀλλὰχ χακκηντ̇ὰ καλπ̇ιντ̇ὲ χὶς ἐτ̇τ̇ιγὶ κορκουγιὴ π̇ὲρ ταρὰφ ἐϊλετ̇ί. Κεντ̇ινὲ μαλοὺμ ὀλὰν σ̇οὺ γενὶ χακικατ̇ὴ τ̇ερούνι καλπ̇τ̇ὲν κατ̇οὺλ ἐτ̇ερὲκ χέμαν μεσερρὲτ ἰλαχιλερὶ τερεννοὺμ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Μερκουμὲ π̇ουλμοὺς̇ ὀλτ̇ηγὴ κιαγὴτ παρτζασηνὴ νουσχὰ κ̇ιπ̇ὶ κοϊνουντ̇ὰ σακλαγιὴπ̇, κ̇οὺν π̇ὲ κ̇οὺν ἀνὴν χαβὶ ὀλτ̇ηγὴ κελὰμ κεντ̇ισινὲ μεσερρέτι ἀζιμεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλοὺρ ἰτ̇ι. Βαλιτ̇εσὶ κηζηντ̇ὰ π̇οὺ γαρὶπ̇ τεπ̇εττ̇όυλατ̇ὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτ̇ερὲκ (τζόυνκι κηζὴ π̇ουντ̇ὰν ἐββὲλ ἀγὴρ π̇ασ̇λὴ ὀλοὺπ̇ Ἀλλαχτ̇ὰν κορκτ̇ηγὴ χασεπ̇ίϊλε μαζμοὺμ βὲ μόυκεττ̇ὲρ π̇ὶρ χὰλ κέσπ̇ ἐτ̇μίς ἰτ̇ι) βὲ π̇ὶλ χασσὰ ἀνὴν κ̇ουντ̇ὲν κ̇ουνὲ μεσροὺρ βὲ σ̇ατμὰν ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ π̇άζη κ̇ουτζόυκ ἰλαχὶ π̇εϊτλερινὶ τερεννόυμ ἐτ̇τ̇ιγινὶ κ̇ορερὲκ π̇ὶρ κ̇οὺν ἀνὰ χιτάπ̇εν, «Κηζὴμ Γρέλεν, σανὰ νέ ὀλτ̇οὺ; π̇οὺ κ̇ουνλερτ̇ὲ σενὶ ἀτζαΐπ̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κ̇ορόυγιορημ· τάϊμα σ̇ὲν βὲ μεσρούρ σην, σανὰ νέ βακὴ ὀλτ̇οὺ; τεγιοὺ σουὰλ ἐτ̇τ̇ί. Κὴζ κοϊνουντ̇ὰν ἀτζαΐπ̇ κιαγὴτ̇ παρτζασηνὴ τζηκαρὴπ̇, «Βάλιτ̇ε, π̇ενὶ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ μεσροὺρ ἐτ̇ὲν σ̇έϊ ἰστ̇ὲ π̇ού τηρ» τεγιοὺ τζεβὰπ̇ βερτ̇ί. Βαλιτ̇εσὶ, «Κήζημ, π̇οὺ κιαγὴτ̇ παρτζασηντ̇ὰ σενὶ μεσροὺρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ νέ βάρ τηρ;» τ̇ετ̇ί. Κὴζ π̇ουνὰ τζεβάπ̇εν, «Ἄχ! βάλιτ̇ε, ζίρα ἀνὴν οὐζεριντ̇ὲ γιαζηλὴ ὀλὰν κελὰμ Ἀλλαχὴν κελαμή τηρ» τ̇ετ̇ί. Βαλιτ̇ὲ ὀκουμὰκ π̇ίλμετ̇ιγιντ̇εν, «Ὀϊλὲ ἰσ̇ὲ, κήζημ, ὀκοὺ π̇ακαγιημ, νέ σ̇οϊλέγιορ» τεγίντζε, κὴζ κιαγὴτ̇ παρτζασηντ̇ὰ γιαζηλὴ ὀλὰν «Ζίρα Ἀλλὰχ τ̇ουνγιαγιὴ π̇οὺ κατ̇ὰρ σεβτ̇ί κι . . . βερτ̇ὶ» γαρὶπ̇ κελαμηνὴ ὀκουτ̇ή. Βαλιτ̇ὲ π̇οὺ κελαμὴ π̇ὶρ ἐγίτζε ἀνλαγιάματ̇ηγηντ̇αν, «Κήζημ, Ἀλλὰχ νέ βερτ̇ὶ;» τεγιοὺ τέκραρ σουὰλ ἐτ̇ὶπ̇, «Κήζημ, π̇ουντ̇ὰ σενὶ μεσροὺρ κηλατ̇ζὰκ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ορέμεγιορημ» τ̇ετ̇ί. Π̇οὺ ἐσνατ̇ὲ κηζὴν σιμασὴ νούρη σεμαβὶ ἰλὲ λεμὰν ἐτ̇ερὲκ, (παρλαγιαρὰκ) βὲ σεσὶ μεσερρεττ̇ὲν μόυτεχαρρὶκ ὀλαρὰκ, «Ἄχ! βαλίτ̇ετ̇ζιγιμ, Ἀλλαχὴν νέ βερτ̇ιγινὶ π̇έν τ̇ε π̇ίλμεγιορημ, φάκατ ἔγερ Ἀλλὰχ τ̇ουνγιαγιὴ π̇οὺ κατ̇ὰρ σεβμὶς̇, βὲ ἀνὴν ἰτζοὺν π̇ὶρ σ̇έϊ βερμὶς̇ ἰσ̇ὲ, ἄρτηκ π̇ὲν π̇ουντ̇ὰν π̇οϊλὲ ἀντ̇ὲν κόρκμαγιατ̇ζαγημ» τεγιοὺ τζεβὰπ̇ βερτ̇ί. Ἄχ! σεβκ̇οὺλοὺ κηζτ̇ζηγὰζ, χὲρ νέ κατ̇ὰρ καλπ̇ιντ̇ὲ σήρρ οὔλ ἐσραρὲ μαλὶκ ἰσ̇έν τ̇ε, ἀνὴν κεμαληνὴ π̇ίλμεγιορσην. Ἔγερ π̇οὺ κηζτ̇ζηγὰζ Ἀλλὰχ κεντ̇ὶ σεβκ̇ουλόυσόυνόυ, βὲ ἀντ̇ὲν ραζὶ ὀλοὺπ̇ κ̇ουναχλαρημηζὴ σταυρὸς οὐζεριντ̇ὲ τασ̇ηγιὰν, βὲ π̇ιζὶ Ἀλλαχὰ γιακλασ̇τηρὰν Ἴπ̇νι βαχιτ̇ινὶ βερμὶς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ σ̇ίμτι π̇ιζὶμ π̇ιλτ̇ιγιμὶζ κ̇ιπ̇ὶ π̇ιλμὶς̇ ὀλσ̇ά ἰτ̇ι, (σογγρατ̇ὰν π̇ιλτ̇ιγινὲ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τηρ), κεντ̇ὶ κόυτζόυκ καλπ̇ὶ μεσερρεττ̇ὲν π̇αγιηλμὰ τ̇ερετ̇ζεσινὲ κ̇ελίρ ἰτ̇ι.

Κ̇ΟΥΝΑΧΗ Π̇ΙΛΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ ΓΙΑΡΤ̇ΗΜΛΑΡ

Ἔχλι ἰστικαμὲτ π̇ὶρ ζὰτ κεντ̇ινὶν χακίκατ̇εν νέ κατ̇ὰρ π̇ορτ̇ζλὴ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλμὲκ ἄρζου ἐτ̇έρ. Π̇οϊλὲ π̇ὶρ κιμσὲ καπ̇οὺλ ἔτμεμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ ἀκτζετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ π̇ορτ̇ζλὴ ὄλματ̇ηγηνη χὶς ἐτ̇τ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, κεντ̇ὶ χακικὶ π̇ορτ̇ζηνὴν τ̇άχι χὲρ π̇ὶρ κησμηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμὲκ ἰστεμέζ.

Ἰστ̇ὲ π̇ὶζ τ̇άχι Χριστιὰν βὲ ἄκλη σελιμὲ μαλὶκ ἀτ̇εμλὲρ μισιλλοὺ κ̇ουναχλαρημηζὴν οὐζερινὲ π̇οὺ νοκτάϊ ναζαρτ̇ὲν π̇ακμαλή ἰζ. Π̇ὶζ ἰσ̇λέμεμὶς̇ ὀλτ̇ηγημὴζ κ̇ουναχλαρτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ κεντ̇ιλεριμιζὶ ταχκὶρ βὲ ταγὶπ̇ ἔτμεγιπ̇, κ̇ουνὰχ βὲ καπ̇αχατλαρημηζὰ τ̇άχι χαφὶφ ναζάρλε π̇ακαρὰκ ἀλτάνμαγιαλημ. Σ̇οὺ χουλοὺλ ἐτ̇ὲν γενὶ σενὲ μόυλαπ̇εσεσίϊλε κεντ̇ιλεριμιζὶν οὐζερινὲ, βὲ ἀγλὰκ τ̇ζιχετ̇ίϊλε νέ χαλτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγημηζὰ κεμάλη τ̇ικκάτλε ναζὰρ ἐτμὲκ ταπ̇ὶτ̇ τ̇ιρ.

Βάκηα π̇ὶρ κιμσὲ χὲρ βακὴτ̇ βὲ χατ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ τεφτ̇ὶς̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλοὺρσα, π̇οὺ τακτ̇ὶρτ̇ὲ π̇ὶρ μουχασσενάτη ρουχανιγὲ ἰλερὶ κ̇έλμετ̇ικτ̇ὲν π̇ασ̇κ̇ὰ π̇έλκι ἀτ̇έμὶν σηχχὲτ οὐ σαατ̇ετ̇ινὶν ἰχλαληνὴ μόυστελζὶμ ὀλούρ. Φάκατ γενὶ π̇ὶρ σενεγὲ κατ̇ὲμ π̇ασμὴς̇ ὀλαρὰκ, τεβπ̇ὲ βὲ ἰτιρὰφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νέ σεπ̇επ̇λεριμὶζ βὰρ τηρ τεγιοὺ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὲ π̇ὶ χάκκην σουὰλ ἐτσ̇ὲκ σεζά τηρ. Γαζεταμηζὴ μόυταλεὰ π̇ουγιουρανλαρὴν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ κεντ̇ιλερινὶ τεφτ̇ὶς̇ ἐτμελερινὶ ἄρζου ἐτ̇ερὲκ, π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἰκὶ μόυταλεὰ ἄρζ οὐ π̇εγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριζ.

1. Κ̇ουνὰχ χὲρ νέ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ὀλσὰ γίνε κ̇ουνάχ τηρ. Κ̇έρτζι χὲρ σ̇εϊτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, κ̇ουναχὴν τ̇ερετ̇ζεσὶ τ̇άχι βὰρ τηρ. Π̇έλκι κεντ̇ιλεριμιζὶν π̇ασ̇καλὰρ μισιλλοὺ ζινακιὰρ, σερχὸς̇ βὲ χηρσὴζ ὄλματ̇ηγηνη π̇ιλίριζ. Φάκατ π̇οὺ χουσουσλαρτ̇ὰ ὀλὰν σατ̇ακατημὴζ χάλη ἀσλιμὶζ χακκηντ̇ὰ π̇ιζὶ χαμακατ̇ὰ κηλαγουζλαγιὰ π̇ιλίρ. Π̇ὶν γιάχοτ̇ γιοὺζ λίρα π̇ορτ̇ζλὴ ὀλὰν, βὲ τ̇ετ̇ιγεγὲ γάϊρι μουκτ̇ετ̇ὶρ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ασ̇κ̇ὰ κιμσελερὶν μιλγιονλάρτζα π̇ορτ̇ζλὴ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇ορσ̇ὲ, π̇οὺ χὰλ κεντ̇ὶ π̇ορτ̇ζηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ χὶς ἐτ̇τ̇ιγὶ κασαβὲτ οὐ ἰζτιραπ̇ὴ τεσκὶν ἐτ̇έμεζ. Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ κ̇ελὶπ̇ κεντ̇ὶ ἀχβὰλ οὐ ἀχλακημηζὴ τεφτ̇ὶς̇ ἐτ̇τ̇ιγιμιζτ̇ὲ π̇ασ̇κ̇ὰ κιμσελερὶν ἀχβὰλ οὐ ταπ̇ιατηνὴ κ̇όυλλιγεν ναζάρη ἐχεμμιγετ̇ὲ ἄλμαμαλη ἰζ. Π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ π̇όυτ̇όυν τ̇ζιχαντ̇ὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ κεντ̇ιλεριμιζτ̇ὲν π̇ασ̇κ̇ὰ χὶτ̇ζ κιμσὲ γιὸκ τηρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇όυσ̇όυνμελὶ ἰζ. Ἴπ̇ν Οὐλλὰχ π̇ιζὶ κ̇ουναχτ̇ὰν χελὰς ἐτμὲκ, βὲ π̇ιζὲ ἐπ̇ετ̇ὶ βὲ μουκαττ̇ὲς π̇ὶρ βατ̇ὰν τ̇ετ̇αρὶκ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν π̇οὺ τ̇ουνγιαγιὴ τ̇εσρὶφ ἐϊλεμὶς̇, βὲ π̇ὶζ Ἀνὰ χητ̇μὲτ ἐτμὲκ, βὲ ὁ βατανὰ ναὶλ ὀλμὰκ μακσετ̇ίϊλε σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεγὶ τεαχχοὺτ̇ ἐτμὶς̇ ἰζ. Π̇οὺ χητ̇μεττ̇ὲ ἀτ̇ζεπ̇α π̇ὶζ νέ κατ̇ὰρ ἰπ̇ράζη σατ̇ακὰτ ἐτ̇τ̇ὶκ; κεντ̇ιλεριμιζὶ τ̇ουνγιατ̇ὰν κουσουρσὴζ βὲ λεκεσὶζ χὴφζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νέ κατ̇ὰρ γαϊρὲτ βὲ μόυλαζεμὲτ ἐϊλετ̇ὶκ; Ἰησουσὴν π̇ιζὲ ἐτ̇τ̇ιγὶ βατ̇λὰρ π̇ὶρ βετ̇ζγλε τενασὴπ̇ καπ̇οὺλ ἐτμεζλέρ. Ὁ π̇ιζὶ π̇ασ̇καλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ σεβμὲζ βὲ χελὰς ἐτμέζ. Ἀνὴν χὲρ π̇ιρμιζὲ ἐτ̇τ̇ιγὶ βὰτ̇ κατὶ βὲ μόυστακὶλ τ̇ιρ. Π̇ὶζ τ̇άχι Ἀνὰ σάϊρ κιμσελὲρ κατ̇ὰρ χητ̇μὲτ ἐτμεγὶ τεαχχοὺτ̇ ἔτμεμὶς̇ ἰζ. Μαλὶκ ὀλτ̇ηγημὴζ λιγιακὰτ οὐ π̇ερεκετ̇τ̇ὲ σατ̇ηκ π̇ουλουνατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσ̇ὲκ, π̇ασ̇καλαρὴ τ̇άχι σατ̇ηκ βὲ ἐμὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰτζοὺν σατ̇ακατημὴζ ἐκσὶκ ὀλμάζ. Κέζαλικ σατ̇ηκ ὀλματ̇ηγημὴζ τακτ̇ὶρτ̇ὲ, π̇ασ̇καλαρὴν ἀτ̇έμι σατ̇ακατηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ σουτζημὴζ ἄφβ ὀλουνμάζ.

2. Ἀλλαχὴν κ̇ουνὰχ χουσουσηντ̇ὰ ὀλὰν τακτ̇ιρὶ ἔλπ̇εττε τ̇ογρού τηρ· χάσ̇α κι Ἀλλὰχ γιανηλσὴν, βὲ π̇ιζὲ γιανλὴς̇ ἀνλατσὴν! Ἔγερ κεντ̇ιλεριμιζὶ τεφτ̇ὶς̇ ἐτ̇ερὲκ κ̇ουναχκιὰρ ὀλτ̇ηγημηζὴ τανηγιατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσ̇ὲκ, (κονσ̇ουλαρημηζὴν ἐκσὶκ γιὰ ζιγιατ̇ὲ κ̇ουνὰχ ἰσ̇λεμὶς̇ ὀλμαλαρηνὰ π̇άκμαγιαρακ) κ̇ουναχὴν νέ ὀλτ̇ηγηνὴ ἐγίτζε π̇ιλμεμὶζ ἰκτιζὰ ἐτ̇έρ. Π̇άζη κιμσελὲρ κ̇ουνὰχ ζααφιγέτι ταπ̇ιϊγεμιζτ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελὶπ̇ ἀνὴν ἰτζοὺν μεσοὺλ τ̇εγὶλ ἰζ τεγιοὺ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ερλέρ. Φάκατ Ἀλλαχὴν γιανηλμὰζ κελαμὴ τ̇ουροὺρ ἰκὲν, ἐφκιάρη ἰνσανιγεγὲ νίτζοὺν μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμελὶ; Κ̇ουνὰχ χουσουσηντ̇ὰ Ἀλλὰχ κεντ̇ὶ φικρινὶ ὀγλὴ Ἰησοῦς Χριστοσὴν βεφατ̇ήϊλε π̇εγιὰν ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Κεφαρὲτ χουσουσηντ̇ὰ ζιχαπ̇ημὴζ χὲρ νέ ὀλατ̇ζὰκ ὀλσὰ, Ἀλλὰχ τ̇ουνγιαγιὴ π̇οὺ κατ̇ὰρ σεβτ̇ί κι κεντ̇ὶ Ἴπ̇νι βαχιτ̇ινὶ βερτ̇ιγινὶ π̇ὶζ π̇ιλίριζ· ἔγερ μουτλὰκ λαζὴμ ὄλμαμὴς̇ ὀλσ̇ά ἰτ̇ι, κ̇ουνὰχ ἰτζοὺν π̇οὺ φιτ̇ιγεγὶ χαζηρλαμὰζ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ π̇ετ̇ὲρ χανὲ χαλκηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν π̇ασ̇κ̇ὰ π̇ὶρ τζαρὲ ὄλματ̇ηγηνη κ̇ορερὲκ, ὀγλὴνὴ γιανμακτ̇ὰ ὀλὰν ἐβὲ κ̇ιτμεσινὶ ἄρζου ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Π̇ὶρ βαλιτ̇ὲ καζαζετ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ βαπορὴν γιολτ̇ζηλαρὴ ἀχὲρ π̇ὶρ ταρὶκλε κουρτουλάμαγιατ̇ζακλαρηνη π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, ὀγλὴνὴν τ̇ζὰν κουρταρὰν σαντ̇αληνὰ π̇ινερὲκ ἀνλερὶ κυρταρμασὴ ἰτζοὺν κ̇ιτμεσινὲ καὶλ ὀλὰ π̇ιλίρ, φάκατ π̇οὺ μισιλλοὺ τεχλικελὶ χαλλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν κιμσελερὶν χελασὴ ἰτζοὺν βαλιτ̇έϊν ταχὰ κολάϊ π̇ὶρ τζαρὲ κ̇ορμοὺς̇ βὲ π̇ουλμοὺς̇ ὀλσὰ, ἀνὴ ἰττιχὰζ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ταπ̇ὶτ̇ τ̇ιρ. Κ̇ουνὰχ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ κ̇οτ̇όυ βὲ μεχροὺχ π̇ὶρ σ̇έϊ ὄλμαμὴς̇ ὀλσ̇ά ἰτ̇ι, Χριστοσὴν π̇ιζὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν σταυροσὰ τζηκμασήϊλε Ἀλλὰχ κεντ̇ὶ π̇ιριτ̇ζὶκ Ὀγληνὰ ζούλμ οὐ χακκσηζλὴκ ἐτμὶς̇ ὀλοὺρ ἰτ̇ι.

Κιάσ̇κι π̇οὺ ἰκὶ μόυταλεαλὰρ π̇ιζὶ κ̇ουναχλαρημηζὴ κ̇ορμεγέ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τ̇έρακὰπ̇ τεβπ̇ὲ ἐϊλεμεγὲ τ̇ελαλὲτ ἐϊλεσέ.

ΧΑΪΒΑΝΛΑΡ ΒΕ ΜΟΥΣΙΚΑ

Π̇ὶρ Φρανσ̇ὴζ μόυελλιφὶν π̇εγιαννηνὰ κ̇ορέ, τζόυμλε σανατλὰρ ἀρασηντ̇ὰ χαϊβανλαρά, π̇ιβανελερὲ, βὲ ἀχμακλαρὰ τεεσὶρ ἐτ̇ὲν γιάληνὴζ μουσίκα τηρ. Νὰκλ ὀλνηντ̇ηγηνὰ κ̇ορέ, κεμὰν τζαλανλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ κεντ̇ὶ κελπ̇ινὶν χουσουσὶ π̇ὶρ ἀχενκτ̇ὲν μόυτεεσὶρ ὀλαρὰκ ζιγιατ̇εσίϊλε μόυζταρὶπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇ορμοὺς̇· π̇ουνοὺν οὐζερινὲ κεμανὴν κελπ̇ὲ ὀλὰν τεεσιρινὶ ἐγίτζε ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν τ̇εφάτλε χέμαν ὁ μακαμὴ τζαλμὴς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν π̇ιτζαρὲ χαϊβαντ̇ζηγὰζ π̇οὺ ἀχενκὶν τεεσιρινὲ τ̇αγιανάμαγιαρακ ἀτ̇ζηκλὴ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ τ̇ουσ̇οὺπ̇ ὀλμοὺς̇ τ̇ιρ. Π̇ασ̇κ̇ὰ κελπ̇λερὶν φέβκελ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ ἰστιγιάκλε τζαλγὴ τ̇ινλετ̇ικλερὶ βάρ τηρ. Χάττα κιλίσα ὀργανωλαρὴν λατὶφ βὲ μόυσσὶρ τερεννόυμλερινὶ τ̇ινλεμὲκ ἰτζοὺν χὲρ παζὰρ κιλισαγιὰ κ̇ιτ̇τ̇ικλερὶ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμὴς̇ τηρ.

Ταβσ̇ανὴν ἀχένκ μερακλησὴ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αΐρ π̇ουντ̇ὰν ὂν ὂν ἰκὶ σενὲ ἀκτ̇ὲμ π̇ὶρ κατὴν Ἐδινπ̇ούρο γαζεταλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὲ π̇ὲκ τ̇ογὰφ χικιαγελὲρ νέσρ ἐϊλετ̇ί. Μερκουμενὶν π̇εγιαννηνὰ κ̇ορέ, κεντ̇ινὶν ἀλησ̇κ̇ὰν ταβσ̇ανὴ ὀργανωνὴν σεσιντ̇ὲν ζιγιατ̇εσίϊλε μόυζταρὶπ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ τζαλγηνὴν σεσινὶ ἀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ τζηλτ̇ηρήρτζασηνα τζαλγηνὴν γιαννηνὰ κοσ̇οὺπ̇ τζαλγηνὴν σεσινὶ κεστ̇ιρίντζεγε κατ̇ὰρ τζαλγὴ τζαλανὴν ἀ-

γιακλαρηνὴ τηρμαλάρ ἰτί. Φάκατ πιάνο σεσινὶ ἀλτηγὴ κιπὶ μεσερρετιντὲν τζηλγήντζασηνα ὀτανὴν ἰτζιντὲ ὀτὲ περὶ κοσουπ ὀϊνάρ ἰτί.

Ἄτ μουσίκα χαβαλαρηνὴ φέρκ οὐ τεμγὶζ ἐτὲ πιλίρ. Μ. Στίφηνς Τζιφτλὶκ Κιταπὴ οὐνβανήϊλε νέσρ ἐϊλετιγὶ κιταπτὰ χικιαγὲ ἐττιγινὲ κόρὲ, μερκουμὴν πὶρ πεϊκιρὶ ὀλούπ, πού πεϊκὶρ γὲμ γὲρ ἰκὲν πιλὲ ἕν πὲστ πὶρ χαϊβανὴ ἰσιττιγιντὲ, τουρούπ κόζλερινὶ σεσὲ τογρού τζεβιρερὲκ, βὲ κουλακλαρηνὴ πόυκερὲκ ἀχένκ πιτίντζεγε κατὰρ κεμάλη τικκάτλε τινλέρ ἰτί· τικὲρ πὶρ ἅτ ἰσὲ γίνε ὅ σουρεττὲ τὶζ πὶρ χαβατὰν χοσλανὴρ ἰτί. Τζένκ ἀτηνὴν πορού σεπασηνὴ τανητηγὴ, βὲ ἀβτζὴ ἀτηνὴν κόπεκλερὶν σεσιντὲν ταχρὶκ ὀλουνμασὴ, ἀτλαρὴν φερκλὶ ἀχενκλερὶ γιανὴλμαγιαρακ γεκτικεριντὲν φέρκ οὐ τεμγὶζ ἐτεπιλτικλερινὲ τελίλι ἀλενὶ τιρ. Ὄν γετιντζὶ ἀσρὴν σονλαρηντὰ ζενκὶν βὲ πὲκ μερακλὴ πὶρ ἀτὲμ ἀτλαρὴν ἀχενκτὲν χοσλαντηγηνὴ κόρερὲκ, νιζαμὴ πὶρ σουρεττὲ κεντὶ ἀτηνὰ κονσὲρτ βερίρ ἰτί. Μερκουμὴν τοστλαρηντὰν πιρὶ πὶρ κὸὺν ὅ ἀτηνὴν ἀχηρηνὰ κιρίντζε τζαλγητζηλαρὰ μαχσοὺς γιόυκσὲκ πὶρ γὲρ κορτού. Ποὺ ζενκὶν κεντὶ ἀτηνὴ φερραχλαντηρμὰκ ἰτζόὺν χαφτατὰ πὶρ τεφὰ πουραγιὰ πὶρ τακὴμ τζαλγητζηλὰρ κετιρτὶπ ἕν ἐγὶ μακαμλὰρ τζαλτηρὴρ ἰτί. Ἐγόβδια ταγλαρηντὰ πουλουνὰν σόυρόυτζόὺ κηζλὰρ τερεννόὺμ ἐτερὲκ ὀυρκμόὺς ὀλὰν ἰνεκλερὶ ουσλαντηρηρλάρ. Κερὲκ Φρανσατὰ κερὲκ Τόυρκιατὰ ταρλαλαρτὰ τζὶφτ σόυρὲν ὀκόυζλερὶ γαϊρετλεντιρμὲκ ἰτζόὺν τερεννόὺμ ἐτερλὲρ, βὲ πού τερεννόυμόὺν χαϊβανλαρὰ ὀλὰν τεεσιρινὶ κίμσε ἰνκιὰρ ἐτέμεζ.

Φιλὶν κουββέϊ σαμιγεσὶ (ἰσίτμὲκ κουββετὶ) ἀχενκὲ πὲκ μόυσταϊτ ὀλτηγηντὰν, φὶλ τζαλγητζὴ κιπὶ ταλὶμ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἴνσανὴ ταπζόυπὲ πηρακατζὰκ τερετζετὲ ἄκλ οὐ φερασὲτ ἰπρὰζ ἐτὲν πὶρ φὶλ γιακηνλαρτὰ Λοντρατὰ ἐχαλιγὲ κόστεριλτί. Ποὺ φὶλ ἰνσανὴ μόυτεχαγὶρ κηλὰν πὶρ τζὸκ φέβκ ἑλ ἀτὲ ἀτζαϊπ σεϊλὲρ ἐτμίζ τιρ· μέσελα χέμαν πὶρ βακηττὰ τεκμὶλ πὶρ πάνδα μουσίκα τζαλὰ πιλμίζ τιρ. Πασηνὴ σαλλαγιαρὰκ πασὴ οὐζερινὲ κονουλμὴς ὀλὰν τζανλαρὴ τζαλμὴς, χορτουμὴ βὲ ἀγιακλαρὴ ἰλὲ τάχι τικὲρ μουσίκα ἀλετλερὶ κουλλανμὴς τιρ.

Χιντισταν γιηλὰν ἐφσουντζουλαρηνὴν ἰντζὲ σέσλε βὲ πὶρ μακαμτὰ τερεννόὺμ ἐττικλερὶ χαβαλαρὴν κοπρὰ-κοπέλλα βὲ τικὲρ ζεχιρλὶ γιηλανλὰρ οὐζερινὲ τεσκὶν ἐτιτζὶ γαρὶπ πὶρ τεεσὶρ πηρακτηγὴ κόρόυλμόὺς τιρ. Γιηλὰν ἐφσουντζουλαρὴ γιηλανὴν ζεχιρινὶ ἀληρλὰρ τεγιού οὐμουμὶ πὶρ ἰτικὰτ βὰρ ἰσὲ τε τάϊμα ὀϊλὲ τεγὶλ τιρ. Ζεχιρλὶ βὲ βαχσὴ γιηλανλαρὴν μουσίκα ἀχενκλερὶ ἰσιττικλερὶ βακὴτ πὶρ ζιγιὰν βέρμετικλερινε ταὶρ κερὲκ Χιντισταντὰ βὲ κερὲκ ἀχὲρ τιγιαρλαρτὰ ἰτιματὰ σαγιὰν βακηαλὰρ χικιαγὲ ὀλουνούρ. Γιηλανλὰρ μουσίκα ἀσκηνὰ κεντιλερινὶ τικερλερὲ ἐϊλεντζὲ ὀλμαγὰ πιλὲ πηρακὴπ πὶρ κάτζ κὸὺν ἐφσουντζηνὴν σαρηγὴ ἰτζιντὲ ἄσλα πὶρ ζιγιὰν βέρμεγερεκ τουρουρλάρ.

Ἀτιτεκὶ χικιαγεγὶ τζενεράλ Κεμπηλὴν πὶρ ταχριρατηντὰν ἰστιχρὰτζ ἐτέριζ. Γιουβασὴ πὶρ κουγιού τερουνιντὲ πουλουνὰν πόγιὸὺκ πὶρ Κοπρὰ (πὶρ τζὶνς γιηλὰν μουσίκα) μερακλησὴ ὀλτηγηντὰν, κουγιού γιανηντὰ τζαλγὴ τζαλαρὰκ Κοπραγιὴ κουγιουτὰν τζηκαρτηλάρ. Ὄλ βακὴτ ἀνὴ ἅτ κηλὴ ἰλὲ παγλαγιαρὰκ πὶρ μεϊτανληγὰ κότόυρόυπ σαλὴ βερτικλεριντὲ, χιττετλενμὶζ ὀλὰν γιηλὰν σέϊρ ἰτζόὺν τοπλανμὴζ ὀλὰν γερλὶ χητμετκιαρλὰρ οὐζερινὲ χόυτζόυμλε ἀνλερὶ κατζηρτή. Ἐφσουντζησὴ κεμάλη μεχαρέτλε γιηλανὴν κουϊρουγηνὴ ὀχσαγιηπ πορουγιὴ τζαλμαγὰ πασλαγιήντζα γιηλὰν κηβρανούπ πασηνὴ οὐζατμὴζ, βὲ ἡσηρμὰκ τάβρ οὐ χαρεκετιντὲ κόρόυνμόὺς ἰσέ τε, μουσικατὰν μόυτεχαϊγὶρ καλαρὰκ ἰντζὲ βὲ γιαρὴκ τιλινὶ τησαρὴ τζηκαρτὴ, βὲ πασηνὴ τάχι ἀτεμὶν τιζινὶν χαρεκετινὲ κόρὲ ἰκὶ ταραφὰ σαλλαμαγὰ πασλατή. Γιηλανὴ ἡσηρμαγὰ ταχρὶκ ἐτὲρ κιπὶ ἀτὲμ κεντὶ τιζινὶ γιηλαντὰν πὶρ κάτζ παρμὰκ μεσαφετὲ ὀτὲ περὶ σαλλαμακτά ἰτί. Τζαλγὴ κεσιλτιγὶ κιπὶ γιηλὰν σιττέτλε ἀτεμὶν οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐττί· σόϊλέ κι τζαλγητζὴ κόυτζ ἰλὲ κατζὴπ κουρτουλτή. Φάκατ πορουνσοὺν σεσιντὲν γιηλὰν γίνε ὀλτηγὴ γερτὲ καλτὴ, βὲ τζαλγηνὴν σεσὶ κεσιλενέτεκ ἀγιὰκ οὐζεριντὲ τουροὺρ κιπὶ τὶκ τουρτού.

Ἀχενκὶν κόυζελλιγιντὲν μόυτεεσὶρ ὀλμὰκ χουσουσηντὰ πόϊζεκλὲρ τάχι κεντιλερτὲν ὀυστόὺν βὲ ἀλὰ ὀλὰν χαϊβανλαρτὰν κερὶ καλμαζλάρ. Μόυστεμιλὲρ κιπὶ ὀρόυμτζὲκ πόϊζεκλερινὶν τάχι τζαλγητζηνὴν μασασὴ ὀνόυνὲ τιζιλτικλερὶ τζὸκ τεφὰ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ.

Ναβὰρ ταπουρηνὴν ζαπιτανηντὰν πιρὶ πὶρ τεφὰ Φράνσα βεκιλὶ ἀλεϊχιντὲ σιττετλὶ πὶρ λισὰν κουλλαντηγὴ ἰτζόὺν Παστιλὲ χάπς ἐτιλτί. Μαχπουσιγὲτ μερκουμὴν τζανηνὰ κιὰρ ἐτίντζε πιτζαρὲ σαζηνὴ χαπχανὲ μόυτιριντὲν ἰστετί

Μόυτὶρ ἀνὴν ρετζασηνὴ καπούλ ἐττί. Ζαπὶτ πὶρ κάτζ κόὺν πιλτιγὶ μακαμλαρὴ τζαλτή· τόρτόυντζόὺ κόυντὲ φαρελὲρ τελικλεριντὲν τζηκὴπ, βὲ ὀρόυμτζεκλὲρ ἀγλαρηντὰν ἐνὶπ ζαπιτὶν ἐτραφηνὰ τιζιλερὲκ κεμάλη τικκάτλε μόυμαϊλεϊχὶν σαζηνὴ τινλετιλέρ. Ζαπὶτ πού χενκιαμετὲν μόυτεχαγὶρ καλαρὰκ σαζηνὴ πηρακήντζα φαρελὲρ τελικλερινὲ, βὲ ὀρόυμτζεκλὲρ ἀγλαρηνὰ τζεκιλτιλέρ. Ζαπὶτ τέκραρ σαζὴ τζαλμαγὰ πασλατήκτα φαρὲ βὲ ὀρόυμτζεκλὲρ γίνε ἀνὴν ἐτραφηνὰ τιζιλτιλέρ. Πὶρ βακὴτ σόγγρα ἀχένκ μερακλησὴ πού κόυτζόὺκ χαϊβανλαρὴν ἀτετὶ γιόυζόὺ τετζαβούζ ἐϊλετί. Φάκατ πού χαϊβανλαρὴ σουρέτι ταϊμετὲ κόρμὲκ πὲκ ὅ κατὰρ χὸς κόρετζὲκ σεϊ ὄλματηγηντὰν, ζαπὶτ καφεστὲ πὶρ κετὶ πεσλεμεγὲ μετζπούρ ὀλτού· σόϊλέ κι σὰζ τζαλτηγὴ βακὴτ γιάληνὴζ πουλουνμὰκ ἰστετιγιντὲ κετιγὶ σαλὴ βερίρ· φαρὲ βὲ πόϊζεκλερὶ κόρμὲκ ἰστετιγιντὲ κετιγὶ καφεσὲ κὸρ ἰτί.

ΜΟΥΡΤΕΚΙΠ ΜΕΜΟΥΡΛΑΡ

(Τέμπηλ Πὰρ νὰμ γαζετατὰν μόυσταχρέτζ)

Ἰσπανία μόυστεμλικιατηντὰν Κούπα ἀτασηνὴν κόμρόὺκ ναζηρλαρηντὰν πιρινὶν τοστού ὀλὰν πὶρ ἀσηλζατενὶν ριβαγετινὲ κόρὲ, πού ναζὴρ μεμουριγετιντὲ ἄντζακ ἰκὶ σενὲ καλμὴζ, βὲ πού μόυττεττὲ ἀλτηγὴ μαασὴν τζόυμλεσινὶ ρισβὲτ ταρικίϊλε πού μεμουριγετὶν ἰστιχσαληνὰ βασητὰ ὀλὰν ζατὰ κόντερμὶζ ἰκὲν, γίνε 12,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ἀρτηρμὴζ ὀλτηγὴ ἀνλασηλήγιορ. Σουρέτι ρεσμιγετὲ σηρκὰτ Ἰσπανία οὐσούλη ἰταρεσιντὲ ἀτὲτ χόυκμόυνὲ κιρμὶζ τιρ. Ἰσπανία τονανμασηντὰ κόυρὲκ τζεκὲν ἕν ἀτὶ πὶρ ἰστζὶ πιλὲ χόυκόυμὲτ βαριτατηνὰ κεντὶ κογασηνὴ ταλτηρμαγὰ κεντινὶ μεζούν ἅτ ἐτέρ.

Πὲκ ἀλὰ πιλτιγὶμ πὶρ βακηὰ πού κεϊφιγετὶ σουρέτι βαζηχετὲ μεϊτανὰ τζηκαρήρ. Σόϊλέ κι Κούπα ἐχαλισιντὲν ἀλὶμ βὲ τετζρόυπεκιὰρ πὶρ ταπὶπ Κούπα τζεζιρεσὶ ταραφηντὰν Βασιγγτονὴν τηππιγὲ μετζλίσι οὐμουμισινὲ μεπούς ταγὶν ὀλουντού. Ποὺ μεμουριγετὲ νὰσπ ὀλουντηγὴ, βὲ μεσαριφὶ ἰτζόὺν 40 Ἴγγλιζ λιρασηνὴν ταχσὶς ἐτιλτιγὶ ρέσμεν μουμαϊλεϊχὲ πιλτιριλτί. Φάκατ μουμαϊλέϊχ κεντινὲ τεκλὶφ ὀλουνὰν πού γενὶ μεμουριγετὶ καπούλ ἔτμετι. Ποὺ ταπὶπ χαρπιγὲ ναζηρηνὴν ἀχηπασηντὰν ὀλτηγηντὰν πὶρ βακὴτ σόγγρα μουμαϊλέϊχ ἰλὲ ὀλὰν μόυλακαττὰ ναζήρη μόυσαριλέϊχ κεντινὲ τεκλὶφ ὀλουνὰν μεμουριγετὶν ἀτέμι καπουλὶ νέ ἐσπαπὲ μόυστενὶτ ὀλτηγηνὴ σοράρ. Ταπὶπ τάχι 40 λίρα ἰτζόὺν ἐλιντὲ ὀλὰν ἰσὲν βὰζ κετζέμεζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεσὶ οὐζερινὲ χαρπιγὲ ναζηρὴ κόζλερινὶ ἀτζαρὰκ «Πὶρ γιανκλησλὴκ ὀλμαλή τηρ· σιζὶν ἰτζόὺν ταχσὶς ὀλουνὰν μεπλὰγ 400 λίρα ἰτι» τέρ. Ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν τεφτίζ οὐ τεχαρριγιαττὰν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, καλὲμ ὀτασηντὰ ὀλὰν κιατιπλερὶν ταπιπὲ 40 λίρα τεκλίφλε μεπλαγὴν οὐστ ταραφηνὴ κεντὶ ἀραλαρηντὰ τακσὶμ ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντὲ ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλτή.

Ποὺ ματτὲ Μεξικοτὰν ἰτιματὰ σαγιὰν πὶρ μενπατὰν ἰσιττιγὶμ πὶρ βουκουατὴ χατρημὰ κετιρίρ. Μέξικο Τζενεραλὴ Σάντα Ἄννα χόυκόυμετὲ καρσὴ ἀγιακλαναρὰκ ζιμάμη ἰταρεγὶ κεντὶ ἐλινὲ κετζιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλήντζα μεμλεκετὶν ζενκὶν γερλεριντὲ κεντινὲ μουαβενὲτ ἐτενλερὲ μεμουριγετλὲρ βερτί. Τζενεραλὰ ταπὶ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ σόυβαρὶ ζαπιτὶ βὰρ ἰτί κι μουμαϊλεϊγὲ μόυκιαφὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ Σάντα Ἄννα μερκουμὴ Μαζατλὰν νὰμ σεχρὶν κόμρόὺκ νεζαρετινὲ νὰσπ ἐϊλετί. Μερκοὺμ μαχάλλη μεμουριγετινὲ βαρὴρ βαρμὰζ σεχρὶν ἓν ζενκὶν τόυτζτζαρλαρηντὰν οὐτζόὺ ἀνὴν ζιγιαρετινὲ κελερὲκ οὐτζ τὸρτ κὸὺν ζαρφηντὰ οὐτζ κεμινὶν σεχρὲ βασὴλ ὀλατζαγηνὴ ἀνὰ χαπὲρ βερτιλέρ. Ναζήρη τζετὶτ τόυτζτζαρλαρὰ κεντὶ μεμνουνιγετινὶ πεγιὰν ἐϊλετὶ, βὲ μόυσαφιρλὲρ κεντὶ γερλερινὲ ἀβτὲτ ἐττιλέρ. Ἰκὶ κὸὺν σόγγρα μεζκόὺρ τατζιρλερτὲν πιρὶ μόυζταρὶπ πὶρ χαλτὲ κόμρόὺκ ναζηρηνὰ κελερὲκ, «Ἐφέντιμ, κεμιλερτὲν πιρινὶν γιαρὴν σαπάχλαγιτην πουραγιὰ γετισετζεγὶ μαλόυμόυνόὺζ μι τιρ;» τεμεσὶ οὐζερινὲ, ναζὴρ τζεβάπεν, «Ἔββετ, ζατηνήζλα ὀλὰν σὸν μόυλακατημτὰ πού χουσουστὰ πουνού σιζτὲν ἰσιττίμ, φάκατ πανὰ νέ; νὲ τεμὲκ ἰστέγιορσηνηζ;» τετί. Τόυτζτζὰρ τατζόυπτὲ καλτὴ ἰσέ τε, ναζηρὴν πού μουαμελεσὶ νὲ σεπεπὲ μεπνὶ ὀλτηγηνὴ πιρτὲν πιρὲ ἀνλαγιαρὰκ, «Ἐφέντι, πόϊλὲ σηραλαρτὰ νέ γιαπμὰκ ἀτὲτ ὀλτηγηνὴ πίλμεγιορμησηνηζ;» τετί. Ναζὴρ τζεβάπεν, Ἀτεττὲν χαρὶτζ πὶρ σεϊ βὰρ ἰσὲ πίλμετιγιμι ἰκρὰρ ἐτμελί ἰμ» τετικτὲ, «Πὲκ ἐγὶ, ἐφέντιμ, μόυσαατενίζλε πού χουσουσοὺ σιζὲ ταρὶφ ἐτεγίμ. Λιμανὰ πὶρ κεμινὶν κιρμεσὶ πεγιὰν ὀληντηκτὰ, πὶρ χαφτὰ ἰτζόὺν κόμρόὺκ ναζηρηνὴν σεχρὶ τέρκλε κόϊ βὲ κασαπαλαρὴ ζιγιαρὲτ ἰτζόὺν κιτμεσὶ ἀτὲτ τιρ» τετί. Ναζὴρ τάχι «Πού ἀλετζεναπανὲ τεκλιφινιζὶ καπούλ ἔτμεσεμ νέ λαζὴμ κελίρ;» τεμεσὶ οὐζερινὲ τατζὶρ, Σίνγιορ, πενὶ τεατζτζόυπτὲ πηρακήγιορσηνηζ· χὲρ σεϊ ἀνὰ κόρὲ τερτὶπ ὀλουνμὴζ ἰκὲν σόυπχεσὶζ ζατηνὴζ πὶρ ἰτιρὰζ καπούλ ἔτμεγετζεκσινιζ, γιάχοτ πὶρ ἐ-

ζιγὲτ βέρμεγετζεκσινιζ» τετί. Ναζὴρ, «Κερὲμ ἐϊλὲ, σουαλημὰ τζεβὰπ βέρινιζ, τεκλιφινιζὶ καποὺλ ἔτμετιγιμ χαλτὲ νέ ὀλατζάκ;» τετικτὲ, τατζὶρ τζεβάπεν, «Σενὶ τζέπρεν κότουρμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζάγηζ. — «Πενὶ τζέπρεν μι κότουρετζέκσινιζ, πὲν κόμρουκ ναζηρὴ ὀλτηγὴμ χαλτὲ χὲρ νέ μουχαταρὰ ζουχοὺρ ἐτσὲ γίνε βαζιφεμὶ ἰτζραγιὰ μετζποὺρ ἡμ» τετί.

Ἐρτεσὶ κοὺν κεμινὶν πιρὶ λιμανὰ βασὴλ ὀλτηκτὰ τατζὶρ γίνε κελτί. Ναζὴρ τατζιρὶν τερτὶπ βὲ τεκλιφινὶ τοστανὲ πὶρ χαλτὲ καποὺλ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ἰσπιχζαβαρὶ πὶρ σουρεττὲ κοὺλερὲκ, «Σιζὲ τοὺν σοϊλετίμ· πὲν κεντὶ βαζιφεμὶ ἰτζρὰ ἐτμελί ἰμ· βὲ ποὺ χουσουστὰ κεντὶ ἀτεμλερίϊλε πουνὰ μουαβενὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν καλὰ κομαντανηνὰ ἔμρ ἐτετζέγιμ» τετί. Φάκατ τατζιρὶν πὶρ ἰσαρὲτ βερμεσὶ οὐζερινὲ πὲς ἀλτὴ ἀσκὲρ τὲρ χὰλ κοστουλὰρ, βὲ κόμροὺκ ναζηρηνὴ τζεπρὶ ὀλαρὰκ πὶρ κεμιγὲ κογιοὺπ Πάχρη μουχίτι σαρκὶ ἀταλαρηντὰν πιρινὲ κότουρτοὺλέρ. Ζεβαλλὴ ναζὴρ ἰκὶ ἄϊ ποὺ ἀταtὰ καλτηκτὰν σόγγρα νίχαγετ τεσατούφεν ὀρατὰν κετζὲν πὶρ κεμὶ ἰλὲ Μεξικογιὰ ἀβτὲτ ἐττί. Καραγιὰ τζηκτηγὴ κιπὶ Σάντα Ἀνναnὴν γιαννηνὰ κοσοὺπ πασηνὰ κελενὶ ἀνὰ νὰκλ ἐττί. Ἰχτιγιὰρ χαϊτοὺτ ἀνὴν χικιαγεσινὶ τινλετικτὲν σόγγρα, «Τόστουμ, νέ γιαπαγιήμ· πὲν σανὰ ἐγὶ πὶρ μεμουριγὲτ βερτὶμ, βὲ ἐλιντὲ ὀλὰν φουρσατλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτετζέκσιν ζαννηντὰ πουλουνούγιορ ἰτίμ· φάκατ σὲν κεντὶ ἐλίνλε πασηνὰ πελὰ κετιρτίν· ὃ μεμουριγετὲ τικὲρ πιρινὶ νὰσπ ἐϊλετὶμ, ἀνὴν χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σικιαγὲτ ἰσίτμετιμ» τεγίντζε, σαφτεροὺν ἰχτιγιὰρ ἀσκὲρ κοζλερινὶ ἀτζαρὰκ, «Πὲκ ἐγὶ, Τζένεραλ, δίρεντὶμ, κερὲμ ἐϊλὲ πανὰ τικὲρ πὶρ μεμουριγὲτ ταχὰ βὲρ, βὲ πουντὰν σόγγρα χακκημτὰ χὶτζ πὶρ σικιαγὲτ ἰσίτμεγετζεγινε σενὶ τεμὶν ἐτέριμ» τετὶ ἰσέ τε, μούρτεκὶπ Σάντα Ἄννα σιγαρασηνὴ γερὲ ἀταρὰκ, «Χάϊρ, ἄρτηκ σενίνλε πὶρ ἰσὶμ γιόκ, σὲν φουρσατηνὴ κατζηρτὴν, πενὶμ μετζνουνλάρλε ἀλὴς βερισὶμ γιόκ τηρ» τετί· βὲ ἀκσαγιὰ ἀκσαγιὰ τησαρὴ τζηκὴπ κιττί.

ΛΟΡΔ ΣΑΛΖΪΠΗΡΙ ΒΕ ΙΩΣΗΦ ΤΖΕΜΪΠΗΡΛΕΪΝ

Χρίστζην Γιούνιην νὰμ Ἀμερίκα γαζετασηνὴν Ἴγγλιζ μουχπιρλεριντὲν πιρὶ ποὺ ἰκὶ διπλωματλὰρ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ.

«Λὸρδ Σάλζπηρι ἰλὲ Ἰωσὴφ Τζέμπηρλεϊν ἰκὶ πόγιοὺκ πολιτικὰ φηρκασηνὰ μενσοὺπ μεσχοὺρ ζατλαρτὰν τηρ. Μ. Γλάδστων ἰλὲ Τζέμπηρλεϊν καρσὴ καρσηγιὰ κελίντζε Μ. Γλαδστωνὴν ἰνκισαφὲ ὀγραμὰκ χασσεσὶ βάρ τηρ. Πουντὰν ἐββὲλ Τζέμπηρλεϊν ἀχρὰρ φηρκασηνὴν (σερπεστὶ ταραφταρανηνὴν) ρεϊσὶ Μ. Γλαδστωνὴν ἐτνὰ πὶρ χητμετκόυζαρὴ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ποὺ κοὺν ἀνὴν (Γλαδστωνὴν) ρακιϊπὶ ὀλουπ, ἐφκιάρη μούφρετὲ ἀσχαπηντὰν ὀλὰν φηρκὰ ἰλὲ Τοριλερὶν ἀρασηντὰ ὀλὰν ρεκαπετὶ χουσουμετὲ ταχβὶλ ἐτμὶς τιρ.

Τζέμπηρλεϊν Χουϊκλὲρ ἰλὲ χουρριγὲτ φηρκασηνὰ μούστελζίμι μενφαὰτ ὀλαπιλετζὲκ νόυμαϊσναμελερινὶ τασχὶχ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Μ. Γλαδστωνὴ τουτζάρη μούσκιλὰτ ἐϊλεμὶς, βὲ ἀνὴν τεσαββουρλαρηνὴ χόυκμσιζ πηρακμὴς τηρ.

Μ. Γλάδστων Κιλισεγὲ ὀλτήκτζα γιαρτὴμ ἐτμὲκ, βὲ ἐχαλινὶν μεναφιϊνὶ τερτζὶχ ἐτμὲκ σηρασηντὰ σατηκανὲ πὰχς ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντὲ πουλουνμὴς ἰτί.

Μ. Τζέμπηρλεϊν Μ. Γλαδστωνὴν ἐμρὶ ἀλτηντὰ ἀτὶ πὶρ νεφὲρ χαλιντὲν τζηκὴπ μιραλαϊλὴκ ρόυτπεσινὶ ἰχρὰζ ἰτζοὺν Πιρμινκχαμτὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μουτζατελέϊ ἀζιμετὲ γαλεπὲ τζαλμὴς, βὲ σίμτι ἐχαλινὶν ρεγὶ ἰλὲ μούστακὶλ πὶρ τζενερὰλ ὀλμὴς τηρ. Μ. Γλαδστωνὴν προγραμλαρηνὴ χόυκμσιζ πηρακαρὰκ κεντὶ προγραμλαρηνὴ ἐνζάρη οὐμουμιγεγὲ βὰζ ἐτὲρ, σοϊλέ κι λὸρδ Σάλζπηρι οὐμούρη σιγιασιγέτζε πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐττίκτζε ἔββελα Τζεμπηρλεϊνὶν λαϊχαλερινὶ, βὲ σόγγρα Γλαδστωνηνκιλερινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλὴρ.

Λὸρδ Σάλζπηρι βὲ Μ. Τζέμπηρλεϊν ἰκισὶ τάχι μεσχοὺρ βὲ κουββετλὶ διπλωματλαρτὰν ὀλοὺπ, πουλουντηκλαρὴ μακαμὰ σαγεστὲ τιρλέρ. Ἔγερ καζά οὐ κατὲρ πὶρ τζὸκ βαζιφελερίϊλε μούκελλὲφ ἀτεμλὲρ ἰντιχὰπ ἐτμὶς ὀλσά ἰτι, ποὺ ἰκὶ ζαττὰν ταχὰ ἐγισινὶ ἰντιχὰπ ἐτμὶς ὀλάμαζ ἰτί. Πουνλὰρ γιάληνηζ κεντιλερινὲ ταραφκὶρ πεϊτὰ ἐτμὲκ σάϊ οὐ γαϊρετιντὲ πουλουνμαζλὰρ, βὲ γιάληνηζ χάλη χαζηρὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμαζλάρ. Πουνλαρὴν ἐλλεριντὲ πόγιοὺκ ἐσασλὰρ πουλουντηγηντὰν τολαγιὴ σέβκι κελὰμ ἔτμεγιπ, πέλκι μουκτεζάϊ χαλὴ κόζετερὲκ, τουρεντισανὲ πεγιάνη ρεϊ οὐ ἐφκιὰρ ἐτερλέρ. Ἰκισινὶν τάχι χάλ οὐ κηγιαφετὶ κορετζεκλερὶ ἰσὲ πὲκ μουβαφὴκ τηρ. Λὸρδ Σάλζπηρι βοὺτζουτλὴ, σακαλλὴ, καβὶ οὒλ πόυνγὲ, βακαρλὴ, τζεσοὺρ βὲ κουββετλὶ ὀλοὺπ, Μούνζεβὶ Παυλοσὴν κόυνλεριντεκὶ σταυροφοροιλερὲ πενζέρ. Μ. Τζέμπηρλεϊν ὀρτὰ ποϊλὴ, ἰντζὲ πετενλὶ, σοϊλεμεκτὲ σετὶτ βὲ ἀτεσλὶ, γιαρὴ σακαλλὴ βὲ σόυσλοὺ ὀλοὺπ, παλτοσηνὴν κοπτζὰ τελιγιντὲ τάϊμα τζιτζὲκ τασήρ. Σάλζπηρι κιλισεγὶ, χουκούκη μιλκιγεγὶ, βὲ χόυκόυμετὶν τεμαμιγετινὶ σηκὴ σηκὴ τουτμὰκ ἰστέρ. Τζέμπηρλεϊν ἰσὲ κιλισεγὶ χόυκόυμεττὲν ἀγιηρμὰκ, μεκτεπλερὶ παππασλαρὴν ἐλιντὲν κουρταρὴπ χόυκόυμὲτ ἰταρεσινὲ βερμὲκ, ἐχαλινὶν ἐβλατλαρηνὴ τερπιγὲ ἐττιρμὲκ, πόγιοὺκ σεχρλερὶν τζιβαρηντὰ πουλουνὰν τζεσὶμ τζιφτλικλερτὲν πάζησηνη κοϊλοὺ τζιφττζιλερὶ μενφαατὴ ἰτζοὺν ἀλὴπ μιλλετὶν μιλκὶ γερινὲ κετζιρμὲκ, χόυλασα σίμτι Ἰγγιλτέρρα κανουνναμεσινὶ μάχβ οὐ ἰσπὰτ ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντέ τιρ.

Σάλζπηρι μεμλεκετὶν χουρριγετινὶ ἰστιχσὰλ ἰτζοὺν ἰστιτζὰλ ἔτμεγιπ μόυτετὶλ, μόυτεπὲρ βὲ χακικὶ ἰσλαχὰτ ταραφταραννηντὰν ὀλοὺπ, Τζέμπηρλεϊν ἰσὲ ποὺ σεϊλερὲ πὲκ ἀτζελὲ ναϊλ ὀλμὰκ σεβτασιντά τηρ. Βακτὴν ποὺ ἰκὶ καχραμανλαρὴ ἀρασηντὰ πασκὰ ἀτεμλὲρ μόυτζατελὲ βὲ νόυμαϊσλερτὲ πουλουνὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, γίνε μόυσαριλεϊχόυμὰ βακτὴν ἓν πόγιοὺκ ἀτεμλεριντὲν ὀλοὺπ, Γλαδστωνὴ πιλὲ κόυσουφὲ ὀγρατηρλάρ. Γιακηνλαρτὰ Λὸρδ Σαλζπηρινὶν Γλάδστων ἰλὲ Τζεμπηρλεϊνὲ βὲ ἀνλερὶν ταραφκιρλερινὲ βερμὶς ὀλτηγὴ τζεβὰπ Τορὶ φηρκασηνὰ παΐσι σάν οὐ σερὲφ ὀλτηγὴ πιλτζόυμλε διπλωματλὰρ ταραφηντὰν μαζχάρη ταχσὶν ὀλμὴς τηρ.

Λὸρδ Σαλζπηρινὶν νουτκηντὰ κουββὲτ οὐ μετανὲτ βὰρ ἰσέ τε, Μ. Τζεμπηρλεϊνὶν νουτκηντὰ σιττὲτ βὲ τεεσὶρ ταχὰ ζιγιατὲ ὀλοὺπ, Μ. Γλαδστωνὴν νόυμαγισναμελεριντὲ σερὲφ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν νοκταλαρὴ τολασαρὰκ, χὲρ πιρινὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ τεεσὶρ πηραγήρ. Ποὺ κοὺν ὃ κιμσὲ σαχίπι ἰκτιτὰρ τὴρ κι ἐφκιαρηνὴ περβασήζτζα ἐνζάρη ἀμμεγὲ βὰζ ἐτεπιλίρ. Τζέμπηρλεϊν βὲ Σάλζπηρι ἰσὲ πεγιάνη ἐφκιαρηντὰ τζεσαρέτι κιαμιλελερὶ βάρ τηρ. Πουνλαρὰ πεϊρὲβ ὀλμὰκ (ἀρκασηντὰν κιτμὲκ) φικρὲ τζιλὰ βερτιγὶ κιπὶ, πουνλαρὰ ταϊρ παχσλαρὴ τινλεμὲκ μόυεσσὶρ μουαλετζελερτὲν ματοὺτ τηρ, σοϊλέ κι χὲρ κάνγη ταρὰφ καζανατζὰκ, βὲ χὲρ νέ κι βουκοὺ πουλατζὰκ, βὲ Ἰγγιλτέρρα χόυκουμετινὶν τόυμενὶ κάνγησηνην ἐλινὲ κετζετζὲκ ὀλσὰ, Ἰγγιλτερρανὴν σαπὶτ βὲ μούχκὲμ καλατζαγηνὰ ταϊρ χὶτζ πὶρ σόυπχὲ χὶς ἐτέμεζσιν, ζίρα κερὲκ Λὸρδ Σάλζπηρι, γιάχοτ Μ. Τζεμπηρλεϊντὲν χὲρ κάνγησηι μεβκιϊ ἰκτιταρὰ κετζετζὲκ ὀλσὰ, πουνλαρὴν τεγαλλοὺπλερινὲ (ζορπαληγηνὰ) καρσὴ κουββετλὶ πὶρ φηρκὰ μεϊτανὰ τζηκατζάκ τηρ.

ΦΕΒΚΕΛΑΤΕ ΚΟΥΒΒΕΤΕ ΜΑΛΙΚ ΑΤΕΜΛΕΡ

Χὲρ πὶρ μεμλεκετὶν τεβαριχιντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ κουββετὲ μαλὶκ ὀλὰν ἀτεμλερὶν ζικρὶ πουλουνοὺπ, ἀνλερὶν χακκηντὰ πὶρ τζὸκ χικιαγελὲρ νὰκλ ὀλουνμοὺς τηρ. Ἐσκὶ τεβαριχτὲ ποϊλὲ χικιαγελὲρ πὲκ τζὸκ τηρ· Γετιντζὶ Ἀλέξανδρος Παπανὴν βελέτι ζινασὴ ὀλὰν Τζεζὰρ Πόρτζια κουρούνη βουστανὴν (ὀρτὰ ἀσρὴν) καχραμανὴ ἀτὲ ὀλουνμοὺς τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν μόυμαϊλέϊχ πὶρ γιουμρούκλε πὶρ σηγὴρ γερὲ σερὲρ ἰμὶς. Ἰγγιλτερρανὴν ἓν μεσχοὺρ πεχλιβανλαρηντὰν πιρὶ Θωμᾶς Τοφὰμ ὀλοὺπ Μιλαδὴν 1711 ἰντὲ Λονδρατὰ τόυνγιαγιὰ κελμὶς τιρ. Μερκοὺμ Μουρφιλδστὲ πὶρ ἀτὴν κουββετινὲ γαλὶπ κελερὲκ ἀνὴ ζάπτ ἐτμέκλε φέβκ ἐλ ἀτὲ κουββετὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ κόστερμὶς τιρ. Πασκὰ πὶρ τεφὰ 290 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ γιουβαρλανμακτὰ ὀλὰν πὶρ τασὴ τουρτουραρὰκ, τασὰ παγλανμὴς ὀλὰν πὶρ ζεντζιρὶ ἐλὶ ἰλὲ τουτοὺπ τασὴ καλτηρμὴς τηρ. Ποὺ ἀτὲμ σερτζὲ παρμαγήϊλε 70 ὀκκαλὴκ πὶρ σεγὶ καλτηραρὰκ πασηνὴν ἐτραφηντὰ κολάϊτζα τόντερὲ πιλίρ ἰτι. Ἀλτὴ ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν, βὲ οὐζεριντὲ 18 ὀκκαλὴκ πὶρ σεϊ πουλουνὰν μεσὲ ἀγατζηντὰν γιαπηλμὴς πὶρ μασαγιὴ τισὶ ἰλὲ καλτηρὴπ γίνε τιζινὲ ταγιαγιαρὰκ πὶρ μούτὲτ ποϊλὲ τουρὰ πιλίρ ἰτι. Πὶρ τεφὰ 134 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶ πὶρ ἐλίϊλε καλτηρμὴς τηρ. Τικὲρ πὶρ τεφὰ πασηνὴ πὶρ σαντalγιαγιὰ, βὲ ἀγιακλαρηνὴ τικὲρ πὶρ σανταλγιὰ οὐζερινὲ κογιαρὰκ γιατμὴς, βὲ χὲρ πιρὶ 60 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ τὸρτ ἀτὲμ ἀνὴν τζεσετὶ οὐζερινὲ ὀτουρτηκλαρηντὰ μερκοὺμ ἀνλερὶ ἰστετιγὶ κιπὶ γιοκαρὴ ἀτμὴς τηρ. Μερκοὺμ οὒτζ ἀγιὰκ οὐζουνληγὴ, βὲ οὒτζ παρμὰκ κουτρηντὰ ὀλὰν πὶρ παρτζὰ τεμιρὲ τζηπλὰκ κολούϊλε βουροὺπ ἀνὴ γιάϊ κιπὶ ἐγὲ πιλίρ, βὲ τακρίπεν χὲρ πιρὶ 250 ὀκκὰ σοὺ ἰλὲ τολοὺ ἰκὶ φητζηγιὴ πιρτὲν καλτηρὰ πιλίρ ἰτι. Πὶρ τεφὰ γιολτζηλὴκ ἐσνασηντὰ γιὸλ πατζὴ ματλοὺπ ὀλουνὰν πὶρ καπουγιὰ κελτιγιντὲ κεντὶ ἀτηνὴ καπουνὴν οὐζεριντὲν ὃλ πὶρ ταραφὰ ἀτμὴς. Πασκὰ πὶρ τεφὰ Μουραφιλδτὶν Σέσβελ σοκαγηντὰν κετζτιγιντὲ πὶρ νεβπετ τζιγὶ κεντὶ κουλιπεσιντὲ οὐγιουμοὺς κορερὲκ, νεβπεττζιγὶ κουλιπεσίϊλε καλτηρὴπ Τινδὲλα μεζαρληγὴ τενιλὲν μαχαλὲ κατὰρ κότουρμοὺς, βὲ παρμακλὴκ οὐζεριντὲν κουλιπεγὶ μεζαριστανὰ πηρακμὴς τηρ. Ποὺ καχραμὰν χεγέττζε

πασκὰ ἀτεμλερτὲν φαρκλὴ τεγίλ ἰτι. Μερκοὺμ πὲς ἀγιὰκ βὲ ὂν παρμὰκ οὐζοὺν ὀλοὺπ σαγλὰμ πὶρ βοὺτζουτὲ μαλὶκ ὀλοὺπ πὶρ ἀζ ἀκσαγιαρὰκ γιοὐροὺρ ἰτι. Μερκοὺμ ἀγιακλαρηνὴ πὶρ ἀγατζὰ σαρτηγηντὰ οὔτζ ἄτ κεντινὶ γεριντὲν τζεκέμεζ τεγιοὺ πὶρ τεφὰ πὶρ σοὺροὺτζοὺ ἰλὲ παχσὰ κιρτί· φάκατ σοὺροὺτζοὺ ἀτλαρὴ πὶρτεν πιρὲ καμτζηλατηγὴ κιπὶ μερκουμὴν οὐϊλουγὴ κηρηλμής, βὲ σοὺροὺτζοὺ ἀγατζτὰν ἀγιηρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ.

ΝΟΥΖΟΥΛ ΙΛΛΕΤΙ

Πὶρ ἀτεμὲ πιρτὲν πιρὲ νούζουλ (ταμλὰ) ἰσαπὲτ ἐτετζὲκ ὀλσὰ νέ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ; Ἔββελα, σουρέτι χαλὴ ταπιπὲ πιλτιρμελί. Πάτεχου χαστατὴν κόμλεγινὶν γιακασηνὴ βὲ πογιουνπαγησηνὴ τζόζμελί· πεντζιρελερὶ ἀτζὴπ σαγλὰμ χαβὰ ἰλὲ ὀταγιὴ σερινλετμελί. Χασταγιὴ μαὶλ πὶρ χαλτὲ ραχὰτ πὶρ σανταλγιαγιὰ ὀτουρτμαλή, γιάχοτ πασὴ ἀλτηνὰ γιοὐκσὲκ πὶρ γιαστὴκ κογιαρὰκ γιαταγὰ γιατηρμαλή. Χαστὰ νέ κατὰρ σακὶν τουροὺρ ἰσὲ ὂ κατὰρ φαϊτελί τιρ. Πουλουνὰ πιλινὲν σογοὺκ σοὺ ἰλὲ χαστανὴν πασηνὴ ἠσλατὴπ τὲρ ἀκὰπ ποὺζ κετιρτμελί. Ποὺζ κελτιγιντὲ κοὺτζοὺκ πὶρ τορπὰ ἰτζινὲ πὶρ παρτζὰ ποὺζ κογιαρὰκ, τορπαγιὴ χαστανὴν πασὴ οὐζερινὲ κομαλή. Ἔγερ χαστανὴν σατζὴ οὐζοὺν ἰσὲ πουζοὺν ζιγιατὲ τεεσὶρ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν σατζλαρὴ κεσμελί· χαστανὴν ἰτζινὶ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν ἀνὰ μουσχὶλ (ἀμὲλ βεριτζὶ ἰλάτζ) βεριλμεσὶ χὲρ χαλτὲ λαζήμ τηρ. Χαστὰ μουσχιλὶ ἰτζέμετιγι χαλτὲ, τιλὶ οὐζερινὲ οὔτζ ταμλὰ ἐν ἀλὰ χὶνδ γιαγὴ κομαλή· ποὺ γιὰγ κεντιλιγιντὲν ἀσαγὴ ἐνέρ. Πὶρ καλὲμ οὐτζοὺ ἰλὲ γιάχοτ ἰκτιζάϊ χαλτὲ κοὺτζοὺκ πὶρ φηρτζὰ ἰλὲ γιὰγ πὲκ σουχουλέτλε ἀνὴν τιλὶ οὐζερινὲ κονὰ πιλίρ. Χαστανὴν παλτηρλαρηνὰ χαρτὰλ λαπασὴ βουρμαλή, βὲ ἀνὴ πὲκ ραχὰτ πὶρ χαλτὲ μουχαφαζὰ ἐτμελί τιρ. Ἐτιλετζὲκ μουαλετζὲ πουντὰν ἰπαρέτ τιρ· λουζουμηντὰν ζιγιατὲ μουαλετζὲ γιὰ τετπιρλὲρ χασταγιὰ φαϊτὲ βερμεκτὲν ζιγιατὲ ζαρὰρ βεριρλὲρ.

Χαστανὴν ἀφιὸν ρουχουντὰν γιάχοτ ἰτζκιτὲν σερσεμλένμετιγι ἐββέλτζε ταχκὶκ ἐτιλμελί τιρ. Ἐσκὶ βακητλαρτὰ νουζοὺλ ἰσαπὲτ ἐτὲν ἀτεμλερτὲν κὰν ἀληρλάρ ἰτι ἰσέ τε, σίμτι ποὺ κιπὶ τετπιρλερὲ νατίρεν μόυρατζαὰτ ὀλουνούρ· ζίρα κὰν ἀλμακληγὴν πὲκ ἀζ τεφὰ φαϊτεσὶ ὀλούρ. Πουνούνλε περαπὲρ ποὺ κιπὶ τετπιρλερὶ ταπιπὲ πηρακμὰκ ἄκλ οὐ χικμέτ τιρ. Χαστανὴν τεπεσιντὲ γιάχοτ ποϊνουντὰ γιακὴ ἀτζμακτὰν σακηνμαλή. Χαστὰ ἰλκ νόβπετινὶ κετζιρετζὲκ ὀλσὰ ἰκιντζὶ πὶρ νόβπετὶν κέλμεμεσι ἰτζοὺν τζὸκ τικκὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ. Νούζουλ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλανλὰρ κερὲκ ματτὶ βὲ κερὲκ μανεβὶ μόυσκὶλ βὲ μουχαρρὶκ ἰστὲν σακηνμαλή· ἀτεττὲν ζιγιατὲ γεγὶπ ἰτζμεκτὲν, σογοὺκ βὲ σητζακτὰν, οὐζοὺν βακητ ἐγιλμεκτὲν, σηκὴ γιακὰ βὲ πογιοὺν παγὴ κουλλανμακτὰν, βὲ πὲκ σητζὰκ χαμαμλαρὰ κιτμεκτὲν τζεκινμελί τιρ· τασμλαρὴ χαφὶφ ὀλμαλή, βὲ χὲρ κὸνὰ ἰτζκιτὲν κερὶ τουρμαλή τηρλάρ. Βὲ ταμλαρηνὴν ἀγὴρ, βὲ ἰκὶ τατὰμ ἀρασηντὰ κετζὲν μόυττετὶν οὐζοὺν ὀλμαμασηνα χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ τικκὰτ ἐτμὲκ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Ποὺ χασταληγὰ μόυπτελὰ ὀλὰν ἀτὲμ χαβατὰρ πὶρ ὀτατὰ γιατμαλή, βὲ ὀτανὴν χαβασηνὴ ταζελεμὲκ ἰτζοὺν ἀρὰ σηρὰ πεντζερὲ ἀτζμαλή· χαστανὴν τόσεγὶ πὲκ γιουμουσὰκ ὄλμαμαλη, φάκατ γιαστηγὴ γιοὐκσὲκ ὀλμαλή τηρ. Βὲ γιρμὶ τὸρτ σαὰτ ζαρφηντὰ σεκὶζ σααττὰν ζιγιατὲ οὐγιούμαμαλη. Χαστὰ χὲρ κοὺν ἀτζὴκ χαβατὰ χαρεκὲτ ἐτμελί, φάκατ ζιγιατὲ γιορούλμαμασηνα τικκὰτ ὀλουνμαλή. Ἰλλετλὶ ἀτεμὶν τησαρὴ τζηκμασὴ φαϊτελὶ ὀλτουγουντὰν, ἰνκιπὰζ βὰρ ἰσὲ μόυσχὶλ κουλλανμαλή. Χὲρ σαπὰχ ἀνὴν πασηνὴ σογοὺκ σοὺ ἰλὲ γιηϊκαμὰκ φαϊτετὲν χαλὶ τεγίλ τιρ. Ἔγερ χαστανὴν πασὴ ἀγρὴρ, γιάχοτ οὐζερινὲ πὶρ σηκηντὴ γιὰ σερσεμλὶκ κελίρ, βὲ γιὰ γιοὐρεγὶ τζαρπμαγὰ πασλὰρ ἰσὲ, ποὺ ἀρατὰ μόυσχὶλ ἀλμασὴ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Χαστανὴν μουχαφαζάϊ σηχχετινὲ τικκὰτ ὀλουνμαλή τηρ· ἔγερ χαστὰ ζιγιατὲ ζαΐφ ἰσὲ τεμὶρ τοζοὺ γιάχοτ κηνὰ κηνὰ ἰστιμὰλ ἐτμελί τιρ.

ΓΑΡΗΠ ΠΙΡ ΒΑΣΙΓΕΤ ΝΑΜΕ

Πάζεν γαρὶπ βασιγὲτ βὲ σεχατὲτ ναμελερὶν μεσρού ὀλοὺπ ὀλματηγηνη χόυκμ ἐτμὲκ παπηντὰ μεχκεμελερὲ μόυρατζαὰτ ὀλουνμής τηρ. Γιακηνλαρτὰ τζενουπὶ Φρανσανὴν Βαλρίας σεχριντὲ βεφὰτ ἐτὲν πὶρ τζουλχανὴν βασιγετναμεσὶ ποὺ καπιλτὲν ὀλαρὰκ ἐν γαρὶπ βὲ τουχὰφ βασιγὲτ ναμελερτὲν πιρὶ τιρ. Βασιγὲτ ναμὲ σοὺ σουρέτλε πασλάρ, «Βαλριαστὰ πουλουνὰν ἐμλακημὴ νασεμὲ τὲρκ ἐτέριμ.» Πάτεχου ταφσιλατὰ κελερὲκ, ταπουτηνὴν τζεσὶμ πὶρ παρὲ τασττὰ ὀγιουλμοὺς πὶρ καπρὰ (μεζαρὰ) κονουλμασηνή, βὲ ποὺ τασὴν σηβανμασηνή, βὲ καπρὴν οὐζερινὲ πὶρ καπὰκ κονουλαρὰκ ποὺ καπαγὴν τάχι τζιμέντο ἰλὲ καπρὰ γιαπηστηρηλμασηνή, βὲ πάτεχου ποὺ ἀτζαὶπ καπρὴν χανενὶν οὔστ κατηνὰ κονουλμασηνή, βὲ πουντὰν πασκὰ, τασβὶρ βὲ τικὲρ τεζγινὰτ τησαρητὰ ὀλαρὰκ, 8,000 Ἰγγλὶζ λιρασηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν σερβετινὶν τάχι γιάληνηζ ταμὶρ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνμασηνή, βὲ χανεσιντὲ τάχι μαλὶκ ὀλτηγὴ κόπεκλερὶν, ταβουκλαρὴν, κόυβερτζινλερὶν, βὲ τικὲρ χαϊβανλαρὴν ὀλόυντζεγε κατὰρ σακὶν ὀλμαλαρηνὴ βασιγὲτ ἐτμίς τιρ. Μόυτεβεφφανὴν βαρισλερὶ μερχούμη μουμαϊλεϊχὶν πόϊλὲ σαχίπι σερβὲτ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν ἄκλη σελιμὲ μαλὶκ ὀλμούς ὀλμασηνή, βὲ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε τζεσὶμ πὶρ φαπρίκα ἰπαρὲ ἐττιγινὶ, βὲ σαγληγηντὰ κεντὶ ἐσναφηνὰ αἰτ ὀλὰν οὐμουμὶ πὶρ μετζλισὶν ἰσκόυζὰρ βὲ μόυτεπὲρ πὶρ ἀζασὴ ὀλτηγηνὴ τόυσόυνμεγερεκ ἀνὴν μετζνοὺν ἰτιγινὶ, βὲ βασιγὲτ ναμεσινὶν γάϊρὶ μεσρού ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· βὲ ἰχτιμάλεν ποὺ ἰττιαλαρηνὰ μεχκεμεγὶ τάχι κανὶ ἐτετζεκλέρ.

ΚΙΑΓΗΤ ΙΧΤΙΡΑ ΟΛΟΥΝΜΑΖΤΑΝ ΕΒΒΕΛ ΝΕ ΙΣΤΙΜΑΛ ΟΛΟΥΝΟΥΡ ΙΤΙ;

Κιαγὴτ ἰχτιρὰ (ἰτζὰτ) ὀλουνμαζτὰν πὲκ τζὸκ ἐββὲλ κερὲκ ἰσμ οὐ σόχρὲτ βὲ κερὲκ βουκουάτη γεβμιγὲ ἀγατζ οὐζερινὲ γιαζηλήρ ἰτι. Σονραλαρὴ τὰζ, πακὴρ, καλάϊ βὲ πρίντζ οὐζερινὲ, βὲ ταχὰ σονραλαρὴ ἀγάτζ γιαπρακλαρὴ οὐζερινὲ γιαζμαγὰ πασλαμησλάρ τηρ. Μόυροὺρι ζεμάνλε πουνλαρὴν τζόυμλεσι τὲρκ ὀλουναρὰκ ἀγάτζ καπουγὴ ἰστιμαλινὲ πασλανηλτή· φάκατ ποὺ τάχι πὲκ καπὰ ὀλτηγὴ χασεπίλε ἀνὴν γερινὲ ἀγατζὴν ἰτζ καπουγὴ ἰστιμὰλ ἐτιλτί.

Ἠχλαμοὺρ ἀγατζηνὴν καπουγὴ ταχὰ ναζὶκ βὲ ταχὰ ταγιανηκλὴ ὀλτηγὴ τζιχέτλη σάϊρ ἀγατζλαρὴν καπουγηνὰ τερτζὶχ ὀλουνούρ ἰτι. Σονραπὰν κογιοὺν, κετζὶ βὲ ἐσὲκ τεριλερὶ ἰστιμὰλ ὀλουνμαγὰ πασλατή. Ποὺ τεριλὲρ ὂ κατὰρ κόυζὲλ τεμιζλενὶπ τζιλαλανὴρ ἰτί κι, πουνλαρὰ οὐζοὺν οὐζοὺν χικιαγελὲρ γιαζηλὰ πιλίρ ἰτι. Ποὺ τεριλερτὲν ὂν πὲς ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ τομαρλὰρ γιαπηλήρ ἰτι· σόϊλέ κι ἐλλὶ ἀλτμής τερὶ πὶρ ἀραγιὰ κετιριλὶπ, σηρημλὰρ ἰλὲ πιρὶ πιρλερινὲ ρὰπτ ἐτιλίρ ἰτι. Πάζη χαϊβανλαρὴν παγηρσακλαρὴ τάχι κιαγὴτ γερινὲ ἰστιμὰλ ὀλουνούρ ἰτι. Ὁμηροσὴν σιρλερὶ ἀλτοὺν χουρουφάτλε γιηλὰν παγηρσακλαρὴ οὐζερινὲ γιαζηλμής ὀλτηγὴ μεβσούκεν ριβαγὲτ ὀλουνούρ. Ποὺ τομὰρ γιοὺζ γιρμὶ ἀγιακτὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, Ἰσταντπολὴν πόγιοὺκ κόυτόυπχανεσιντὲ μαχφοὺζ ἰκὲν ἀλτηντζὴ ἀσρτὰ ἰχρὰκ ἐτιλμίς τιρ. Πουνλαρτὰν σόγγρα τιρσὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμαγὰ πασλατή. Τιρσὲ σόυνκὲρ τασὴ ἰλὲ κόυζέλτζε τόυζελτιλὶπ τζιλαλαντηρηλήρ ἰτι. Πουντὰν σόγγρα ταχὰ κόυζὲλ πὶρ νὲβ τιρσὲ κουλλανηλμαγὰ πασλατή. Ποὺ σονρακὶ ζὶκρ ὀλουνὰν τιρσὲ γάγετ κέντζ χαϊβανλαρὴν τερισιντὲν γιαπηλήρ ἰτι. Ποὺ τιρσενὶν οὐζερινὲ ἀλτοὺν βὲ κόυμούς χουρουφὰτ κακηλήρ ἰτι. Ποὺ κακμὰ χουρουφατὴν πάζησὴ ὂ κατὰρ σανατλὴ τὴρ κι σουρέτι μόυκεμμελετὲ γιαπηλμασὴ πὲκ τζὸκ βὰκτ βὲ ἐμεγὲ μόυχτάτζ ἰσέ τε, νὲ κατὰρ τικκάτλε πακηλσὰ ὂ κατὰρ σανατὴν νεφασετὶ κόζὲ τζαρπάρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Ρεσσάμη μεσχοὺρ Ραφαηλὶν πουντὰν 380 σενὲ ἐββὲλ τζηζμής ὀλτουγιοὺ πὶρ τασβιρὶ ποὺ κερὲ 625,000 φρανκὰ σατηλμής τηρ.

— Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰ ὀκουντουγουνὰ κόρὲ, κετζεντὲ Κοσινσιντὲ βουκοὺ πουλὰν ἰσγιατὰ γερλιλὲρ 9 Φρανσὴζ μισιονερὶ, 7 γερλὶ παππᾶς, 60 ἐτζνεπὶ παππᾶς, 270 γερλὶ ραχιπὲ κατὴν ἰλὲ 24,000 Χριστιὰν κάτλ οὐ τελέφ, βὲ 200 κατὰρ κιλισὲ χαρὰπ ἐττικτὲν ματὰ, 225 κιλισὲ, 17 ὀκσόυζχανὲ, 10 ραχιπὲ μαναστηρὴ βὲ 2 παπασχανὲ ἀτεσὲ βερὶπ γιακμησλὰρ τηρ.

Κοσινσινὶν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ 7,000 Χριστιὰν κάτλ ὀλουνμής τηρ. Γερλιλερὶν γαζαπηντὰν κουρτουλὰν Χριστιανλὰρ ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλούγιορλαρ ἰμίς.

— Τουνγιατὰ πουλουνὰν ἐν πογιόυκ κόπρουλὲρ σουνλάρ τηρ· γιάνι Βενετὶκ κόπρόυσού 3,603 μέτρο οὐζουνλουγουντὰ, Ἰγγιλτερρατὰ Τὲϊ κόπρόυσού 3,135 μέτρο οὐζουνλουγουντὰ, Σὲν-Λόραν (Μονρέα) κόπρόυσού 2,637 μέτρο οὐζουνλουγουντὰ, Παρκέσβουργ (Ἀμερικατὰ) 2,147 μέτρο οὐζουνλουγουντὰ, βὲ Σὲν-Λούη (Μισουριτὲ) 1,993 μέτρο οὐζουνλουγουντὰ τηρ.

— Ἀμερικανὴν Νὸυ Γιὸρκ σεχριντὲ γέβμιγε 4 μιλιὸν στρίτια σάρφ ὀλουνοὺπ, ἴσπου ἄχζ οὐ ἰτὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλανλαρὴν σαγησὴ 50,000 ραττεσιντὲ πουλουνμακτὰ τηρ.

— Δεκ. 24 τὲ Μαδριδὶν πόστα σημὲν τὴ φὲρ καταρὴ χαττὰν τζηκὴπ ἰκὶ κισὶ τελέφ, βὲ σεκὶζ κισί τε μετζρούχ ὀλμούς τουρ.

— Ἰταλιανὴν χὲρ ταραφηντὰ κεσρὲτ οὐζρὲ κὰρ γιαγὴπ μουχαπεράτ κὰτ ὀλουντουγουντὰν σημὲν τὴ φερλὲρ τατὶλ ἐτμισλὲρ τίρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΑΓΛΟΥΤΖ ΚΑΡΙΓΕΣΙΝΤΕ ΠΕΪΓΑΜΠΕΡ ΚΗΖΛΑΡ ΒΕ ΟΝΛΑΡΗΝ ΝΟΥΠΟΥΒΒΕΤΙ ΒΑΣΗΤΑΣΗΪΛΕ ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΤΑΛΙΜΙ

('Αγγελιαφοροσὴν 2 ἰντζὶ νομεροσηντὲν πακηγέ)

Προτεσταντλαρὴν σöζλερὶ σιζὶ πού χαλὲ κετιρτὶ, ὀνλὰρ τζεχεννεμτὲ κατρὰν κουγιουσουντὰ καϊναγιατζακλὰρ, τζεχεννὲμ Προτεσταντλάρλα τολού τηρ· τζόύνκι Χριστιάν ἰμ τεγίπ τε γιόυζόυνὲ σταυρὸς τζηκάρμαγιαν, βὲ μυρονοὺ καποὺλ ἔτμεγεν τζεχεννεμλίκ τιρ· Προτεσταντληκτὰν τόνόύπ τεβπὲ ἐτερὲκ σταυρὸς τζηκαρὴπ Ἐκκλησαμὴν ἀϊνλαρηνὴ ἰτζρὰ ἐτερὲκ χελὰς ὀλουρλάρ.

Ἴμτι, σίμτι σίζ κιτίπ κουλλαρημὰ σöϊλέϊν κι κόὺν τογουσουνὰ τουροὺπ ἰπατὲτ ἔτμεσινλερ, τζόύνκι κóυναχκιαρλὰρ κóὺν πατηγιὰ τογροὺ τουροὺπ ἐββὲλ ἔμρ ἐττιγίμ σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτσινλὲρ, κóυναχτὰν τεβπὲ βὲ νεφρὲτ ἐττικτὲν σóγγρα κόὺν τογουσουνὰ τουροὺπ ἰπατὲτ ἐτσινλέρ κι τόυνγιαμὴ χελὰκ βὲ χαρὰπ ἔτμεγιμ.

Κιτίπ Τὲρ Βαχανὰ χαπὲρ κόντέριν κι καϊμμακαμὰ μóυτιρλερὲ μηκταρλαρὰ πασαγιὰ Πατισαχὰ μεκτουπλὰρ γιαζσὴν, γετὶ μεκτουποὺ πιρὶ πιρινὲ ἰλαβὲ ἐτσίν. Ρουσιατακὶ καρηντασλαρηνηζὰ τάχι χαπὲρ κόντέριν, χέπισι κελσινλὲρ, 'Αγλουτζ ἐκκλησασηνὴν πανηγυρὶ κóυνοὺ ὀνλαρὰ ἀτζαΐπ χικμὲτ βὲ μουτζιζὰτ κóστερετζέγιμ, πὶρ κὰτζ καζὰν κεσκέκλε ὂν πινλέρτζε ἀτεμλὲρ γεγίπ τογιατζὰκ γίνε ἀρτατζὰκ, σὶζ ἐκκλησαγιὰ κίτιν πὲν λειτουργία ἐτέρικεν χητμὲτ ἐτετζέκσινιζ, (βὲ πὲκ τζὸκ ἐμιρλέρ κι χουλασασὴ πουνλάρ τηρ)· ἴλκ χαπερλερτὲν φικιρλερὶ καρησμὴς ὀλὰν κóϊλóυλερὲ ποὺ χαπερλὲρ τάχι ἰλαβελέρλε ἰλάν οὐ πεγιὰν ὀλμασὴ οὐζερινὲ 'Αγλουτζ ἐκκλησασὴ πανηγυρὶ κóυνοὺ Χριστὸς κελὶπ ἀτζαΐπ χικμὲτ κóστερετζὲκ, κóυναχλαρὰ ἀβφλὴκ, τερτλερὲ σιφὰ βερετζὲκ, πὶρ κὰτζ καζανλαρτὰ πισὲν κεσκέκλε ὂν πινλέρτζε ἀτζλαρὴ τογιουρατζὰκ ἰμὶς τεγιοὺ μόυζτὲ ὀλούρ.

'Αγλουτζ ἐκκλησασηνὴν πανηγυρὶ κóυνοὺ χὲρ ταραφτὰν οὺτζ πινὲ γιακὴν τζανλὰρ τοπλανήρ. Παλατὲ ζικρ ἐττιγιμὶζ ἰκὶ κηζλὰρ ἐκκλησαγιὰ κιτερὲκ ἐλπισέϊ ρουχανιγὲ κιγίπ σητζραρλὰρ, παππασλὰρ ὀκουγιοὺπ τουὰ ἐτὲρ, τζεμαὰτ κόὺν πατησηνὰ τογροὺ γιóυζλερινὶ τζεβιρὶπ ἀγλαγιὴπ σηζλασηρλὰρ, κóυνλóυκλὲρ τóυτóυλóὺπ μουμλὰρ γιακηλὴπ κουρπανλὰρ κεσιλὶρ, νίχαγετ πεϊγαμπὲρ κηζλὰρ ὀντὲ, παππασλὰρ τζεμαατὴ ἰλὲ ἀρκαλαρηντὰ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, ἰχτιγιαρὴν γιάνι Χριστοσοὺν κóζóυκτóυγιοὺ τζαληνὴν τιπινὲ κιτερλὲρ, χὲρ ταραφτὰν κελενλὲρ τζαρηκλαρηνὴ τζηκαρὴπ σετζτὲ ἐτερὲκ μερκεπὶν ἰζιντὲν τοπρὰκ ἀλὴπ γιαραλαρηνὰ βὲ γιóυζλερινὲ κóζλερινὲ σóυρερλὲρ, βὲ κελέμεγενλερε κóτóυρμὲκ ἰτζóὺν μεντιλλερινὲ τζηκηνλαρλάρ. Πὶρ Ρουμ παππασὴ ἁγιασμὸς χελκεσὶ ἐλιντὲ ὀλτουγὴ χαλτὲ σαατλάρτζα πιρὶ πιρινὶ τζηγναμάκλε γιακλασανλαρὴ ἁγιασμὸς γιαπάρ. Κóὺν τογουσουνὰ κóὺν πατησηνὰ τουρμουὶς πινλὲρ βὲ γιóυζλέρτζε κιμσελερὶν μóυτενεββὶ χὰλ οὺ χεγετλερὶ βὲ ἰπατετλερὶ ἀρασηντὰ ἀπτὲστ ἀλὴπ κηπλεγὲ τογροὺ ναμὰζ κηλμακτὰ ὀλὰν πάζη Μóυσλιμανλὰρ τα κóζóυκóὺρ, πάζη κιμσελὲρ τάχι Γιαλαντζηλὴκ τηρ· ποὺ ἰσλὲρ γιανλὴς τηρ τάχι τερλέρ. Ποὺ ἀϊνλερτὲν σóγγρα Χριστοσοὺν μερκεπινὶ παγλαγιὴπ κóλκεσιντὲ ὀτουρτóυγοὺ τζαληνὴν οὐζεριντὲ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ πεγιὰζ μεντιλὶν ὂν ταραφηνὰ πὶρ πεσκὶρ σεριλὶπ χὲρ κὲς χετιγέϊ νακτιγελερινὶ ἀταρὰκ, κεσιλὲν κουρπανλαρὴν κεσκεγιντὲν γεμεγὲ κιτέρ. Ποὺ χετιγέϊ νακτιγελὲρ κιμὲ βεριλὶπ νεγὲ σὰρφ ὀλουνατζαγὴ πεϊγαμπερὲ κηζλαρτὰν σιβὰλ ὀλουντóυγουντὰ, τερλέρ κι Ρὰππ πουγιουρούρ κι ὂ χετιγελερὲ κίμσε τοκóυνμαγιηπ ὀρατὰ καλσὴν, βὲ γιάληνηζ γιρμὶ πὲς γουρουὶς κηζλαρὴν (πεϊγαμπὲρ) γεγετζεγὶ μισὶρ ἰτζóὺν βεριλσὶν, πακὶ καλανὴν κιμὲ βεριλετζεγινὶ σóγγρα χαπὲρ βερίριμ τζεβαπὴ βεριλὶρ ἰσέ τε, χέπισινι τοπλαγιὴπ πεϊγαμπὲρ κηζλαρὰ βεριρλέρ κι Ρὰππ κιμὲ βὲ νεγὲ ἔμρ ἐτέρσε σὶζ γιαπάρσηνηζ τεγιού. Πὶρ τε χαπὲρ ἰσιτιλὶρ κι Τὲρ Βαχὰν κελὶπ τζαρήκλα Μαυκαττὲς μαχαλὶ τζηγναγιὴπ τζιγαρὰ ἰτζερὲκ τζαληγιὰ οὐφóυρóὺπ χὲρ κεσὲ Πουνλὰρ γιαλὰν βὲ ἀλτατητζηλὴκ τηρ τεγιοὺ ἰλὰν ἐτίγιορ ἰμίς. Πεϊγαμπερλερτὲ, πιρισὶ κοσαρὰκ κιτὶπ Τὲρ Βαχανὰ χιτάπεν παγηρὴρ κι Σὲν ποὺ ἰμανσηζληγὴν βὲ τζαρήκλα ποὺ μαχαλὲ κελὶπ τζηγναγιαρὰκ τóυτóὺν οὐφóυρτóυγιóὺν ἰτζóὺν Ραππὴν κηλητζὴ ἰλὲ χελὰκ ὀλατζάκσην. 'Ιζτιχαμτὰν πάζηλαρη Τὲρ Βαχανὰ καρσὴ παγηρμαλαρηντὰν μουμαϊλέϊχ ὀρατὰν σαβουσóὺπ κιτὲρ, βὲ χὲρ κὲς ταγηλήρ. Πάζη παππασλὰρ τζεμιγετλερὶ ἰλὲ γενὶ ἀλτηκλαρὴ ἐμὶρ ἀχκιαμὴντζα ἰπατετὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ, χὲρ ταραφτὰν πεϊγαμπὲρ κηζλαρὰ τανησμαγὰ χετιγελέρλε κελὶπ κιτμεκτὲ ἰκὲν, ταχσιλὰτ ἰτζóὺν καριγελερὲ τζηκμὴς ὀλὰν Τζαρσαμπὰ καϊμακαμὴ κηζλαρὴ Κουρσóυνλουγὰ τζελὶπ βὲ τεβκὶφ βὲ τεφτὶς ἐτμεσὶ οὐζερινὲ κηζλὰρ ἀγλαμαγὰ πασλαγιὴπ, 'Εββὲλ ὂ κιπὶ σεϊλὲρ κóρτóυκ ἰσέ τε, σίμτι πὶρ σέϊ κóρóὺπ πιλμέγιζ τεγιοὺ ἰνκιὰρ βὲ ἰτιρὰφ ἐτερλέρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ κηζλαρτὰν πιρισινὶ πὶρ κέντζλε νικιὰχ ἐτερλὲρ, βὲ ὂλ πιρινὶ ἀλὰν πουλοóυνματηγηντὰν τενπὶχ οὺ τεχτὶτ ἐτερὲκ, πετερινὶν ἐβινὲ κóντεριρλέρ. Σίμτιλικ νὲ ἰλχὰμ κελὶρ, βὲ νέ τε τóυνγιὰ χαρὰπ ὀλούρ, φάκατ χάλα μερκεπὶν ἰζιντὲν τοπρὰκ ἀλμὰκ ἰτζóὺν πάζη κελενλὲρ πουλουντóυγοὺ σöϊλενιλίγιορ ἰσέ τε τζοκλαρὴν τάχι ποὺ ἰσλερτὲν τολαγιὴ χάλα φικιρλεριντὲ πὶρ τζίνς ραχατσηζλήκλα βὲ καρησηκλήκλα κορκοὺ χóυκμ ἐτμεκτέ τιρ.

Πενίμλε περαπὲρ ποὺ χαπερλερὶ ἰσιτὲν τοστλὰρ ἴλκ γερτὲ ἐχεμμιγὲτ βέρμεγιπ κόσὲ πουτζακλαρτὰ πάζη φαλτζὴ καρηλαρὴν ἴζ βὲ οὐσταληκλαρὴ κιπὶ ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ βουκουὰτ ζὰνν ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, ποὺ τεφὰ ὀλὰν γιολτζουλουγουμουζτὰ μάχσουσεν 'Αγλουτζὴ ζιγιαρὲτ πὶρλε κηζλὰρ ἰλὲ κóρóυσóὺπ κονουσμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλάματημ ἰσέ τε, ζικρ ἐττιγιμὶζ βουκουατὴν ἰλκιντὲν τὰ σονουνὰ κατὰρ μαλουματὴ ὀλὰν πάζη κιμσελέρλε βὲ Τὲρ Βαχάνλα τάχι κóρóυσóὺπ κονουσαρὰκ ἀλαπιλτιγιμὶζ μαλóυματλαρὴν ἰτζμαληντὰν βὲ ἐχεμμιγετλὶ σαϊλανλαρηνὴ 'Αγγελιαφοροσοὺν χιμμετὶ βασηταση̇ίλε τοστλαρημηζὰ ἰλὰν οὺ πεγιὰν ἐτμεγὲ κεντιμιζὶ πορτζλοὺ ἀττ ἐτέριζ. Ἔγερ ζικρ ἐττιγιμὶζ χὰλ χακκηντὰ σöϊλενιλὲν σöζλερὶ βὲ καριγελερὶν κóστερμὶς ὀλτουκλαρὴ χὰλ οὺ χαρεκέτλε πάζη παππασλαρὴν βερμὶς ὀλτηκλαρὴ ἐχεμμιγετὶ πὲρ ταφσὶλ πεγιὰν ἐτμεγὲ βακτημὴζ ὀλσὰ, ποὺ γιαζτηκλαρημηζὴν πὶρ κὰτζ μισλιντὲν ζιγιατὲ ὀλοὺπ ποὺ ὂν τοκουζουντζοὺ τεχιρτὲ ποὺ κιπὶ χαλλερὶν βουκουϊνὲ ἰνανηλμασὴ σάϊκι μóυμκινσὶζ ὀλούρ. 'Εσὲφ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ ὂ τάχι ποὺ τοὺρ κι πöϊλὲ πὶρ ἀτζαΐπ βουκουατὴ Σάμσον βὲ Τζαρσαμπατὰ πουλουνὰν Ρουμ βὲ 'Ερμενὶ μερκὲζ ρουχανὶ μεμουρλαρηνὴν ἰσίτμεμελερι, βὲ ἰκιντζὶ ἐσὲφ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ ὅ τα ἔγερ ἰσιτιλὶρ ἰσὲ ἐκκλησατὰ παππασλὰρ βασητασήϊλε ἰτζρὰ κηληνὴπ χὲρ ταραφὰ σαΐ ὀλαρὰκ πóυτóὺν κóϊλóυλερὶν ἄκλ οὺ ἰμανηνὴ ἄλτ οὔστ ἐτὲν πöϊλὲ πὶρ μεσελεΐ ὀλμουὶς πιτμὶς γερινὲ κογιοὺπ ἰγμάζη ἀϊνλε τεφτὶς οὺ τετζεσσοὺς ἔτμεγερεκ παππασλαρὴ κεντὶ χαλλεριντὲ τὲρκ ἐτμελερί τιρ. Κιάσκι ποὺ ζαΐφ σεσιμὶζ κουββετλὶ κουλακλαρὰ γετισερὲκ μιλλὲτ οὺ μεζχεπὲ ζουλμὲτ περτεσὶ τζεκὲν τικὲρ παππασλαρὴν λαϊκὴ βὲτζχ οὐζρὲ τεφτὶς οὺ τεκτὶρ ὀλμασηνὰ πὶρ βασητὰ ὀλαρὰκ μóυστακπελτὲ ποὺ κιπὶ σεϊλερὲ πασκαλαρὴν τζεσαρὲτ ἐτέμεμεσι τζαρεσὶ ἰστιμὰλ ὀλουναρὰκ σεφὶλ βὲ τζαχὶλ κöϊλóυλὲρ ἀλτατητζηλαρτὰν χελὰς ὀλσὰ ἰτιλέρ.

ΧΑΤΖΗ ΧΑΤΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σάμσουν, Δεκέμβριος 9/21, 1885.

ΕΡΖΡΟΥΜΤΑΝ

(Μουχπίρι μαχσουσημηζτάν)

('Ερμενιτζετὲν τερτζεμὲ ὀλουνμούς τηρ.)

Ποὺ τεφὰ Ρουσιαγιὰ ἐττιγίμ σεϊγιαγὰτ ἐσνασηντὰ τζεμαατὴν 'Αβεταπερὶ ὀκουμαγιὰ ὀλὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρζóυλαρηνὴ κóρτóυμ. Φάκατ ἐτζνεπιλὲρ ταραφηντὰν τάπ οὺ νέσρ ὀλουνὰν 'Ερμενίτζε κιταπλὰρ βὲ γαζεταλὰρ Καθολικὸς χαζρετλερινὶν ναζάρη τετκικιντὲν κετζετζεγὶ βακὴτ Εὐαγγελιονὴ Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν νέσρ ὀλουνανλὰρ μαχαλλερινὲ κóντερίλμετιγι ἰτζóὺν τζεμαάτη μεζπουρὲ 'Αβεταπὲρ ὀκουμακτὰν μαχρούμ τηρ. Χακικάτη χὰλ σοὺ τὴρ κι Καρστὰν Πακουγιὰ κατὰρ 200 Προτεστὰντ χανεσινὶν βóυτζουτὲ κελμεσὶ ἐκσεριγε Εὐαγγελιονὴ κιτὰπ βὲ ρεσαλελερὶν νεσριντὲν ζουχοὺρ εἴλεμὶς τιρ.

Ποὺ σενὲ πιτζὶν γάγετ πὸλ ἰτί. 'Αλασκερτ ἐγιαλετιντὲ πουγτάϊ γιηγηντηλαρὴ χαρμανὰ τέζτζε κετιρίλμετιγιντὲν κηρτὰ καλμησλάρ ἰτι· φάκατ Κóυρτλὲρ ὂ κατὰρ πουγτάϊ γιηγηνὴ γιακμακτὰ τηρλάρ κι ποὺ σενεκὶ πιτζὶν ἐγιαλέτι μεζκóυρεγὲ ἄντζακ κιαφὶ ὀλὰ πιλετζὲκ τιρ. Πάζη κιμσελὲρ ποὺ κóυντὲν πασλαγιαρὰκ χὲρ κóυνκὶ γεγετζεγὲ μóυχτὰτζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Τζιφττζιλὲρ 'Ερμενί τιρ.

'Εγιαλέτι μεζπουρετὲ ποὺ σὸν παχαρτὰ χὲρ βακηττὰν ζιγιατὲ τζιναγὲτ βὲ σεκαβὲτ βουκουπουλμουὶς, βὲ πουνλαρτὰν πὶρ κατζὴ πιζὲ γιακὴν μαχαλλερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ· μαγτοὺρ ὀλὰν τάϊμα 'Ερμενὶ τιρ.

Πίτλις ταραφηντὰν πὶρ τατζὶρ Εὐρωπαγιὰ ἰνὲκ κóντερμὲκ ἰτζóὺν 'Ερζρουμὰ κελμὶς τιρ. Ποὺ ἰνεγὶν πὲς ἀγιαγὴ ὀλοὺπ, πεσιντζισὶ ἰνεγὶν σὸλ ὀμουζηντὰν τιζλερινὲ κατὰρ ἀσηλή τηρ.

Ποὺ βιλαγεττὲ γενὶ ἀσκερλὲρ κουρὰ ἰλὲ τοπλανμακτὰ, βὲ ἴζ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κóτóυρóυλμεκτὲ τιρ.

Κὰρς κουρπιντὲ Καρὰ-Καλὲ νὰμ πὶρ κöϊτὲ κὴρκ πὲς χανὲ 'Ερμενὶ 'Ιντζιλὶ τζεμαατὴ πὶρ μεκτὲπ ἰνσὰ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ τζεμαὰτ μεκτέπι μεζκóυρὴ κιάμιλεν κεντὶ μεσαριφίλε ἰνσὰ ἐτμὶς ὀλοὺπ σίμτι ἰπατετχανὲ μακαμηντὰ τάχι ἰστιμὰλ ἐτμεκτέ τιρ. Πινὰ γάγετ κóυζὲλ ὀλτηγὴ κιπὶ, πóυτóὺν κöϊ πιναλαρὴ τζιχετίλε τζιβαρτὰ πουλουνὰν κöϊλερὲ φαΐκ τιρ.

(Τεβαμί)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ 4 Ἰαν. βὲ Ἀλαφράνκα 16 Ἰαν. 1886.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σιμαλὶ Πιρμανιατὰ ἰσγιὰν τζογαλμακτὰ, βὲ κέσπι σιττὲτ εἰλεμεκτέ τιρ. Μανταλιατὰν γιρμὶ μὶλ ὀτετὲ 10,000 κισὶ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγηρηλμὴς τηρ. Πὶρ Πρὲνς πασηνὰ οὖτζ πὶν κισὶ τοπλαγιὴπ ἀνλερὶν ταραφηντὰν χὸυκμτὰρ τανηλμὴς, βὲ βερκὶ τοπλαμαγὰ καλκησμὴς τὴρ. Ἀσιλὲρ Μαντάλε σεχρὶ οὔζερινὲ χοὺτζουμ ἐτμὲκ νιγετιντὲ πουλουνμησλὰρ ἰσέ τε, Ἰγγλιζλερὶν τεταπιρὶ σαγεσιντὲ ὀνοὺ ἀλημμὴς τὴρ. Χὸυκμτὰρ Τεπονὴν πὰς βεκιλὶ Τινετὰχ νὰμ ζὰτ πουντὰν ἐββὲλ Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν μεμουριγεττὲ ἰπκὰ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ζὰνν ὀλουντουγουνὰ κὸρὲ μὸυμαϊλεῖχ ἐχαλινὶν γαϊρέτ οὐ σεκαβετινὲ ἰγμάζη ἀϊν ἐττιγὶ ἰτζοὺν τουτουλοὺπ Ρανκουνὰ κὸντεριλμὶς, βὲ ὀρατὰ χὰπς ὀλουνμὴς τηρ. Πασκὰ πρενσλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πὶλχασσα Τεπονὴν χαλεφὶ ἄττ ὀλουνὰν πὶρ πρὲνς τάχι Ρανκουνὰ κὸντεριλμισλὲρ τιρ. Τζενερὰλ Πρενδρκὰστ Πχαμογιὰ μὸυβασελὲτ ἐτὶπ κερὲκ Πιρμανία μεμουρινὶ βὲ κερὲκ Τζὶν τοὺτζτζαρὴ ταραφηντὰν κεμάλη ἰχτιράμλε ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Κερὲκ Πχαμογιὰ βὲ κερὲκ Πχαμὸ ἰλὲ Μανδάλε σεχρὶ ἀρασηντὰ πὶρ μαχαλὲ πιρὲρ πὸλοὺκ ἀσκὲρ σεβκ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Πιρμανιανὴν Ἰγγιλτέρρα μὸυστεμλικιατὴ πουλουνὰν Πιρμανιαγιὰ ἰλχὰκ ἐτιλμεσίλε 190,000 μὶλ μὸυρεππὰ ἀραζὶ ἰλὲ 4,000,000 ἐχαλὶ ζὰμμ οὐ ἰλαβὲ ὀλουνμὴς ὀλούγιορ. Ἰγγιλτέρρα ματπουατὴ πουντὰν τολαγιὴ πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτμεκτὲ τιρ.

—Μόσκουα γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ἀφγανιστὰν χουτουτηνὴ ταγὶν ἰτζοὺν Ἴγγλιζ βὲ Ρουσία μουραχχασλαρηντὰν μὸυρεττὲπ ὀλὰν κομισιὸν ἀζασὴ πεϊνιντὲ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ τζαρὶ τιρ.

Ταϊμζὴν ριβαγετινὲ κὸρὲ, κομισιὸνη μεζπὸυρ χάϊλη ἰξ κὸρμοὺς ὀλοὺπ, φακατ χαβαλαρὴν μὸυσαῒτ ὀλμαμασὴ τζιχετίλε τατίλι μουχμελατὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλμούς τηρ.

—Κετζὲν χαφτὰ Σουδανιλὲρ ἰλὲ Ἰγγλιζλὲρ πεϊνιντὲ Κουσὶ νὰμ μαχαλὶν τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπεγὲ ταῒρ πάζη μαλουμὰτ βερμὶς ὀλτηγημὴζ Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρὰ μαλοὺμ τηρ.

Μουχαρεπέϊ μεζπουρετὲν σόγγρα πασκὰ πὶρ μουχαρεπενὶν βουκουηνὰ ταῒρ χαπὲρ ἀλνάμαμηζ τηρ. Ἴγγλιζ σιβαρὶ ἀσκερὶ ἐσκιγιαγιὴ τακὶπ ἐτμεκτὲν βὰζ κετζὶπ ἀβτὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Φάκατ Λότος νὰμ Ἴγγλιζ σεφινεσὶ νέχρ πογιηντζα χάϊλη μεσαφὲ κιτὶπ τοὺσμενὶν πουγτάϊ βὲ ἐσλιχὰ ἰλὲ τολοὺ ὀνὰν τοκοὺζ σαντάληνὴ ζὰπτ ἐτμὶς τιρ.

Χητὶβ χαζρετλερὶ ἰλε Μουχτὰρ πασὰ βὲ Σὴρ Χ. Δ. Βοὺλφ μόυζακερεγὲ πασλαμὴς ὀλοὺπ, ἰλκ μόυζακερετὲ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερὶ 16,000 Μησὶρ ἀσκερὶ ἰλὲ Χητὶβ χαζρετλερινὶν Μησρὴν χουτουτηνὴ μουχαφαζὰ βὲ μόυταφαὰ ἐτμεσινὲ ταῒρ πεγιάνη ἐφκιὰρ εἰλεμὶς ἰσέ τε, Σὴρ Βοὺλφ ἰτιρὰζ ἐτὶπ, Μησρὴν μαλιγεσὶ ποϊλὲ πὶρ πὸγιοὺκ ὀρτοὺ πεσλεμεγὲ μόυσαῒτ ὀλματηγηνη πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ.

—Ἰαν. 1 τὲ Μεμαλίκι μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Δέτροϊτ σεχριντὲ χαρὶκ ζουχουρ ἐτερὲκ 300,00 λιρὰ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμούς, βὲ ἰκὶ τουλουμπατζὴ γιανμὴς τηρ.

— Μ. Γαμβεττανὴν βεφατηνὴν σενεβὶ ζικρὶ ἰτζοὺν μόυτεβεφφάϊ μόυμαϊλεϊχὶν χανεσινὲ πὶρ τζὸκ γαλεπελὶκ κιτερὲκ βεφὰτ ἐττιγὶ ὀταγιὰ πὶρ τζὸκ τζιτζὲκ ταζλὰρ κὸτὸυρμόυσλὲρ τιρ.

—Πὶρ τηλεγραφὴν μεαλινὲ ναζάρεν, μερκέζι Ἀφρικατὰ Ἀγγλικὰν κιλισεσιντὲν ἐπίσκοπος Χάνιγγτην τουτουλμὴς, βὲ ἰχτιμάλεν ὀλτὸυρὸυλμούς τιρ. Φάκατ μόυμαϊλεϊχὶν τοστλαρὴ χάλα σὰγ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

—Ἀλμανία χὸυκὸυμετὶ σημαλὶ τενιζτὲν πάχρη Πaλτικὲ κατὰρ πὶρ κανὰλ ἀτζμὰκ τεσεππὸυσοὺντέ τιρ. Ἀλμανία χὸυκὸυμετινὶν ἰσποὺ τεσεππὸυσοὺ Ρὸν νεχρὶ μόυνσαπὴ ἰλὲ Μαρσιλιαγιὴ κανὰλ βασηταςίλε πιρλεστιρμὲκ ἰτζοὺν Φρανσηζλαρὴ σεβκὲ κετιρμὶς τιρ. Ρὸν νεχρὶ Σὲν νεχρὶ ἰλὲ ζάτεν πιρλεσμὶς ὀλτουγηντὰν, Μαρσιλιατὰν Λίον, Πάρις βὲ Χάβρ σεχρλερινὲ πάχρεν κιτιλὲ πιλίρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χαρπιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν ὀν πὲς κὸυν ζαρφηντὰ Ἰαν. 9 ἀ κατὰρ ἀσακίρι σαχανεγὲ 500,000 ὀκκὰ πεκσιμὲτ, βὲ 7,500 κὰτ ἐλπισὲ κόντεριλμὶς τιρ. Ἰστὴρν Ἐξπρεσὶν πεγιανὴ οὔζρε 3,000,000 ὀκκὰ οὖν, βὲ 2,000,000 κίλο ἀρπὰ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζοὺν κομισιὸν μουχαπερετὲ πουλουνμακτὰ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Ἰζαπέλλα ἰσμιντὲ γενὶ βὲ πὸγοὺκ πὶρ Γιουνὰν κεμισὶ Ἰστανπολὰ πουγτάϊ κετιρμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ Ἰνεπολοὺ γιακηνλαρηντὰ γὰρκ ὀλμούς τηρ.

— Γατπὰν ἐφέντι μεμουριγέτι ἀχιρεσινὲ ταῒρ λαζὴμ κελὲν μαλόυματὴ χεγέτι βόυκελαγιὰ βερτικτὲν, βὲ ταλιμάτη τζετιτὲ καποὺλ εἰλετικτὲν σόγγρα κετζὲν Παζὰρ κὸυνοὺ Σηφιαςγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν πουρατὰν χαρακὲτ εἰλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν γιολτζηληγὴ ἰτζοὺν κεντισινὲ 255 λίρα βεριλμὶς, βὲ ὀυτζοὺντζοὺ ρόυτπετὲν νησάνη ἀλὶϊ Ὀσμανὶ ἰχσὰν ὀλουνμὴς τηρ.

— Δεκ. 25 τὲ Γιανγιαγιὰ κιτμὲκ οὔζρε Μαναστηρτὰν τζηκὰν ποσταγιὰ ἐρτεσὶ κετζὲ ἐσκηγὰ ταραφιντὰν χόυτζουμ ὀλουνμὴς τηρ. Φάκατ τζαντὰ ἰλὲ περαπὲρ κιτμεκτὲ ὀλὰν ζαπτιγελὲρ ἐσκηγιαγιὰ μουκαβεμὲτ ἐτμελερὶ οὔζερινὲ ἐσκηγιὰ πὶρ ζαπτιγὲ γιαραλαγιὴπ βὲ πὶρ ἄτ ὀλτὸυρτὸυκτὲν σόγγρα φιραρὲ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Ἀθῆναι σεφιρὶ μόυτεβεφφὰ Ἀκιὰχ ἐφέντι χαζρετλερινὶν νασηνὴν Ἰστανπολὰ κὸντεριλμεσινὲ ταῒρ χαπὲρ βεριλτιγινὶ κετζὲν χαφτὰ γιαζμὴς ἰτίκ. Ποὺ τεφὰ μόυτεβεφφάϊ μόυμαϊλεϊχὶν νασὴ Ἰστανπολὰ κετιριλὶπ Σουλτὰν Μαχμούτη σανινὶν τουρπεσινὲ τεφν ὀλουνμὴς τηρ. Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ μόυτεβεφφάϊ μόυμαϊλεϊχὶν νασηνὴ Σουλτανλαρὰ μαχσοὺς τουρπεγὲ τεφνινὲ μόυσαατὲ πουγιουρτηγὴ κιπὶ, μόυμαϊλεϊχὶν ἰκὶ ὀγληνὴ σαράγιη χόυμαγιουνλαρηνὰ τζαγηραρὰκ ἀνλερὶ τεσελλὶ εἰλεγὶπ πιρὲρ μεμουριγετὲ νασπ οὐ ταγὶν πουγιουρμησλὰρ τηρ.

— Οὐφακληγὴν ἀζληγηνὰ μεπνὶ ἀχζ οὐ ἰτατὰ τεσατὸυφ ὀλουνὰν ζαχμὲτ πὲρ ταραφ ἐτιλμὲκ οὔζρε, Πάνκη Ὀσμανὶ τουγιαοὺνη οὐμουμιγὲ ἰταρεσίλε μουβαφακὰτ ἐτερὲκ Πάνκα ταραφηντὰν 300,000 λιραλὴκ μετζιτιγὲ ἰτασηίλε Ζαρπχανέϊ ἀμιρετὲ κὶρκ βὲ σεκσὲν παραλὴκ οὐφακλὴκ ζὰρπ ὀλουνμασὴ Πάπη Ἀλιτὲν ἰστιτὰ ὀλουντηγηνὴ Ἰστὴρν Ἐξπρὲς γιαζήγιορ.

— Σαμτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, σεχρὶν ἓν πόγιοὺκ χανὴ ἰλὲ 19 τοὺκκιὰν μόυχτερὶκ ὀλμούς τηρ.

— Ματζὶτ βὲ Σακὶρ πασαλὰρ χαζαρατὴ Βουλγὰρ μετζρουχινινὲ τὸρτ, βὲ Γατπὰν ἐφέντι οὖτζ λίρα ἰανὲ βερτικλερὶ ἰτζοὺν Βουλγὰρ γαζεταλαρὴ πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτίγιορλαρ.

— Τραπζοντὰ κιαΐν Ἴγγλιζ κονσολοσὴ Μ. Πιλιόθι βιλαγέτι μεζπουρετὲ μιλέλι μόυχτελιφενὶν μεκτεπλερὶ 2,391, βὲ χοτζαλαρὴ 3,061, βὲ σαγιρτλερὶ 90,782 ὀλοὺπ, πουνλαρὴν μεσαριφάτη βακηασὴ σενεβὶ 50,132 λιρατὰν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ καλεμὲ ἀλμὴς ὀλτηγὴ ραπορττὰ πιλτιρμὶς τιρ. Βιλαγέτι μεζπουρὲ ἐχαλισὶ 992,600 νουφουστὰν ἰπαρέτ τιρ.

— Χὸυκὸυμέτι σενιγὲ Σουακὶν ἰλὲ Μασουαγιὴ Μησὴρ χὸυκὸυμετὶ τάχτη ἰταρεσινὲ βὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, Χητὶβι Μησὴρ χαζρετλεριντὲν 35,000 λίρα φαζλὰ βαριτὰτ καποὺλ ἐτμεκτὲ ἰτι. Φάκατ Ἰταλία χὸυκὸυμετὶ Πάπη ἀλινὶν χουκούκη χόυκμρανισινὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμακσηζὴν Μασουαγιὴ ἰσγὰλ ἐττιγὶ χασεπίλε Χόυκόυμέτι Μησριγὲ μεπλάγη μεζπουρὴ Χὸυκόυμέτι σενιγεγὲ τετιγετὲν ἰστινκιὰφ ἐτέγιορ.

Πινάπεριν Χὸυκὸυμέτι σενιγὲ μεπλάγη μεζπουρὴν ταζμινινὶ Ἰταλία χὸυκὸυμετιντὲν ταλὲπ ἐτετζὲκ τιρ.

— Ἰγγλιζλὲρ Πάχρη Ἀχμὲρ σεβαχιλινὶ ἀπλόκα ἐττικλεριντὲν, Μασουανὴν τάχι ἀπλόκα ταχιλιντὲ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτερὲκ Ἰταλιαληλὰρ τουτζάρη χιττὲτ ὀλμουσλὰρ τηρ. Φάκατ ἀπλοκατὰν μακσὲτ Ἀμερίκα τοὺτζτζαρηνὴν Πάχρη Ἀχμερτὲν Σουτανιλερὲ σιλὰχ κὸντερμελερινὶ μὲν ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ Ἰταλιαληλαρὰ χαπὲρ βεριλμὶς τιρ. Ἰταλία χὸυκὸυμετὶ ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα χὸυκὸυμετὶ ἀρασηντὰ μόυνασεπέτι τοστανὲ πὲρ κεμὰλ τηρ.

— Ἰστανπολτὰ τὰπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν Σ—αδὲτ γαζετασὴ Ρουσουμὰτ ἐμανετὶ ἀλεϊχινὲ πὶρ μόυττεττὲν περοὺ πετχαχανὲ βὲ γαραζκιαρανὲ σεϊλὲρ γιαζτηγηντὰν πὰ ἔμρι σαμὶ κόυλλιεν λὰγβ ὀλουνμὴς τηρ.

— Μανζουμέϊ Ἐφκιὰρ γαζετασὴ κετζὲν χαφτὰ Ἀγγελιαφοροσὴν πόγιόυμεσὶ, σέκλι μαχσουσὴ βὲ σαϊρεσὶ χακκηντὰ μέτχ οὐ σιταγὶς γιοληντὰ κόυζὲλ πὶρ πὲντ γιαζμὴς ὀλτηγηντὰν ἄρζη τεσεκκοὺρ ἐτέριζ.

Μανζουμέϊ Ἐφκιὰρ πὶρ βακηττὰν περοὺ μιλλετὶν ἐχβὲν φιγιάτλε γαζέτα ὀκουμαλαρὴ ἰτζοὺν χὲρ κὸνὲ φετακιαρληγὴ κὸζὲ ἀλαρὰκ ἰσπάτη σεπὰτ βὲ γαϊρὲτ εἰλεμεκτὲ ὀλοὺπ μουβαφφακιγετινὶ τεροὺνι τιλτὲν τεμεννὶ ἐτέριζ.

ΡΟΥΜΕΛΙΙ ΣΑΡΚΙ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Κετζὲν χαφτὰ Παλκὰν σίπχι τζεζιρεσὶ μόυσκιλατηνὴν χάλλ οὐ φασληνὰ ταῒρ Ρουσιανὴν γαϊρὲτ οὐ τεσεππόυσατηίλε πόγιοὺκ πὶρ ἀτὴμ ἀλημμὴς τηρ. Ρουσία χόυκόυμετὶ τόυελι μουαζζαμὰ νεζτιντὲ πουλουνὰν σόυφερασηνὰ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντερερὲκ Παλκὰν χόυκόυμάτη σαγιρεσίλε Γιουνανισταν ὴν τεταρικιάτη σεφεριγελερινὶ τὲρκ ἐτμὲκ οὔζρε τεβλετλερὶν ἰττιχατηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς τιρ. Ἰανουάριος 11τὲ Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, χόυκόυμάτη μεζπουρεὶ τέρκι σιλαχὰ ταβὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεβλετλὲρ καρὰρ

βερμισλέρ ιμίς. Ταρικὶν πεγιανὴ οὐζρὲ σαλὴ κουνοὺ (Ἰανουά. 12) Πελγραδτὰ πουλουνὰν κιαφφεϊ σούφερὰ Αὐστρία σεφαρετχανεσιντὲ ἰτζτιμὰ εϊλεγὶπ, Σηρπιστὰν χουκούμετινὶν σέριαν κιαφφεϊ ἀσακιρινὶ ταγητμασηνὴ τούέλι μουαζζαμὰ ναμηνὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ χουκούμέτι μούμαϊλεϊχαγιὰ τεκλίφι κατὶ χαλιντὲ τεκλὶφ ἐτμελερὶ μουκαρρὲρ πουλουνμής τηρ. Κέζαλικ Ταρικὶν πεγιανὴ οὐζρὲ τζεχαρσενπὶχ κουνοὺ Γιουνανιστὰν χουκούμετινὲ τάχι τεβλετλὲρ ταραφηντὰν τέρκι σιλὰχ ὀλουνμασὴ τεκλὶφ ὀλουνμής τηρ.

Ρουσιανὴν τεκλιφὶ οὐζρὲ μουαμελὲ ὀλουνατζὰκ ὀλσὰ, μεσελενὶν πὶρ ἂν ἐββὲλ τεσβιγεσινὲ χάϊλη τεσχιλὰτ βερετζεγὶ σουπχετὲν βαρεστὲ ἰσέ τε, φάκατ τεβλετλερὶν ἐβαμιρινὲ ἰταὰτ ἐττιρμὲκ χουσουσηντὰ μουσκιλὰτ τεβελλοὺτ ἐτετζεγὶ πετιχί τιρ. Οὖτζ κουτζοὺκ τεβλετλὲρ γιάχοτ ἀνλερτὲν πιρὶ ἰταὰτ ἔτμεγετζεκ ὀλοὺρ ἰσὲ, νέ ὀλατζάκ τηρ; Εὐρώπα κουββεϊ τζεπριγὲ ἰστιμὰλ ἐτετζέκ μι τιρ; Αὐστρία Σηρπιστανὴ τέρκι σιλαχὰ μετζποὺρ εϊλεγετζέκ μι τιρ; Ρουσία Βουλγαριστὰν ἀλεϊχιντὲ βουκοὺ πουλατζὰκ κουββεϊ τζεπριγὲ ἰστιμαληνὰ ρουϊ ριζὰ κοστερετζέκ μι τιρ; Αὐστριανὴν μεσλεκὶ Σηρπισταντὰ νουφούζ οὐ τεεσιρινὶν ἰπκασηνὰ ἀρζοὺ ἐττιγὶ Σηρπληλὰρ ναζαρηντὰ μαλοὺμ πὶρ σεϊ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ρουσιανὴν κουββεϊ νουφούζ οὐ τεεσιρὶ Βουλγαρισταντὰ πακὶ ὀλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐττιγινὶ Βουλγαρλὰρ πὲκ ἐγὶ πιλιρλέρ.

Ἰστὴρν Ἐξπρεσὶν πεγιανὴ οὐζρὲ τούέλι σαγιρὲ βακὶ ὀλατζὰκ ἐμρὶν ταραφταρανὲ ὀλτηγηνὰ ἰτιρὰζ ἐτμελερὶ ταπὶ τιρ. Γιουνανιστὰν Σηρπιστὰν βὴ Βουλγαριστὰν χουτητηντὰ Τουρκιανὴν χάϊλη ἀσακιρὶ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ χαλτὲ Ρουσιανὴν ταχριράτη οὐμουμιγεσὶ Τουρκιανὴν τεταρικιάτη σεφεριγεσινὶν τερκινὶ νιτζοὺν σαμὶλ ὀλμασην; Ἔγερ κουββεϊ τζεπριγὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμὰζ ἰσὲ τούέλι σαγιρὲ νέ πουρχανλέρλε κανὶ ἐτιλετζεκλὲρ τιρ; Σιμτιγὲ κατὰρ ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ νὲ σεπεπτὲν σιλαχὰ μουρατζαὰτ ἐττιγινὶ πιλμέζ. Βουλγαριστὰν χουκούμετὶ Ρουμελὶϊ Σαρκὶ μεσελεσὶ τεσβιγεπεζὶρ ὀλματηκτζα τεταρικιάπη σεφεριγεγὶ τὲρκ ἐτμεκλιγὶν βακτὴ τεγὶλ τιρ τεγετζεγὶ ταπὶ τιρ. Σηρπιστὰν χάλη σαπηκὴν ἰατέσινὶ τεεμὶν ἔτμεμὶζ, βὲ Γιουνανιστὰν ἰσὲ γένουζ χὶτζ πὶρ σεϊ τάχτη τεεμινατὰ ἄλμαμὴζ τηρ.

Σιμτικὶ χαλτὲ πασλήτζα τεχλικὲ Γιουνανισταντὰν χὶς ὀλουνμακτά τηρ. Κολόνγιη γαζετασὴ τέγιορ κι «Ἔγερ Γιουνανιστὰν τιβανέτζε χαρεκὲτ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, νετιτζεσινὲ κεντίσὶ μεσοὺλ ὀλατζάκ τηρ.» Γιουνανιλὲρ χάϊλητζα σεβκὲ κελμὶς κορούνιγιορλαρ. Κρητὴν ἐχαλὶϊ Γιουνανιγεσὶ Γιουνανιστὰν ἰλὲ ἰττιχὰτ ἐτμὲκ ἐμὲλ οὐ ἀρζουσηνὰ τουσμούς τιρ.

Πινάπεριν μουσκούλάτη χαζηρὲ Εὐρωπανὴν μουταχελεσίϊλε τεσβιγὲ ὀλάμαγιατζακ τηρ. Εὐρώπα τεβλετλερινὶν χὲρ πιρινὶν ἀϊρὴ ἀϊρὴ μεναφὶ ὀλτουγοὺ ἰτζοὺν μεσελέϊ χαζηρενὶν χάλλ οὐ τεσβιγεσινὲ ταϊρ πὶρ ταρὶκ πουλμὰκ χουσουσηντὰ κολάϊ κολάϊ ἰττιχὰτ βὲ ἰττιφὰκ ἐτέμεζλερ· πινάπεριν μεσελενὶν χάλλ οὐ φασλὴ ἄντζακ Χουκούμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν μεμοὺλ τηρ, σοϊλέ κι Πρὲνς Ἀλέξανδρος Χουκούμέτι σενιγὲ ἰλὲ μουβαφακὰτ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κερὲκ Γιουνανιστὰν βὲ κερὲκ Σηρπιστὰν βακὴ ὀλὰν καραρὴ καπουλὲ μετζποὺρ ὀλατζακλαρηντὰ ἰστιπὰχ γιὸκ τηρ.

Μουζακερέϊ σουλχιγενὶν νὲ κατὰρ ἰλερὶ κιτμὶς ὀλτηγηνὰ ταϊρ μαλουματημὴζ γιὸκ τηρ. Μουζακερέϊ σουλχιγεγὲ γιορτουλαρὴν μουνασιπετίϊλε τεβὰμ ὀλουνάματηγη ταπὶϊ τιρ. Τζενερὰλ Λεσανὶν Σηρπιστὰν ταραφηντὰν μετζλίσι μεζποὺρὲ ἰκιντζὶ μουραχχὰς ταγὶν ὀλουνμής τηρ. Κρὰλ Μιλάνο Πελγραδὰ τουχουλιντὲ μουχαρεπὲ ταραφταρανηντὰν πογιοὺκ νουμαϊς ἰζχὰρ ὀλουνμής τηρ. Ἐββέλτζε κράλη μουσαριλέϊχ χαζρετλερινὶ κεμάλη σουκοὺν οὐ σουκοὺτλε ἰστικπὰλ ἐτμὲκ τεσαββουρηντὰ πουλουνμουσλὰρ ἰσέ τε, σονρατὰν τεπτίλι ἐφκιὰρ ἐτμισλὲρ, βὲ ποϊλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ νουμαγισὶν μουχαρεπὲ ρουχηνὴ χάλκ πεϊνιντὲ τιρὶ σακλαγιατζαγὴ ζιχαπηνὰ τουσμουσλέρ τιρ.

«Σίπκα ἀλαγιὴ» Φιλιπεγὲ ἀβτὲτ ἐττικτὲ κέζαλικ ἐχαλὶ ταραφηντὰν πογιοὺκ νουμαγὶς βουκοὺ πουλμούς, βὲ ἀσκερλὲρ φουτουχὰτ κεμερλερὶ ἀλτηντὰν κετζμισλὲρ τιρ.

Σηρπιστανὴν Ἰσκουπτζίνα μετζλισὶ Ἰανουά. 11τὲ Βελγραδτὰ ἰνικὰτ ἐτμὶς τιρ. Μετζλισὶν οὐζοὺν μουττὲτ τεβὰμ ἔτμεγετζεγι μεμοὺλ τηρ. Σηρπιστὰν βουκελάϊ τζετιτεσὶ χένουζ τεσεκκοὺλ ἔτμεμὶς τιρ. Σηρπιστὰν ἰλὲ Βουλγαριστὰν ταραφηντὰν ἐσιρλερὶν μουπατελεσὶ ἰτζοὺν ἰκισὲρ ζὰτ ταγὶν ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, ἰτζράϊ μουαμελατὰ πασλαμησλάρ τηρ. Πιρὸτ ἐχαλισὶ Βουλγαρλαρὰ τογροὺ κοστερμὶς ὀλτηγὴ χουσνι τεβετζτζουχτὲν τολαγιὴ ταβαλαρηνὰ πακηλμὰκ οὐζρὲ πὶρ τιβάνη χάρπ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς τιρ.

Ἰσταμπὸλ γαζετασηνὴν ριβαγιατηνὰ ναζάρεν, Ρουσία χουκούμετὶ κερὲκ τζενουπὶ Ρουσιανὴν Εὐρώπα ἐγιαλετλεριντὲ βὲ κερὲκ Ἀνατοληντὲ πογιοὺκ τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ κορμεκτὲ ἰμίς. Βάκηα χάλη χαζὶρ μισιλλοὺ πουχρανλὴ βακητλαρτὰ ἀτὶ χαρακιάτη ἀσκεριγεγὲ τζὸκ τεφὰ ἐχεμμιγέτι φέβκ ἐλ ἀτὲ βεριλτιγὶ πὰ τετζρούπὲ κορούλμούς τιρ.

Ἐτιρνετὲν Ἰανουάρ. 13 ταριχίϊλε μουχπιρι μαχσουσημὴζ πὲρ βέτζι ἀτὶ γιαζήγιορ.

«Τζὸκ σενελερτὲν περοὺ κεσρετὶ τζιχετίϊλε ἐμσαλὶ κορούλμεμὶς τερετζετὲ γιαγὰν κὰρ πὶρ ἀϊ κατὰρ γερτὲ τουροὺπ ποὺ σὸν πὶρ χαφτὰ ζαρφηντὰ ἐσὲν λοτὸς ρουζκιαρλαρὴ καρλαρὴ ἐριτμεσὶ σεπεπιντὲν, σεχριμιζὶν ἰτζιντὲν βὲ κεναρηντὰν κετζὲν Μερὶτζ βὲ Τούντζα ἠγμακλαρὴ τουνκὶ κοὺν τζοσαρὰκ, σεχριμιζὶν ἀλτζὰκ γερλεριντὲ πὶρ τζὸκ χανὲ τουκιὰν βὲ τουτζτζὰρ μαγαζαλαρηνὴ πασμὴς, βὲ χάϊλι μὰλ ζιγιαννηνὰ, ἒβ βὲ τουβαρλὰρ γιηκηλμασηνὰ μουτζὶπ ὀλμούς, βὲ σεχρτὲν τεμὶρ γιολοὺ στασιονηνὰ ὀλὰν σοσὲ γιοληνὴν τζὸκ γερλερινὶ ποζαρὰκ πάζη τηλεγρὰφ τιρεκλερινὶ τάχι τεβιρμὶς τιρ.»

Ποὺ χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ ποσταγιὰ τεσλὶμ ὀλουνατζὰκ γαζέτα πακετλερινὶ ποσταγιὰ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν σὸν τερετζὲ γαϊρὲτ ἐτϊπ πουτοὺν κοὺν τζαλησμὴς ἰσὲκ τε, γετιστιρέμετιγιμὶζ ἰτζοὺν τεεσσοὺφ ἐτέριζ. Γαζεταμηζὴ πογιουτμέκλε ἰσλεριμὶζ χαλίϊλε τζογαλμὴς ὀλοὺπ, φάκατ ἐλὲ ἀλατζαγημὴζ τεταπὶρ σαγεσιντὲ πουντὰν σόγγρα ποϊλὲ πὶρ χὰλ βουκοὺ πουλμαγιατζαγηνη κάβιεν οὐμὶτ ἐτέριζ. Τοστλαρημὴζ γαζεταλαρηνὴ βακτηντὰ ἀλάματηκλαρη ἰτζοὺν σικιαγὲτ ἐτμεγὲ χακκλαρὴ ὀλτηγηνὴ ἰτιρὰφ ἰλὲ περαπὲρ, πὶζ τάχι ἀνλὲρ κατὰρ ποὺ παπτὲ ζιγιατεσίϊλε ἐσὲφ εϊλεμὶζ ὀλτηγημηζὴ πεγιὰν ἐτέριζ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἀθηναιτὲν Ἰαν. 13 ταριχίϊλε κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφὰ ναζάραν, Ἰαν. 12 τὲ τούέλι μουαζζαμὰ σούφερασὴ ταραφηντὰν τεπλὶγ ὀλουνὰν νοτατὰ τήπκη τεπλιγατὴν Σηρπιστὰν, βὲ Βουλγαριστανὰ ταϊρ ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ μεζκοὺρ χουκούμετλὲρ σέριαν βὲ γεκτικερλερινὲ μουτεάκηπεν τέρκι σιλὰχ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμουσλάρ τηρ.

Ἀθηναιτὲν ἀληνὰν τηλεγρὰφ σάϊρ μαχαλλερτὲν ἀληνὰν τηλεγραφλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ ταφσιλλὶ μαλούματὴ χαβὶ ὀλοὺπ, ἴσπου τηλεγραφὴν μαελίντζε Ρουσία χουκουμετὶ πασλήτζα Ἀλμάνια, Αὐστρία βὲ Ἰταλιανὴν μουβαφακατηνὴ ἐββέλτζε ἰστιχσὰλ ἐτερὲκ τέρκι σιλὰχ τεκλιφιντὲ ὄν ἀγιὰκ ὀλμούς τηρ. Ἰχτιμὰλ κι Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα τεκλίφι μεζκουρτὲν χούσνι νετιτζὲ χασὴλ ὀλατζαγηντὰ μεζκοὺρ τεβλετλὲρ κατὰρ οὐμιτλερὶ γιὸκ τηρ, βὲ γιάχοτ μεσαΐλι σαρκιγενὶν χαριτζτὲν χὶτζ πὶρ μουταχελὲ ὄλμακσηζην χάλλ ὀλουνμασὴ ἐφκιαρηντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Πουνούνλα περαπὲρ μεζκοὺρ τεβλετλέρλε πιρλεσμισλέρ τιρ, κὶ ποὺ τα κετζεντὲ Πάπη ἀλὶ τζανιπιντὲν κοντεριλὲν σὸν νοταγιὰ φιίλι πὶρ τζεβὰπ σαγιηλσὰ σεζά τηρ. Κουτζοὺκ τεβλετλερὶν τζούμλεσι τε τέρκι σιλὰχ ἐττικλερὶ τακτιρτὲ Χουκούμέτι σενιγὲ τάχι κεμάλι ἐμνιγὲτ οὐζρὲ ἀσκερινὶν μικταρηνὴ ταγητάπιλιρ, βὲ ποὺ τακτιρτὲ πὶρ τζὸκ μεσαριφτὲν κουρτουλμοὺς ὀλοὺρ.

Σηρπιστὰν σίμτι τουσμενὶμ ὀλὰν Βουλγαριστὰν τεταρικιάτη σεφεριγετὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ πὲν νάσηλ τέρκι σιλὰχ ἐτεγὶμ τεγέμεζ; Οὖτζ χουκούμεττὲν πιρὶ τέρκι σιλαχὰ μουβαφακὰτ ἐτέμεγετζεκ ὀλοὺρ ἰσὲ τικερλερὶ ἰτζοὺν τάχι μουβαφακὰτ ἔτμεμεγε πὶρ πεχανὲ ὀλμοὺς ὀλατζάκ τηρ. Πινάπεριν χουκούμάτη μεζποὺρὲ γεκτικερινὶν φὶκρ οὐ νιγετινὲ μουτταλὶ ὀλαπιλμελερὶ ἰτζοὺν κερὲκ τογρουτὰν βὲ κερὲκ τολαγιητὰν μουχαπερεγὲ κιρισετζεκλερὶ, βὲ πάτεχου πεγιάνη ἐφκιὰρ εϊλεγετζεκλερὶ ταπὶϊ τιρ. Τέρκι σιλαχὰ ταϊρ ὀλὰν ταβὲτ Τουρκιαγιὰ τάχι ἀϊτ ὀλματηγη ἐτζιλτὲν ἰτιρὰζ ζουχοὺρ ἐτετζεγιντὲν κορκάρηζ. Βάκηα Τουρκιανὴν τεταρικιάτη σεφεριγεσὶ σαϊρλερὶν τεταρικιάτη σεφεριγελεριντὲν ἰλερὶ κελμὶς ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ χὶτζ πὶρ χαρακιατὴ τετζαβουζιγετὲ πουλούνμαμὴς τηρ. Φάκατ Γιουνὰν σινοροὺ ἀσακὶρι σαχανὲ ἰλὲ τολοὺ ὀλτηγηντὰν Γιουνανιστὰν τέρκι σιλὰχ ἔτμεμεκ ἰτζοὺν πουνοὺ πὶρ πεχανὲ ἄττὶ ἐτετζεγὶ, βὲ ταβέτι μεζκούρεγὲ πὲκ τε μουβαφακὰτ ἐτμὲκ ἰστέμεγετζεγι ταπὶϊ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰανουάριος 4/16, 1886.

Ἐσχάμη οὐμουμὶ [κουπὸν κεσιλμὶς] 15.10.

Ρούμιλι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ 35.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανὶ 100 γρουστάν.

Μετζιτιγέ	107	36	Πόλ	90	8
Μεταλίκ	98	17	Ναπολέων	87	22
Πεσλίκ	102	10	Κριμίτζα	51	10
Ἀλτηλὴκ	102	25	Λίρα Ἴγγλιζ	110	5

Μανὲτ καϊμὲ 9. 11.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ
Α. Χ. ΠΟΓΙΑΤΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ

Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 23, 1886. ΝΟΥΜ. 4

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Φεράχ ταπιάτ	25
Χριστιανὴν όλόυμ γιαταγή	25
Πού ἰναγεττὲ τάχι	25
Σαγιρτλερινὲ ἰτιμὰτ ἔτ	26
Χαλὶ πηραγηλμὴς πὶρ κόϊ	27
Σιπερία βὲ σόυρκόυνλερί	27
Χριστοσοὺν βελατετὶ γιορτουσού	28
Σιμὰλ τενιζὶ κανελή	29
Μόυτενεββιγέ	29
Χαβατίσι σεττά	30
Μεκτουπλάρ	30
Ἰλάν	30
Σουουνάτη σιγιασιγέ	31
Ἀκτζελερὶν φιγιατή	32

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νεὰρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σίμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ 45 γουρούς τηρ. Ποστὰ οὺτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΚΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ, ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΦΕΡΑΧ ΤΑΠΙΑΤ

Φεράχ ταπιάτ όμρόὺν ἕν σιγιὰχ πουλουτλαρηνὴν κεναρλαρηνὴ γιαλτηζλάρ. Βάκηα μιγνέτ οὺ κασαβέτλε τολού όλὰν πού ἀλεμτὲ πόϊλὲ κόυνὲζ κιπὶ παρλὰκ βὲ φεράχ πὶρ ταπιατὰ μαλὶκ όλμὰκ γιάλλυηζ σαχιπινὲ τεγίλ, ἄντζακ ἐτραφηντὰ πουλουνανλὰρ ἰτζόὺν τάχι φέδκ ἐλ ἀτὲ κηΐμετλὶ πὶρ σέϊ τιρ.

Μόυφερρὶχ τζεχρεσίϊλε πιζὲ φεραχιγὲτ πάχζ ἐτὲν, βὲ φερχνὰκ κόυλόυσόὺ βὲ χόζ τερεννόυμλερὶ βὲ κόυζὲλ κόυζὲλ κελαμλερίϊλε καλπλεριμιζὶν κασαβὲτ περτεσινὶ γιηρτὴπ ἀτάν, χόὺλασα, χουζουρήϊλε πουλουντηγὴ ταϊρεγὶ βὲ χανεγὶ μεσερρὲτ νουρήϊλε τενδὶρ ἐϊλεγὲν πὶρ μόυσαφιρὶ νέ τερετζὲ χασρέτλε ἰστικπὰλ ἐτέριζ! Φεράχ ταπιὰτ κόυνὲζ κιπὶ τὶρ κι τόὺμαγιαρακ ἐτραφηνὰ νοὺρ βὲ χαγιὰτ βερίρ. Ἔγερ πού κόυζὲλ ταπιαττὰν πὶρ κιμσὲ μαχρούμ ἰσέ, ἀνὰ σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτμέκλε ναΐλ όλὰ πιλίρ. Ἰκτιζάϊ χαλτὲ τουτακλαρὴ βὲ κόζλερὶ βὲ σεσὶ βὲ λισανὴ μεσερρέτλε κόυλόὺπ σόϊλεμεγὲ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ πόγιόὺκ μεζιγέτ βάρ τηρ. Ταπιάτη ἰνσανιγὲ κόυνεσὶν ζιγιασηνὰ ἀρζού

τζεκὶπ ἀνὴν τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλούνμαμακ βὲ ζουλμὲτ βὲ κασαβεττὲν οὺζὰκ πουλουνμὰκ ἰστέρ. Πινάπεριν χὲρ Χριστιὰν πού κόυζὲλ ταπιὰτ ἰλὲ μόυκελλὲφ όλμαγὰ, βὲ Ἀλλαχὴν νουρηντὰ γιασὰρ κιπὶ όὺμὶτ ἐτμεγὲ, σεβινμεγὲ, χόὺλασα, φεράχ πὶρ κάλπ οὺ ταπιατὲ μαλὶκ όλμαγὰ τζαλησμαλή τηρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΗΝ ΟΛΟΥΜ ΓΙΑΤΑΓΗ

Ἀμερικαλὴ μεσχούρ μόυελλὶφ Μ. Ρόπερτ Πήρτετ ζεβτζεσινὶν βεφατηνὰ ταϊρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ·

«Σαπάχλαγιην οὺφουκτὰν πὰζ κόστερὲν κόυνεσὶν περτεβλερὶ πεντζερελερτὲν ἰτζερὶ μερκουμενὶν μόυκεττὲρ τζεχρεσινὲ ἄκς ἐττιγὶ χαλτὲ, ταχὰ ρουσὲν βὲ σεμαβὶ πὶρ νοὺρ ἀνὴν ἀλνηντὰ παρλαμακτὰ ἰτὶ. Πὲν όταταν κετζὲρ ἰκὲν, μερκουμὲ τεπεσσόὺμ ἐττίπὲν τάχι ἀνὴ όπμὲκ ἰτζόὺν ἐγιλτιγιμτὲ πανὰ χιτάπεν, «Ρόππι, σεβκόυλόὺ Ρόππι, κετζὲ ἰλὲ σαπὰχ ἀρασὴ σαφακτὰν ἐββὲλ σογούκ τηρ» τετί.

Ἰστὲ ταμ πού βακὴτ ἰτί κι ζεβτζὲμ πού τόυνγιατὰν ἀχρετὲ ἰντικὰλ ἐτμεγὲ ἀρζού ἐττιγινὶ πού σόζλεριντὲν ἀνλαγιήπ, «Ἔββετ, σέβκόυλόυμ, ζὰνν ἐτέριμ κόυνὲζ χέμαν σίμτι τογατζὰκ τηρ» τεγιόὺ τζεβὰπ βερτίμ.

Δόρα (κηζὴμ) χέμαν χαστανὴν γιανηνὰ κελτὶ, βὲ όταtὰ χασταγιὰ πακὰν όϊλὲ κιμσελερὶν τουρτηγηνὴ κόρτόὺκ κι όρατὰ πουλουνμαλαρηνὴ ἰστεμὲζ ἰτίκ. Ζεβτζὲμ χασταληκτὰν χέμαν πού κατὰρ ἐζιγὲτ τζεκμὶζ όλτηγὴ χαλτὲ, πιζὶμ τεσελλὶ όλμακληγημηζὰ ἀρζουμὲντ όλούπ, μερκουμενὶν λατὶφ πὶρ σουρετὲ σόϊλετιγὶ σόζλὲρ πανὰ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ τεσελλὶ βερτιλέρ. Μερκουμὲ, «Σὶζ ραχὰτ όλμαλήσηνηζ. Ὀγλὴμ Ροππινὶν χατρὴ ἰτζόὺν ραχὰτ όλούπ κέσπι κουββὲτ βὲ τζεσαρὲτ ἐτμελίσινιζ» τετί.

Ἀλαφράνκα σαὰτ ἀλτὴ ραττελερινὲ ἰτί κι Ρόππι βαλιτεσινὶ όπμὲκ ἰτζόὺν ἰτζερὶ κιρτὶ, βὲ ἀνὴν γιανηντὰ τουρτού.

«Ἴσπου μανζαρετὲ νέ τεχσὲτ νέ κορκού βάρ ἰτι. Μερκουμὲ ἄντζακ πάζη κησσὰ κελαμλὰρ σόϊλεγὲ πιλίρ ἰτι. Πὲν ἀνὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲ μόυντεριτζ κόυζὲλ κόυζὲλ βατλαρὴ τεκραρλατηγὴμ ζεμὰν σεβκόυλόὺ σιμασηνὴ πιζὲ τζεβιρερὲκ πακὰρ, βὲ πού ἀρατὰ ἀνὴν σιμασηντὰ νούρη σεμαβὶ πὰρ πὰρ παρλάρ ἰτι. Μερκουμὲ μὲβτ σελινὲ κιρτιγιντὲ κόυνὲζ όὺζεριμὲ λεμὰν ἐτμεκτέ τιρ» τετί.

«Μερκουμὲ βεφατηντὰν πὶρ πουτζούκ σαὰτ ἐββὲλ πιρτὲν πιρὲ χαρεκετὲ κελτί. Ρόππι χέμαν γιανηνὰ κοστού, βὲ κολλαρηνὴ πόϊνουνὰ ἀταρὰκ ἀνὴ όπτού. Πουνοὺν όὺζερινὲ μερκουμὲ τάχι ἀνὴ όπερὲκ, «Ἀλλὰχ πενὶμ όγλημὴ περεκετλεσὶν» τετί.

Μερκουμενὶν πού περεκὲτ τουασὴ τόυνγιὰ όὺζεριντὲ ἕν σὸν περεκὲτ τουασὴ όλούπ, νεφὲς ἀλήπ βερμεκτὲν μόυζταρὶπ όλμακτὰ ἰτιγὶ χαλτὲ, «Γιὰ Ράππ, ρουχημὴ σενὶν ἐλινὲ τεσλὶμ ἐτέριμ» τετί. Πού ἐσνατὲ γίνε πιζὲ τογρού τεβετζτζόὺχ ἐτὶπ σὸν τακικεσιντὲν ἐββὲλ πιζὲ τεπεσσόὺμ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἰτζμὲκ ἰτζόὺν πὶρ ἀζ σού ἰστετὶ ἰσέ τε γιουτάμαζ ἰτι, Μερκουμὲ, «Ἔββετ, γιὰ Ράππ Ἰησούς, τζαπούκ κὲλ» τεγιόὺ πησηλτατή.

Πουνοὺν όὺζερινὲ πασὴ ἀρκαγιὰ κολλαρὴμ όὺζερινὲ τόυστόὺ, βὲ ἀνὴν λατὶφ τζεχρεσιντὲ κόυνεσὶν ζιγιασὴ κιπὶ παρλὰκ βὲ ρουσὲν πὶρ νούρη σεμαβὶ λεμὰν ἐτερὲκ (παρλαγιαρὰκ) χασταληγηντὰν τεβελλόὺτ ἐτὲν πιλτζόύμλε ἀγρὴ βὲ τεχσετὶ ἰζαλὲ ἐϊλετί. Μεζπουρενὶν τζεχρεσὶ γιοκαρὴ τογρουλτή, βὲ κόζλερὶ πὶρ σουρέτι γαριπετὲ παρλαμαγὰ πασλατή. Γιουλμὴζ πὶρ τζοτζούκ βαλιτεσινὶν κουτζαγηνὰ ἀτηλτηγὴ κιπὶ, Ρόππι τάχι, «Βάλιτε, βάλιτε, βάλιτε» τεγερὲκ κουτζαγηνὰ ἀτηλτή. Ἀνὴν τζεχρεσὶ γιηλτὴζ κιπὶ παρλαμακτὰ όλούπ κόζλερινὶ καπὰρ ἰκὲν ἀνλερτὲ όλὰν παρλακληγὴν σόλμαμηζ ἰτιγινὶ κόρτόύκ.»

ΠΟΥ ΙΝΑΓΕΤΤΕ ΤΑΧΙ

Σάϊρ ἰναγετλερτὲ ἰζτιγιὰτ όὺζρὲ όλτηγημὴζ μισιλλού τζόμερτλικτὲ τάχι ἰζτιγιὰτ πουλμακληγημὴζ ἰτζόὺν νασιχάτη μαχσουσὲ βάρ τηρ. Ρεσοὺλ τζόμερτλιγὶ πιζὶμ μουχαππέτι χαλισεμιζὲ γιάλλυηζ πὶρ ἐμαρέϊ χακικιγὲ τεγίλ, ἄντζακ πὶλ τζόύμλε ταπιατημηζὴν τερετζέϊ κεμαλινὴ πουλμασηνὰ πὶρ τελίλι τζελὶ ἀττ ἐτέγιορ. Φὶλ χακικὰ τζόμερτ πὶρ ταπιατὰ μαλὶκ όλμαμακ ρουχανίτζε πὶρ νοκσάν τηρ. Γιὰ τογουστὰν, γιάχοτ σονρατὰν ἐζ καζὰ πάζεν τζολὰκ ἀτὲμ κόρόύρούζ. Πὶλ τζόύμλε ἀζάϊ πετενιγεσὶ σὸν τερετζὲ μουνταζὰμ όλτηγὴ χαλτὲ, σὰγ κολὴ σακὰτ όλὰν πὶρ ζὰτ χατρημη-

ζὰ κ̇ελίγιορ. Μερκουμὴν κολὴ οὐμουζηντ̇ὰν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κατ̇ὲμ ἀσ̇αγὴ σαρκμὴς ὀλαρὰκ χὲμ κησσὰ χὲμ κουρουμὴς ὀλοὺπ̇, κεντ̇ισινὲ χὶτζ π̇ὶρ φαϊτ̇εσὶ ὄλματ̇ηγηντ̇αν ζιγιατ̇εσίϊλε τ̇ουτζάρη κασαβὲτ ὀλούρ ἰτ̇ι. Ἀτ̇εμλὲρ π̇ουνὰ ναζάρη τ̇εχσ̇έτ οὐ κετ̇έρλε π̇ακαρλὰρ ἰτ̇ι.

Π̇ὶρ τ̇ζὸκ Χριστιανλὰρ τ̇άχι βὰρ τ̇ήρ κι, π̇ατ̇ίϊ ναζαρτ̇ὰ χὲρ νέ κατ̇ὰρ ἰμαντ̇ὲ, κελαμτ̇ὲ βὲ ἰναγέτι σαϊρετ̇ὲ ἴζτ̇ιγιὰτ̇ π̇ουλμοὺς κ̇όρούνούρλὲρ ἰσέ τ̇ε, τ̇ζὸμὲρτ̇ ὄλματ̇ηκλαρηντ̇αν ρουχανίτ̇ζε σακὰτ τ̇ηρλάρ. Βάκηα π̇οὺ π̇ὲκ ἀτ̇ζηνατ̇ζὰκ π̇ὶρ χὰλ ὀλοὺπ̇ κιλισενὶν ναζάρη τ̇ηκκατηνὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐτσὲ τ̇ζαΐζ τ̇ιρ.

Π̇άζη Χριστιανλὰρ κεμάλη κετ̇έρ οὐ κασαβέτλε «Ἰμανὴμ ἂζ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε ζιγιατ̇εσίϊλε μόυζταρὶπ̇ ὀλούγιορημ. Χελασὴν μεσερρετὶ κ̇οὺν π̇έ κ̇οὺν π̇εντ̇ὲ ἐκσιλμεκτ̇έ τ̇ιρ· Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶ ὀκουμὰκ σέβμεγιορημ. Τ̇ουατ̇ὰν χὰζζ ἔτμεγιορημ. Κορκάρημ κι Χριστιὰν τ̇εγίλ ἰμ. Τ̇ζόυνκι ἔγερ Χριστιὰν ὀλμοὺς ὀλσὰμ κ̇ερὲκ π̇οὺ ἰναγετλερτ̇ὲν, βὲ κ̇ερὲκ Ἀλλαχὰ ἄρζη ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲν νίτ̇ζόυν ἀρὶ βὲ π̇ερὶ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ίμ; Ἰμανημὴ βὲ μουχαπ̇π̇ετιμὶ τεζγὶτ̇ ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν νέ γιαπὰ π̇ιλίρ ἰμ; Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶ κεμάλη σόυρούρλε ὀκουγιαπ̇ιλμὲκ ἰτ̇ζόυν νάσηλ ὀϊρενὲ π̇ιλίρ ἰμ; βὲ τ̇ουατ̇ὰν μαχζουζιγὲτ χὶσς ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν νέ ἐτμελί ἰμ» τ̇ερλέρ; Βάκηα π̇οὺ βὲ π̇ουνλαρὰ μόυμασὶλ σ̇ικιαγετλὲρ σ̇ικιαγιάτη ἀτ̇ιγετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇ χὲρ π̇ὶρ βαΐζ γιὰ τ̇ζοπ̇ανὴν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ βακηαλαρὰ τ̇αΐρ τετ̇ζρόυπ̇έϊ ζατιγεσὶ βάρ τ̇ηρ. Ἰχτιμάλ κι γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρτ̇ὰν π̇αζησὴ τ̇άχι ἄϊνι σ̇ικιαγετλερτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς ὀλσούν. Φάκατ χὶτζ π̇ὶρ Χριστιὰν κεντ̇ὶ τ̇ζοπ̇ανηνὰ κ̇ελίπ̇ τ̇ε μαμελεγιντ̇ὲν Ραπ̇π̇ὰ βέρμετ̇ιγιντ̇εν τ̇ολαγιὴ τ̇ερούνι ἴζτιραπ̇ηνὴ π̇εγιὰν ἐτ̇τ̇ιγινὶ π̇ιλμέγιζ. Χὶτζ π̇ὶρ Χριστιὰν κεμάλη χόυζν οὐ κετ̇έρλε «Ρὰπ̇π̇ βὲ ἀνὴν μελεκόυτού ἰτ̇ζόυν π̇ὲκ ἂζ βερίγιορημ. Π̇οὺ χαλιμὲ π̇εγένμεγιορημ· σ̇άγετ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ βερετ̇ζὲκ ὀλσὰμ, κεντ̇ιμὶ ζορλάγιορημ, ζίρα π̇οϊλὲ ἐτμεκτ̇ὲ χὶτζ π̇ὶρ μεσερρὲτ χὶσς ἔτμεγιορημ. Κορκάρημ κι Χριστιὰν τ̇εγίλ ἰμ· βερμὲκ χουσουσηντ̇ὰ σ̇έβκ οὐ γαϊρετιμὶ νάσηλ τεζγὶτ̇ ἐτ̇εγίμ; Κ̇ερὲκ βερμεκτ̇ὲ βὲ κ̇ερὲκ βερμὲκ μεζιγετιντ̇ὲ τεβελλόυτ̇ ἐτ̇ὲν μεσερρὲτ βὲ μαχζουζιγὲτ χὶσς ἐϊλεμεκτ̇ὲ νέ βέτ̇ζχλε ἴζτ̇ιγιὰτ̇ π̇ουλὰ π̇ιλίριμ» τ̇ετ̇ιγινὶ ἄσλα ἰσίτμεμις ἴζ. Π̇οὺ π̇εντ̇ὶ ὀκουγιανλαρτ̇ὰν π̇οϊλὲ π̇ὶρ βακαὰ π̇ιλὲν βάρ μη; Ἰμὰν, μουχαπ̇π̇ὲτ, τ̇ουὰ βὲ ἰπ̇ατ̇ὲτ ρουχουνὴν ἐκσικλιγὶ φικρὶ τ̇ουτζάρη ἐντ̇ισ̇ὲ ἐτ̇τ̇ιγὶ τακτ̇ιρτ̇ὲ, τ̇ζόμὲρτ̇ π̇ὶρ ταπ̇ιατ̇τ̇ὰν μαχρούμ ὀλμακλὴκ νίτ̇ζουν π̇οϊλὲ π̇ὶρ ἐντ̇ισ̇εγὶ, βὲ π̇ὶρ κιμσενὶν Χριστιὰν ὀλμασηνὰ τ̇αΐρ νέ σεπ̇επ̇τ̇ὲν σ̇όυπ̇χεγὶ μουτ̇ζίπ̇ ὀλμασην; Π̇ουνὰ κίμ τ̇ζεβὰπ̇ βερὲ π̇ιλίρ;

Π̇οὺ ματ̇τ̇ὲ π̇ὲκ ἀγὴρ βὲ μουχίμμ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ὀλοὺπ̇ χὲρ κὲς κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ ἀλτ̇άτμαμαση ἰτ̇ζόυν ναζάρη ἐχεμμιγετὲ ἀλμαλὴ τ̇ηρ. Ἀλλὰχ ἰστιχζὰ ὀλουνμάζ. Γιαλαντ̇ζὴ βὲ σερχὸς βὲ ζινακιὰρ βὲ π̇ουτπερὲστ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ τ̇ζεννετ̇ὲ κ̇ιρέμετ̇ιγι κ̇ιπ̇ὶ, ταμακιὰρ π̇ὶρ Χριστιὰν τ̇άχι ὀραγιὴ κ̇όρέμεζ. Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἰμὰν βὲ μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ τ̇ουὰ ρουχηντ̇ὰν μαχρούμ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ Χριστιὰν ὀλάματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ζόμὲρτ̇ ταπ̇ιατὰ μαλὶκ ὄλμακσηζην τ̇άχι Χριστιὰν ὀλάμαζ. Τ̇ικκὰτ ἔτ κι τ̇ζόμερτ̇λικτ̇ὲ ἴζτ̇ιγιὰτ̇ π̇ουλμαμὴζ ἰτ̇ζόυν νασιχὰτ βάρ τ̇ηρ. Ἔγερ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμακτ̇ὰ π̇ὶρ μεζιγὲτ βὰρ ἰσὲ, ἀνὰ ζιγιατ̇εσίϊλε μαλὶκ ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ μεζιγέτι σαΐρὲ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι ὀϊλὲ ὀλμαλή τ̇ηρ. Φίλχακικα τ̇ουὰ βὲ ἰμὰν χουσουσηντ̇ὰ ζιγιατ̇εσίϊλε ἰχτιγιὰτ̇ζ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ζόμερτ̇λιγὲ τ̇άχι χέμαν ὁ κατ̇ὰρ ἰχτιγιὰτ̇ζ βάρ τ̇ηρ.

Κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν ἴλκ κ̇όυνλεριντ̇ὲ κ̇όρόυλὲν ρουχανὶ ἰναγὲτ τ̇ζόμερτ̇λὶκ ταπ̇ιατ̇ηντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ι· ζίρα π̇ὶλ τ̇ζόυμλε Χριστιανλὰρ π̇ὶλ ἰττιφὰκ φουκαρανὴν ἰχτιγιατ̇ζὴ ἰτ̇ζόυν ἐμβάλ οὐ ἐμλακηνὴ κ̇ετιρὶπ̇ ρεσουλλερὶν ἀγιακλαρηνὰ κορλάρ ἰτ̇ι. Βάκηα π̇οὺ σ̇έϊ σογγρατ̇ὰν Χριστιανλαρὰ π̇ὶρ μισὰλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταχρὶρ ὀλούνμαμης ἰσέ τ̇ε, φάκατ π̇οὺ κ̇όυζὲλ ταπ̇ιατὴ ὀϊρενμὲκ ἰτ̇ζόυν ταχρὶρ ὀλουνμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. Κέζαλικ Ἀνανία ἰλὲ Σαπφειρανὴν βὲ Ἀχανὴν Ἀλλὰχ ταραφηντ̇ὰν μόυτ̇ζαζὰτ ὀλουνμαλαρηντ̇ὰν Ἀλλὰχ χὲρ βακὴτ ταμακιὰρ Χριστιανλὰρ ἰλὲ ὀϊλὲ μουαμελὲ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ ἰστιτ̇λὰλ ἐτ̇έμεγιζ, ἀντ̇ζακ π̇οὺ μισιλλοὺ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ὀρνεκλερτ̇ὲν τ̇έρσι ἰπ̇ρὲτ ἀλμὰκ χὲρ π̇ιριμιζὶν βαζιφέϊ μουκαττ̇εσεσὶ ὀλτ̇ηγηνὴ ὀϊρενίριζ.

Σ̇ΑΓΙΡΤ̇ΛΕΡΙΝΕ ΙΤΙΜΑΤ̇ ΕΤ

Σεβκ̇όυλού χότ̇ζα, σ̇αγιρτ̇λερινὲ ἰτιμὰτ̇ ἐτ̇ίγιορμησην; Ἀνλερὲ ἐμνιγετὶν βάρ μη; Σενὶν ἀνλερτ̇ὲν π̇όγιοὺκ βὲ ἐγὶ ἰσ̇λερὲ μόυνταζὴρ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλιρλέρ μι; Ἔγερ σὲν σ̇αγιρτ̇λερινὶν οὐζερινὲ χὲρ βακὴτ ναζαρὲτ ἐτ̇ίπ̇ ἀνλερὶν χακκηντ̇ὰ σουΐ ζαννὰ μαλὶκ ὀλατ̇ζὰκ ὀλούρ ἰσὲν, ἀνλὲρ χὲρ βακὴτ π̇ουνοὺν ἰτ̇ζόυν σεπ̇επ̇ιγὲτ βερετ̇ζεκζέρ.

Χοτ̇ζανὴν π̇ιρὶ μεκτεπ̇τ̇ὲ ἄσλα φησηλτὴ ὀλμαμαση ἰτ̇ζόυν π̇ὶρ νιζὰμ κὸρ, βὲ σ̇αγιρτ̇λὲρ νιζὰμ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ουλούνμαμαλαρη ἰτ̇ζόυν τ̇όρτ κ̇όζλε π̇ακάρ.

Χοτ̇ζά· «Ἰωάννης, πησηλτ̇άγιορ μη ἰτ̇ίν;»

Ἰωάννης· «Χάϊρ, Ἐφέντ̇ιμ.»

Χοτ̇ζά· «Χάϊρ μη! σὲν πησηλτ̇άγιορ ἰτ̇ὶν, κ̇ὲλ π̇ουραγιὰ π̇ακαγιὴμ, σενὶ κ̇ιτ̇ὶ γιαραμὰζ, π̇ὲν σανὰ μεκτεπ̇ὶν νιζαμηνὴ π̇οζοὺπ̇ π̇ενὶ ἀλτ̇ατμαγιὴ ὀϊρετ̇ίριμ» τ̇εγερὲκ Ἰωαννησὶ κ̇όυζέλτ̇ζε τ̇όγιοὺπ̇ γερινὲ γιολλάρ. Π̇ουνοὺν οὐζερινὲ Ἰωάννης κασαβετλενερὲκ κ̇ιτ̇ὲρ γεριντ̇ὲ ὀτουρούρ· π̇οὺ σ̇έϊ ἀνὴν νεφσινὲ τ̇οκανὴρ, βὲ ἀτ̇αλὲτ χισσὶ οὐγιαναρὰκ χὲρ χὰλ οὐ κιαρτ̇ὲ χοτ̇ζαγιὴ τατ̇ζὶζ ἐτμεγὶ φικρινὲ κογιοὺπ̇ π̇ουνοὺν ἰλὲ ἀντ̇ὲν ἄχζη ἰντικὰμ ἀλμὰκ σεβτ̇ασηνὰ τ̇όυσ̇έρ.

Π̇ίλακς π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ χοτ̇ζὰ ἀτιτ̇εκὶ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ τετ̇ζριπ̇εγὶ βερί-γιορ. Τετ̇ζριπ̇έϊ μεζπ̇ουρετ̇ὲν τεβελλόυτ̇ ἐτ̇ὲν νετιτ̇ζὲ ὁ τ̇ερετ̇ζὲ φαϊτ̇ελὶ βὲ ἀκιλανὲ τ̇ὶρ κι κ̇έντ̇ζ χοτ̇ζαλαρὰ βὲ σ̇αγιρτ̇λερὲ π̇ιλὲ ζιγιατ̇εσίϊλε γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ετ̇ζεγιντ̇ὲ σ̇όυπ̇χεμὶζ γιὸκ τ̇ηρ.

Ἰσ̇τ̇ὲ μόυμαϊλέϊχ χοτ̇ζανὴν σ̇όζού·

«Π̇ὶρ κ̇όυν Ἰωάννης ὀνόυντ̇ὲ ὀτουρὰν τ̇ζοτ̇ζουγὴν ἀρκασηντ̇ὰ π̇ασ̇ηνὴ π̇ὶρ κόσ̇εγὲ κ̇ιζλεμεγὲ τ̇ζαλησ̇τ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όυμ, βὲ π̇ουνοὺν π̇ιρὶ ἰλὲ σ̇όϊλεσ̇μεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴν φαρκηνὰ βαρτ̇ήμ.

Ἰωαννησὶ ὁ χαλτ̇ὲ τ̇εβὰμ ἐτμεσινὲ π̇εκλεμεκτ̇ὲν νέ φαϊτ̇ὲ χασ̇ὴλ ὀλούρ; τ̇εγερὲκ βὲ π̇εκλέμεγερεκ, «Ἰωάννης, π̇ὶρ σ̇έϊ ἰστέρμισιν;» τ̇ετ̇ίμ. Ἰωάννης π̇οὺ σουαλὴμ οὐζερινὲ σ̇όυπ̇χεσὶζ γιαλὰν σ̇όϊλεγερὲκ, «Χάϊρ, ἐφέντ̇ιμ,» τ̇ιμεσὶ οὐζερινὲ, π̇ὲν τ̇άχι, «Νέ; νέ σεπ̇επ̇τ̇ὲν πησηλτ̇άγιορ ἰτ̇ὶν;» τ̇ετ̇ιγὶμ χαλτ̇ὲ, Ἰωάννης; «Π̇ὲν ἀντ̇ὲν γιάληνηζ τ̇ζακησηνὴ π̇ὶρ ἂζ π̇ανὰ βερσὶν τ̇εγιοὺ ἰστέγιορ ἰτ̇ὶμ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερτ̇ί.

Χοτ̇ζά· «Ὀϊλὲ ἰσὲ ἰστὲ, φάκατ π̇ὶρ τ̇αχὰ π̇οϊλὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰστεγετ̇ζὲκ ὀλούρ ἰσὲν, π̇ανὰ χαπ̇ὲρ βὲρ, βὲ Θωμασὴν ἀρκασηντ̇ὰ π̇ασ̇ηνὴ κ̇ιζλεμεγὲ τ̇ζαλήσ̇μα» τ̇ετ̇ίμ.

Χοτ̇ζά· «Θωμᾶς, τ̇ζακηνὴ Ἰωαννησὲ βερμὲκ ἰστέρμισιν;» τ̇ετ̇ικτ̇έ τ̇ζακὴ μεϊτανὰ κ̇ελτ̇ὶ, Ἰωάννης τ̇ζακηγιὴ ἀλὴπ̇ ἰσ̇ινὶ π̇ιτιρτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα π̇ανὰ τ̇ογρού κασ̇λαρηνὴ π̇ζαταρὰκ τ̇ζακηγιὴ Θωμασὰ κ̇ερὶ βερτ̇ί. Θωμᾶς τ̇άχι τ̇ζακηγιὴ ἀλτ̇ὴ, χὲρ ἴς π̇ιττ̇ί. Π̇ασ̇κὰ βακὴτ Ἰωάννης π̇ὶρ σ̇έϊ ἰστετ̇ικτ̇ὲ, ἔγερ ἰστετ̇ιγὶ σ̇έϊ μουτλὰκ ἰκτιζὰ ἰσ̇ὲ ρουχσὰτ βεριλετ̇ζεγινὶ, βὲ ἔγερ ρουχσὰτ ἰστεμέζσε, γίνε καπ̇αχατλὴ τουτουλατ̇ζαγηνὴ π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν ρουχσὰτ ταλὲπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγιντ̇ὲ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ.»

Π̇οὺ χοτ̇ζανὴν σ̇οὺ μεσλεκὶ σάϊρ χοτ̇ζαλαρὰ π̇ὲκ κ̇όυζὲλ τ̇έρσι ἰπ̇ρέτ τ̇ιρ.

Χοτ̇ζὰ σ̇αγιρτ̇λερτ̇ὲν π̇ιρὶ γιαζηχανεσινὶν ἀρκασηντ̇ὰ ἐλμὰ γετ̇ιγινὶ κ̇όρτ̇όυκτ̇ὲ, ἀνὴ κ̇όρμεμεζτ̇εν κ̇ελίρ. Π̇όυτόυν μεκτὲπ̇ σ̇αγιρτ̇λερὶ χοτ̇ζὰ ἐλμὰ γεγενλερὶ κ̇όρόυγιορ μη τ̇εγιοὺ π̇ὲκ τ̇ικκάτλε π̇ακαρλὰρ ἰσ̇ὲ τ̇ε, χοτ̇ζὰ κεντ̇ὶ ἰσ̇ινὲ τ̇αλμὴς κ̇όρόυνόυρ.

Χοτ̇ζὰ γίνε σόζόυνὲ σ̇όϊλὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρ.

«Ὄλ κ̇όυντ̇ὲν π̇οὺ κ̇όυγὲ κατ̇ὰρ μεκτεπ̇ὶν τ̇ικ̇ὲρ σ̇αγιρτ̇λερὶ μεκτεπ̇τ̇ὲ ἐλμὰ γενιλτ̇ιγιντ̇ὲν μαλουματὴμ ὄλματ̇ηγηνα ἰνανηρλάρ. Π̇ὶρ κ̇όυν γιάχοτ̇ ἰκὶ κ̇όυν σόγγρα σ̇αγιρτ̇λὲρ π̇αλατ̇ὲ μεζκ̇όυρ βακηαγιὴ οὐνουττ̇ηκλαρηντ̇ὰ, ἐλμὰ γεγὲν σ̇αγὶρτ̇ ρὰστ κ̇ελὲ γιαζηχανεμὶν γιανηντ̇ὰ π̇ουλουντ̇ουγηντ̇ὰ, ἀνὰ κεμάλη νεζακέτλε, «Κ̇ετ̇ζὲν κ̇όυν ὁ ἐλμαγιὴ γετ̇ιγὶν χαλτ̇ὲ, σενὶ τ̇ζὸκ ἀζαρλάματ̇ημ. Βάκα ἐλμὰ ἐγὶ ἰτ̇ι· ἔγερ μεκτεπ̇τ̇ὲ ὀλμάζσα ἰτ̇ὶ, π̇ὲν σεντ̇ὲν π̇ὶρ παρτζὰ ἰστεγετ̇ζέκ ἰτ̇ιμ. Ἄρτηκ π̇ὶρ τ̇αχὰ μεκτεπ̇ὲ ἐλμὰ κ̇ετίρμεμεκ τ̇αχὰ ἐγὶ τ̇εγὶλ μι; ὀϊλὲ ζὰνν ἐτμέζμισιν;» τ̇ετ̇ίμ. Τ̇ζοτ̇ζοὺκ κ̇όζλερινὶ ἀτ̇ζὴπ̇ ἀνὴν κεμάλη τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇λε π̇αγηραρὰκ, «Π̇ενὶ κ̇όρτ̇όυν μι;» τ̇ετ̇ιγὶ κελαμὴ ἰσ̇ιτμὲκ βάκα τ̇ζὸκ σ̇έϊ τ̇εγέρ. Π̇ουνοὺν οὐζερινὲ «Ἔββετ, κ̇ετ̇ζεντ̇ὲ σενὶν ἐλμὰ γετ̇ιγινὶ ἐλπ̇έτ κ̇όρτ̇όυμ, φάκατ ἔγερ ὄλ βακὴτ σανὰ ὀϊλὲ γιάπμα τ̇εγετ̇ζὲκ ὀλσὰ ἰτ̇ὶμ σ̇όζόυμού τ̇ινλεγετ̇ζεγινὶ ζὰνν ἐτ̇τ̇ίμ, π̇έ τέκραρ ἔτμεγετ̇ζεκσιν ὀϊλὲ τ̇εγίλ μι;» τ̇ετ̇ίμ. Τ̇ζοτ̇ζοὺκ κεμάλη σεπ̇αβέτλε «Χάϊρ, ἐφέντ̇ιμ» τ̇ετ̇ί. Π̇οὺ σ̇αγὶρτ̇ ἀνὴν ἰλὲ ἄϊνι βακηατ̇ὰ γίνε ὁ μισιλλοὺ μουαμελὲ ἐτ̇ετ̇ζεγιμὶ, βὲ σ̇άγετ̇ γίνε μεκτεπ̇τ̇ὲ ἐλμὰ γεγετ̇ζὲκ ὀλούρσα, καπ̇αχατλὴ τουτουλατ̇ζαγηνὴ π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν ἄρτηκ π̇ὶρ τ̇αχὰ μεκτεπ̇τ̇ὲ ἐλμὰ γεγετ̇ζεγινὶ ζὰνν ἐτμέμ.

Βάκτ οὐ φουρσάτ μούσαατὲ ἐττίκτζε, σαγιρτλὲρ ἰλὲ ἀλτοὺν κανουνηνὴν ἀγκιαμήντζα μουαμελὲ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνλερὶν μεκτεπτὲ ἐλμὰ γεμεκτὲν ἀνλερὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἓν μούεσσὶρ τζαρέ τὶρ.

Μεσχοὺρ πὶρ μεκτεπὶν μούτιρὶ κεντὶ γιαζὴ χανεσινὶν κιλιτσὶζ τζεκμετζεσιντὲ οὐφακλὴκ ἀκτζὲ σακλαμὰκ ἀτετιντέ ἰτὶ. Μουμαϊλέϊχ σενελέρτζε ποϊλὲ γιαπὴπ σαγιρτλερτὲν χὶτζ πιρὶ μουμαϊλεϊχὶν τζεκμετζεσινὶν γιαννηνὰ πιλὲ βαρὴπ καρηστηρμαζλάρ ἰτὶ. Σαγιρτλὲρ χουκούκη ἐμβαλὰ χὲρ τζιχέτλε βὲ χὲρ γερτὲ ριαγὲτ ὀλουνμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ πὲκ κούζὲλ ὀϊρενμισλὲρ ἰτὶ. Χὲρ πὶρ ταλεπενὶν γιαζηχανεσὶ κεντινὲ μαχσούς ἰτὶ. Πὶρ σαγὶρτ ρεφικιντὲν ρουχσὰτ ταχσὶλ ἔτμεκσιζιν ἀνὴν τζεκμετζεσιντὲν πὶρ σεϊ ἀλμαγὰ χακκὴ ὄλματηγηνη πιλὶπ, χοτζανὴν τζεκμετζεσὶ ἀνὴν μαλὴ ὀλτηγὴ χασεπιϊλε πὶρ σαγὶρτ ἀνὴ καρηστηρμάζ ἰτὶ. Πὶρ τεφὰ ταλεπετὲν πιρὶ χοτζανὴν τζεκμετζεσινὶ καρηστηραρὰκ ἰτζιντὲν πὶρ κάτζ παρὰ τζαλτή· ἀκτζὲ πουλούνματη, πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τζαληνὰν ἀκτζεγὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ σεϊ σοϊλενίλμετὶ. Σηρκὰτ ὀλουνὰν ἀκτζενὶν πουλουνμασὴ ἰτζοὺν γαϊρὲτ ὀλουντή. Βὲ νίχαγετ χηρσὴζ τουζαγὰ τούστού, βὲ κεντὶ καπαχατηνὴ τενχάτζε χοτζαγιὰ ἰτιράφ, βὲ ὀτεμεγὶ τεαχχούτ ἐϊλετί. Χοτζὰ σαγιρτὶν πού ἰτιραφηνὴ ἰσιτίντζε κεντινὶ ἀνὰ τόστ ἐττὶ, βὲ ἔγερ κεντινὶν ἐμνιγέτ οὐ ἰτιματὰ σαγιὰν χακικατπερβὲρ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλτουγηνὴ ἰπρὰζ ἐτμεγὲ τζαλησατζὰκ ὀλούρσα βακὴ ὀλὰν σεϊτὲν τολαγιὴ χὶτζ πιρινὶν πὶρ χαπερὶ ὀλμαγιατζαγηνη ἀνὰ σοϊλετί. Τζοτζοὺκ βατηντὰ ἐμὶν πουλουντή. Παρὰ καζανὴπ τζαλτηγὴ παραλαρὴ ἀχεστὲ ἀχεστὲ χοτζασηνὰ τεετιγὲ ἐτερὲκ κεντισινὶν χακικὰτ βὲ σατακατπερβὲρ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλτουγουνού πεγιὰν βὲ ἰσπὰτ ἐτὶπ, μεκτεπὶ τὲρκ ἐττιγὶ σηρατὰ χοτζασηνὴν ταβσιγεναμεσίϊλε πόγιοὺκ πὶρ σιρκετὶν σαντηκιαρὴ ὀλτού, βὲ τὰ πού κοὺνὲ κατὰρ ὃ μεμουριγεττὲ πουλουνμακτά τηρ. Ἀνὴν ἐλιντὲν μιλγιονλάρτζα λίρα κετζτὶ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ κιμσὲ ταραφηντὰν χακκηντὰ σουϊζάνν βουκού πούλματη. Μερκούμ σίμτι γιασατηγὴ σεχρὶν ἓν μεσχοὺρ κεντζλεριντὲν ὀλουπ, ὃ σεχρὶν πόγιοὺκ κιλισελεριντὲν πιρινὶν σατὴκ βὲ μούτεπὲρ ἀζασὴ ὀλτουγού κιπὶ, φαϊτελὶ, μούτεπὲρ, βὲ ἰτιματὲ σαγιὰν πὶρ κιμσὲ τεγιού χὲρ κεστὲν ραγπὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἔϊ πού πεντὶ ὀκουγιὰν χοτζαλὰρ, σαγιρτλερινιζὲ ἰτιμὰτ ἔτινιζ, ἀνλερτὲν πόγιοὺκ πόγιοὺκ ἰσλὲρ πεκλέγινιζ· πού τακτιρτὲ ἀνλὲρ σιζὶ κάτι οὐμιτὲ ἔτμεγετζεκλερ τὶρ.

ΧΑΛΙ ΠΗΡΑΚΗΛΜΗΣ ΠΙΡ ΚΟΪ

Ἀφρίκα σενὲ πέ σενὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ κέσπ ἐτμεκτὲ τὶρ. Ἰσκοτζιανὴν Γλάσκο σεχρὶ σακινλεριντὲν Προφεσσὸρ Χένρι Δρήμονδ Κήλπιτ Τηρέζηρι νὰμ γαζετανὴν Αὔγουστος ἀγιὴ νουσχεσιντὲ «Χαλὶ πηρακηλμὴζ πὶρ κοϊ» σερναμεσίϊλε χὲρ κεσὶν χαϊρὲτ οὐ σεφκατηνὴ ταχρὶκ ἐτὲν πὶρ πεντ νέσρ ἐϊλεμίζ τὶρ.

Πέντη μεζκοὺρ πὲρ βέτζχι ἀτί τὶρ·

«Λιβιγγστόνια νὰμ κούτζοὺκ λιμανὰ γετιστιγὶμ Παζὰρ κοὺνού ἄσλα χατηρμτὰν τζίκμαμὴζ τηρ. Κολοὺν σαγιλιντὲ πεγιὰζ κουμτὰν ἰπαρὲτ κούζὲλ πὶρ τεπὲ βάρ ἰτὶ, βὲ πού τεπὲ οὐζεριντὲ ἀλτὴ γετὶ πὲκ κούζὲλ βὲ τεμὶζ ἐβλὲρ κοροὺνμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ τεπενὶν ἀρκασηντὰ γάγετ γιοὺκσὲκ πὶρ σηρὰ Γρανὶτ ταγλὰρ βάρ ἰτὶ. Σαχιλὲ γετιστιγιμτὲ πού ἐβλερὲ τογρού κιτερὲκ ἓν πόγιοὺκ χανεγὲ κιρτίμ. Ὀρατὰ πεγιὰζ πὶρ ἀτὲμ γιὸκ ἰτὶ· ἐτραφημὰ πακτὶμ, χανενὶν χὲρ πὶρ τακημὴ τεκμὶλ, ταπακλὰρ τολαπτὰ, βὲ ἐτζζὰ σαντηγὴ τάχι γεριντὲ ὀλουπ, χὰλ πού κι χανετὲ πὶρ κιμσὲ γιόκ ἰτὶ. Πού χανὲ Λιβιγγστόνια βαϊζινὶν χανεσί ἰτὶ. Τικὲρ πὶρ χανεγὲ κιρτὶμ, πουρασὴ πὶρ τεμιρτζὶ τουκκιανὴ ὀλουπ ὀτζὰκ, ὄρς, κοροὺκ, βὲ πουνλαρὰ μουμασὶλ σεϊλερὶ κορτούμ ἰτὶ ἰσέ τε, πουρατὰ τάχι χὶτζ πὶρ ἀτὲμ γιόκ ἰτὶ. Τικὲρ πὶρ πιναγιὰ κιρτιγιμτὲ μεκτὲπ ὀλτηγηνὴ ἀνλατὴμ, ζίρα μασαλὰρ, σιγιὰχ ταχταλὰρ βὲ σαϊρὲ βάρ ἰτὶ ἰσέ τε, φάκατ νέ σακὶρτ νέ χοτζὰ βάρ ἰτὶ. Ὀρατὰ πουλουνὰν χὲρ πιναγιὰ κιρτὶμ, τζούμλεσινιν τάχι καπουλαρὴ ἀτζὴκ ὀλουπ, χὲρ σεϊ τεμὶζ ἰτὶ, φάκατ χὶτζ πὶρ ἀτὲμ γιόκ ἰτὶ. Ἰλερὶ κιτερὲκ κούτζοὺκ πὶρ τερετὲν κετζτὶμ, βὲ ὀρατὰ Γρανὶτ ταγλαρηνὴν ἐτεγιντὲ πὲς κάπρ κορτούμ. Πουνλὰρ Λιβιγγστόνια μισιονερλερινὶν σὸν ἰκαμετκιαχὴ ἰτιλέρ. «Καρανληκτὰ κεζὲν ταοὺν (γιουμουρτζὰκ)» ἰλκ τηρπανηνὴ Ἀφρικατὰ τζαλησμακτὰ ὀλὰν Ἰσκοτζιανὴν ἀζὰτ κιλισασὴ μισιονερλερὶ οὐζερινὲ οὐζαττή. Λιβιγγστόνια μερκεζὶ σίμτι τὲρκ ἐτιλμίζ τὶρ.

Μισιονερλὲρ Λιβιγγστονιαγιὴ τέρκλε ἀντὲν 250 μὶλ κατὰρ ἰλεριτὲ ταχὰ σαγλὰμ χαβασὴ ὀλὰν τικὲρ πὶρ Λιβιγγστόνια πουλαρὰκ πού γενὶ μαχαλὴ μερκὲζ ἰττιχὰζ ἐττιλέρ. Σὸν μεκτουπλαρηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ κορὲ, ἀνλὲρ πὶρ μεκτὲπ ἀτζμησλὰρ, βὲ κούτζοὺκ πὶρ κιλισὰ ἰνσὰ ἐτμισλὲρ, βὲ πού γενὶ κιλισατὰ χὲρ Παζὰρ ἰκὶ οὔτζ γιοὺζ τζηπλὰκ γερλιλὲρ κελὶπ κεντὶ λισανλαρηντὰ Ἰντζιλὶν βαζηνὴ τινλεμεκτὲ ἰμισλὲρ. Πού μαχαλτὲ οὔτζ τὸρτ μισιονὲρ τζαλησμακτά τηρ. Φάκατ ἀνλερὶν ἰσὶ γιάλνηζ πὶρ πασλανγήτζ τηρ. Μισιονερλεριμὶζ πού κενὶς τιγιαρτὰ πόγιοὺκ πὶρ ἰς κορμούσλὲρ τεγιού ζάνν ἔτμεμελί ἰζ. 350 μὶλ οὐζουνλουγουντὰ ὀλὰν βασὶ Νιάνζα κολοὺνοὺν ποὺτοὺν γαρὴπ ταραφηντὰ γιάληνηζ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μαχαλτὲ, βὲ ὀρατὰ τάχι ἄντζακ πὶρ κάτζ μισιονὲρ τζαλησμακτά τηρ.

Ταχριρατημὰ χιτὰμ βέρμεζτεν μεζκοὺρ μισιονερλερὶν ρουχανὶ ἰσὶ χακκηντὰ πὶρ σεϊγιὰχ χαλιντὲ μούσαχετὲ ἐϊλετιγιμὶ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριμ. Βάκηα πὶρ σεμερεϊ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεμοὺλ ἐτμὲκ τζὸκ ἐρκέν τὶρ. Βὲ πὲν χὶτζ πὶρ σεϊ μεμοὺλ ἔτμεγιορ ἰτίμ. Φάκατ κορτουγιούμού νάκλ ἐτετζέγιμ. Μισιονερλερὶν ταοὺν σεπεπιντὲν φιρὰρ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ γενὶ Λιβιγγστονιαγιὰ κελτιγιμτὲ ἐμὶν βὲ ἐγὶ πὶρ γερλιγὶ πανὰ ταβσιγὲ ἐτμεσινὶ Δόκ. Λοσταν ρετζὰ ἐττίμ. Νιάνζα βὲ Τανγάνικα κολλερινὶν ἀρασηνὰ τοὺσὲν γιαϊλατὰ οὐζοὺν βὲ γιάληνηζ γιολτζουλοὺκ ἐτετζεγιμτὲν ἐμνιγετλὶ πὶρ ἀτεμὲ μούχτάτζ ἰτίμ. Μισιονὲρ μερκεζλερὶ χαριτζιντὲ ἰστετιγὶμ κιπὶ πὶρ ἀτὲμ γιὸκ ἰτὶ. Ὀρατὰ γερλιλερτὲν βαπτὶς ὀλμοὺς ἄντζακ γετὶ κέντζ βάρ ἰτὶ. Δόκ. Λὸς τεκλιφιμὲ τζεβάπεν, «Σίμτι πὶζ πού πόγιοὺκ τιγιαρτὰ ἰτζιμιζὲ πὶρ τεμὲλ πηρακμαγὰ τζαλησμακτὰ ἰζ· πού ἐτζλτὲν πενὶμ ἀτεμλεριμτὲν πιρινὶ σανὰ βερέμεμ. Φάκατ πού κεντζλερτὲν ἓν κούτζουγιούνού σανὰ βερίριμ· βὲ ἀνὴν τάβρ οὐ χαρακιατηντὰν μισιονὲρ ἰσινὶν Ἀφρικατὰ νὲ τερετζὲ πὶρ τεεσὶρ πηρακτηγηνὴ κορετζέκσιν» τετί. Βὲ πιζὲ ρεφακὰτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν πὲκ τζιρκὶν πὶρ κέντζ κοστερτί. Πού κέντζ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πίλμετικτεν μάτα Ἰγγλίζτζε τάχι ἄσλα πιλμέζ ἰτὶ. Δρ. Λὸς μεζκοὺρ κέντζ χακκηντὰ «Ἀνὰ ἐμνιγὲτ ἐτὲ πιλίρσιν» τετί. Ποϊλετζε μερκουμὴν τελαλετίϊλε Τανγανίκα ὀβασηνὰ σεϊγιαχατὰ τζηκάρηζ.

Ἴλκ κετζὲ Νιάνζα κολοὺντὲν 12—15 μὶλ οὐζακτὰ τζατηρλαρημηζὴ κουρτούκ. Κοὺνὲς παττηκτὰν σόγγρα πὲν κεντὶ τζατηρημὰ κιρτίμ· βὲ πὶρ ἀζ σόγγρα γαρὶπ πὶρ σὲς τικκατημὴ τζὲλπ ἐττί. Ἄϊ ἀϊτηνλὴκ ὀλτουγουντὰν τησάρησὴ πὲκ φερράχ ἰτὶ Τζατηρὴν περτεσινὶ πὶρ ταραφὰ τζεκερὲκ τησαρὴ πακτίμ· βὲ ἰστὲ κηλαγουζημὴζ Τζέϊμς βὲ ἐτραφηντὰ πὶρ κάτζ ἀτεμλὲρ τὶζ οὐζερινὲ κελμὶς ὀλαρὰκ φαμιλγιὰ τουασὴ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Γεβμὶ γιολτζηληγημὴζ χὲρ νὲ κατὰρ οὐζοὺν, βὲ πὶζ χὲρ νὲ κατὰρ πὲκ γιοργοὺν πιλὲ ὀλσὰ ἰτὶκ πού τζούμλε ἰλὲ Τζέϊμς χὲρ ἀκσὰμ κεντὶ λισανηνὴ ἀνλαγιανλαρὴ πὶρ γερὲ τοπλαγιαρὰκ κεμάλη τεβαζὴ βὲ ἰστιγιάκλε Ἀλλαχὰ ἄρζη ἰπατὲτ ἐτέρ ἰτὶ. Πουντὰν ἀκτὲμ ἰνσανὴ ταχρὶκ βὲ τεσβὶκ ἐτὲν τζὸκ τουαλὰρ ἰσιτμὶς ἰσέμ τε Τζεϊμησὴν τουασὴ κατὰρ μούεσσὶρ τουὰ ἄσλα ἰσίτμεμὶς ἰτίμ. Τζέϊμς κεντινὲ μαλοὺμ ὀλὰν ποὺτοὺν τουνγιὰ ἰτζοὺν χὲρ ἀκσὰμ μάχσουσεν τουὰ ἐτέρ ἰτὶ. Ἀνὴν τουνγιασὴ Πλάντιρε, Λιβιγγστόνια, Πανδάβε, Τανγανίκα, βὲ κεντινὶν βατανὴ ὀλὰν κοϊτὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουντὰν, πού γερλὲρ ἰτζοὺν μερκοὺμ χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ Ἀλλαχὴν ἰναγὲτ οὐ περεκετινὶ νιγιὰζ ἐτέρ ἰτὶ. Τζέϊμς χακκηντὰ ζιγιατὲ πὶρ σεϊ τεμεγὲ βακτὶμ γιὸκ τηρ· φάκατ σεϊγιαχλὰρ τζὸκ τεφὰ μισιονερλὲρ χακκηντὰ χακκσὴζ βὲ ἀσηλσὴζ σεϊλὲρ ριβαγὲτ ἐτμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, πὶρ σεϊγιὰχ χαλιντὲ τέριμ κι Ἀφρίκα ὀρμανλαρηντὰ τολασηγημὴζ ποὺτοὺν μούττετὲ χὲρ νὲ κατὰρ πανὰ ἀϊτ ὀλὰν χὲρ σεϊ ποὺτοὺν Τζεϊμσὴν ἐλιντὲ ἰτὶ ἰσέ τε, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ ἄσλα χαπέριμ ὀλμαγιαραχ Τζέϊμς κοὺντὲν κοὺνὲ πὶρ τζὸκ σεϊ ἀλὰ πιλὶρ ἰτὶ ἰσέ τε, πανὰ ἀϊτ πὶρ τεσπὶχ τανεσὶ πιλὲ ἄλματη. Τζεϊμσὴν τάβρ οὐ χαρακετιντὲ χατὰ σαγιηλατζὰκ πὶρ σεϊ κορμετὶμ· βὲ κουνὰχ τενιλετζὲκ χὶτζ πὶρ σεϊ μούσαχετὲ ἔτμετὶμ.

Νάκλ ἐττιγὶμ τζούμλε πού σεϊλὲρ γιάληνηζ πασλανγήτζ τηρλάρ. Φάκατ πὶρ κοὺν ταχὰ πόγιοὺκ, βὲ χὲρ γενὶ σενετὲ ἐββελιντὲν ταχὰ πόγιοὺκ σεϊλὲρ ἰσιτετζεγινιζὲ σούπχὲμ γιὸκ τηρ.

ΣΙΠΕΡΙΛ ΒΕ ΣΟΥΡΚΟΥΝΛΕΡΙ

Δόκ. Πρεχεμὶν «Μαϊμουνλαρὴν ταπιατὴ» σερναμεσίϊλε νέσρ ἐττιγὶ πὶρ πεντὲν ἰστιχράτζεν Ἀγγελιαφοροστὰ πάζη σεϊ γιαζτὴ ἰτίκ. Μουμαϊλέϊχ πὶρ κάτζ ἄϊ Σιπεριατὰ καλαρὰκ ρεϊ οὐλ ἄϊν μούσαχετὲ ἐϊλετιγὶ πάζη χουσουσατὴ πὶρ πεντὶ μαχσοὺσλε νέσρ ἐϊλεμίζ τὶρ. Ἀτιτεκὶ μαλούματὴ ἰσπου πεντὲν χούλασὰ ἐτέριζ.

Δόκ. Πρέχεμ, Ρουσία βὲ Ρουσιαληλὰρ βὲ χούκούμετὶν μούτζαζὰτ οὐσουλὴ χακκηντὰ σουϊζαννὰ ζαχὶπ ὀλαρὰκ γιολτζηληγηνὰ πασλατή· φάκατ πὲκ φαρκλὴ πὶρ τασαββοὺρ ἰλὲ ἀβτὲτ

εΐλετί. Ζαχὶπ ὀλτουγοὺ ἐφκιαρὰ κὸρὲ Ρουσιαληλαρὴ νὶμ παρπὰρ πὶρ χαλτὲ πουλμὰκ λαζὴμ κελὶρ ἰκέν, ἀνλερὶν τερακκιγὲ μεΐγιὰλ ὀλτουκλαρηνὴ κὸρερὲκ βὲ σααtέτι χαλλερινὶ ἰστιχσαλὲ τζαλησμακτὰ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ ζατεκιὰν τακημηνὴν τάχι ἀλιτζενὰπ βὲ τζόμὲρτ ὀλτουγουνοὺ μὸυσαχετὲ ἐτερὲκ ζιγιατεσίϊλε μεσροὺρ ὀλτού. Μὸυσαριλεΐχὶν βερτιγὶ μαλόυμὰτ Ρουσιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ τοστημηζὴν «Τὸυνγιατὰ τερπιγὲ ὀλουνμὴς Ρουσιαληλαρτὰν ταχὰ ἐγὶ πὶρ ἐχαλὶ γιόκ τηρ» τεγιοὺ βερτιγὶ σεχατετὲ πὲκ μὸυταπὴκ τηρ.

Σιπεριανὴν σιμὰλ τζιχετιντεκὶ ἀραζινὶν πόγιὸυκ κησμὴ ποὺζ καπλὴ ἰσέ τε, τζενοὺπ ταραφλαρὴ χὲρ τὸυρλοὺ τεσεππὸυσατὰ μὸυσαΐτ, μὸυνπὶτ βὲ βασὶ ἀραζιτὲν ἰπαρέτ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ μεκτεπλὲρ βὲ γαζεταλὰρ ἄζ ἰσέ τε, ὄμρι τεαΐγιοὺς χουσουσηντὰ χὲρ σεΐ τερετζεΐ κιαφιγετὲ πουλουνούρ. Δόκ. Πρεχεμὶν ἰτικατήντζα πὸυτοὺν Σιπερία πόγιοὺκ πὶρ μαχπεσχανέ τιρ» τεγιοὺ νὰς πεΐνιντὲ ὀλὰν ἰτικὰτ κὸυλλιγεν γιανλής τηρ· σὸυρκὸυνλὲρ μεμλεκετὶν πὲκ ἄζ πὶρ κησμηντὰ πουλουνούγιορλαρ. Ιιοὺ πόγιοὺκ ἐγιαλεττὲ σακὶν ὀλὰν ἐχαλὶ ἐχραρανὲ (σερπέσττζεσινε) γιασατηκλαρήϊλε ἰφτιχὰρ ἐτίγιορλαρ. Ιιοὺ τζιχέτλε Ρουσιαληκτὰν τεπερρὶ ἐτερὲκ κεντιλερινὲ Σιπεριαλὴ ναμηνὴ βερίγιορλαρ. Χὲρ νέ κατὰρ «Ἰμπερατὼρ ζενκὶν ἰσέ τε φάκατ πὶζ Σιπεριατὰ πουλουντουγουμὴζ τζιχέτλε ἀντὲν κορκμαγὰ πὶρ μαχὰλ γιόκ τηρ· ἐσαρὲτ ἐβὶ Ρουσία ὀλτουγοὺ χασεπίϊλε ἔγερ ἐσὶρ κὸρμὲκ ἰστὲρ ἰσένιζ ὀραγιὰ κιτμελίσινιζ» τερλὲρ. Μεμλεκετὶν πόγιοὺκ κησμὴ Ἰμπερατωρὴν μαλὶ ἰσέ τε, ποὺ γερλὲρ τζιφττζιλερὶν ἐλιντὲ τιρ, βὲ ἀνλὲρ τάχτη τεσαρρόυφλεριντὲ πουλουνὰν ταρλαλὰρ ἰτζὸυν Ἰμπερατωρὰ τζὸυζὶ πὶρ βερκὶ βερερὲκ ἰστετικλερὶ ταρζτὰ ἐκὶπ πιτζερλέρ, ὀρμανλαρὴ κεσερλὲρ, χάσηλη κελὰμ, γετλεριντὲ ὀλὰν τζὸυμλε γερλερὶ κεντὶ μαλλαρὴ κιπὶ τεσαρρὸυφ ἐτερλέρ. Πουνοὺνλε περαπὲρ ματενλὲρ χὸυκὸυμετὲ ἀΐτ τιρ. Σιπεριατὰ κετζινμεγὲ ἰκτιζὰ ἐτὲν σεΐλὲρ ὁ κατὰρ κεσρὲτ οὺζρὲ πουλουνούρ κι ὄμρι τεαΐγιοὺστὲ χὶτζ κὸυτζλὸυκ τζεκίλμεγιπ κανοὺνεν ἰζτιβατζὴν μὸυσαΐτ ὀλτουγοὺ 18 γιασλαρηνὰ βαρτηκλαρὴ κιπὶ κηζλὰρ βὲ τελικανληλὰρ ἐβλενιρλέρ· βὲ οὔμουμεν χὲρ πὶρ χανὲ ἀΐλεσὶ τζὸκ τηρ. Τὸυγιοὺν μεσαριφιντὲν κουρτουλμὰκ ἰτζὸυν βαλιτεΐνιν ριζασὴ ὀλσοὺν ὀλμασὴν κὴζ κατζηρμὰκ ἀτὲτ χὸυκμινὲ κιρμὶς τιρ.

Δόκ. Ιιρεχεμὶν καβλίντζε Σιπερία μαχπουσλαρηνὴν χαλὴ τικὲρ μεμλεκετλερὶν μαχπουσλαρηνὴν χαληντὰν ταχὰ ἐγὶ τιρ. Κατλὲ πετὲλ σὸυρκὸυν ὀλουνανλὰρ πασκὰ μαχπουσλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ζεντζιρπεντ ὀλαρὰκ Σιπερία ματενλερινὲ κὸτὸυροὺλίγιορλαρ. Ρουσία καβανινὶ μουτζιπίντζε σὸυρκὸυν ἐτιλὲν πὶρ μὸυτζριμὶν φαμιλγιασὴ ἰστὲρ ἰσέ, ζεβτζιντὲν ἀΐρηλὰ πιλὶρ, βὲ ἀνὰ ταλακναμὲ βεριλὶρ· φάκατ οὔμουμεν χὸυκὸυμὲτ σὸυρκὸυνὸυν φαμιλγιασηνὴ ζεβτζὶ ἰλὲ περαπὲρ κιτμεγὲ τασβὲτ ἐτέρ, βὲ ἀλεσσεβιγε φαμιλγιαλὰρ κεντὶ ζεβτζλερίϊλε περαπὲρ κιτερλέρ. Φάκατ ποὺ γιολτζουληκτὰ ἐν φενὰ σεΐ γιοὺζλέρτζε ἀτεμλερὶν βαπορλαρὴν κὸυβερτελερὶ οὺζεριντὲ καρμακαρὴς ὀλμαλαρή, βὲ κατὴν βὲ τζοτζουκλαρὴν ἐν καπὲζ μὸυτζριμλέρλε πιρλικτὲ πουλουνμαλαρὴ τηρ. Μὸυτζριμλὲρ οὔμουμεν ματενλερτὲ ἰσλετιλίγιορλαρ, φάκατ πουνοὺνλε περαπὲρ ἀνλερὶν ἰσὶ πιρλικτὲ ἰσλετικλερὶ οὺτζρετλὶ ἰστζιλερὶν ἰσιντὲν ταχὰ ἀγὴρ τεγὶλ τιρ. Μὸυτζριμλερὶν οὺτζρετλιλερτὲν πὶρ φαρκὴ βὰρ ἰσέ, ὅ τα τάϊμα ζεντζίρλε παγλὴ ὀλμαλαρὴ τηρ. Φαμιλγιασὴ ἰλὲ περαπὲρ κελμὶς ὀλὰν μὸυτζριμλὲρ κεντιλερὲ μαχσοὺς χανελερτὲ φαμιλγιαλαρήϊλε παρηνηρλάρ, βὲ ἀνλὲρ οὺσλοὺτζα ταβραντηκλαρὴ χαλτὲ ζεντζιρλερὶ ταχφὶφ ἐτιλίρ· βὲ χόυσνι χὰλ πεϊτὰ ἐττικλερινὲ χαπσχανὲ μὸυτὶρὶ ταραφηντὰν καναὰτ χασὴλ ὀλοὺρ ἰσὲ Σιπεριατὰ καλμὰκ οὺζρὲ σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ἐτιλίρ. Σαλὴ βεριλὲν μὸυτζριμλὲρ πιρὲρ τζιφτλὶκ ἰτζὰρ ἐτερλέρ, βὲ ἴλκ τεφὰ κεντὶ κονσοὺλαρηντὰν τοχοὺμ βὲ ὀκοὺζ ὀτοὺντζ ἀληρλάρ, φάκατ πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ πορτζλαρηνὴ βερὶπ κεντὶ φαμιλγιαλαρήϊλε ραχὰτ πὶρ ὄμρ κετζιρὲ πιλιρλέρ. Φάκατ σὸυρκὸυνλερτὲν πὲκ ἀζλαρὴ πόϊλε πὶρ σααtετὲ ναΐλ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἐν τζογὴ ταλεχσιζλικτὲν κετὲρ ἰτζιντὲ πουλουναρὰκ ἐτζελσὶζ καρὰ τοπραγὰ ἐνερλέρ· πουνοὺνλα περαπὲρ κατζὴπ κουρτουλανλὰρ τάχι βὰρ τηρ. Μὸυτζριμλὲρ ζεντζιρὲ τακηλμακτὰν πασκὰ μανιλερὶ ὀλμαγηπ τεμιρτζιλερτὲν πὶρ τὸστ πεϊτὰ ἐτετζὲκ ὀλσαλὰρ τεμιρτζὶ μὸυτζριμὶν ζεντζιρινὶ κηραρ, βὲ μὸυτζρὶμ κατζὴπ κουρτουλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλούρ. Πολὶς μὸυτζριμλερὶν κατζμασηνὴ κεντινὲ μὰλ ἐτερὲκ ἀνλερὶ τακὶπ ἐτμὲζ. Τζιφττζιλὲρ ἰλὲ φιραριλερὲ γιαρτὴμ ὀλμὰκ οὺζρὲ σάγετ κετζέλεγιν χανελερὶ ὀνοὺντὲν ποὺ κιπὶ πιτζαρελερτὲν πιρὶ κετζετζὲκ τεγιοὺ καρνηνὴ τογιουρμὰκ ἰτζὸυν σουρέτι χουσουσιγετὲ πεντζερελερὶν ὀνοὺνὲ ταάμ κορλάρ. Φάκατ φιρὰρ ἐτενλερτὲν πιρὶ πὶρ σεΐ τζαλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, τζιφττζιλὲρ ἀνὴ τακὶπ ἐτερὲκ πὶρ κέλπ βουροὺρ κιπὶ ἀνὴ κουρσοὺνλε βουρουρλάρ. Σενετὲν σενεγὲ Σιπεριαγιὰ σὸυροὺλὲν 15,000 μὸυτζριμλερτὲν 5,000 ὶ φιρὰρ ἐτέρ. Φάκατ Ρουσιαγιάτεκ ὀλὰν μεσαφὲ πὲκ οὺζοὺν ὀλτουγουντὰν τζὸκ τεφὰ ἀνλὲρ γιολτὰ τερτέστ ἐτιλὶπ τέκραρ Σιπεριαγιὰ κὸτὸυροὺλοὺρλέρ. Δόκ. Ιιρεχεμὶν καβλίντζε Σιπερία μενφιλερινὶν χαλὴ Εὐρωπανὴν τικὲρ μεμλεκετλεριντὲ ὀλὰν μὸυτζριμλερὶν χαλιντὲν πὲκ ἐγὶ τιρ. Εὐρωπατὰ κάϊτη χαγιάτλε μαχποὺσιγετὲ χὸυκμ ὀλουνὰν μὸυτζριμλὲρ πὶρ βέτζχλε κουρτουλαμαγηπ πακιγεΐ ὀμρλερινὶ κεμάλη σεφαλὲτ βὲ φελακέτλε χαπσχανὲ κὸσελεριντὲ τέρκ ἐτιλμὶς πὶρ χαλτὲ κετζιριρλέρ.

ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΒΕΛΑΤΕΤΙ ΓΙΟΡΤΟΥΣΟΥ

Ἐφεντιμιζὶν βελατετὶ κὸυνοὺ τεζκιαρὴ ἰτζὸυν τουτουλὰν Ἰησουσὴν βελατετὶ γιορτουσοὺ ἰπτιπαρὰ σάγεστὲ μὸυβερριχλερὶν πεγιανατηνὰ ναζάρεν, τὸρτὸυντζὸυ ἀσρὴν νησφηντὰν χιταμηνὰ κατὰρ ὀλὰν μὸυττὲτ ζαρφηντὰ οὔμουμεν καπὸυλ ὀλουντή. Φάκατ πόϊλε πὶρ γιορτοὺ ρεσμινὶν ἰτζρασὴ ἰτζὸυν πὶρ ἔμρ οὐ τενπὶχ Ἀχτη Τζετιττὲ ὀλματηκταν μάτα ποὺ ἀΐνὶν Ρεσουλλὲρ βὲ γιάχοτ ἴλκ μὸυμινλὲρ ἐγιαμηντὰ ἰτζρὰ ὀληντηγηνὴ ἰϊμὰ ἐτὲν πὶρ ἀλαμὲτ γιὰ πὸυρχανημὴζ πουλουνμάζ· πάχουσους Χελασκιαρημηζὴν σαλὴπ ὀλουνμασηνὴν ζεμανηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ ἰτζὸυν βακτὴ τεκμίλεν μαλὸυμ πουλουνὰν Γεχουτὶ παΐραμηνὴν μαχτουτιγετινὲ μὸυρατζαὰτ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲκ τε, ἀνὴν γέβμι βελατετινὶν ἀγὴν κατζηντζὴ κὸυνοὺντὲ χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ σενενὶν κάνγη μεβσιμιντὲ ἰτιγινὶ γιακήνεν πεγιὰν ἐτὲν πὶρ παΐραμὴν ζικρὶ γιόκ τηρ. Ἔγερ Ἰωσὴφ παΐραμ μὸυνασεπετίϊλε Βηθλεεμὲ κιτμὶς ὀλσά ἰτι, ὀλ παΐραμὴν σενενὶν κάνγη κὸυνὸυνὲ μὸυσατὴφ πουλουντηγηνὴ πιλερὲκ γέβμι μεζκοὺρ ἰτζὸυν πὶρ τεσαββοὺρ ἀλὰ πιλὶρ ἰτὶκ, λάκιν χὰλ πόϊλὲ ὀλμαγηπ, ἄντζακ ταχρίρι νουφοὺς ἰτζὸυν κιτμὶς ἰτί. Ἴμτι ποὺ ἰχμαλιγὲτ τάχι κιαφὶ ἰσπάτ ἐττὶ ὀλουνὰ πιλὶρ κι Χελασκιαρημηζὴν γέβμι βελατετινὶ σενενὶν σάϊρ κὸυνλεριντὲν τεφρὶκ ἐτερὲκ, ἀλὶ πὶρ τερετζεγὲ τερφὶ ἐτμεκλὶκ Ραππημηζὴν τασμιμὶ γιὰ Ρουχὴν μὸυρατὴ τεγὶλ τιρ.

Λάϊτφουτ, Χριστοσοὺν βελατετὶ Χαϊμὲ παΐραμηνὰ γιακὴν πὶρ βακηττὰ ὀλοὺπ, Σεπτεμβριοστὰ ἰτὶ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτέρ. Χὲμ τάχι τὸυνγιανὴν χάλκ ὀλουνμασὴ, Χαϊμὲ παΐραμηνὴν ἴπτιτασὴ, βὲ χεΐκελὶν ἰπατετὲ τακτὶς ἐτιλμεσὶ χασεπίϊλε μεζκοὺρ μὰχ τικκατὰ σαγιὰν τηρ τέρ. Πουρατὰν πὶρ ἄζ ταχὰ ἰλερὶ κετζερὲκ, ἴλκ βαλιτεΐνιμὶζ τὸυστὸυγιοὺ ἀΐνι βανηττὰ ἰτὶ κι Χελασκιαρημὴζ σαλὴπ ὀλουντοὺ, βὲ χαζρέτι Ἀδὰμ βατὰ ναΐλ ὀλτηγὴ ἀντὲ ἰτὶ κι Ἐφεντιμὶζ τεσλίμι ροὺχ ἐϊλετὶ τεγιοὺ πεγιὰν ἐτέρ. Σόϊλὲ κι ποὺ μεσελετὲ πὶρ τζὸκ μὸυφεσσιρλὲρ Λάϊτφουτ κιπὶ φαρκλὴ ἀΐλαρ τεκλὶφ ἐτερὲκ σάϊκι σενενὶν πιλτζὸυμλε ἀΐλαρηνὴ κὸστερμὶς τιρλέρ.

Φάκατ χάλη χαζηρτὰ γάρπ Χριστιανλαρὴ ἀλαφράνκα Δεκεμβριοσὴν γιρμὶ πέσινὶ, βὲ Σὰρκ Χριστιανλαρὴ ἰσὲ Ρουμὶ Ἰανουάριος ἀλτηγὴ Ἐφεντιμιζὶν γέβμι βελατετὶ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμὶς τιρλέρ. Λάκιν ποὺ ἰκιτὲν σονρακὶ τογρουγιὰ ταχὰ γιακὴν ὀλὰ πιλίρ· τζὸυνκι γαρπτὰ πουλουνὰν πουτπερεστλερὶν Δεκεμβριοσὴν γιρμὶ πέσιντὲ Σατουρναλία ταπὶρ ὀλουνὰν ἄζὶμ πὶρ παΐραμλαρὴ βὰρ ἰτί. Ἔγερ Χριστιανλὰρ πουτπερεστλερτὲν ἀΐρὴ ὀλαρὰκ Ἰανουάριος ἀλτητὰ πὶρ παΐραμ ἐτμὶς ὀλσαλὰρ ἰτί, Χριστιὰν ὀλτουκλαρὴ μεΐτανὰ τζηκαρὰκ, πουτπερεστλερὶν τεαττιγιατηνὰ χετὲφ ὀλατζακλὰρ ἰτί. Ἀνὴν ἰτζὸυν Ρώμα Ἐπισκοποσοὺ πιρὶντζὶ Ἰούλιος 337 ἰλὲ 352 ταριχὶ ἐσνασηντὰ κὸυνεσὶν σαννηνὰ τουτουλὰν ἰσποὺ πουτπερὲστ παΐραμηνὴ τὸυνγιανὴν Κουρταρητζησηνὴν σαννηνὰ τουτουλμὰκ οὺζρὲ πὶρ Χριστιὰν γιορτουσουνὰ τεπτὶλ ἐϊλετί. Ἴστὲ ὀλ βακηττὰν πεgοὺ τζίνσι ἰνσὰν βελὶϊ νιϊμετλερινὶν ζικριγετινὶ σακλαμὰκ ἰτζὸυν ὀλὰν σετὶτ ἀρζουλαρηντὰν γιὰ τα πουτπερεστλερὶν Χριστιὰν τίνὶ σαζλὴκ οὐ σεβιντζετὲν ἀρὶ, βὲ γιὸυρεγὶ χασαβὲτ ἰλὲ τολτουρὸυρ πὶρ τὶρ τεγιοὺ ἐττικλερὶ τάχλ οὐ ζεμμὲτεν κουρτουλμὰκ μεραμηντὰν νασὶ τὸρτοὺντζὸυ ἀσρτὰν πεgοὺ χὲρ ἀσρτὰ ποὺ κὸυνὲ ὀλὰν ριαγὲτ πὰς κὸστερμὶς τιρ· σόϊλὲ κι ἰσλάχη μεζχὲπ τεβαϊλερὶ μεγιανηντὰ πιλὲ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ὀλοὺπ, γέβμι μεζκοὺρτὲ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμέρικα χανελερὶ Χριστοσοὺν βελατετὶ γιορτουσουνὰ μαχσοὺς σοφαλὰρ, βὲ νιτζὲ κιλισαλαρὴ ἰσὲ γίνε ὀλ κὸυνὲ ἀΐτ πελὶγ βαζλὰρ ἰλὲ μὸυζεΐγεν τιρλέρ.

Ἴμτι μεζκοὺρ κὸυνὲ τίνὶ πὶρ πὸρτζ γιὰ ἀΐν κιπὶ ὀλμαγηπ μὸυνασὶπ βὲ σερὶ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουντηγηντὰ Χριστιανλαρὰ πὶρ κὰτ ταχὰ κουββὲτ βερὲν πὶρ βασητὰ χαλιντὲ Τοὺρκιατὰ μὸυτεμεκκὶν Προτεσταντλὰρ τάχι πόϊλὲ πὶρ κὸυνὲ ρουχανὶ κεΐφλὲρ ἰλὲ Ραππὴ παΐραμ ἐϊλεσελὲρ πὲκ μὸυνασὶπ τιρ. Ἀΐνταπὴν πιρὶντζὶ κιλισασὴ σεχὶζ σενετὲν πεgοὺ Χριστο-

σοὺν βελατετὶ γιορτουσοὺ κὸυνὸυντὲ ρουχανὶ χητμὲτ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Οὗτζ τεφά τηρ ποὺ τζεμιγετλερτὲ πουλουντοὺμ, βὲ τεγὲ πιλίριμ κι ἓν ζιγιατὲ μόυτεεσσὶρ ὀλτουγὴμ ρουχανὶ χητμετλερτὲν ὀλμουὲ τουρλάρ. Σάϊρ χητμετλερτὲ Ἐφεντιμὶζ τουνγιαγιὰ κὸυναχκιαρλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κελτὶ τεγιοὺ τζοκλάρτζα τεφὰ μινπερλεριμιζτὲν ἰσιτὶριζ, λάκιν ἀνὴν βελατετινὶν μάχσουσεν ζὶκρ ἐτιλτιγὶ κὸυντὲ ἀνὴν τουνγιαγιὰ κελμεσινὶ ἰζχὰρ ἐτὲν χὲρ πὶρ λουγὲτ μόυστεμιοὺν ὀὐζερινὲ χουσουσὶ πὶρ τεεσὶρ πηρακμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.

Κολετζιμιζὶν χοτζαλαρηντὰν χοτζὰ Λεβονγιὰν πὶρ σενὲ πασὴ ρεσμιντὲ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ πὶρ νουτκτὰ μετενὶ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ παϊραμὴ ὄλμαγιαν πὶρ μιλλὲτ γιὰ μεζχὲπ γιὸκ τουρ τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλετί· φάκατ Τούρκία Προτεστὰντ κιλισαλαρηντὰν πάζηλαρη μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ τζὸκ κιλισαλαρτὰ νέ γιὴλ πασὴ βὲ νέ τε Ἰησουσὴν βελατετὶ ρεσμινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ γέβμι μεζκὸὺρ χαβατισινὶ Βηθλεὲμ τζοπανλαρὴ νέσρ ἐϊλετιλὲρ ἰσὲ μινπερλεριμὶζ ὄλ σαζληγὴ τεφάτεν μόυεσσὶρ σουρέτλε ἰλάν οὐ πεγιὰν ἔτμεσινλερ μι; Ὅλ κὸυντὲ μελαϊκὲ τζὸυμχουροὺ ζεμινὶ τεσρὶφ ἐτὶπ τεμτζὶτ ἰλαχιλερὶ τερεννὸὺμ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ, Χριστιὰν καλπλερὶ σεμαβατὰ γιὸυτζελὶπ, «Ἓν γιὸυκσεκλερτὲ Ἀλλαχὰ χὰμτ, γὲρ ὀὐζεριντὲ σελαμὲτ, βὲ ἀτεμλερτὲ χόυσνι ριζὰ» τέμεσινλερ μι;

* * *

Ἀϊντὰπ, Μ. Τ. Κολετζὶ, Δεκέμβριος 17/29, 1885

ΣΙΜΑΛ ΤΕΝΙΖΙ ΚΑΝΑΛΗ

Σιμὰλ τενιζὶ ἰλὲ Παλτὶκ τενιζινὶ πιρὶ πιρὶ ἰλὲ ραπτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν γιακηνλαρτὰ Ἀλμάνια παρλαμεντινὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ὀλουνατζαγὴ μελχούζ τηρ. Ταχμὶν ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, ποὺ καναλὴν ἀτζηλμασὴ 7,800,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ μόυχτάτζ τηρ. Ποὺ μεπλαγὴν 2,500,000 λιρασηνὴν τεετιγεσινὲ Προυσία τεβλετὶ ταραφηντὰν βὰτ ἐτιλμιὲ τιρ.

Ποὺ κανὰλ λαγιηκὴ βέτζχ ὀὐζρὲ ταχκὶμ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ οὐμούρη χαρπιγὲ βὲ τόυτζτζαριγετὲ πόγιοὺκ ἐχεμμιγετὶ ὀλατζάκ τηρ. Καναλὴν ἀτζηλμασηνὰ ἰκτιζὰ ἐτὲν μεπλὰγ Ἀλμάνια κουββεϊ παχριγεσινὲ σάρφ ἐτιλμιὲ ὀλσὰ ζιγιατὲ φαϊτελί τιρ μόυλαχαζασηνὰ μεπνὶ 1873 τὲ Ἀλμανιανὴν ἓν μεσχοὺρ χαρπιγὲ μεμουρλαρὴ κανὰλ τεκλιφὶ ἀλεϊχιντὲ πουλουντηλὰρ ἰτί· φάκατ σίμτι Ἀλμανιανὴν κουββεϊ παχριγεσὶ ἰκμὰλ ἐτιλμιὲ ὀλτηγηντὰν μεσελενὶν ρενκὶ τεγισέρέκ, ἀνλὲρ σίμτι σιμὰλ τενιζὶ ἰλὲ Παλτὶκ ἀρασηντὰ πὶρ κανὰλ ἀτζὴλματηκτζα Ἀλμάνια σεβαχιλινὶν μουχαφαζασὴ μόυσκὶλ ὀλατζαγηντὰν, βὲ καναλὴν ἀτζηλμασὴ τακτιριντὲ Ἀλμάνια τονανμασηνὴν πὶρ μόυσατεμεγὲ ὀγράμακσηζὴν Παλτὶκ τενιζιντὲν σιμὰλ τενιζινὲ κετζεπιλετζεγιντὲν πὰχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κανὰλ γαρπτὰν Ἔλπα νεχρινὴν ἀγζηντὰ Πρηνζπουτελτὲν ἰκὶ μὶλ οὐζακτὰν πασλαγιαρὰκ ὀβατὰν κετζὶπ Βιττεμπηργτὰ Ἴτερ νεχρινὲ γετισέτζὲκ, βὲ Στεϊνρετὲ κατὰρ νεχρὶν μετζρασηντὰν τεβάμλε Ἴτερ καναλὴ ἰλὲ πιρλεσέτζὲκ, βὲ ἀντὲν Κίελ κὸρφεζινὲ κιτέτζὲκ τιρ. Κανὰλ τζενοὺπι γαρπτὰν σιμάλι σαρκὰ τογροὺ μόυμτὲτ ὀλαρὰκ τὸρτ σημεντηφὲρ γιολλαρήϊλε τεκατοὺ ἐτετζὲκ τιρ. Καναλὴν τερινλιγὶ 28 ἀγιὰκ ὀλατζὰκ, σόϊλέ κι Ἀλμὰν τονανμασηντὰν ἓν τζεσὶμ βαπορλαρὴν οὐπούρ οὐ μιρουρηνὰ μόυσαϊτ ὀλατζάκ. Καναλὴν σατχηνὴν ἓν ἐνλὶ γερὶ 197, βὲ καρηνὴν (τιπινὶν) ἐνὶ 85 ἀγιὰκ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ κανὰλ μεσελεσὶ 1865 τὲν περοὺ Προυσία χὸυκὸυμετίντζε πὶρ μεσελέϊ μουχιμμὲ χὸυκμινὲ κιρμιὲ ἰτι. Νίχαγετ σίμτι μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλατζαγὴ μόυχτεμέλ τιρ. Κὴε ἐσνασηντὰ σουλαρὴν ἰντζιματὴ ζεμανηντὰ κανὰλ μεσελεσιντὲ ἄσηλ μόυσκιλὰτ ἰντζιμὰτ μόυσκιλατή τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ φινούνη χαζηρὲ τιτζαρὲτ ὀνάυντὲν ποὺ μόυσκιλατὴν τεφινὲ κιαφὶ ἄττ ὀλουνούρ. Πουντὰν ἀκτὲμ Ἴτερ καναληνὴ τερινλετμὲκ βὲ κενισλετμὲκ ἰτζὸὺν τόυσόυνόυλμεκτέ ἰτι, φάκατ σίμτι σιμὰλ τενιζίϊλε Παλτὶκ τενιζινὶ ραπτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν γιάληνηζ Προυσία τεβλετινὶν 2,500,000 λίρα βὰτ ἐτμεσιντὲν τεκμὶλ καναλὴν ἀτζηλατζαγὴ ἰχτιμὰλ κὸρὸυνμεκτὲ τιρ. Ποὺ κανὰλ τάχι Σουὲζ καναλὴ κιπὶ Ἰγγιλτέρρα ἰτζὸὺν μενφαατλὴ ὀλατζαγηντὰν Ἰγγλιζλερὶν ποὺ ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ τιρὶγ ἔτμεγετζεκλερι μόυχτεμέλ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ἴγγλιζ χαρπιγὲ μόυελλιφλεριντὲν πιρὶ Ρουσία ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὀλούρσα, Ἰγγιλτέρρα κεντὶ τονανμασηνὴ Πάχρη Παλτικὲ γιάχοτ Πάχρη Σιγιαχὰ κὸντερμεκτὲν ἰσέ, Ἰαπονία τζεζιρεσὶ τζιβαρηντὰ βακὶ Χάμιλτην λιμανηνὴ μερκὲζ κιπὶ κουλλανμασηνὴ, βὲ Ἀμοὺρ νεχρὶ ἰλὲ Ὠκεανόση σακιντὲ Βλαδιβοσκοτὴ, βὲ μεζκὸὺρ Ὠκεανοστὰ Σιπεριανὴν πόυτόὺν σεβαχιλινὶ ζαπτ ἐτμεσινὶ Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετινὲ ταβσιγὲ ἐτμιὲ τιρ. Βάκηα πουνοὺν ἰτζρασηντὰ πὶρ μόυσκιλὰτ γιὸκ τηρ, ζίρα Κανάδα τεμὶρ γιολοὺ βασηταsήϊλε Ἰγγιλτέρρα Ἀμοὺρ νεχρινὲ γιρμὶ ἀλτὴ κὸυντὲν ἀσκὲρ γετισὶρὲ πιλτιγὶ χαλτέ, Ρουσία ὀραγιὰ ἀσκὲρ σέβκ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἄντζακ ἀλτὴ ἀγιὰ μόυχτάτζ τηρ.

— Νὸὺ Γιὸρκ σεχρινὶν σάνοὺ σερεφὶ ὀλὰν Μερκὲζ παγτζεσὶ τακρίπεν ἰκὶ πουτζοὺκ μὶλ τουλητὰ ὀλοὺπ τζέμαν 980 τόνόὺμ ἀραζιγὶ ἰσπιὰπ ἐττιγὶ χαλτὲ, Φιλαδελφιατὰ βακὴ Φερμάουντ παγτζεσὶ πάυντὰν ταχὰ πόγιοὺκ τιρ. Νὸὺ Γιορκὴν Μερκὲζ παγτζεσὶ Ἀμερικαληλαρὴν σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ χόυσνι ταπιατλαρηνὰ πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Πουντὰν ὀτοὺζ σενὲ ἐββὲλ παγτζενὶν σιμτικὶ μουτζὶπι χαϊρὲτ ὀλὰν ζιϊνὲτ οὐ λεταφετὶ κίμσενιν φὶκρ οὐ χαγιαλιντὲν κετζμέζ ἰτι. Παγτζενὶν σίμτι ἰσπιὰπ ἐττιγὶ ἀρσανὴν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ βασί ἰτι, τζόὺνκι ποὺ ἀρσὰ οὐτζρουμ βὲ καγιαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν ὀὐζεριντὲ κουλιπελὲρ γιαπηλμηὲ ὀλτηγηντὰν ἒβ κετζιλερὶ τάχι καγιὰ κογουσλαρὴ ἀρασηντὰ ὀτλανμὰκ ἰτζὸὺν τολασήγιορ ἰτι. Πουρατὰ χὶτζ πὶρ τοπρὰκ πουλοὺνματηγη χαλτὲ Νὸὺ Γιὸρκ ἐχαλισὶ ὀρασηνὴ πὶρ κόυζὲλ παγτζὲ χαλινὲ κοϊμαγὰ καρὰρ βερὶπ, ποὺ καραρὴν ἰτζρασηνὰ μεβανὶϊ ταπιϊγὲ χαϊλ (μανὶ) ὀλάματη· σόϊλέ κι καγιαλαρὴ κηρὴπ ταγητὴλάρ, χαριτζτὲν τοπρὰκ κετιρὶπ τὸκτὸυλέρ, ἀγατζλὰρ τικτιλέρ, βὲ ποὺ κατὰρ ἄζ μόυττὲτ ζαρφηντὰ ἐββέλτζε κουλιπελέρλε μουχὰτ ὀλὰν πὶρ μεβκιὶ σίμτι πὲκ κόυζὲλ πὶρ παγτζὲ χαλινὲ ταχβὶλ ἐϊλετιλέρ. Ἀγατζλὰρ τικιλελιτὲν περοὺ σουρέτι μόυτενασηπετὲ πόγιόυγερὲκ ἐσκιτὲν βαχσὲτ ἀπὰτ (κορκοὺ βερετζὲκ χαραπὰ) τενεπιλετζὲκ πὶρ χαλτὲ ὀλὰν ἀρσὰ σίμτι τζεννὲτ μισαλὴ ὀλμούε τηρ. Ἀραπαλαρὴν κετζετζεγὶ γιηλὰν καβὶ γιολλαρὴν ἰκὶ γιακασηντὰ τικιλὲν ἀγατζλὰρ ἰλὲ κὸλκελενμιὲ, βὲ πὶρ τζὸκ γερλὲρ, βὲ ρεσμὶ τζηκαρηλμαγὰ σαγιὰν γιόυκσὲκ καγιαλὰρ ρενκιαρὲνκ τζιτζεκλὲρ ἰλὲ τονατηλμηὲ τηρ. Πάζη μαχαλλερτὲ ταπιατὴν χόυσνι ταπιῒ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτὰ, βὲ πάζη ταραφλαρτὰ Μονσέο παγτζεσὶ κιπὶ λεταφέτι σαναϊγὲ κὸζὲ τζαρπμακτά τηρ. Τὰε κόπρόυλερὶν ἀρὰ γερλεριντὲ γιηλὰν καβὶ τζαϊλαρτὰ γιαζὴν ὀὐστοὺ τεντελὶ κόυζὲλ καγιηκλὰρ ἰλὲ ἐχαλὶ τολασμακτὰ, βὲ κησὴν κηζακλὰρ ἰλὲ καϊμακτά τηρ.

— Ριβαγὲτ ὀλουντουγουνὰ ναζάρεν, Μ. Γλάδστων μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηνὴν ἔκσερι μουχαφαζακιαρὰν φηρκασηντὰν ἰπαρὲτ πουλούνματηγηνταν, μεζκὸὺρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ ζεβαττὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν σιμτικὶ χεγέτι βόυκελαγιὴ τεβιρμὲκ λόυζουμινὶ πεγιὰν ἐϊλεμιέ τιρ.

— Ἰσπανιατὰ βακὴ Γαρτακίνε νὰμ σεχρὶν ἀσακίρι μουσταχφηζασὴ ἰσγιὰν ἐτμιὲ ἰσέ τε, χόυκόυμὲτ τέρχαλ ἰσγιανὴν ὀνόυνοὺ ἀλμηέ, βὲ μόυτετζασηρλάρηνὴ τερτέστ ἐϊλεμιέ τιρ.

— Πρένς Βίζμαρκ τισὶτζι τζερραχλαρτὰν γάγετλε κορκάρ. Μόυμαϊλέϊχ γιακηνλαρτὰ γιὸυζόυντὲ σετὶτ σινὶρ ἀγρησὴ χὶσς ἐττιγιντὲν Πέρλιν τάρ οὺλ φόυνοὺν προφεσορλαρηντὰν Πρὶς μόυμαϊλεϊχὶν τισλεριντὲν ἰκισινὶν τζόυρὸὺκ ὀλτουγουνοὺ κέσφ ἐτμιὲ ἰσέ τε, πρένς Βίζμαρκ τζεκτίρμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεμιὲ τιρ.

— Γενὶ Ζελανδανὴν Μάορι καπίλεσινὶν χόυκμτάρὴ Ἰγγιλτερραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲ, τζεμαατὴ ἀρασηντὰν σερχοσληγὴν τεφὶ ἰτζὸὺν γαϊρὲτ ἐτετζεγινὶ τεαχχὸὺτ ἐτμιὲ τιρ. Κόρὸυνοὺρ κι χόυκμτάρη μόυσαριλέϊχ ἀχτηντὰ σαπὶτ τουρμηὲ τηρ· ζίρα τεπακασηντὰν 11,000 κισὶ μόυσκιρὰτ ἰστιμαληνὴ πόυτὸὺν πόυτὸὺν τέρκ ἐτμισλέρ τιρ.

— Παληκεσιρτὲν γιαζτηκλαρηνὰ κὸρὲ, ὀρανὴν πολὶς νεφερατηντὰν Λάζαρος ναμηντὰ πὶρ Ἐρμενὶ ποὺ κὸυνλερτὲ πιατζαγιὰ κὰλπ μετζιτιγελὲρ ἰλὲ κέζαλικ κὰλπ μετζιτιγὲ τζεϊρεκλερὶ τζηκτηγηνὴ κὸρὸὺπ μερὰκ ἐτερὲκ ἀραστηρμακτὰ ἰκὲν, Χατζὶ Ὀσμὰν χανηντὰ πὲὲ νεφὲρ Λὰζ κηγιαφετιντὲ ἰκαμὲτ ὀὐζρὲ πουλουνὰν κεσαντὲν σόυπχὲ ἐϊλετιγιντὲν, πὶρ ἀκσὰμ σαὰτ γιαρὴμ ραττελεριντὲ ἀρκατασὴ Σόυκρὶ ἐφεντιγὶ πιρλικτὲ ἀλαρὰκ μεζκὸὺρ χανὰ κιτέρ, βὲ ἀρκατασηνὴ τισαρητὰ πηρακαρὰκ κεντισὶ μερκουμανὴν ὀτασηνὰ κιρέρ.

Μερκουμλὰρ μόυμαϊλεϊχὶ κὸρτὸυκλεριντὲ ρενκλερὶ ἀτὰρ, βὲ μανκὰλ ὀὐζεριντὲ πὶρ φότα τερουνηντὲ πὶρ ματὲν ἐριττικλερινὶ κὸρερὲκ, ποὺ νέ τιρ τεγιοὺ σόυὰλ ἐτὲρ, βὲ μεζκὸὺρ φοταγιὴ ζαπτ ἐτέρ, βὲ πασλὰρ κὸσὲ πουτζαγὴ ἀρασ τηρμαγιά.

Μερκουμλὰρ ποὺ ἀρατὰ πουτζαγὰ ταβραντηκλαρηντὰν, Λάζαρος ἐφέντι τάχι κηλητζὰ ταβρανὴπ τεχτιτλὲρ ἐτερὲκ παγηρτηγηντὰν, ἀρκατασὴ Σόυκρὶ ἐφέντι γετισὶρ, βὲ μουμαϊλέϊχ καπουτὰ πεκλεγερὲκ ἐλλεριντὲν πητζακλαρηνὴ ἀλὴρλάρ, βὲ ζαπτιγελὲρ τζελπίϊλε ὀταγιὴ ἀπλόκα ἐττιρτικτὲν σόγγρα, μεζκὸὺρ ὀτανὴν ταχ-

ταλαρηνὴ σόκερλὲρ, βὲ μετζιτιγελὲρ, βὲ Σουλτὰν Μαχμοὺδ πεσλικλερὶ βὲ ἀλτηληκλαρὴ πουλτουκλαρὴ κιπὶ, γιατακλαρηνὴν ἰτζιντὲν τάχι τζηπούκ κόυμοὺς βὲ σαϊρ ματενλὲρ ἰλὲ πάζη ἀλετλὲρ, βὲ μανκαλὴ ποσαλττηκλαρηντὰ ἰσὲ κόυλοὺν ἰτζιντὲν λίρα καληπλαρὴ, βὲ κέζαλικ ἀλάτ οὐ ἐτεβὰτ πουλουρλὰρ, βὲ χόυκόυμετὲ τεσλὶμ ἐτερλέρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Λὸρδ Οὐολσλινὶν ζαννήντζα μόυστακπελτὲ ἄντζακ μακίνα βασητασήϊλε ἐντὰχτ όλουνὰν τοπλὰρ ἰστιμὰλ ὀλουνατζάκ τηρ. Κονκρεκεσηνελὶστ γαζετασὴ πουνοὺ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, ποὺ τοπλαρὴ ἐντὰχτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἄρτηκ πουντὰν πöϊλὲ μακινατὰν ἰπαρὲτ ἀσκερλὲρ ἰχτιρὰ ὀλουνμαλὴ, βὲ ἀτεμλὲρ μεϊτάνη μουχαρεπετὲν τζεκιλμελὶ τιρλὲρ τεμίς τιρ.

— Ἰγγιλτερρατὰ γενὶ οὐσοὺλ οὐζρὲ ἀλτὴ πέννι ἰλὲ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ὀλουνμακτά τηρ. Πουντὰν τολαγιὴ 2,800 κισὶ τζαλησμακτὰ, βὲ μεσαριφάτη βακαὰ 2,500,000 ταλερὲ παλὶγ ὀλμακτά τηρ. Τηλεγρὰφ χαττλαρὴ ἰτζόὺν 850 μιλτὲν ζιγιατὲ τιρὲκ, βὲ 21,000 μὶλ οὐζουνληγηντὰ τὲλ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Κέζαλικ μουχαπερὲ ἰτζόὺν Τζενὲλ ἀταλαρηντὰ τενὶζ ἀλτηντὰν χαλὰτ βὰζ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ποστοντὰ Οὐὲστ Ρόξπιρι Πὰρκ τεσμιγὲ ὀλουνὰν παγτζὲ γιακηνλαρτὰ Φράνκλιν Πὰρκ ναμηνὰ ταχβὶλ, βὲ Δόκ. Φρανκλινὶν πηρακτηγὴ ἀκτζετὲν πὶρ μηκταρὴ παγτζεγὶ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἰστιμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. 1791 τὲ Δόκ. Φράνκλιν 100 σενὲ φαϊζὲ βερμὲκ οὐζρὲ 1,000 λίρα πηρακὴπ γιοὺζ σενὲ σόγγρα μεπλάγη μεζκοὺρ 100,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλτηκτὰν, βὲ ἐχαλιγὲ μαχσοὺς πὶρ μακσετὲ ταχσὶς κηληντηκτὰν σόγγρα ἀκτζὲ 100 σενὲ ταχὰ φαϊζὲ κονουλατζάκ ἰτι. Χὰλ ποὺ κι μεπλάγη μεζκοὺρ 1891 τὲ ἄντζακ 70,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλὰ πιλετζὲκ τιρ.

— Μέξικο ἐχαλισινὶν μουβαφφακιγετινὲ μανὶ ὀλὰν ἓν πόγιοὺκ σεπεπλερτὲν πιρὶ ἀραζϊϊ τζεσιμενὶν τακσιμάτη γάϊρη μόυτενασηπεσιντὲν ἰλερὶ κελίγιορ. Μέξικο ἐχαλισὶ 10,000,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἄντζακ 50,000ὶ πόυτοὺν ἀραζιγὲ μαλὶκ τιρ. Πὶρ μεμλεκεττὲ τζιφτζὶ ἐχαλὶ κεντινὲ μαχσοὺς ἀραζισὶ ὀλματηγη τακτιρτὲ, οὐμουμ ἐχαλινὶν χαλὴ σελαμὲτ βὲ μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ ὀλάμαζ.

Κετζὲν σενὲ Ἰουνιοστὰν περοὺ Παζὰρ κόυνόὺ χουσουσηντὰ Αὐστρία—Ματζαριστανtὰ σετὶτ κανοὺν βὰζ ὀλουνμὴς βὲ πουντὰν τολαγιὴ κόυζὲλ σεμερὲ χουσουλὲ κελμίς τιρ. Κανουνναμὲϊ μεζκοὺρ ἀχκιαμηντζα πετζὶτ ἰσλερτὲν μάτα Παζὰρ κόυνόὺ χὲρ ἲς μὲν ὀλουνμὴς τηρ. Κανούνη μεζκόυρὴν βὰζ ὀλουνμασηντὰν περοὺ ἐχαλὶ γέβμι μεζπουρτὲ ταχὰ ζιγιατὲ κιλισελερὲ κιτμεκτὲ, βὲ ὂλ κόὺν ταχὰ κόυζὲλ χήφζ ὀλουνμακτά τηρ. Βιενναtὰ ἐββελλερὶ Παζὰρ κόυνόὺ τζαλησηλὴπ παζὰρ ἐρτεσὶ κόνόὺ νὲσρ ὀλουνὰν γαζεταλὰρ σίμτι νὲσρ ὀλόυνμαμακτα τηρλάρ.

—Κετζὲν ὂν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ Τζιντὲ Προτεσταντληγὰ τεβετζτζόὺχ ἐτὲν Τζινλιλερὶν σαγιησὴ οὒτζ κὰτ ἀρτμὴς τηρ.

—Πὶρ κὰτζ σενελερτὲν περοὺ Νορβετζλιλὲρ Μαδαγασκαρτὰ μισιονὲρ ἰσινὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεκτὲ ὀλοὺπ, 1881 τὲν περοὺ ἀνλερὶν γαϊρετίϊλε ζιγιατεσίϊλε μουβαφφακιγὲτ χουσουλὲ κελμίς τιρ.

— Ἀφρικατὰ Μαμανκουάτο ἐγιαλετινὶν χόυκμταρὴ κεντὶ πελτεσινὶ Ἰγγλιζλερὲ τεσλὶμ ἐττιγὶ βακὴτ πελτέϊ μεζπουρεγὲ μόυσκιρατὴν ἰτχαληνὴ μὲν ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτμίς ἰτι.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΕΡΖΡΟΥΜΤΑΝ

(Μουχπίρι μαχσουσημηζτάν)

('Ερμενιτζετὲν τερτζεμὲ ὀλουνμούς τηρ.)

('Αγγελιαφοροσοὺν 3 ἰντζὶ νομεροσηντὰν πακηγέ)

Σουστὰ (Γαραπὰγ) πουντὰν ἐββὲλ βουκοὺ πουλὰν τεαττὶ σίμτι τεσκὶν ὀλμούς τηρ.

Πιρατερλὲρ ἰλὲ μιλλεττασλαρημὴζ ἀρασηντὰ μουχαππὲτ πὲρ κεμάλ τηρ. Τεαττιτὲν σόγγρα Ἐμενιλερτὲν πὶρ κὰτζ ζεβάτη μεσχουρὲ Ἰντζιλὶ τζεμαατὰ ἰλχὰκ ὀλμούς τηρ. Ματπὰ σαχιπὶ ζενκὶν πὶρ πιρατὲρ ὀλοὺπ κεντὶ χανεσινὶ ἰπατετχανὲ ταχσὶς, βὲ ἐβλατηνὴ καπουτζὴ ταϊν εϊλεμίς τιρ. Πουρατὰ τζοπὰν, μισιονὲρ βὲ βαϊζ γιὸκ ἰσέ τε, πὶλ τζόυμλε πιρατερλὲρ Χριστοσὰ βαλιτὲ, πιρατὲρ βὲ χεμσιρὲ χαζηρλαμακτὰ τηρλάρ. Ραπποὴν ποὺ μαχαλτὲ ἀζὶμ ἰσὶ βάρ τηρ.

Σάμαχι ἰλὲ Πακουτὰ μουκὶμ Λουθηροσιλερὲ βεριλὲν φερμὰν σαγεσιντὲ χουρριγετὲ μαλὶκ ὀλὰν πιρατερλὲρ Ρουσιατὰ πουλουνοὺπ χουρριγεττὲν μαχροὺμ ὀλὰν πιρατερλερὶν χαλινὲ χασὲτ τζεκμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλὰρ πὶρ κόὺν ἐββὲλ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἰττιχὰτ βὲ ἰττιφὰκ ἐτμεγὲ, βὲ Ἰντζιλὶ Ἐρμενὶ ναμηνὴ οὐζερλεριντὲ τασημαγὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ γαϊρὲτ βὲ ἀρζουλερὶ ὀλοὺπ, παστὸρ (τζοπὰν) ἰλὲ τζεμαὰτ ἀρασηντὰ ποὺ χουσουστὰ μόυτζατελὲ πασλαμὴς τηρ. Λουθηροσὶ τζοπὰν ἰστιφὰ ἐτμίς ὀλοὺπ, Σάμαχι τζεματὴ σίμτι κεντὶ κεντινὶ ἰταρὲ ἐτίγιορ. Σάμαχι τζεμαατὴ 40 χανετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ σενετὲ οὐμούρη ρουχανιγεγὲ 1,305 ρούπλι βερίρ.

Πακουτὰ μόυτεβαττὴν ὀλὰν πιρατερλὲρ Σαμαχιτὲν κελμισλέρ τιρ. Πουνλαρὴν τζόυμλεσι πὶρ ἰχτιγιὰρ ἀτεμὶν σάϊ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ κερὲκ μάνεν βὲ κερὲκ μάττετεν ταρίκι τερακκιτὲ τιρλέρ. Ποὺ ζὰτ Χαμπαρτζουμιὰν Σαρκὶς Βαρταπὲτ τὶρ κι μόυμαϊλέϊχ σέχρι μεζπουρὴν μιλλὲτ χοτζαλαρηντὰν πιρί ἰτι. Μισιονὲρ, σιρκὲτ, βὲ μουαβενὲτ ὀλμακσηζην πὶρ κιμσὲ ποὺ κατὰρ ἲς κόρὲ πιλτιγὶ τακτιρτὲ νούρη χακικιγὲ τόστ ὀλανλὰρ, Βαρζαπετλὲρ βὲ Βαρταπετλὲρ Σαρκὶς Βαρζαπὲτ μισιλλοὺ ἀλὲμ μόυβατζεχεσινὲ τζηκαρὰκ κανττιλλερινὶ γιακσηνλὰρ, πὰκ ὂλ βακὴτ πόυτοὺν Ἐρμενιστὰν ἄσηλ Λουσαβοριτζὶ πουλμούς, βὲ Λουσαβοριτζὶν ἀλτοὺν τεβρὶ τέκραρ σὲρ νόυμὰ ὀλούρ.

Κερὲκ Βαγαρσαπαττὰ βὲ κερὲκ Σαμαγαρατὰ πιρατερλερὶν χαγιάτη ρουχανιγεγὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηνὴ κόρόὺπ, πουνὰ πασλήτζα ἰκὶ σεπὲπ πουλτόυμ κι, πιρὶ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ τζαλησανλαρὴν χαγιάτη ρουχανιγεγὲ μαλὶκ ὀλμαλαρηντὰν, βὲ τικερὶ κουσὰτ ἐτμίς ὀλτηκλαρὴ ρεσαλὲτ σιρκετιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Γιακηντὰ πουλουνὰν κόϊλερὶ καρντασλὰρ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν χάϊλη μουχασσενὰτ ἰλερὶ κελμίς τιρ. Παζὰρ κόυνόὺ κελτίκτε τζιβὰρ κöϊλερτὲν καρντασλὰρ βὲ κὴζ καρντασλὰρ οραγιὰ κελὶπ ἰπατετὲ κεμάλη μουχαππέτλε καποὺλ, βὲ πάτεχου καρντασλαρὴν χανελερινὲ μόυσαφὶρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταβὲτ ὀλουνουρλάρ. Ἄχ, ποὺ μόυττεττὲ ἀνλερὶν μόυκιαλεμεσινὶ ἰρακτὰν ἰσιτμὲκ νέ χός τηρ! Ἀνλερὶν ἀρασηντὰ χόὺκμ σόυρὲν σατελὶκ, χατρὰ πάκμαμακληκ, βὲ χακικὶ μουχαππὲτ πὶν βαζτὰν ταχὰ ζιγιατὲ σαγιάνη τικκάτ τηρ.

Ποὺ σενὲ τάχι χουρριγέτι τινιγὲ ἰτζόὺν Χόυκόυμετὲ βερμὶς ὀλτηκλαρὴ ἄρζη χὰλ μαζχάρη καποὺλ ὄλμαγιατζακ ὀλούρσα καρντασλὰρ τουτζάρη μεγιουσιγὲτ ὄλμαγιαρακ, «Ἀρζοὺ ἐττιγιμὶζ χουρριγὲτ πιζὶμ ἰτζόὺν ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κορκὰκ Νικοδημοσλὰρ ἰτζόὺν τιρ· ρεσουλλὲρ νέ χουρριγετὲ, βὲ κατὶμ Χριστιανλὰρ νέ φερμανλαρὰ μαλὶκ ἰτιλὲρ» τερλέρ.

Ποὺ καρντασλὰρ κεντιλερινὶν ἀτβάρ οὐ χαρακιάτη μόυσταχσενελερὶ ἰλὲ ἴντ ἐλ χόυκόυμὲτ βὲ ἐχαλὶ μαζχάρη ἰλτιφὰτ ὀλοὺπ, τουτζάρη τεαττὶ ὄλμαμακτα, βὲ κερὲκ τησαρητὰ βὲ κερὲκ ἰτζεριτὲ κεμάλη σερπεστὶ ἰλὲ τουὰ τζεμιγετλερὶ τεσεκκόὺλ εϊλεμεκτὲ, βὲ χέμαν τζόυμλεσι βαϊζ κιπὶ ἲς κόρμεκτὲ τιρλέρ.

— Πακουτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν νὲφτ κουγιουλαρὴ 600 τὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, χὲρ πιρὶ οὒτζ τόρτ γιοὺζ ἀγιὰκ τερὶν τιρλέρ. Πουνλαρτὰν χὲρ τακικὲ τζηκὰν γαζλὰρ πὶρ κὰτζ τεγιρμὲν καγιασὴ ραχάττζα τζεβιρὲ πιλίρ. Γιακηνλαρτὰ πὲς ἀλτὴ νὲφτ κουγιουσὴ ταχὰ ἀτζηλμὴς τηρ. Ποὺ κουγιουλαρὴν ἀγζὴ χὲρ βακὴτ γάγετ χεϊπετλοὺ τεμὶρ καπακλὰρ ἰλὲ καπαλὴ καλήρ. Πιζὲ κόστερμὲκ ἰτζόὺν πουνλαρτὰν πιρινὶ ἀτζτηκλαρηντὰ, ἰτζεριτὲ χὲρ βακὴτ πὲς ὂν τὸπ σεταλαρὴ κιπὶ σεσλὲρ ἰσιτιλμεγὲ πασλατή. Τεχσέτλε παρλαγιὰν γὰζ ἰκὶ οὒτζ γιοὺζ ἀγιὰκ χαβαγιὰ φηρλάγιορ ἰτι· ὀϊλεγὲ κατὰρ κουγιουτὰν ὂ κατὰρ γὰζ φηρλατὴ κι Ἔρζρουμ βιλαγετὶ ἰτζόὺν πὶρ τζὸκ σενελὲρ κιαφὶ ὀλαπιλίρ.

Ἔρζρουμ, 9 Νοέμβριος 1885

* * *

ΙΛΑΝ

Πουντὰν οὒτζ χαφτὰ μουκαττὲμ Ἰντζιλὶ Ἰττιχὰτ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ταβέτι μαχσουσεγὲ κόρὲ, Ἰσταнπολτὰ βακὴ Ἀμερικὰν Χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ χὲρ κόὺν ὀϊλὲ βακτηντὰ τεκλὶφ ὀλουνὰν μεβὰτ χουσουσηντὰ γιαρὴμ σαὰτ τουαλὰρ ὀλουνοὺπ ἰλαχιλὲρ τερεννόυμ ἐτιλτὶ, βὲ ἀρὰ σηρὰ κησσὰ, φάκατ μόυεσσὶρ νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουναρὰκ τζεμαατὴν γιόυζόυντὲ μεσερρὲτ βὲ σεβὶντζ ἀλαμετλερὶ κόρόυλτόύ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ποὺ χαλὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, βὲ ποὺ κιπὶ τουὰ τζεμιγετλερινὶν περεκιάτη ρουχανιγέϊ ἀζιμεγὶ μόυστελζὶμ ὀλατζαγηνὰ ἰναναρὰκ, πουντὰν πöϊλὲ ἀλαφράνκα χὲρ ἀγιὴν ἲλκ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόὺ τὰμμ ὀϊλὲ βακτηντὰ Ἀμερικὰν χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ 40 τακικὲ κατὰρ τουὰ, βὲ ματτεγὲ μόυνασὶπ κησσάτζα ἰράτη νοὺτκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὶρ τζεμιγὲτ ἀκτηνὴ τενσὶπ, βὲ τοστλαρὴν μαλουμὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ Ἀγγελιαφόρος βασητασήϊλε νεσρινὶ ἐλζὲμ κόρμούς τιρ.

Πινάπεριν πουντὰν ὂν κόὺν σόγγρα, γιάνι ἀλαφρ. Φεβρ. 1 τὲ, τὰμμ ὀϊλὲ βακτὴ μεζκοὺρ ἰπατετχανετὲ τουὰ τζεμιγετὶ βουκοὺ πουλοὺπ, τζεμιγέτι μεζπουρεγὲ βαϊζ Α. Κοσταντιὰν ριγιασὲτ ἐτετζέκ τιρ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντὰν
Κ. ΠΑΣΜΑΤΖΙΑΝ

ṠΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓỊΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ 11 Ἰαν. βὲ Ἀλαφράνκα Ἰαν. 23, 1886

ΙΣΠΑΝΙΑ ΕΠΙΣΚΟΠΟΣΛΑΡΗΝΗΝ ΠΕΓΙΑΝΝΑΜΕΣΙ

Ἰσπανιανὴν χὲρ ταραφηντὰ κιαῒν ἐπισκοποσλὰρ Πάπα χαζρετλερινὶν μούσαατεσίϊλε ṡαγιάνη τικκὰτ πὶρ πεγιανναμὲ νὲṡρ ἐτμιṡλὲρ τιρ. Πεγιανναμέϊ μεζκούρτὲ πὲξ νοκτὰ ζὶκρ ὀλουνμὴξ ὀλοὺπ μούντεριτζατὴ πὲρ βέτζχι ἀτί τιρ.

Πολιτικὰ χὲρ νέ κατὰρ μεζχὲπ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ἰσέ τε, πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ ἰκισὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ṡεϊλὲρ τιρ· ṡοϊλέ κι Καθολὶκ μεζχεπινὶν νουφοὺζ οὐ τεεσιρινὶ μουχαφαζὰ ἐτὲν χὲρ πὶρ χούκούμὲτ ṡαγιάνη καποὺλ τηρ.

Ἰσπανία ματπουατὴ ἄλελ οὐμουμ, Καθολὶκ γαζεταλαρὴ πὶλχασσα μεζχὲπ ἰλὲ πολιτικὰ ἀρασηντὰ ὀλὰν μούνασεπὲτ χουσουσηντὰ πὰχς ἐττικλερὶ τζιχέτλε, μούχτελὶφ ταραφλαρτὰ τὰπ οὐ νὲṡρ ὀλουνὰν ρεσμὶ γαζεταλαρηνκιντὲν ματὰ πὶλ τζούμλε γαζεταλαρτὰ κὸρούλὲν πὰχσλὰρ γάϊρι μουσαττὰκ ὀλτηκλαρὴ πεγιανναμέϊ μεζπουρτὲ ζὶκρ ὀλουνμὴξ τηρ. Καθολὶκ μούελλιφλὲρ μεζχεπλερινὶ μούταφααγιὰ κηγιὰμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ χουρριγέτι κιαμιλεγὲ ναὶλ ἰσελὲρ τε, Χριστιὰν μουχαππετινὶ οὐνούτμαμαγα, βὲ κεντὶ ταχριρατλαρηνὰ ἰραὲ ἐττικλερὶ τελαϊλτὲν ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βίρμεμεσι ταβσιγὲ ὀλουνμὴξ τηρ.

Πεγιανναμέϊ μεζποὺρ πολιτικὰ τζιχετίϊλε τάχι ἐχεμμιγετὶ χαὶζ τιρ. Ποὺ ἀνὲ κατὰρ Καρλιστλὲρ κιλισενὶν χαμισίϊζ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ, βὲ Δὸν Κάρλο κρὰλ ὀλατζὰκ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ ρουχπανλαρὴν νουφοὺζ οὐ τεεσιράτη κατιμελερὶ γίνε ἀνλερὲ ἰατὲ ὀλουνατζαγηνὴ τεαχχοὺτ ἐϊλεμεκτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ. Ἰσπανιανὴν ἐν ζιγιατὲ μούτεασσηπ γαζεταλαρὴ Καρλὶστ χανετανηνὰ τογροὺ χοὺσνι τεβετζτζούχ πεγιὰν ἐτμεκτὲ, βὲ πεντλὲρ νὲṡρ ἐϊλεμεκτὲ τιρλὲρ κι βατανπερβὲρ Ἰσπανιαληλὰρ οὐμούρη σιγιασιγεγὲ ταὶρ ἐφκιαρλαρηντὰ τεβὰμ ἐτετζὲκ ὀλτηκλαρὴ τακτιρτὲ ρουχπανλαρὴν ναζαρηντὰ χὸρ πακηλατζακλαρηνὴ χὶσς ἐτμελερινὲ σεπεπιγὲτ βερμὶξ τιρ. Ἰστὲ πεγιανναμέϊ μεζκοὺρ κιλισενὶν Καρλιστλερὲ τογροὺ χουσουσὶ χοὺσνι τεβετζτζούχοὺ ὀλτηγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲ, βὲ Κραλιτζανὴν χούκούμετινὶ ταχκὶμ ἐτερὲκ Καρλιστλερὶν ἰσγιανὰ καλκηṡμαλαρηνὴ μούṡκιλατὲ τουτζὰρ ἐϊλεμεκτὲ τιρ.

Ἴṡπου πεγιανναμὲ παṡκὰ πὶρ τζιχεττὲν τάχι ṡαγιάνη τικκὰτ τηρ. Ἐπισκοποσλὰρ ṡάγετ Δὸν Κάρλο κρὰλ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν τεβαπισὶ ἀνὴν ἰσμιντὲ βερμεγὶ τεαχχοὺτ ἐττικλερὶ ṡεγὶ βερέμεγετζεγινι κὸρούγιορλαρ. Ἰὶν χουσουσηντὰ ἀζὶζ τερτὶξ μαχκεμεσινὶν ἰκαμεσινὲ γιάχοτ χούκούμετὶν κερὲκ τάχιλι βὲ κερὲκ χαριτζὶ πολιτικασηνὰ καρὰρ βερμὲκ ἰτζοὺν ρουχπανλαρὰ σελαχιγὲτ βεριλετζὲκ ὀλσὰ, ἰχτιλὰλ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ, βὲ πουντὰν τολαγιὴ κιλισενὶν κουββετὶ ṡιμτικιντὲν ταχὰ ἂζ ὀλατζὰκ τηρ.

Κιλίσε τουτζὰρ ὀλτηγὴ ἰζτιραπὰ κεντισὶ μεσοὺλ τηρ. Φράνσα τζούμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ρουχπὰν κὸυρουχινὶν κραλιγετὶν ἰατὲ οὐ ἰϊκασηνὰ ἀρζοὺ ἐττιγινὶ πὲκ ἐγὶ πιλτιγιντὲν, κιλισεγὲ ναζάρη χουσουμέτλε πακμακτά τηρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ χούκούμέτι παπαβιγὲ ἰλὲ ṡουρούτη μούτετιλανὲ οὐζρὲ μούσαλεχὲ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλουνμὴξ ἰσέ τε, τεκλιφατηνὰ σουρέτι λαϊκετὲ τζεβὰπ καποὺλ ἔτμεμις τιρ. Ἰταλία Κραλὴ χαζρετλερὶ ἐχαλινὶν πὶλ ἰττιφὰκ ἀρζουσηνὰ μεπνὶ Ρωμαγιὰ κελμὶξ ὀλοὺπ, Πάπα χαζρετλερὶ ἔλαν χουκουκηνὴν παϊμὰλ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀμερικατὰ ἐχαλινὶν ἀλτηπὰν γιάχοτ γετιτὲν πιρὶ Καθολὶκ ὀλοὺπ, χούκούμετὶν χουκοὺκ οὐ μεναφιίνὲ σουρέτι μούτεσαβιγετὲ ναὶλ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Φάκατ οὐμούρη σιγιασιγετὲ Πάπα χαζρετλερινὶν ἀνλερὶν οὐζερινὲ ὀλὰν νουφοὺζ οὐ τεεσιρὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ ποὺ κατὰρ πὶρ τζεμααττὴν Ἀμερικανὴν χούκούμέτι σερπεστιγεσινὲ πὶρ μουχαταρὰ ὀλτηγὴ χὶσς ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ κὸρούλὲν τερακκὴ χὲρ νέ κατὰρ ἀχεστὲ ἰσέ τε, γίνε ṡαγιάνη τεṡεκκούρ τιρ. Ἔγερ Πάπα χαζρετλερὶ κερὲκ κεντινὶ βὲ κερὲκ ρουχπὰν κιρουχινὶ γιάληνηζ οὐμούρη ρουχανιγεγὲ μούνχασὴρ ἐτετζὲκ, βὲ οὐμούρη σιγιασιγετὲ ρουχπανλαρὴν τάχι ἐχαλὶ μισιλλοὺ σουρέτι μούτεσαβιγετὲ χακκλαρὴ ὀλμασηνὰ μούσααατὲ βερετζὲκ, βὲ χὲρ κεσὶν μεβάττη ρουχανιγὲ οὐζερινὲ σερπὲστ τεφεκκοὺρ ἐτμεγὲ χακκὴ πουλουντηγηνὴ ταλὶμ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, ποὺ χὰλ ζιγιατεσίϊλε ṡαγιάνη μεμνουνιγὲτ ἀχβαλτὲν πουλουνατζαγηντὰ ṡούπχε γιὸκ τηρ. Φάκατ Καθολὶκ κιλισεσὶ ὅ κατὰρ πόγιοὺκ τίρ κι ποὺ ṡεϊ τζαπουκ τζαπουκ μεϊτανὰ κελετζεγὶ μεμοὺλ τεγὶλ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἐβκάφη χούμαγιοὺν ναζηρὴ Σουπχὶ πασὰ χαζρετλερὶ πὶρ μούττεττὲν περοὺ μούπτελὰ ὀλτουγοὺ ἰλλετὲν ἐσιρφιρὰκ ὀλτουγοὺ χαλτὲ τζουμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. Τζεναζὲ ναμαζὴ Ἀγία Σοφία τζαμισιντὲ πὶλ ἰφὰ ναṡὴ Σουλτὰν Μαχμοὺδ χὰν χαζρετλερινὶν τουρπεσὶ νεζτιντεκὶ μακπερετὲ τεφν ὀλουνμὴξ τηρ. Μούτεβεφφάϊ μούṡαριλέϊχ 72 γιαṡηντὰ ὀλοὺπ γιρμὶ ἰκὶ τζοτζουγοὺ βὰρ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν μούṡαριλεϋχὶν 42,000 λίρα πορτζοὺ βὰρ ἰμὶξ.

— Νεολογοσηὶν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Ζάτη Ṡαχανὲ σαπὴκ Ρουμελὶϊ Ṡαρκὶ βαλισὶ Γαβριὴλ πασὰ χαζρετλερινὲ 12,000 γουροὺξ μαὰξ ταχσὶς πουγιουρμησλὰρ τηρ.

— Τραπζοντὰ κιαῒν Ἴγγλιζ κονσολοσὴ Μ. Πιλιότι Λονδρανὴν τιτζαρὲτ ὀτασηνὰ βερτιγὶ πὶρ ραπορττὰ Τραπζὸν ταριχίϊλε Ἰρανὴν τιτζαρέτι περριγεσὶ κουντὲν κουνὲ ἀζαλμακτὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶξ τιρ. Ἰρανὴν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ κούṡὰτ ὀλουνὰν γενὶ γιολλὰρ βασηταṡίϊλε ἐββὲλτζε Πάχρη Σιγιαχτὰν κελὲν ἐμτεὰ ṡίμτι Ἰρὰν κὸρφεζιντὲν κελμεκτὲ τιρ. Μ. Πιλιοτινὶν ṡοζοὺνὲ κὸρὲ, Τραπζοντὰν Παγιαζιδὲ κατὰρ ἐμτεὰ ναχλὶ ἰτζοὺν γιολλὰρ γιαπηλμὰζ ἰσὲ, Ἰρὰν χουτουτηντὰ βακὴ Τιφλιστὲν Τζουλφαγιὰ κατὰρ ṡημεντηφὲρ χαττὴ χιταμπεζὶρ ὀλτηκτὰ, ṡίμτι πακὶ ὀλὰν τιτζαρὲτ τάχι μαχβ ὀλοὺπ κιτετζὲκ τιρ.

— Ἰσταν πούλ γαζετασηνὴν γιαζτηγηνὰ κὸρὲ, Ἀϊδὴν τεμὶρ γιολὴ ṡιρκετινὶν μούτιρὶ Μ. Πύρσηρ Ἰσταν πολτὰ ὀλοὺπ χαττὴν Τινεϊρὲ κατὰρ τεμτιτινὲ ταὶρ ἰμτιγιὰζ ταχσιλινὲ τζαληṡμακτὰ τηρ.

—Γεμὲν βιλαγετὶ σαντηκέμινὶ Μεχμὲδ Ἀλὶ ἐφέντι ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ἰχτιλασὲ μεπνὶ ἐφεντὶϊ μούμαϊλεϋχὶν μουχακεμεσινὲ πακηλμὰκ οὐζρὲ Ἰσταν πολὰ κετιριλετζὲκ τιρ.

—Σούρία βιλαγὲτ γαζετασηνὴν ρεσμὶ ἰλανηντὰν ἀνλαṡηλτηγηνὰ κὸρὲ, βιλαγετὶν ζαπητασηνὰ ταχσὶς ὀλουνὰν πὶρ κὰτζ πὶν λίρα σιρκὰτ ὀλουνμὴξ, βὲ μουτζίπι ἐσπαπὴ τεχαρρὶ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴξ τηρ.

— Ἐδίρνε ṡεχρὶ ἰλὲ σοκακλαρὴ ἀρασηντὰ ἰχτιλὰτ γενιτὲν παṡλαμὴξ τηρ. Σουλὰρ ṡεχρὶν σοκακλαρηντὰ 10 κοὺν κατὰρ τουρτηκτὰν σόγγρα μετζράϊ ἀσλιλερινὲ τζεκιλμὶξ τιρ.

—Μεμαλίκι Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἀπονελεριμιζτὲν πιρὶ τεμιρτζιλίκλε μεṡγοὺλ πουλουντηγηντὰν Ἀνατολητὲ τεμὶρ ματενὶ ṡίμτι νέρετε ἰṡλενιλμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πιζὲ σουὰλ ἐτμίξ τιρ. Ἔγερ μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ ποὺ παπτὲ πιζὲ μαλούμὰτ βερετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεμάλη μεμνουνιγέτλε νὲṡρ ἐτέριζ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πὶρ Λὲχ γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Ρουμὶ Ἰανουά. 13τὲ Πετερσβουργτὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν Ρουσία μεμαλικιντὲ μούτεβαττὴν πὶλ τζούμλε Προυσία τεπααλαρηνὴν τὰρτ ὀλουνμαλαρηνὰ ταὶρ πὶρ φερμὰν νὲṡρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ποὺ χαπὲρ ἰχτιγιάτλε καποὺλ ὀλουνμαλή τηρ. Ζίρα Αὐστρία βὲ Ρουσία τεπαασηνὴν Προυσία μεμαλικιντὲν ταρτὴ Προυσία μετζλίσι μεπουτανὴ ταραφηντὰν τακπὶχ ὀλουνμὴξ τηρ.

—Μ. Λέσεπς ποὺ ἀγιὴν σονουντὰ Πανάμα καναληνὴ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλ ταραφὰ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτετζὲκ, βὲ Φράνσα τιτζαρὲτ ναζαρετὶ ἰλὲ χαριτζιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν μουραχχὰς ὀλμὰκ οὐζρὲ μούμαϊλεϊχὲ πιρὲρ κισὶ ρεφακὰτ ἐϊλεγετζὲκ τιρ.

—Ἰσπανιατὰ Καρτακινατὰ κετζὲν χαφτὰ 40 κισὶ κατὰρ ἰσγιανὰ καλκηṡμηṡλὰρ, βὲ ṡεχρὶν τζιβαρηντὰ κιαῒν καλεγὶ ζὰπτ ἐτμιṡλὲρ τιρ. Τζενερὰλ Φαγιάρτο πὶρ κὰτζ ἀσκερλέρλε καλενὶν καπουσηνὰ κελερὲκ ἀσιλερὶν τεσλὶμ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐττικτὲ, ἀσιλὲρ πεκτζιλερτὲν ἀλμὴξ ὀλτηκλαρὴ κουρṡουνλαρὴ ἀσακιρὶν οὐζερινὲ γιαγτηρμαγὰ παṡλαγιὴπ, πάτεχου σαχιλὲ τογροὺ φιράρλε πὶρ κεμιγὲ πινερὲκ Ἀφρίκα σεβαχιλινὲ τογροὺ κιτμιṡλὲρ τιρ. Φάκατ ἀσιλερτὲν ὅν σεκιζὶ κεμιγὲ κιρέμεγερεκ τάχτη τεβκιφὲ ἀληνμηṡλὰρ τηρ. Τζενερὰλ Φαγιάρτο πὲξ γεριντὲν τεχλικελὶ σουρεττὲ γιαραλανμὴξ τηρ.

Ἰσπανιατὰ μερκουμὰν ἀσιλερὲ τογροὺ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ζιγιατεσίϊλε χιττὲτ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ἀνλερὶ ἰσγιανὰ τεṡβὶκ βὲ ταχρὶκ ἐτενλὲρ ἀλεϊχιντὲ ταχὰ ζιγιατὲ γαζὰπ χὶσς ὀλουνμακτὰ τηρ. Κὸρούνοὺρ κι πάζη μούρτεκὶπ κιμσελὲρ Ἰσπανία φοντοσηνὴν τούṡμεσινὶ ἀρζοὺ ἐτὶπ, πὶρ μικτὰρ ἀκτζὲ βερερὲκ ἀνλερὶ ἰσγιανὰ ταχρὶκ ἐτμιṡλὲρ τιρ.

Μ. Σακαστινὶν χεγέτι βούκελασὴ ἐχαλινὶν μετζλὶς ἀκτ ἐτμελερινὲ μούσαατὲ, βὲ ματπουατὰ χουρριγὲτ βερμεσὶ, βὲ ταχὰ νιτζὲ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ἐϊλεμεσίϊλε ποὺ κιπὶ ἰσγιανλαρὴν ζουχουρινὲ χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ.

— Ἰανουάρ. 10 τὰ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ μεμαλίκι Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ μισλὶ κὸρούλμεμὶξ ṡιττέτλι πὶρ φουρτουνὰ βουκοὺ πουλμοὺξ τηρ. Ἔββελα κεσρέτλε κὰρ κελμὶξ, βὲ σόγγρα ṡετὶτ σογοὺκ ὀλμοὺξ τὶρ κι, πὶρ τζὸκ γερτὲ Φαρενχάϊτὴν μιζὰν οὐλ χαρερετὶ ζεροτὰν

40 τερετζὲ ἀσαγὴ ἐνμίς τιρ. Ριβαγετὲ κόρὲ ποὺ φουρτουνατὰ ἰκὶ γιοὺζ κατὰρ κεμὶ καζαζετὲ ὀλμούς, βὲ ταϊφελεριντὲν τζογοὺ πογουλμὴς βὲ τονμούς τηρ. Πὶρ κεμιγὲ σαϊκὰ (γιηλτηρὴμ) ἰσαπὲτ ἐτερὲκ κεμιγὶ καραγιὰ ὀτουρτμής, βὲ πούτοὺν ταϊφελὲρ σαϊκατὲν τελέφ ὀλμουσλάρ τηρ. Γὰρκ ὀλὰν κεμιλερτὲν πιρὶ Ἴγγλιζ βαπορού ὀλούπ, γετὶ ταϊφεσιντὲν μάτα τζόυμλεσι σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμησλάρ τηρ. Τεμὶρ γιολὴ χαττλαρὴ καρλὰρ ἰλὲ ὀρτούλμούς, βὲ πάζη μαχαλλερτὲ ἀραπαλὰρ τεμὶρ γιολὴ μεβκηφλεριντὲν ὃ κατὰρ οὐζὰκ τουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τήρ κι, γιολτζηλὰρ κερὲκ γεγετζὲκ βὲ κερὲκ γιακατζὰκ σεϊλερὶ ὀλματηγηνταν ζιγιατεσίιλε ἰζτιρὰπ τζεκμισλέρ τιρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ πὶρ κὰτζ πόγιοὺκ γιανγὴν τάχι βουκοὺ πουλοὺπ ἐσνάϊ χαρικτὲ Ὀπερλιντὲ βακὶ κηζλαρὴν μετρεσεσὶ γιανμής τηρ. Πὶλ τζόυμλε σαγιρτλὲρ κουρτουλμουσλὰρ ἰσέ τε, οὖτζ κισὶ τιβαρλαρὴ ἀλτηντὰ καλὴπ τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Κομαντανληγὴ τζενερὰλ Βερνερὲ ἰντικὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ Τόνκιν σεφερὶ κομαντανὴ τζενερὰλ Κούρσι Φρανσαγιὰ ἀβτὲτ ἐμρὶ ἄχζ ἐτμίς τιρ.

Μ. Πὸλ Πὲρτ Φράνσα ταραφηντὰν Τόνκιν μουραχχασὴ νὰσπ ὀλουνμής τηρ.

ΡΟΥΜΕΛΙΪ ΣΑΡΚΙ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Ἰαν. 16 τὰ Σηρπιστὰν χούκουμετὶ τούβέλι μουαζζαμὰ ταραφηντὰν κόντεριλὲν μούττεχίτ οὐλ μεὰλ νοταγιὰ τζεβάπεν Παλκὰν σίπχι τζεζιρεσινὶν χαληνὴ ναζάρη ἰτιναγιὰ ἀλαρὰκ τέρκι σιλὰχ ἐτέμεγετζεγινι πεγιὰν εϊλεμίς τιρ. Ἰκὶ κοὺν σόγγρα Γιουνανιστὰν χούκουμετὶ τάχι Ρουμελίϊ Σαρκὶ μεσελεσὶ χάλλ οὐ τεσβιγὲ ὀλούνματηγηνη πεγιάνλε ἄϊνι τζεβαπτὰ πουλουνμής τηρ. Βουλγαριστὰν χούκουμετὶ ταραφηντὰν χένουζ πὶρ τζεβὰπ βόυρουτ ἔτμεμις ὀλούπ, τικερλερὶ τζεβάπη ρέττ βερτικλερὶ χαλτὲ ἀνὴν τάχι πὶρ τζεβάπη μουβαφακατκιαρανὲ βερετζεγὶ πὲκ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ. Λ ή ν δ η ν Τ ά ϊ μ η ζ γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, τούβέλι μουαζζαμὰ κερὲκ Γιουνανιστὰν βὲ κερὲκ Σηρπιστανὰ ἐββελκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ μόυτεχακκιμανὲ βὲ μόυττεχίτ οὐλ μεὰλ πὶρ νότα κόντερετζεκλὲρ ἰμίς. Φάκατ γίνε τζάϊ σουὰλ τὶρ κι τούβέλι μουαζζαμὰ χούκουμάτη σαγιρεγὲ ταβσιγελερινὶ καποὺλ ἰτζοὺν κουββεϊ τζεπριγὲ ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ χαζὶρ μη τηρλάρ; Ἰ σ τ ή ρ ν Ἐ ξ π ρ ε σ ὶ ν καβλίντζε, κὶ πιζὲ τάχι τογροὺ κόρόυνούρ, ποὺ σεγὶ Αὐστρία ἰλὲ Ρουσιατὰν πασκὰ χὶτζ πὶρ χούκουμὲτ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ἔγερ Γιουνανιστὰν πὶρ μουχαρεπέϊ παχριγεγὲ μόυπασερὲτ ἐτετζὲκ ὀλσά, Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα τιτζαρέτι μεμλεκετλερινὲ Πάχρη Σεφιττὲν πὶρ ζαρὰρ κέλμεμεσι νιγετίιλε μένη μουχαρεπὲ ἰτζοὺν μόυταχελὲ ἐτεπιλιρλέρ. Φάκατ κεμάλη ἐμνιγέτλε τεγεπιλὶρ ἰζ κὶ νὲ πουνλαρτὰν πιρὶ βὲ νὲ Ἀλμάνια βὲ Ἰταλία Παλκὰν σίπχι τζεζιρεσινὲ πὶρ ὀρτοὺ σεβκ ἔτμεγετζεκλερ τιρ. Αὐστρία γαζεταλαρὴ Σηρπιστανὴν βερτιγὶ τζεβαπτὰν τολαγιὴ τουτζάρη χαϊρὲτ ὀλμούς κόρόυνούγιορλαρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν σοὺ χαϊρέτι ἰστιγραπὴ τζάϊ τεατζτζούπ τηρ. Πάζη Ὀσμανλὴ γαζεταλαρὴ Σηρπιστὰν ἰλὲ Γιουνανιστανὴ ποὺ μισιλλοὺ τζεβὰπ βερμεγὲ πάζη τεβλετλὲρ τεσβὶκ ἐτμισλὲρ τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμισλὲρ τὶρ κι, πουνοὺν ἰλὲ σούπχεσιζ Αὐστρία χούκουμετινὶ ἰμὰ ἐτμὲκ ἰστέγιορλαρ.

«Τζουρνὰλ τὴ Σὲν Πετερσβοὺργ» γαζετασὴ Εὐρωπανὴν σάν οὐ ναμουσὴ βὲ βουκοὺ πουλατζὰκ βασφὰ κελμὲζ ἀφέτ οὐ πελανὴν ὀνόυνοὺ ἀλμακληγὴν λουζουμὴ ποὺ χούκουμετλερὲ γενιτὲν βὲ τεεκίτεν ταλιμάτη λαζημὲ κόντερμεγὶ ταλὲπ ἐτὲρ τεμὶς ἰσέ τε, κουββεϊ τζεπριγὲ ἰστιμαληνὰ ταϊρ χὶτζ πὶρ σέϊ σοϊλέμεμις τιρ. Φάκατ Ραυσιανὴν πολιτικασὴ ὃ κατὰρ τεσισελὶ τίρ κι πουνὰ χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἀκλὴ ἐρμέζ. Ρέττ ὀλουνατζαγηνὴ πιλτιγὶ χαλτὲ χούκουμάτη σαγερεγὲ τέρκι σιλὰχ ἐτμελερινὲ ταϊρ μόυττεχίτ οὐλ μεὰλ νότα κόντερμεκλιγὶ τούβέλι μουαζζαμαγιὰ τεκλίφ ἐτὲν Ρουσία χούκουμετὶ ὀλμούς τηρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ νίτζοὺν τεκλίφ ἐττὶ; ἄτζεπα ποὺ τεκλιφὶ κεντινὲ μαχσούς βὲ χαφὶ ὀλὰν πὶρ μακσεττὲν τολαγιή μη ἰτι; Ποὺ μακσὲτ νέ ἰτι;

Μούσαλεχανὴν πιριντζὶ ἀγιὴ χένουζ κετζμίς ὀλτηγὴ χαλτὲ, μόυζακεράτη σουλχιγενὶν νερετὲ βουκοὺ πουλατζαγηνὰ τκὶρ χένουζ χὶτζ πὶρ νετιτζέϊ κατιγὲ βερίλμεμις ἰσέ τε, Πουκρεστὲ ἰτζτιμαὴ μουχακκὰκ κόρόυνούγιορ. Σηρπιστὰν χούκουμετὶ μόυζακερέϊ σουλχιγενὶν κερὲκ Σοφιατὰ βὲ κερὲκ Ἰστανπολτὰ βουκοὺ πουλμασηνὰ ἰτιρὰζ ἐτμεκτὲ τιρ. Πρὲνς Ἀλέξανδρος μόυζακερενὶν Πουκρεστὲ ὀλμασηνὴ καποὺλ ἐτμὶς ὀλούπ, ποὺ παπτὲ νὲ Πάπη Ἀλὶ νὲ Σηρπιστὰν χούκουμετὶ πὶρ ἰτιρὰζ ἔτμεγετζεκλερι ζὰνν ὀλουνούρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν Σηρπιστὰν χούκουμετὶ μόυσαλεχεγὶ γάϊρι μόυμκὶν χαλὲ βὰζ ἐτὲν πάζη σουρούτ τερμεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰμίς. Χούκουμέτι μόυσαριλεϊχὰ Ρουμελίϊ σαρκιτὲ χάλη σαπηκὴν ἰατεσινὶ ταλὲπ ἐτμεκτὲ γιάχοτ Βουλγαριστὰν ἰλὲ Ρουμελίϊ Σαρκὶ ἰττιχὰτ ἐτετζὲκ ὀλτηκλαρὴ τακτιρτὲ, γιάληνηζ Βίδιν χαβαλισινὶ τεγὶλ, ἄντζακ Τρενὶν τάχι Σηρπιστανὰ ἰλχακηνὴ ἰττιαγὲ καλκησατζάκ τηρ. Τζενερὰλ Χορβατοβιτζὶν ἐφκιαρὴ Σηρπιστὰν ἐχαλισὶ ταραφηντὰν ἄλελ οὐμουμ τελακκὶ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ μόυσαριλέϊχ μουχαρεπὲ ταραφταρανηντάν τηρ.

Πελγραδτὰν Τ ὰ ν γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ἰκιντζὶ ρετὶφ ἀλαγιὴ τάχτη σιλαχὰ ταβὲτ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἴσπου ἔμρ ἰχτιμάλ κι πουντὰν ἐββὲλ ρουχσὰτ ἰστιχσαλήϊλε βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτὲν ἀσακιρὶν ἀλαϊλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτμελεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλμούς ὀλσούν.

Σηρπιστὰν χούκουμετὶ σοὺλχ ἀχτναμεσινὶ ἰχλὰλ ἐτμίς τιρ τεγιοὺ Βουλγαριστὰν χούκουμετινὶ χὲρ βακὴτ τακπὶχ ἐτμεκτέ τιρ. Φάκατ Σηρπιστὰν χούκουμετὶ Βουλγαριστὰν ἰλὲ τζαρπησμὰκ ἰτζοὺν πὶρ πεχανὲ ἀραμακτὰ ὀλτουγηντὰν κορκουλούρ.

Μεσελενὶν Πάπη Ἀλὶ ἰλὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος μαπεϊνιντὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ χάλλ οὐ φάσλ ὀλουνμασηνὰ ταϊρ ἐφκιὰρ τεβερὰν ἐτὶπ, Γαπτὰν ἐφεντινὶν Ἰστανπολὰ κελμεσὶ, βὲ γίνε Σοφιαγιὰ ἀβτὲτ εϊλεμεσὶ πουντὰν τολαγιὴ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

Λ ή ν δ η ν Τ ά ϊ μ ζ γαζετασὴ ταχὰ ἰλερὶ κιτερὲκ, μεσελενὶν χάλλ οὐ τεσβιγεσινὲ ταϊρ καραρκὶρ ὀλὰν πὶρ πεγιανναμεγὶ νεσρ ἐτμίς τίρ κι μαελὶ πέρ βέτζχι ἀτί τιρ·

Ρουμελίϊ Σαρκὶ ἰλὲ Βουλγαριστὰν ἰττιχὰτ ἐτετζὲκ, βὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος Ρουμελίϊ Σαρκιγὲ πὲς σενὲ μόυττέτλε βαλὶ νὰσπ ὀλουνατζὰκ, βὲ Ρουμελίϊ Σαρκὶ κετζμίς σενελερτὲν καλμὰ πορτζὰ μουκαπὶλ 7,500,000 φρὰνκ Χούκουμέτι Σενιγεγὲ τεετιγὲ εϊλεγετζὲκ τιρ.

Ἰκὶ ἰμαρὲτ ἰτζοὺν ἀϊρὴ ἀϊρὴ μετζλίσι καβανὶν ὀλούπ, μεσαΐλι οὐμουμιγενὶν χάλλ οὐ φασλὴ ἰτζοὺν ταραφεϊντὲν μουραχχασλὰρ μετζλίσι μόυζακερεγὲ ταχὶλ ὀλμαγὰ μεζοὺν ὀλατζακλάρ τηρ. Ὀρτουλὰρ ἀϊρὴ ὀλατζάκ, βὲ ρόυτπέτζε ἀσαγὴ ὀλὰν ζαπιτὰν ταραφεϊνὶν χητμετιντὲ πουλούνμαγιατζακ, φάκατ γιόυκσὲκ μερτεπετὲ ὀλὰν ζαπιτὰν χητμέτι ἀσκεριγεγὶ ἰφὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν σερπὲστ ὀλατζακλάρ. Ρουμελίϊ Σαρκὶ ζαπιτανὴ Βουλγαριστὰν χητμέτι ἀσκεριγεσιντὲ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν ἔββελα Χούκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν ταστὶκ πουϊρουλατζάκ, βὲ Ρουμελίϊ Σαρκιτὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνατζὰκ τζεneραλλαρὴ γίνε Χούκουμέτι σενιγὲ ταστὶκ εϊλεγετζέκ τιρ. Κέζαλικ ριβαγετὲ ναζάρεν, ποὺ ἰττιχατὴν καποὺλ ὀλουνμασηντὰν τολαγιὴ Γιουνανιστὰν γιάχοτ Σηρπιστὰν ταραφηντὰν πὶρ χόυτζουμ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλσὰ, Βουλγὰρ ἀσακιρὶ Χούκουμέτι σενιγενὶν τάχτη ἐμριντὲ ὀλατζάκ τηρ.

Ἐδίρνε ἰλὲ Φίλιπε ἀρασηντὰ τεμὶρ γιολὴ καταρλαρηνὴν ἰσλεμεγὲ πασλαμασὴ Χούκουμέτι σενιγὲ ἰλὲ Βουλγαριστὰν μιγιανεσιντὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ πὶρ ταρίκι τεσβιγὲ πουλουντηγηνὰ πὶρ τελὶλ σαγιηλὰ πιλίρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Βουλγαριστανὴν χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Τζανώφ ἰλὲ Γατπὰν ἐφέντι χαζαρατὴ Χούκουμέτι Σενιγὲ ἰλὲ μόυκιαλεμὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος ταραφηντὰν Ἰσταντπολὰ κελετζεκλερινὲ ἰντιζὰρ ὀλουνμακτὰ ὀλούπ, Ἰστὴρν Ἐξπρεσὶν χουσουσὶ μενπατὰν ἀλτηγὴ μαλόυματὰ ναζάρεν, Σοφιατὰν τούνκὶ κοὺν Ἰστανπολὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα παρλαμεντὶ Ἰανουάρ. 21 τὲ κούσὰτ ὀλουνούπ, Κραλίτζα χαζρετλερὶ ποὺ μόυνασεπέτλε πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμίς, βὲ Ρουμελίϊ Σαρκὶ μεσελεσὶ χουσουσηντὰ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτὶπ τεμὶς τίρ κι, «Πενὶμ μερὰμ βὲ μακσετὶμ Χούκουμέτι σενιγενὶν χουκούκη ἀσλιγεσινὶν μουχαφαζὰ ὀλουνμασὴ σαρτήϊλε ἀνλερὶ (Ρουμελίϊ Σαρκὶ ἐχαλισινὶ) κεντὶ ἀρζουλαρηνὰ κόρὲ Βουλγαριστὰν Πρενσινὶν τάχτη ἰταρεσινὲ βὰζ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ.

—Πὶρ τζὸκ Ρους ζαπιτανὴ Βουλγαριστανὰ ἀβτέτλε Βουλγὰρ ὀρτουσηνὰ ταχὶλ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀνλερτὲν πὶρ τζογὴ Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν τάχτη κομαντασηνὰ βὰζ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Ἴσπου καραρὴν γερλὶ Βουλγὰρ ζαπιτανὴ ἀρασηντὰ χάϊλη ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰανουάριος 11/23, 1886.

Ἐσχάμη οὐμουμὶ [κουπὸν κεσιλμὶς] 15.5.

Ρούμιλι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ 35 25.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανὶ 100 γρουστάν.

Μετζιτιγέ	107	36	Πὸλ	90	8
Μεταλίκ	98	17	Ναπολέων	87	22
Πεσλίκ	102	10	Κριμίτζα	51	10
Ἀλτηλήκ	102	25	Λίρα Ἴγγλιζ	110	5

Μανὲτ καϊμέ 9. 11.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ
Α. Χ. ΠΟΓΙΑΤΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ
Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 30, 1886. ΝΟΥΜ. 5

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ατὶ σεϊλερτὲ ἰναγέτ	33
Χριστιανλὰρ ἐβτὲ νέ γιαπὰ πιλιρλέρ;	33
Ἰτικατάτη τινιγὲ μουκαττές τιρ	34
Μ. Ροπὲρτ Λοκὰν βὲ μαδαμασή	35
Χαζμὶ ζαΐφ ὀλανλαρὰ νασιχάτ	35
Δέλχι σεχρινὶν ταβοὺς ταχτή	36
Τικκατὰ σαγιὰν τοὺζ τεποληρή	36
Γενὶρ τοπράκ	36
Ἐχράμη κεπίρ	37
Χαβατίσι σεττά	37
Μεκτουπλάρ	37
Κούρδισταντὰ τεπδίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν ἰανέ	38
Σουουνάτη σιγιασιγέ	39
Ἀκτζελερὶν φιγιατή	40

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ 45 γουρούς τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κοντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΚΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ, ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΤΙ ΣΕΪΔΕΡΤΕ ΙΝΑΓΕΤ

Ἐσκὶ πὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, τζοπανὴν πιρὶ τζεμαατηντὰν χαστὰ ὀλανλαρὴν παζησηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγιντὲν κιγινμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν κὸμλεγινὶν γιακὰ κοπτζασηνὴν κοπμοὺς ὀλτηγηνὴ κὸρούντζε γαζαπὴ τουτουστή, βὲ ὁ κατὰρ γιακησμὰζ σεϊλὲρ σοϊλετί κι ζεβτζεσὶ ἀγλαγιαρὰκ κεντὶ ὀτασηνὰ τζεκιλμεγὲ μετζπουρ ὀλτού. Ὀϊλετὲν σόγγρα μούμαιλέϊχ τζοπὰν πάζη χασταλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ ἔββελα Τζὸν πιρατερὶν χανεσινὲ κιτὶπ μερκουμὴ γὲλ ἰλλετιντὲν ἰκὶ κὰτ ὀλμοὺς πουλτοὺ ἰσέ τε, φάκατ σαπρλὴ βὲ μεσροὺρ πὶρ χαλτὲ κὸρτού. Πάτεχου Χὸλ πιρατερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, μερκοὺμ χὲρ νέ κατὰρ βερὲμ ἰλλετιντὲν μούζταρὶπ ὀλμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, Χριστὸς ἰλὲ πεταπὲρ ὀλμαγὰ ζιγιατεσίϊλε ἀρζουκὲζ ὀλτηγηνὴ κὸρτού. Μούμαιλέϊχ πουντὰν σόγγρα Σμὶτ χατουνὴ γάγετ κούτζοὺκ πὶρ χανετὲ σακὶν ὀλτηγὴ χαλτὲ ζιγιαρὲτ ἐττί, βὲ ἀνὴν τάχι ἐσκὶ ἰλαχιλερτὲν πιρινὶ πὶρ κοὺζ κιπὶ φερὰχ φερὰχ τερεννούμ ἐττιγινὶ κὸρτού. Ὀρατὰν τζηκὴπ μαδὰμ Πραουνὴ ζιγιαρὲτ ἐττί. Μερκουμενὶν χένουζ πὶρ κάτζ χαφτὰ ἐββὲλ πιριτζὶκ ὀγλὴ βεφὰτ ἐτμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, κεντὶ χάλη ἰζτιραπηντὰ Ἀλλαχὴν μουχαππετίϊλε μούτεσελλὶ ὀλμοὺς ὀλτηγηντὰν ὁ μουχαππὲτ σαγεσιντὲ μεμνοὺν βὲ μεσροὺρ πὶρ χαλτὲ ὀλτηγηνὴ πουλτού. Μούμαιλέϊχ τζοπὰν κὸρμοὺς ὀλτηγὴ σεϊλερτὲν μούτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ἐβινὲ ἀβτὲτ εἰλετί. Βὲ ἀκσὰμ ὀλτηκτὰ κολτοὺκ σανταλγιασηνὰ ὀτουρούπ, ζεβτζεσὶ τάχι τικισινὲ ἀλαρὰκ ἀνὴν γιανηνὰ κελτί. Μούμαιλέϊχ «Ἰναγὲτ νέ γαρὶπ σέϊ τιρ! ἀνὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἰσλὲρ νέ κατὰρ τζὸκ τηρ! ἀνὴν τάχτη κουτρετινὲ τούσμεγεν χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Γαρὶπ! γαρὶπ! ἰναγὲτ χὲρ σεγὲ κιαφὶ τιρ, βὲ χὲρ σεγὶ γιαπαπιλὶρ» τετί. Ζεβτζεσὶ «Βάκηα γαρὶπ τιρ, φάκατ κὸρούνούρ κι Ἀλλαχὴν ἰναγὲτ βὲ κουτρετὶ ταχτηνὰ τούσμεγεν πὶρ σέϊ ὀλμαλή τηρ» τετί. Τζοπὰν «Νέ; ὁ νέ ὀλαπιλὶρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτίντζε, ζεβτζεσὶ «Κὸρούνούρ κι πὶρ τζοπανὴν κὸμλεγινὶν κοπτζασὴ κοπτηγὴ χαλτὲ, Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ τζοπανὴν χιττὲτ οὐ γαζαπηνὴ τεσκὶν ἐτέμεγιορ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Ἰναγὲτ χουσουσηντὰ ὀλὰν πού τεφσὶρ βαΐζι μούμαιλεϊχὲ γενὶ πὶρ σέϊ ἰτι φάκατ τζὸκ Χριστιανλὰρ πού βὲ πουνὰ μούμασὶλ νιτζὲ τεφσιρλερὶ τεζεκκοὺρ ἐτμεγὲ μούχτάτζ τηρλάρ. Πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι πόγιοὺκ πὶρ γαλεπελὶκ χουζουρηντὰ τουραρὰκ Χριστοσὴ ἰκρὰρ, βὲ πασκαλὰρ ταραφηντὰν χακαρὲτ κὸρτὸυκλεριντὲ κεμάλη τεβαζοὺ ἰλὲ σάπρ, βὲ τιγιανεττὲν ἰστιχσὰλ ἐττικλερὶ περεκετλερτὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ χάμτ οὐ σενὰ ἄρζ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἐβλεριντὲ χιττέτ οὐ γαζαπλαρηνὴ τεσκὶν εἰλεγέμεζλερ. Μαλὶκ ὀλτηγημὴζ τιγιανετὶν κουββέτ οὐ λεταφετὶ οὐμούρη ἀτιγετὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀσικιὰρ τηρ, τζοὺνκι ἐβτὲ Χριστιὰν κιπὶ γιασαμὰκ ἀλὲμ μούβατζεχεσιντὲ Χριστιὰν κιπὶ γιασαμακτὰν ταχὰ μούσκὶλ τιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΑΡ ΕΒΤΕ ΝΕ ΓΙΑΠΑ ΠΙΛΙΡΔΕΡ;

(1) «Τζοτζουκλαρὴν Χριστοσὰ τὲρ χὰλ κελμελερὶ χουσουσηντὰ οὐμὶτ ἐττιγινὶ ἀμελλερίνλε κὸστέρ. Κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν Χριστιὰν ὀλὰ πιλμελερινὲ ταΐρ ἐσκὶ βακητλαρτὰ γάγετλε ἰμανσηζλὴκ βάρ ἰτι. Χὰμτ ὀλσοὺν σίμτι πού φίκρ μάχβ ὀλμακτά τηρ. Χριστιὰν ὀλμὰκ ἰτζοὺν κάτζ γιασηντὰ ὀλμὰκ κερέκ τιρ τεγιοὺ βακὴ ὀλὰν σουαλὰ βεριλὲν σοὺ κούζὲλ τζεβὰπ «Τὰμμ πιζὶμ γιασημήζ τηρ» τεγερὲκ πὶρ τζοτζουγὴν βερτιγὶ τζεβάπ τηρ. Χριστὸς ἐφεντιμὶζ κοὺναχ χένουζ τζοτζουκλαρὴν καλπινὶ ζάπτ ἐτμεμὶς ἰκὲν ἀνλερὶ ταλὲπ ἐτέρ. Πὶζ ἐβλατημηζὴν καλπλερινὲ ρεσμιμὶζι βὲ ταπιατημηζὴ βὲ χάττα γιούρούτουγιούμοὺζ ταρικὶ πιλὲ τάπ οὐ τερσὶμ εἰλέριζ. Ἀλλὰχ πιζὶμ ἐφκιάρη μουκαττεσεμιζὶ βὲ κούζὲλ ἀρζουλαρημηζὴ πού καλπ βὲ τζανλαρὰ τάπ οὐ τερσὶμ ἐτμεκλιγιμὶζ ἰτζοὺν χαζὴρ τεγὶλ μι τιρ; Τόστλαρ, ἐβλατηνηζὴν τζοτζουκλὴκ τζαγηντὰ Χριστιὰν ὀλμαλαρὴ μούνταζὴρ ὀλοὺπ σιζὶν χὲρ φιλινιζτὲ πού χουσουστὰ ὀλὰν οὐμιτινιζὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ἐτινιζ.

(2) Ἐβλατηνηζὰ πού χουσουστὰ ὀλὰν οὐμιτινιζὶν χὲρ σεϊτὲν ἐβλὰ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐττιρμεγὲ τζαλήσηνηζ. Πουνοὺν ἰλὲ ἀκτζὲ, ἰτιπὰρ, ἐλπισὲ βὲ μεβκὶ βὲ σαΐρὲ ἄσλα μουκαγεσὲ καποὺλ ἐτμέζ. Τζοτζουκλὰρ κεντιλερινὶν χίσσι ταπιιλερίϊλε βαλιτεϊνινὶν χὲρ σεϊτὲν ἐβλὰ κάνγη σεγὲ ραγπὲτ ἐττικλερινὶ τεμγὶζ ἐτὲ πιλιρλέρ. Τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν τούνγιατὰ «Πετὲρ κιπὶ πόγιοὺκ βὲ κουββετλὶ, βὲ βαλιτὲ κιπὶ κούζὲλ βὲ μουχὶππ χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ.» Ποὺ κουββὲτ σουρέτι ταϊμέτζε βὲ χέμαν ἰστικαμὲτ οὐζρὲ μεβκιϊ ἰτζραγὲ βὰζ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ ὁ κουββετὲ ἄρτηκ μουκαβεμὲτ ὀλουνάμαζ.

(3) Τζοτζουκλαρηνὴ χακαΐκι τινιγετὲ ταλὶμ εἰλέ. Ποὺ ἰσὶν Παζὰρ κούνοὺ μεκτὲπ χοτζαλαρὴ ταραφηντὰν κιάμιλεν ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὰ πεκλέμε. Χακικατὴ ἐν κούτζοὺκ τζοτζηγὴν πιλὲ ἀνλαγιαπιλετζεγὶ σουρεττὲ ταλὶμ εἰλέ· σὲν καβανὶνι σηχχιγεγὶ ἐβλατηνὰ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεμάλη σάπρ οὐ τεεννὶ ἰλὲ γαΐρὲτ ἐτέρσιν. Τζὰν ποὺ κατὰρ ἐχεμμιγετλὶ τεγὶλ μι τιρ; Χὲρ Παζὰρ κούνοὺ ἀκσαμὴ πούτοὺν φαμιλγιανὴν πόγιοὺκτὲν ἐν κούτζουγιουνὲ καταρ σηρὰ ἰλὲ πὶρ γερὲ κελὶπ τουὰ ἐτμελερινὶν ἐν ζιγιατὲ φαϊτελὶ πὶρ σέϊ ὀλτηγηνὴ πὶτ τετζρούπὲ οἰρεντίμ. Ποὺ τακτιρτὲ τζοτζουκλὰρ πασκαλαρηνὴν χουζουρηντὰ τουὰ ἐτμέκλε κεντιλερινὶν σοζλερινὲ ἀλησμὴζ ὀ-

λαρὰκ τζανλαρηνὴν κιζλὶ μενπαλερινὶ ἀτζμαγὴ ὀϊρενιρλέρ.

«Παζὰρ κόυνόυνοὺ χαφτανὴν σάϊρ κόυνλεριντὲν ταχὰ ἐγὶ βὲ φαϊτελὶ σουρεττὲ κετζιρμεγὲ τζαλής.

(4) Παζὰρ κόυνόυνοὺ χαφτανὴν σάϊρ κόυνλεριντὲν ταχὰ ἐγὶ βὲ φαϊτελὶ σουρεττὲ κετζιρμεγὲ τζαλής. Ἔγερ μόυσαφὶρ ὀτασὴ πόυτοὺν χαφτὰ τζοτζουκλαρὰ καπαλὴ ἰσὲ, Ραππὴν κόυνόυντὲ ἀνλερὲ ἀτζηλμαλή τηρ. Κόυτζοὺκ τζοτζουκλὰρ ὀλ κόυντὲ κεντιλερινὶν ἓν ἐγὶ κουκλαλαρηνὴ κιλισεγὲ κότόυρμελὶ, βὲ τασϐιρλὶ ἀγέτι κεριμελερὶ τάϊμα ἐλλεριντὲ ταṡημαλὴ τηρλάρ.

(5) Ἐϐὶ χὸς βὲ κόυζὲλ πὶρ χαλὲ κετιρμεγὲ γαϊρὲτ, βὲ σενὶν σεφά οὐ ἰστιραχατηνὴ τζοτζουκλαρηνὴν χατρὴ ἰτζόυν φετὰ ἐϊλέ. Τζοτζουκλαρηνὴν ἀρζ ἐττικλερὶ χουσουσὶ πὶρ ματλουπὴ ἰσίτμεγετζεκ τερετζετὲ ἰσὲ τάλμα. Πὶρ κάτζ χαφτὰ ἐϐϐὲλ πὶρ κητὰ ὀκουγιοὺπ μόυταλαὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ τεεχχοὺρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, πιτιρμὲκ ἰτζόυν ζιγιατεσίϊλε τουτζάρη ἐντισὲ ὀλμακτὰ ἰτίμ. Φάκατ ποὺ ἀρατὰ τζοτζουκλαρτὰν πιρινὶ γιορουλμὴς, κιταπηνὴ ἀσαγὴ κογιαρὰκ κεμάλη σόυκόυτλε ὀτουρμοὺς ὀλτηγημὴ κὀρόυντζε, πὲν τάχι κιταπημὴ ἀσαγὴ κογιαρὰκ ἀνὴν ἰλὲ σὀϊλεσμεγὲ πασλατήμ. Ἄτζεπα ἀνὴν χατρὴ ἰτζόυν ἐττιγὶμ πενὶμ σοὺ φετακιαρληγὴ ὀγλὴμ ἀνλάματημη; Ποὺ μισιλλοὺ βουκουὰτ τζοτζουνλαρὴν χατρηντὰ καλαρὰκ ἓν σετὶτ τετζρόυπελεριντὲ ἀνλερὶ τουτοὺπ ζάπτ ἐτμὲκ ἰτζόυν πιρὲρ καϐὶ λενκὲρ ὀλμοὺς ὀλατζάκ τηρ.

Πενὶμ ἐϐιμὲ γιακὴν πὶρ Χριστιὰν χατοὺν ὀλοὺπ φενὰ βὲ γιαραμὰζ πὶρ τζοτζουγὴ βάρ ἰτι. Μερκουμὲ γιακηνλαρτὰ κεντὶ ὀν γετὶ γιασηντὰ πουλουνὰν ἓν κόυτζόυκ τζοτζουγηνὰ κόυζὲλ τὸσετιλμὶς μόυσαφιρχανεγὲ ἀρκατασλαρηντὰν χὶτζ πιρινὶ κετιρμεσινὲ ρουχσὰτ βέρμετι. Χὰλ ποὺ κι τερούνι χανετὲ τζοτζοὺκ κεντὶ ρεφικλερινὶ ταϐὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν πασκὰ μαχὰλ ὀλματηγηνταν μεζπουρὲ βαλιτὲ κερὲκ ὀγληνὴ βὲ κερὲκ ρεφικλερινὶ τησαρὴ σοκαγὰ ἀτὴ βερτί. Τόγρουση ποὺ τζοτζουγὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ βὲ ἓν χησσὰ πὶρ ταρίκλε βαρτέϊ χελακὲ ὀγραγιατζαγηνὰ τεατζτζόυπ ὀλόυνμαμαλη. Ποὺ παπτὲ καπαχὰτ κιμίν τιρ;

(6) Τικκὰτ ἔτκι μαλὶκ ὀλτηγὴν μεσερρετὶ τζοτζουκλαρηνὰ ἰλχὰκ ἐτέσιν. Πὲν ὀϊλὲ βαλιτέϊν τανήρημ κι κεντιλερὶ μουχτελὶφ ἐϊλεντζὲ μαχαλλερινὲ κιτὶπ τζοτζουκλαρηνὴ ἐϐτε γιάληνηζ γιάχοτ χητμετκιαρλὰρ ἰλὲ πηραγηρλάρ. Ποὺ τακτιρτὲ ποὺ μισιλλοὺ τζοτζουκλαρὴν παστὰν τζηκὴπ φενὰ γιολλαρὰ σόυλόυκ ἐτετζεκλερὶ τεατζτζοὺπ ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ μι τιρ; πίλακς, βακτήϊλε μεσχοὺρ πὶρ Χριστιανὴν τάϊμα κεντὶ ὀγλὴ ἰλὲ πεϱαπὲρ πουλουντηγηνὴ ζὶκρ ἐτέριμ, πὶναπεριν ποὺ τζοτζουγὴν σίμτι Ἰντζὶλ βαϊζὶ ὀλμοὺς ὀλμασὴ τζάϊ τεατζτζοὺπ τεγὶλ τιρ. Πὲν σενὶ πὶρ φαμιλγιαγιὰ κὀτόυρὲ πιλίριμ κι βαλιτὲ χὲρ νὲ ἐσπαπὲ μεπνὶ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν τζοτζουκλαρηνὴν μεκτεπτὲν ἐϐὲ χίνι ἀϐτετλεριντὲ ἐϐτὲ πουλουνμακληγὴ, βὲ ἀνλερὶ μεσερρέτλε καρσηλαμαγὴ ἀτὲτ ἐτμίς τιρ. Τζοτζουκλὰρ ἐϐὲ ἀϐτὲτ ἐττικλεριντὲ, Βαλιτὲ νέρετε τ.ρ; νέρεγε κιτμίς τιρ;» τεγιοὺ ἄσλα σουὰλ ἐτμεζλέρ ἰτι. Ποὺ τζοτζουκλαρὴν βαΐζ ὀλμὰκ ἰτζόυν ταλὶμ ὀλουνμαλαρὴ, βὲ κηζὴν χὲρ νὲ κατὰρ πὲκ κόυτζοὺκ ἰσέ τε, γάγετ φετακιὰρ πὶρ Χριστιὰν μουαλλιμὲ πουλουνμασὴ τεατζτζοὺπ ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ.

(7) Τζοτζουκλαρηνὴ ὀϊλὲ ταλὶμ ἔτ κι σεντὲν κιζλὶ χὶτζ πὶρ σέϊλερὶ ὄλμασην. Τζοτζουκλὰρ πὶρ ματτὲ χουσουσηντὰ σόυπχετὲ πουλουντηκλαρηντὰ γιάχοτ ἀνλαγιάματηκλαρηντα, πασκαλαρηνὰ τεγὶλ, ἀντζακ βαλιτελερινὲ κελὶπ σουὰλ ἐτμεγὲ τζεσαρετλερὶ ὀλμαλή τηρ. Ἀνλερὶ ἰσιτμὲκ χουσουσηντὰ ὁ κατὰρ ἰσὲ τάλμα. Ἔγερ ἀνλὲρ γάϊρι μόυνασὶπ πὶρ βακὴτ ἰντχιὰπ ἐτετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, πὶρ βάκτη μόυνασὶπ ταγὶν ἐϊλὲ, βὲ ὀλ βακτὴ χὴφζ ἐτμεγὲ τζαλής. Ἐϐλατηνὴν καλπλερινὲ ὀλὰν ταρικὶ ἀτζὴκ σακλαμὰκ κατὰρ τόυνγιατὰ ταχὰ μουχὶμμ χὶτζ πὶρ ἰς ὀλμάζ. Τζοτζουκλὰρ ἓν μουχὶμμ βὲ κόυζὲλ σέϊλερὶ σοκακτὰ ὀτετὲ περιτὲ ὀϊρένμεγιπ, ἀντζακ σανὰ μόυρατζααὰτ ἐτερὲκ ὀϊρενμελερινὲ τικκὰτ ἔτ. Ἀνλερὶν σανὰ χὲρ βακὴτ κελμελεριντὲν τολαγιὴ ἀνλερὲ ἄρζη τεσεκκόυρ ἐϊλέ.

ΙΤΙΚΑΤΑΤΗ ΤΙΝΙΓΕ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΤΙΡ

«Ἀρευὲλκ» γαζετασηνὴν σὸν νόυσχελερινὶν πιριντὲ πὶρ μεκτοὺπ κὀρόυλμοὺς ὀλοὺπ, Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιὰν τοστλαρὴν ναζάρη τικκατλερινὶ ταϐὲτ ἐϊλέριζ. Σαχίπι μεκτοὺπ σοὺ μεαλτὲ, γιάνι χὲρ Ἐρμενὶ ἰτικατάτη τινιγέϊ σαχσιγεσινὶ φετὰ ἐτερὲκ κιλισετὲ καλμασὴ κερὲκ τιρ» τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμίς τιρ. Σαχίπι μεκτουπὴν ἰκαμὲ ἐττιγὶ μεσελὲ χὶτζ πὶρ κιλισεγὲ βὲ μιλλετὲ τεαλλούκη χουσουσισὶ ὀλματηγηνταν μεσελεγὶ σουρέτι οὐμουμιγετὲ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμὲκ νιγετιντὲ ἰζ.

Πὶρ κιμσὲ κεντὶ ἰτικατάτη μεζχεπιγεσινὶ φετὰ ἐτμεγὲ πορτζλή μη τηρ; Πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ, μέσελα ἐχεμμιγεττὲν ὀλμαγιηπ τα ἰκιντζὶ τερετζετὲ πουλουνὰν μεσελελερτὲ ὀϊλὲ ἐτμελί τιρ ζὰνν ἐτέριζ· πὶλ φὰρζ πὶλ τζόυμλε σὰρκ κιλισελερινὶν ἰταρέϊ κιλισεϐιγεσὶ Ἐπισκοπειανοὶ ἰταρεσιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Πὶρ κιμσὲ τικὲρ σοὺ γιὰ ποὺ οὐσούλη ἰταρέϊ κιλισεϐιγενὶν ταχὰ κόυζὲλ ὀλτηγηνὰ κανὶ ὀλμοὺς ὀλὰ πιλίρ. Φάκατ ἐτζταπηνὴν κιλισεσινὶ τὲρκ ἐτμὲκ, βὲ γενὶ πὶρ φηρκὰ τζηκαρμὰκ ἰτζόυν πουντὰν ταχὰ ἐγὶ πὶρ σεπεπὶ γιὸκ ἰσὲ, τεπτίλι φηρκὰ ἐτμεσίϊλε γιανηλμὶς ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτέριζ.

Προτεσταντληκτὰ πὲκ τζὸκ φηρκὰ μεϐτζοὺτ ὀλτουγουνὰ ταΐρ πάζεν σικιαγὲτ ὀλουνούρ κι πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ σαχίχ τιρ· φάκατ ποὺ τζαρεσίζ ἰτι. Προτεσταντληγὴν ζουχουριντὲν ἐϐϐὲλ μεσαΐλι ρουχανιγεγὶ χαλκὴν χὶτζ πὶρ βετζχλε μουχακεμεγὲ χακκὴ ὀλμαγιηπ, ρουχπανλὰρ χὲρ νέ κι ταλὶμ ἐτερλέρσε καπούλ ἐτμελί, γιάχοτ κουϐϐέϊ μόυμεγιζὲ ἀτεμλερὲ ἓν μουχὶμμ ματτελερτὲν πασκὰ σάϊρ πὶλ τζόυμλε μεσελελερὶν ἰτρακὴ ἰτζόυν βεριλμὶς τιρ τεγιοὺ ταλὶμ ὀλουνμακτὰ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Προτεσταντλὴκ ἴσπου ταλιμάτ οὐ ἰτικατάτη πατηλεγὲ καρσὴ προτέστο ἐτμίς τιρ. Ἴστὲ ποὺ γιανλὴς ζιχὰπ ἀλεϊχιντὲ κηγιὰμ ἐτιλὲν ἰχτιλὰλ ἀτεμλερὶ πάζεν ἰφρὰτ τερετζεγὲ σὲϐκ ἐτερὲκ, μενσοὺπ πουλουντηκλαρὴ κιλισετὲ ἰκιντζὶ μερτεπὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλὰν πὶρ μεσελενὶν Ἰντζίλι Σεριφὶν ταλιματηνὰ καρσὴ κιπὶ ὀλτουγηνὴ κὀρόυντζε ποὺ μόυσκιλατὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόυν γενὶ πὶρ φηρκὰ τεσκὶλ ἐτμισλέρ τιρ. Λάκιν ἄσρη χαζηρὴν μεϊλὶ ποὺ χαταγιὴ τασχὶχ ἐτμὲκ, βὲ Κιλισεγὶ ποὺ ἰκὶ ἰφρὰτ τερετζετὲν κουρταρὴπ τζελὶλ πὶρ χαλὲ κετιρμὲκ, βὲ Κιτάπη μουκαττεσὶ τετεπποὺ ἐτμεγὶ χὲρ ἀτεμὶν βαζιφεσὶ ὀλτηγηνὴ ταλὶμ ἐϊλεμὲκ, βὲ ποὺ τζόυμλε ἰλὲ πεϱαπὲρ Κιλισεγὲ ὀϊλὲ σερπὲστ πὶρ τεμὲλ κομὰκ τὴρ κι, μεϐάττη μουχιμμὲ βὲ ἐσασιγετὲ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλανλὰρ ἀνὴ πὶλ ἰττιφὰκ μόυταφαὰ ἐτὲ πιλσινλέρ.

Λάκιν ποὺ «ἰτικατάτη σαχσιγὲ» μεζχεπὶν ἓν μουχὶμμ νοκταλαρηνὰ μόυτεαλλὶκ ἰσὲ, ποὺ τακτιρτὲ νέ ἐτμὲκ κερέκ τιρ; Πάζη κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι τινσιζλικτὲν τεϐελλοὺτ ἐτὲν ζαΐφ πουρχανλάρλε χὲρ μεζχεπὶν μασὰλ βὲ χεγιαλτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ μεζχεπτὲ χὶτζ πὶρ μουχὶμμ σέϊ πουλούνματηγη ζιχαπηνὰ τόυσμόυσλέρ τιρ. Ἀρευὲλκ γαζετασηνὴν μουχπιρὶ ποὺ μισιλλοὺ ζεϐὰτ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σέϊ σὀϊλέμεγιπ, ἀντζακ ἰτικατάτη μεζχεπιγεγὲ μαλὶκ ὀλανλὰρ χακκηντὰ πὰχς ἐτμίς τιρ. Ἄτζαπα ποὺ σονρακιλὲρ Χριστιανληγὴν μεϐάττη ἀσλιγὲ βὲ χακικιγεσινὶ φετὰ ἐτμελί μι τιρλέρ; Ἀτί οὐλ πεγιὰν ἰκὶ μόυλαχαζαττὰν τολαγιὴ πουνὰ Χάϊρ τζεϐαπηνὴ βερίριζ.

1. Ἀτεμὶν Ἀλλαχὰ ταΐρ ὀλὰν βαζιφεσὶ μιλλετινὲ ὀλὰν βαζιφεσιντὲν ταχὰ πόγιόυκ τιρ. Ἀλλὰχ χακικάτη μουκαττεσεσινὶ κεντὶ Κιλισεσινὲ τεσλὶμ οὐ ἐμανὲτ ἐϊλεμίς τιρ. Ὁ πὶλ τζόυμλε Χριστιανλαρὰ «Σὶζ πανὰ σαχιτλὲρ σινὶζ» τεγιοὺ πουγιουρούρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ γιάληνηζ Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμάνλε χελασὴν χακικατηνὴ, βὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν βασητασήϊλε χὰλπ πακληγηνὴ βὲ τεπριγεγὶ, βὲ ὀμρόυν Χριστοσὰ τογρού φέϐκ ἐλ ἀτὲ πὶρ μουχαππέτλε τζὲλπ ὀλουνούπ, Ἀνὴν ἰρατέτι τζελιλεσινὶ Ἰντζίλι σεριφὶν ἓν ἐσασλὴ χακικατὴ τεγερὲκ ἰτζρασηνὰ γαϊρὲτ κόστερετζὲκ, βὲ Χριστιανλὴκ πουνλαρτὰν μαχρούμ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ τζανσὴζ τεντὲν ἰπαρὲτ καλατζαγηνὰ ἰνανατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἴσπου χακικατὴ χὶτζ πὶρ ἔμρι ἰνσανιγὲ φετὰ ἐτμεγὲ χάκκοὺ σελαχιγετὶ γιὸκ τηρ. Τόυσμὲν μεμλεκετὶ ἰστιλὰ ἐττικτὲ, βατανπερϐὲρ ὀλὰν κιμσελὲρ ζεϐτζεσὶ βὲ ἐϐλατὴ μετάρη τεαΐγιόυσλερὶ ἰτζόυν ζιγιατεσίϊλε γαϊρὲτ ἐτὶπ ἐζιγὲτ τζεκετζεκλερινὶ πιλτιγὶ χαλτὲ, ὀμρόυ τουτζάρη τεχλικὲ ὀλατζὰκ ὀλσὰ πίλὲ σεϐκόυλόυ ἔχλ οὐ ἀγιαλινὶ τέρκλε μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κιτὲρ, κι ποὺ χαλτὲ τογροὺ ἰσλεμὶς ὀλοὺρ, ζίρα ποὺ κιπὶ χαλλερτὲ βατανηνὰ ἀγιαλιντὲν ζιγιατὲ πορτζλή τηρ. Πιζὶμ Χαλίκι μουτλακημηζὰ τογροὺ ὀλὰν βαζαϊφιμιζὶν χέπισιντὲν ἀζὶμ βὲ μουχὶμμ ὀλτηγὴ χουσουσηντὰ τατϐίλι μεκαλὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ. «Νεφσιμὶζ βὲ πὶλ τζόυμλε ταρικλεριμὶζ Ἀνὴν ἐλιντὲ» ὀλαντὰν ζιγιατὲ πιζὲ κὶμ πὶρ σέϊ ἐτμίς τιρ;

2. Πὶρ κιμσενὶν κεντὶ βατανηνὰ τογρού όλὰν βαζιφεσὶ πού μισιλλού ἰπικατάτη μουκαττεσενὶν φετὰ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεσὶ σöϊλὲ τουρσούν, πöϊλὲ πὶρ φετακιαρληγὰ ἄσλα ρουΐ μουβαφακὰτ κöστερέμεζ. Χακικὶ βατανπερβὲρ ὄλ κιμσὲ τὶρ κι, χεμσέχριλερινὶν χὲρ σεϊτὲν ἐφζὰλ ὀλὰν σεϊλερὶ καπούλ ἐτμελερινὲ τζαλησήρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ κεντὶ μεμλεκετιντὲ τεσκιλάτη ἀσκεριγεγὶ κöρούπ τε τεσκιλάτη μεζπουρὲ κοντού μιλλετλερινκιντὲν ταχὰ ἐτνὰ πὶρ χαλτὲ ἰσὲ, πασκαλὰρ ταραφηντὰν τουτζάρη χακαρὲτ βὲ μουκαβεμὲτ ὀλουνατζὰκ ὀλσὰ πιλὲ γίνε τεσκιλάτη ἀσκεριγετὲ ἰσλαχάτη χακικιγενὶν ἰτχαληνὴ ἒζ τὶλ ού τζὰν ἀρζού ἐτετζεγιντὲ ἰστιπὰχ γιὸκ τηρ. Πού μισιλλού χακικὶ πὶρ βατανπερβὲρ «Ἔγερ ἀκτζεμιζὶ μεκασίτι ἀσκεριγεμὶζ ἰτζöὺν ἰστιμὰλ ἐτμὲκ τεγέρσε, öϊλὲ πὶρ ὀρτουγιὰ μαλὶκ ὀλμαλή ἰζ κὶ, μουχαρεπὲ βουκουηντὰ πιζὶ τουτζάρη μεζελλὲτ ëϊλέμεσιν» τέρ. Πὶρ μεμλεκετὶν ούσούλη μεκτεπὶ χουσουσηντὰ τάχι χὰλ πöϊλέ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ ἐσνάϊ σεϊγιαχατηντὰ τζοτζουκλαρὴν ούσούλη ταλὶμ ού τερπιγεσὶ χακκηντὰ κεντὶ μεμλεκετιντὲ ὀλαντὰν ταχὰ κöυζὲλ ταρὶκ ού τετπιρλὲρ μöυσαχετὲ ëϊλεγερὲκ χίνι ἀβτετιντὲ μεκτεπλερὶ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ καλκησὰ πιλίρ. Φάκατ πού τακτιρτὲ «Πού μεκτεπλὲρ κερὲκ πιζὲ βὲ κερὲκ ἐτζτατημηζὰ χάϊλη φαϊτελὶ ὀλμουὶ ὀλτηγηντὰν, ἐβλατημηζ ἰτζöὺν τάχι χαγιρλή τηρ» τεγερὲκ ἰτιρὰζ βουκού πουλσὰ πιλὲ, σεϊγιάχη μερκοὺμ κερτζεκτὲν βατανηνὴ σεβὲν πὶρ κιμσὲ ἰσὲ βουκού πουλὰν μουχαλεφετὲ πὶλ μουκαβεμὲ μεμαλὶκι σαϊρετὲ κöρμöυζ ὀλτηγὴ ἰσλαχατὴ βατανηνὰ ἰτχὰλ ἐτμεκτὲ ἰσπάτη σεπὰτ ού γαϊρὲτ ëϊλεγετζεγιντὲ σöυπχὲ γιὸκ τηρ.

Πού ἐσὰς öυζρὲ ἔγερ πὶρ κιμσὲ σαφὶ βὲ χακικὶ Χριστιανλὴκ βὰρ ἰτιγινὲ, βὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν χακικάτη ἀσλιγὲ βὲ μουχιμμεὶ μöυταφαὰ ἐτμὲκ ἰτζöὺν ταβὲτ ὀληντηγηνὰ, βὲ ταλιμάτη μεζκöυρὲ κερὲκ πού τöυνγιανὴν ἰσλαχάτη ἀζιμεσινὶ, βὲ κερὲκ ἀχρεττὲ χελάση ἐπετιγεγὶ μöυστελζὲμ σεϊλὲρ πουλουντηγηνὰ ἰνανατζὰκ ὀλούρσα νέ γιαπμαλή τηρ; Πού τακτιρτὲ πöϊλὲ πὶρ κιμσὲ κεντὶ ἰτικατατηντὰ σαπὶτ τουρμαλή τηρ, ζίρα βακὴτ κελετζὲκ κι ἀνὴν ἰλτιζὰμ βὲ μöυταφαὰ ἐττιγὶ χακικατλὰρ χεμσέχριλερὶ ταραφηντὰν τελακκὶ ὀλουνατζακλὰρ τηρ. Ὀλὰ πιλίρ κι πού σεΐ ἀνὴν χίνι βεφατηνὰ τεκὶν βουκού πöυλμασην· φάκατ ἀνὴν μεζὰρ τασὴ öυζερινὲ χεμσέχριλερὶ ταραφηντὰν «Χαΐν» τεγὶλ, ἄντζακ «Βατανπερβὲρ» κελιμεΐ τζελιλεσὶ χὲκκ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Μ. ΡΟΠΕΡΤ ΛΟΚΑΝ ΒΕ ΜΑΔΑΜΑΣΗ

Μ. Ροπὲρτ Λόκαν βὲ μαδαμασὴ Ἀμερικὰν Πöρδ σιρκετὶ ταραφηντὰν Μικρονεζιαγιὰ μισιονερλὶκ μεμουριγετίϊλε κιτερὲκ 1884 Ὀκτωβριοστὰ Καρολὶν ἀταλαρηντὰ βακὴ ὂν ἰκὶ πὶν σεκενεγὶ χαβὶ Ρουκ νὰμ τζεζιρετὲ ἰκαμὲτ ëϊλετιλέρ. Ρουκ τζεζιρεσιντὲν γιöυζλέρτζε μιλλὲρ μεσαφετὲ Μ. Λόκαν ἰλὲ ζεβτζεσιντὲν μάτα χίτζ πὶρ πεγιὰζ κιμσὲ ὀλματηγη κιπὶ, Μόρτλοκ ἀταλαρηντὰν κετιρμὶζ ὀλτουκλαρὴ ἰκὶ τζοτζουκτὰν πασκὰ γιαρτημτζηλαρὴ γιὸκ ἰτι.

Μ. Λόκαν πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ κöρμöυζ ὀλτουγού ἰζ χουσουσηντὰ πὶρ ραπόρτο καλεμὲ ἀλμηζ ὀλούπ, μεαλὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τιρ. «1884 Ὀκτ. 17τὲν περού τουὰ τζεμιγετλερινὲ ἀκσὰμ βὲ σαπὰχ κελενλερὶν μικτάρη ὀτουζτὰν ἀλτμὴζ γιάχοτ γετμισὲ κατὰρ ἰτι. Χριστοσοὺν βελατετὶ γιορτουσού κöυνού κöυνλöυκ πὶρ μεκτὲπ κöυσὰτ ὀλουντή.

Ἔββελα μεκτεπὲ 40 σαγὶρτ ἰλὲ πασλανηλὴπ σονρατὰν σαγιρτλερὶν μικτάρη σεκσενὲ παλὶγ ὀλτού. Μορτλὸκ τζοτζουκλαρὴ μεκτεπὲ πὲκ κöυζὲλ γιαρτὴμ ἐττιλέρ. Ἀνλερὶν λισανὴ ἐσάσεν Ρουκληλαρηνκινὲ πενζέρ. Τζεζιρέϊ μεζκöυρὲ ἐχαλισὶ πὶρ κάτζ ἰλαχιλὲρ ἰλὲ μακαμλαρηνὴ öϊρεντιλέρ. Πουντὰν πασκὰ τουάϊ Ραππανιγὶ σöϊλεμεγὶ öϊρενὶπ, ἀνλερὶν ταλιμὶ ἰτζöὺν πὶρ Χριστιὰν ταλιματὴ χαζηρλατὴμ. Ἀκσὰμ τζεμιγετλεριντὲ ἰλαχὶ τερεννöυμιντὲν βὲ τουατὰν σöγγρα Κιτάπη μουκαττεστὲν πὶρ χικιαγὲ νὰκλ ἐτὲρ, βὲ ἀνὴν öυζερινὲ ἰράτη σουὰλ ἐτερὲκ ἐρτεσὶ ἀκσὰμ ὂ χικιαγεγὶ νὰκλ ἐτμεσὶ ἰτζöὺν τζεμααττὰν πιρινὶ ταγὶν ἐτὲρ ἰτίμ. Τζεμααττὰν ἀλτησὴ σίμτι Ἰντζὶλι Σεριφὶ ὀκουγιαπιλίρ.

«Ἴπτιτα παζὰρ κöυνöυ Μορτλοκλὴ ἰκὶ τζοτζουκτὰν πασκὰ ὀκουμὰκ πιλὲν ὂλματηγηνταν μεκτεπιμὶζ γιὸκ ἰτι. Φάκατ σίμτι ὂν öυτζ σηνηφὰ μöυνκασὲμ γιöυζ ἐλλὶ σαγίρτλε πὶρ μεκτεπιμὶζ βάρ τηρ. Τζοτζουκλὰρ χάττα σίννι κεμαλὲ βασὴλ ὀλανλὰρ πιλὲ ἐλπισεσὶζ κεζερλέρ. Φάκατ Παζὰρ κöυνöυ μεκτεπινὲ κελενλερτὲν σατζακλὴ φιστὰν κιϊμελερὶ ταλὲπ ὀλουνούρ. Κέζαλικ σαγιρτλερτὲν τουτöυν ἰτζμεγὶ, χορὰ τεπμεγὶ, πουτπερέστιτζε ἰπατὲτ ëϊλεμεγὶ, Παζὰρ κöυνλερὶ ἰσλεγίπ öϊναμαγὴ, τζαλήπ τζηρπμαγὴ, γαβγὰ βὲ νιζὰ κοπαρμαγὴ τὲρκ ἐτμελερινὶ ταλὲπ ëϊλετίκ.

Παζὰρ κöυνλερὶ ἰπατετὲ κελενλερὶν τζογαλμασὴ χασεπίϊλε κιλισεγὶ πöγιöυττöυκ. Σίμτι ἰπατετὲ κελενλὲρ χισάπη μöυτεβασσὶτ öυζρὲ ἰκὶ öυτζ γιöυζτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Βαπτὶς ὀλουνμὰκ ἰτζöὺν γιρμὶ κισὶ τεκλὶφ ἐτμὶζ ὀλούπ ἀνλερτὲν χίτζ πιρὶ τöυνγιαπερὲστ ὂλματή. Μισιονερλὲρ ἰτζöὺν ἀϊτὰ πὶρ κερρὲ τουὰ ἐτμὲκ öυζρὲ πὶρ τουὰ τζεμιγετὶ τεσκὶλ ἐττίμ. Σὸν τουὰ μετζλισιντὲ τζεμαὰτ μισιονὲρ ἰσὶ ἰτζöὺν ἰκὶ γιöυζ Χινδιστὰν τζεβιζὶ κετιρτιλέρ. Βάκηα πουντὰν ζιγιατὲ κετιρέμεζλερ ἰτι.

ΧΑΖΜΙ ΖΑΪΦ ΟΛΑΝΛΑΡΑ ΝΑΣΙΧΑΤ

Γιακηνλαρτὰ μεσχοὺρ ταπιπλερτὲν πιρὶ χαζμὶ κöυτζ ταμλάρλε γεμὲκ γεμενὶν ούσουληνὰ ταϊρ ἰζαχὰτ βερμὲκ ἰτζöὺν «Τζένπηρς Τζήρναλ» νὰμ γαζετατὰ χουσουσὶ πὶρ πέντ νέσρ ἐτερὲκ, ἐκσὲρ μιτὲ χασταληγηνὴν ἄσηλ σεπεπὶ νὲ ὀλτηγηνὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ.

Χὲρ πὶρ ἀτὲμ ἄσλα σηκήλμαγιαρακ κουββετίϊλε μöυτενασὶπ ἀγὴρ πὶρ σεΐ τασηγιὰ πιλὶρ ἰσέ τε, νισπὲτ σαστηγὴ κιπὶ ἀνὴ τασηγιὰν ἀτὲμ ὂ νισπετιντὲ ζαχμὲτ χίσς ἐτέρ. Ἴστὲ πουνοὺν κιπὶ μιτὲ τάχι φαζλὰ βὲ μöυνασεπετσὶζ σεϊλέρλε τολτουρηλτηγὴ χαλτὲ ζαχμὲτ τζεκερὲκ φεσατὰ οὐγράρ. Χὲρ πὶρ ἀτεμὶν πὶρ μικτὰρ ταμὴ σουχουλέτλε χάζμ ἐτὲ πιλμεσινὲ πὶρ χάττ βάρ τηρ· πού χάττ τάχι ἀνὴν γιασηνὰ, βιτζουτηνὰ, σηχχὲτ βὲ ἀτετλερινὲ μερποὺτ τηρ. Φεραμοὺζ ἐτίλμεμελι τὶρ κι πὶρ ὀγιοὺμ γεμεκτὲ λουζουμηντὰν ἄζ γενιλετζὲκ ὀλσὰ, ὂ πὶρ ὀγιοὺμτὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀτζλὴκ χίσς ὀλουνούρ, βὲ τζὸκ ἀτζηκὰν ἀτὲμ ταπὶ τζὸκ γέρ, βὲ πöϊλετζε ταμὴν χαζμινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀχλάτη ταπιΐγενὶν μικτάρη ταπιΐσιντὲν ζιγιατὲ σαρφὴ λαζὴμ κελίρ.

Μιτὲ φεσατηνὴν τικὲρ πὶρ σεπεπὶ τάχι τζὸκ τεφὰ βὲ βακητλὴ βακητσὴζ ταὰμ γεμέκ τιρ. Πασκὰ πὶρ σεπεπὶ τάχι ταμὴ ἐγὶ τζιΐνέμεμεκ τιρ. Ζιγιαφὲτ σοφραλαρηνὴν σηχχέττζε ὂλ κατὰρ ζαραρλὴ ὂλμαμασηνην σεπεπὶ ταβετλιλερὶν τερπιγεγὲ ριαγέτεν ἂζ ἂζ βὲ ἀγὴρ ἀγὴρ γεμελερί τιρ. Ἀτζελὲ ἰλὲ βὲ τζιΐνέμεγερεκ γενιλέν πὶρ μικτὰρ ἒτ ἀγὴρ ἀγὴρ βὲ τζιΐνεγερὲκ γενιλὲν μικτάρτζα ταχὰ τζὸκ ἐττὲν ζιγιατὲ μιτεγὶ γιοράρ.

Μιτὲ χασταληγηνὴν πὶρ κάτζ ἀλαμετλερὶ βάρ τηρ· μέσελα πού χασταληγὰ μöυπτελὰ ὀλὰν ἀτὲμ τζὸκ τεφὰ ταμτὰν σöγγρα πὶρ σηκηντὴ χίσς ἐτέρ, βὲ γιατὴπ ραχατλάνματηκτζα πού σηκηντητὰν κουρτουλάμαζ, βὲ πάζεν τάχι γιαττηγηντὰ πιλὲ ραχὰτ ἐτέμεζ. Πασκὰ γαρὶπ πὶρ ἀλαμετὶ τάχι ἒλ βὲ ἀγιακλαρηνὴν κεντινὲ χαρὶκ öυλ ἀτὲ πὶρ τερετζετὲ πöγιöυκ κöρöυνμεσί τιρ. Τζὸκ κιμσελὲρ βάρ τήρ κι κεντὶ τετζριπελερίϊλε ἒλ βὲ ἀγιακλαρηνὴν κεντιλερὲ γάγετ πöγιöυκ κöρöυντöυγιöυνὲ σεχατὲτ ἐτερλέρ. Πουνλὰρ χαζμσηζλὴκ ἀλαμετλερί τιρ. Φάκατ χακικάτη χὰλ πού ὀλτηγὴ, γιάνι τöυρλöυ τöυρλöυ σηκηντηλαρὰ μöυπτελὰ ὀλμανὴν, βὲ χαρὶκ öυλ ἀτὲ σεϊλὲρ χαγιὰλ ἐτμενὶν ἄσηλ σεπεπὶ χαζμσηζλὴκ ὀλτηγὴ κιμὶν φικριντὲν κετζμὶζ τιρ; Χαζμσηζληγὴν ἒν ἰζτιραπλὴ κöσεσὶ φὶκρ öυζερινὲ πηρακτηγὴ τεεσίρ τιρ, κὶ πουντὰν φὶκρ τουργουνληγὴ τεβελλöυτ ἐτέρ. Πού κιπὶ ραχατσηζληκλὰρ τζὸκ τεφὰ κορκὰκ ταπιατλὴ βὲ σινὶρ ἰλλετινὲ μöυπτελὰ ὀλὰν ἀτεμλερὲ ἰσαπὲτ ἐτέρ· πουνοὺν σεπεπὶ τάχι φασὶτ κανὴν πεϊνὶν ναζὶκ ἀλετλερὶ öυζερινὲ ὀλὰν φενὰ τεεσιρί τιρ. Χαζμσηζλὴκ ἀχλάτη ρετιΐγενὶν τεβελλöυτινὲ σεπὲπ ὀλούρ· πού κιπὶ ἀχλὰτ τάχι πεϊνὶ πεσλεγὲν κανὴ τεσμὴμ ἐτὲρ (ζεχιρλὲρ), βὲ πουντὰν χὲρ τöυρλöυ χαγιαλάτη χαζινὲ βὲ ταχὰ φενὰ ὀλὰν σεβτὰ χασὴλ ὀλούρ. Πὶρ ἀτεμὲ φαϊτελὶ ὀλὰν ἒτ χασιγὲτ βὲ μικτάρη τζιχετίϊλε πασκὰ πὶρ ἀτεμὲ ζεχὶρ κατὰρ τεεσὶρ ἐτεπιλίρ· πού ἐτζλτὲν μεκόυλὰτ χουσουσηντὰ βεριλὲν κανουνλαρὴ χὲρ κὲς κεντὶ βöυτζουτηνὴν τερκὶπ ού σηχχετινὲ ναζάρεν ἰστιμὰλ ἐτμὲκ κερέκ τιρ.

Μεκόυλὰτ χουσουσηντὰ πάζη ἐσασὶ κανουνλὰρ βὰρ τήρ κι, πίζτζε τικκατὰ σαγιὰν ὀλτηγηντὰν πὲρ βέτζχι ἀτὶ πουρατὰ ζὶκρ ἐτέριζ· φάκατ χαγὴρ κι τζὸκ κιμσελὲρ πάζη γεγετζεκλερτὲν ἰμτινὰ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ἀγρὴ βὲ ἐλὲμ τζεκμεγὶ ἐβλὰ σαγιαρλάρ.

1. Πöγιöυκλöυκ βὲ ἀγηρλήκτζα ἒν ἂζ, φάκατ σηχχέττζε ἒν τζὸκ ματτεγὶ χαβὶ ὀλὰν γεγετζεκλερὶ ἰντιχὰπ ἐτμελί· πöϊλετζε χάζμ ἰτζöὺν μιτεγὲ τζὸκ ἀγηρλὴκ βέρμεγερεκ τζεσὲτ πεσλενίρ, τζöυνκι «Γετιγιμίζλε τεγὶλ, ἄντζακ χάζμ ἐττιγιμίζλε γιασάρηζ.»

2. Ταμὴ ἐγὶ τζιΐνεμελί.

3. Ταὰμ βακητλαρηνὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ἐτμελί. Ἴστιχὰ χίσς ὀλουνούντζα μιτεγὶ ταμτὰν μαχρούμ ἔτμεμελι. Μιτὲ ἀρζού ἐττιγὶ ταμτὰν μαχρούμ ἐτιλίρσε ἀτεττὲν ἂζ ταμὴ πιλὲ ἰστιχὰ ἰλὲ καπούλ ἐτμέζ· πöϊλετζε μιτὲ χαρὰπ ὀλούρ, γιάχοτ ἀνὴν κουββεΐ χαζμεσινὲ χαλὲλ κελίρ. Ταὰμ βακτηὴ τεγισμὲκ ἰκτιζὰ ἐτὲρ ἰσὲ, πού τεπτιλὰτ τετρίτζλε ὀλμὰκ κερὲκ τιρ.

Ṫικκὰτ ὀλουνμὰκ κ̇ερὲκ τ̇ίρ κι, σητ̇ζὰκ ἓτ σογουκτ̇ὰν τ̇αχὰ κολάϊ χὰζμ ὀλουνούρ. Κέζαλικ κεμαλὲ ἐρμὶς̇ χαϊβανλαρὴν ἐτ̇ὶ γιαβρουλαρηνκιντ̇ὲν, βὲ γιαπ̇ανὶ χαϊβανλαρὴν ἐτ̇ὶ μόυνὶς χαϊβανλαρὴν ἐτιντ̇ὲν, χέμ τ̇ε καρὰ κουσ̇λαρηνὴν ἐτ̇ὶ σοὺ κουσ̇λαρηνὴν ἐτιντ̇ὲν, βὲ ἂβ κουσ̇λαρηνὴν τ̇άχι ταζελερινὶν ἐτ̇ὶ π̇αγιατηνὴν ἐτιντ̇ὲν τ̇αχὰ κολάϊ χὰζμ ὀλουνούρ. Χαϊβανὴν ἀζάϊ τ̇αχιλιγεσ̇ὶ, γιάνι π̇όπ̇ρεκλερὶ, τ̇ζιγερὶ, γιόυρεγὶ, βὲ τ̇αχὰ π̇ουνλαρὰ μόυμασ̇ὶλ ἀζαλαρηνὴν χαζμὴ κ̇όυτ̇ζ τ̇ιρ. Ἐτ̇ὶ π̇εγιὰζ π̇αληκλὰρ ἐτ̇ὶ κηρμηζὴ π̇αληκλαρτ̇ὰν κολάϊ χὰζμ ὀλουνουρλὰρ, βὲ γιαγλὴ π̇αληκλαρὴν χαζμὴ γιαγσηζλαρηνκιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κ̇όυτ̇ζ τ̇ιρ. Μιτ̇γιὰ νεβιντ̇ὲν καπ̇ουκλὴ χαϊβανλαρὴν χαζμὴ ἓν κ̇όυτ̇ζ τ̇ιρ.

Μιτ̇ελερὶ ζαΐφ ὀλανλὰρ καβρουλμους̇ σ̇εϊλὲρ γιάχοτ̇ ταβὰ ἰσ̇ὶ ἄσλα γέμεμελι τ̇ιρλέρ· ἀνλὲρ γιάληνηζ κηζαρτμὰ, περζολὰ βὲ χασ̇λαμὰ κ̇ιπ̇ὶ σ̇εϊλὲρ γεμελί τ̇ιρλέρ. Μεϊβελερὶν καπ̇ουγηνὴ βὲ τ̇ζεγιρτ̇εγινὶ τ̇ζηκαρμαλὴ τ̇ηρλάρ· ἀρμούτ̇ μιτ̇ὲ ζαΐφλιγινὶ ἀρτηρήρ· π̇οὺ μεϊβὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ κοὺμ κ̇ιπ̇ὶ σὲρτ ματ̇τ̇ελερὶ χαβί τ̇ιρ, βὲ ματ̇έμ κι π̇οὺ σὲρτ ματ̇τ̇ελὲρ ἀγηζτ̇ὰ ἰκὲν ἀϊρηλὴπ̇ τ̇ησ̇αρὴ τ̇ζηκαρηλάμαζ, π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν μιτ̇ενὶν ἶτ̇ζ ζαρηνὴ ὀρσελερλέρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ασ̇κ̇ὰ, χὲρ νὲβ χαμοὺρ ἰσ̇λερὶ, χὲρ τ̇όυρλοὺ τατ̇ληλὰρ βὲ σ̇εκὲρ ζαραλὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλερτ̇ὲν τ̇άχι κ̇ερὶ τ̇ουρμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Φάκατ π̇οὺ σὸν τεκλὶφ π̇ιτ̇ζαρὲ ἀτ̇εμλερὶν σάπ̇ρ οὐ τεχαμμόυλόυνοὺ τ̇όυκετ̇ερὲκ ἀνλὲρ π̇ουνὰ π̇ὶρ τεκλίφι ζαλιμανὲ ναζαρὴϊλε π̇ακ̇ήγιορλαρ ἰσ̇ὲ π̇ὶρ τ̇όυσ̇μενὲ κεντ̇ὶ σιλαχλαρὴϊλε χόυτ̇ζουμ ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν ἀτ̇ὲμ τ̇όυσ̇μενὶ κατ̇ὰρ σεραφὲτ κ̇όστερμὲκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Μιτ̇ὲ φεσατ̇ὴ π̇ὲκ τ̇ζὸκ π̇ὰχς κ̇ότ̇όυρὸυρ ἰσέ τ̇ε, π̇ουντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ γιαζμαγὰ σ̇ίμτ̇ιλικ βακὴτ μόυσαατ̇ὲ ἐτμέζ· π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ γιὸλ οὐζερινὲ κονουλμους̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἰσ̇αρὲτ τ̇ογροὺ γιολοὺ γιολτ̇ζουγιὰ κ̇όστερὲ π̇ιλίρ.

ΔΕΛΧΙ Σ̇ΕΧΡΙΝΙΝ ΤΑΒΟΥΣ ΤΑΧΤΗ

Ἐλμασλαρὴν ἓν ἀλασὴ Χινδισταντ̇ὰ π̇ουλουντ̇ουγουνὰ σ̇όυπ̇χὲ γιόκ τ̇ηρ. Ἐβρενκ̇ζὶπ̇ 1658τ̇ὲ π̇ετ̇ερὶ Σ̇ὰχ Ἰ̇ζιχανὴ ζόυλμεν ταχτ̇ὰν ἐντ̇ιρὶπ̇ ἀνὴν γερινὲ κ̇ετ̇ζτ̇ικτ̇ὲ «Τάχτη Ταβούς» ναμηντ̇ὰ π̇ὶρ ταβοὺς κουσ̇οὺ γιαπτ̇ή. Π̇οὺ κους̇ ταβοὺς κουσ̇ουνὴν ταπ̇ὶΐ ρενκ̇λερντ̇ὲ ὀλὰν ἐλμασλαρτ̇ὰν γιαπηλμὴς̇ ὀλούπ̇, Σ̇αχὴν ταχτηνὴν οὐστ̇όυνὲ κονουλμούς̇ ἰτ̇ι, σ̇όϊλέ κι Σ̇ὰχ κεντ̇ὶ ταχτηνὰ ὀτουρτ̇ηγηντ̇ὰ κούς̇ Σ̇αχὰ ναζὰρ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ κουϊρουγὴ τ̇άχι Σ̇αχὴν οὐζερινὲ γιαγιηλμακτ̇ά ἰτ̇ι. Κουσ̇οὺν ταπ̇ὶΐ ρενκ̇λερὶ Σ̇αρκτ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἓν νατ̇ὶρ βὲ ἓν ἀλὰ ἐλμασλάρλε κ̇όστεριλμὶς̇ ἰτ̇ι, βὲ ἀνὴν κ̇όζλερινὲ νατ̇ὶρ οὐλ ἐμσὰλ ἰκὶ κητ̇ὰ ἐλμὰς κονουλούπ̇, π̇ουνλαρὴν π̇ιρὶ κούχι νοὺρ γιάνι νοὺρ τ̇αγή, βὲ τ̇ικ̇ερὶ κούχι τοὺρ γιάνι τοὺρ τ̇αγὴ ἰσμὶϊλε γιάτ̇ ὀλουνούρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ κουσ̇οὺ γιαπ̇τ̇ηρὰν ζὰτ κεντ̇ινὲ Ἐβρενκ̇ζὲπ̇ γιάνι ταχτὴν ζιϊνετὶ οὐνβανηνὴ βερμὶς̇ ἰτ̇ι. Μόυσ̇αριλεϊχὶν σεκσὲν γετ̇ὶ σιννινὲ κατ̇ὰρ π̇οὺ ταχτ̇τ̇ὰ ὀτουρτ̇ηγὴ μερβὶ τ̇ιρ. Φάκατ μόυσ̇αριλεϊχὶν χαλεφλερὶ ἐγιαμηντ̇ὰ μεζκ̇όυρ τάχτη ταβοὺς π̇οζουλτ̇οὺ, βὲ ἀνὴ τ̇ερκ̇ὶπ̇ ἐτ̇ὲν μόυτ̇ζεβχερὰτ τ̇αγηλτ̇ή. Ναδὶρ Σ̇ὰχ π̇οὺ ταχτὴ π̇οζτ̇ουγηντ̇ὰ Κούχι νοὺρ τ̇ετ̇ικλερὶ ἐλμὰς μεϊτ̇αντ̇ὰ γιόκ ἰτ̇ι. Μουμαϊλεϊχ π̇οὺ ἐλμασὴ π̇ουλμὰκ ἰτ̇ζόυν χὲρ νὲ κατ̇ὰρ τ̇ζαλησ̇τ̇ὴ ἰσέ τ̇ε μουβαφφὰκ ὀλάματ̇η. Νίχαγετ χαρεμτ̇ὲν π̇ὶρ κατ̇ὴν μεζκ̇όυρ τασ̇ὴν μαγλούπ̇ ὀλὰν Σ̇αχὴν σαρηγὴ ἰτ̇ζιντ̇ὲ σακλὴ ὀλτ̇ουγηνὴ Ναδιρὲ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί. Ναδὶρ π̇οὺ τασ̇ὴ ἐλὲ κ̇ετ̇ζιρμὲκ ἰτ̇ζόυν π̇όγιόυκ π̇ὶρ τ̇εσισ̇ὲ κουλλαντ̇ή. Μουμαϊλέϊχ ζάτεν Δελχὶ χαζινελερινὶ κεντ̇ὶ γετ̇ινὲ κ̇ετ̇ζιρμὶς̇, βὲ μαγλούπ̇ ὀλὰν Μονγὸλ Σ̇αχὴϊλε π̇ὶρ ἀχτ̇ναμὲ ἰμζαλαμὴς̇ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν τέκραρ τετ̇ζτ̇ίτι μουχασεματ̇ὰ π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ γιόκ ἰτ̇ι· σ̇όϊλέ κι Ναδὶρ κεντ̇ὶ μακσετ̇ινὲ βασ̇ὴλ ὀλμὰκ ἰτ̇ζόυν ὃλ βακὴτ σ̇αχζατ̇ελὲρ ἀρασηντ̇ὰ οὐμουμὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇εττ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ερὲκ π̇όγιόυκ π̇ὶρ ζιϊνὲτ κ̇όυνόυντ̇ὲ τ̇ὶν ἀσ̇κηνὰ σαρὴκ τ̇εγισ̇μεγὶ Σ̇αχὰ τεκλὶφ ἐϊλετ̇ί. Π̇οὺ τεκλὶφ οὐζερινὲ Σ̇ὰχ χαΐρεττ̇ὲ καλαρὰκ, βὲ τ̇όυσ̇όυνμεγὲ βακτὴ ὄλμαγιαρακ Ναδιρὶν τ̇εσισελὶ τεκλιφινὶ καπ̇οὺλ ἐϊλετ̇ί. Ναδιρὶν σαρηγὴ παρλὰκ μόυτ̇ζεβχεράτλε τ̇ονατ̇ηλμὴς̇ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, ἄσηλ καλπὰκ κουζοὺ τ̇ερισιντ̇ὲν γιαπηλμὴς̇ ἰτ̇ι. Σ̇αχὴν ἐσὲφ γιάχοτ̇ τελὰς̇ ἔτμεμεσι, βὲ κόυλλιγεν π̇ί κάϊτ̇ π̇ουλουνμασηντ̇ὰν Ναδὶρ σ̇όυπ̇χελενερὲκ τελάσ̇λε τ̇ζατ̇ηρηνὰ τ̇όντ̇όυ· φάκατ σαρηγὴ τ̇ζόζόυπ̇ ταμὰ ἐττ̇ιγὶ τασ̇ὴ κ̇όρτ̇όυγιοὺ κ̇ιπ̇ὶ «Κούχι νοὺρ, Κούχι νοὺρ» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐϊλετ̇ί.

1849τ̇ὰ Π̇ήντ̇ζαπ̇ Χινδιστὰν ἰμπερατωρληγηνὰ ζάμμ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰ, Σ̇αρκὶ Χινδιστὰν σ̇ιρκετ̇ὶ Κούχι νουρὴ Ἴγγλιζ Κραλιτζασηνὰ βερμὲκ σ̇αρτ̇ήϊλε Λαχὸρ χαζινεσινὶ Λαχὸρ χόυκόυμετ̇ινὶν π̇ορτ̇ζουνὰ μουκαπ̇ὶλ ζάπ̇τ ἐττ̇ί. Π̇οὺ τασ̇ὴν Κραλιτζαγιὰ τακτ̇ὶμ ὀλουνμασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ὲκ τουχὰφ π̇ὶρ χικιαγὲ νὰκλ ὀλουνούρ. Σ̇αρκὶ Χινδιστὰν σ̇ιρκετινὶν π̇ὶρ ἰτ̇ζτιμαηντ̇ὰ μεζκ̇όυρ τὰς̇ μεσ̇χοὺρ Λὸρδ Λορενσὲ τεσλὶμ ὀλουντ̇όυ. Μερκοὺμ τασ̇ὴ ἀλὴπ̇ γελεγινὶν τ̇ζεπ̇ινὲ κοτ̇οὺ, βὲ ἀνὴ χὴφζ ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ τὰς̇ χακκηντ̇ὰ μουκαϊγὲτ̇ ὄλματ̇η. Χανεσινὲ τ̇όντ̇ουγιόυντ̇ὲ ταὰμ ἰτ̇ζόυν ἐσβαπ̇ηνὴ τ̇εγισ̇ὶπ̇ γελεγινὶ π̇ὶρ ταραφὰ ἀττ̇ή. Π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ σόγγρα ἐλμασὴν τ̇ὲρ χὰλ Κραλιτζαγιὰ κ̇όντ̇εριλμεσὶ ἰτ̇ζόυν Κραλίτζα ταραφηντ̇ὰν Χινδιστὰν βαλισὶ Λὸρδ Δελχουζὰ π̇ὶρ χαπ̇ὲρ κ̇ελτ̇ί. Ὄλ βακὴτ Λόρενς, Χινδιστὰν ζαπ̇ιτανηντ̇ὰν π̇ουλουνὰν π̇ιρατ̇ερὶ Χενριγὲ χιτάπ̇εν, «Τασ̇ὴ κ̇όντ̇ὲρ» τ̇ετ̇ί. Χένρι ἰσὲ «Τὰς̇ σεντ̇έ τ̇ιρ» τ̇ετ̇ί. Λὸρδ Λόρενς ἐλμὰς χακκηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ί καϊτ̇σηζληγηνὴν κεντ̇ινὲ μουτ̇ζίπ̇ι τ̇εχσ̇ὲτ ὀλμους̇ ὀλτ̇ουγουνή, βὲ π̇οὺ μεσελενὶν π̇όυτ̇όυν ὀμρόυντ̇ὲ κεντ̇ινὶ ἓν ζιγιατ̇ὲ μόυζταρὶπ̇ ἐτ̇ὲν μεσελὲ ὀλτ̇ουγηνὴ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἰγγιλτερρανὴν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε μεναφιϊνὲ μουατ̇ὶλ ὀλούπ̇ Χινδιστανὴ Ἰγγιλτερραγιὰ καζαντ̇ηρὰν Λὸρδ Δορενσὶν ἰκτιτ̇ὰρ βὲ τ̇όυρπ̇ενλιγὶ σ̇οὺ ἐλμασὴ μουχαφαζαγιὰ μουκτετ̇ὶρ ὀλάματ̇η· π̇ουνόυνλε π̇εραπ̇ὲρ ἐλμὰς γίνε π̇ουλουντ̇ή. Λὸρδ Λορενσὶν τερτ̇ζεμεΐ ἀχβαληνὴ γιαζὰν ζὰτ τ̇έγιορ κι, «Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ανὰ καναὰτ χασὴλ ὄλμαγιορ. Π̇οὺ ἐλμὰς Τατὰρ γιάχοτ̇ Μονγὸλ Σ̇αχλαρηνὴν ἀσαλερινὲ γιάχοτ̇ Ἀφγάν, Ἰρὰν βὲ γιὰ φατ̇ὶχ χανλαρὴν γαλὶπ̇ κηλητ̇ζλαρηνὴν καπ̇ζεσιντ̇ὲ παρλατ̇ηγὴ βακὴτ Λὸρδ Λορενσὶν γελεγὶ τ̇ζεπ̇ιντ̇ὲ οὐνουτ̇ηλμὴς̇ ὀλτ̇ουγοὺ κατ̇ὰρ ζάϊ ὀλμὰκ μουχαταρασηντ̇ὰ ὄλμαμὴς̇ τ̇ηρ.» Κούχι νοὺρ σ̇ίμτ̇ι Ἰγγιλτερρανὴν Βίνδζηρ καλασηντ̇ὰ μαχφούζ, βὲ ἀνὴν π̇ὶρ τακλιτ̇ὶ τ̇άχι Λόνδον καλεσιντ̇ὲ χὴφζ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Ṫ̇ΙΚΚΑΤΑ Σ̇ΑΓΙΑΝ ΤΟΥΖ Ṫ̇ΕΠΟΛΑΡΗ

Γιακηνλαρτ̇ὰ Ἰγγιλτερρανὴν τ̇ζογραφία σ̇ιρκέτι μιρισινὶν π̇ὶρ ἰτ̇ζτιμαηντ̇ὰ Σὴρ Πίτηρ Λήμστ̇εν γαρπ̇ὶ Ἀφγανισταννὴν ἐγιαλετλερὶ βὲ καπ̇ιλελερὶ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ ταχριρὰτ κηραὰτ ἐϊλετ̇ί. Μόυσ̇αριλέϊχ Μουρζὰπ̇ βατ̇ισινὶ, βὲ ὀρατ̇ὰ σακὶν ὀλὰν ἐχαλινὶν ἀτ̇ετλερινὶ π̇ὲκ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ βὰσφ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, Νουμακσὰρ γιάνι Γιὰρ-ὀϊλὰν τοὺζ κ̇όλλερινὶ ζιγιαρέτλε κ̇όρτ̇όυγιοὺ σ̇εϊλερὶ κεντ̇ινὲ ταρὶφ ἐτμὶς̇ ὀλὰν ρεφικὶ καπτὰν Γιατὴν σ̇όζλεριντ̇ὲν τ̇άχι ἀτιτ̇εκὶ γαρὶπ̇ φηκραγιὴ ἰκτιπ̇ὰς ταρικὶϊλε ἰρὰτ̇ ἐϊλετ̇ί. Μὲρβ Τεκὲ Τόυρκμενλερινὶν ἰστιμὰλ ἐϊλετικλερὶ τουζοὺν κ̇όλόυνόυν βατ̇ισὶ ἀλτὴ μόυρεπ̇π̇ὰ μὶλ ὀλούπ̇, π̇οὺ βατ̇ὶ σ̇ιμάλη σ̇αρκηντ̇ὰ ὀλὰν Μὲρβ γιοληντ̇ὰν π̇ασ̇κ̇ὰ χὲρ ταραφτ̇ὰν γιόυκσὲκ οὐτ̇ζουρουμλάρλε ἰχατ̇ὲ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Σ̇όϊλέ κι π̇οὺ βατ̇ιγὲ Μὲρβ γιοληντ̇ὰν π̇ασ̇κ̇ὰ π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ γιόυκλοὺ χαϊβανλαρὴν κ̇ιτμεσὶ μόυμκὶν τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Κ̇όλόυν σατχὴ τ̇ενιζτ̇ὲν 1,430 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ, φάκατ ἐτραφηντ̇ὰ ὀλὰν σηρφτ̇ὰν 400, βὲ π̇όυτ̇όυν ὀβατ̇ὰν ἰσὲ 920 ἀγιὰκ ἐνκ̇ίν τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ὸλ π̇αλατ̇ὲ ταρὶφ ὀλουνὰν π̇ασ̇ὴκ γερὶν ὀρτασηντ̇ά τ̇ηρ· βὲ ἀνὴν τουζοὺ τ̇άχι χατ̇τ̇σ̇ὴζ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνόυγιορ. Κ̇όλόυν γιαταγὴ σὲρτ τουζτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλούπ̇ κιάμιλεν τ̇όυζ τ̇ιρ, βὲ γιάληνηζ π̇ὶρ ἰκὶ παρμὰκ σοὺ ἰλὲ καπλανμὴς̇ τ̇ηρ· βὲ κ̇ὸλ οὐζεριντ̇ὲ π̇ούζ βὲ ματ̇ζόυνλε σηβαλὴ γερλερτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ χαϊβὰν ἰλὲ κ̇ετ̇ζιλὲ π̇ιλίρ. Κ̇όλόυν γιαταγὴ π̇ὲκ τ̇ζόυζὶ π̇ὶρ τορτοὺ ἰλὲ καπλανμὴς̇ τ̇ηρ· π̇οὺ τορτοὺ καζηλὴπ̇ καλτ̇ηρηλτ̇ηκτ̇ὰ ἀλτηντ̇ὰ ὀλὰν τεμὶζ βὲ παρλὰκ τουζ ὀρταγιὰ τ̇ζηκάρ. Π̇ὶρ κιμσὲ χάλεν π̇οὺ τουζ τ̇επ̇οσηνὴν νιχαγετινὶ κ̇όρμεμὶς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ὀρατ̇ὰ ὀλὰν τουζοὺν τ̇ερινλιγὶ χισαπ̇ὰ ἀληνάμαζ. Ἰκιντ̇ζὶ κ̇ὸλ ταρὶφ ὀλουνὰν κ̇όλόυν σ̇άρκ ταραφηντ̇ὰ ὀλὰν π̇αγιηρὴν ἀρκασηντ̇ὰ ὀλούπ̇, Π̇ήντ̇ζτ̇ε Σαρικλερὶ κεντ̇ιλερὲ ἰκτιζὰ ἐτ̇ὲν τουζοὺ π̇οὺ κ̇όλτ̇ὲν ἀληρλάρ. Π̇οὺ ἰκιντ̇ζὶ κ̇όλόυν π̇ουληντ̇ηγὴ ὀβανὴν βόυσατὴ ὃλ π̇ὶρ ὀβατ̇ὰν κ̇ενὶς̇ ὀλούπ̇ οὐζουνληγὴ 15, βὲ ἐνὶ 10 μὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἰκιντ̇ζὶ κ̇όλόυν καρὴ (τ̇ιπ̇ὶ) π̇ιριντ̇ζὶ κ̇όλόυν καρὴ κατ̇ὰρ τ̇όυζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, βὲ τουζοὺ τ̇άχι ὃ κατ̇ὰρ τεμὶζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇όλλερὶν τουζοὺ καλτ̇ηρηλαρὰκ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ τορπ̇αλαρὰ τ̇ολτ̇ουρουλούρ, βὲ σατηλμὰκ ἰτ̇ζόυν τ̇εβελὲρ ἰλὲ κ̇όντ̇εριλίρ.

ΓΕΝΙΡ ΤΟΠΡΑΚ

Π̇ὶρ τ̇ζὸκ σεϊγιαχλαρὴν σ̇εχατ̇ετινὲ, βὲ «Σάγενς Μήντλι» νὰμ γαζετανὴν ἰτ̇τ̇ιασηνὰ κ̇όρὲ, π̇αλτ̇ζὴκ νεβιντ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζὶνς τοπ̇ρὰκ π̇ὶρ τ̇ζὸκ ἀσ̇ρλαρτ̇ὰν π̇εροὺ γητ̇ὰ καπ̇ιλιντ̇ὲν ὀλαρὰκ ἰστιμὰλ ὀλουνμὴς̇, βὲ ἔλγεβμ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Γενὶρ τοπραγὴν π̇άζη τ̇ζινσὶ κ̇όζὲ κ̇όρόυνμὲζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ οὐφὰκ χαϊβαντ̇ζηκλαρὴν τεχατ̇ζτ̇ζόυρ ἐτμὶς̇ (τὰς̇ κεσιλμὶς̇) καπ̇ουκλαρηντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Τοπ̇ρὰκ γεγὲν ἀτ̇εμλὲρ π̇οὺ τ̇ζὶνς τααμὰ π̇ιρὶ π̇ιριντ̇ὲν κ̇όρερὲκ ἀλησ̇μὴς̇ τ̇ηρλάρ· φάκατ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ π̇ενζὲρ χαλλὲρ φαρκλὴ τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰ χέμαν π̇ὶρ νετιτ̇ζεγὶ μόυντιτ̇ζ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Ṫζενουπ̇ὶ Ἀμερικανὴν Ὀτομὰκ τ̇ενιλὲν ἐχαλισὶ χὶτ̇ζ π̇ὶρ ζαράρ οὐ ζιγιὰν κ̇όρμεγερεκ χὲρ κ̇όυν 150 τ̇ιρχὲμ π̇ὶρ τ̇ζὶνς π̇αλτ̇ζὴκ τοπραγὴ γεγερὲκ καρνλαρηνὴ τ̇ογιουρουρλάρ. Ἀμαζώνν νεχρὶ σαχιλιντ̇ὲ σακὶν ὀλὰν Χινδουλὲρ ἰσὲ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ π̇ὲκ τ̇ζὸκ γεγε-

τζὲκ ἀτιμεγὲ μαλὶκ ὀλσαλὰρ τάχι γίνε παλτζηκτὰν βὰζ κετζμεζλέρ. Γεμὲκ γεριντὲ κουλλανηλὰν ποὺ τοπρὰκ Πολιβιατὰ τάχι πουλουνούρ,βὲ ἀνὴν κοκουλοὺ πὶρ τζινσὶ Περουβιαληλὰρ ἰντιντὲ πὲκ κηϊμετλί τιρ. Τζαμάϊκα ἀτασηνὴν σιγιαχλαρὴ γεγετζὲκ σάϊρ σέϊ πουλάματηκλαρη χαλτὲ ποὺ τοπραγὴ καρὴν τογιουρμὰκ ἰτζοὺν γερλέρ· φάκατ Ἀμερικαγιὰ κοτουρουλμοὺξ ὀλὰν Κίνε σιγιαχλαρὴ τοπρὰκ γεμεγὲ ἀλησμὴξ ὀλτουκλαρηντὰν ποὺ τοπρακτὰν πουλάματηκλαρη χαλτὲ χὲρ νὲ κατὰρ σηχχετὲ ζαραρλὴ ἰσέ τε ἀνὴν γερινὲ πεγιὰζ κὶλ γερλέρ. Σιαμτὰ τοπρὰκ γεγενλὲρ νισὰ ταϊφεσὶ ἰλὲ τζοτζουκλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Τζαβατὰ τεμὶρ πασὴ ἰλὲ καρησὴκ πὶρ τζὶνς τοπρακτὰν πακσιμὰτ γιαπὴπ ζαϊφλενμὲκ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνούρ. Ἀννὰμ βὲ Τονκιντὲ γενὶρ τοπρὰκ τιτζαρὲτ ἐμταασηντὰν ματούτ τηρ. Τοπρὰκ γεμὲκ Κινετὲ, Νοὺ Καλετονιατὰ, Σιπεριατὰ βὲ Τέρρα τὲλ Φουεκοτὰ ἀτὲτ χουκμινὲ κετζμίξ τιρ. Φιλεμὲνκ μούστεμλικιατηντὰν ὀλὰν Τζάβα βὲ Σουμάτρα Χινδουλερὶ ποὺ γενὶρ τοπραγὴ σοὺ ἰλὲ γιογουροὺπ τεπσιλὲρ οὐζερινὲ γιαγιαρλὰρ, βὲ γιουφκὰ κιπὶ ἀτὲξ οὐζεριντὲ ταβατὰ κηζαρτηρλάρ. Ποὺ γιουφκαλὰρ κοὺλ γιάχοτ κηρμηζὴ ρενκτὲ ὀλαρὰκ τουρουλτουγιοὺ χακτὲ ἀγάτζ καπουγὴ κιπὶ κορουνούρ. Πασκὰ μεμλεκετλερτὲ κουραπιγὲ, βὲ πασκὰ τζὶνς χαμοὺρ ἰσλεριντὲν κοὺξ βὲ ἀτὲμ σεκλιντὲ σεϊλὲρ γιαπτηκλαρὴ κιπὶ, Τζάβα βὲ Σουματρατὰ τάχι ποὺ κιπὶ σεϊλερὶ γιογρουλμοὺξ τοπρακτὰν γιαπαρλάρ. Μ. Χέκμεγιηρ 1883τὲ Ἀμηστερδαμτὰ γενὶρ τοπραγὴν πὶρ νουμούνεσινὶ ἐχαλιγὲ κοστερτί· κέζαλικ ποὺ τοπρακτὰ μεϊδὲ βὲ τεζγινατὰ ταὶρ πάζη σεϊλερὶν τακλιτινὶ γιαπτὴ. Ματτὶ σεϊλερτὲν ἰνσὰν χεγετιντὲ τασβιρλὲρ γιαπμὰκ ἀτετινὶν πιταγετὶ ναμαλοὺμ τιρ.

ΕΧΡΑΜΗ ΚΕΠΙΡ

Ἐχράμη κεπιρὶν τεφτίξ οὐ τεχαρρισινὶν λουζουμινὲ ταὶρ Μ. Τζ. Π. Πέϊλι ἀτιτεκὶ πεντὶ «Σὲντ Τζέϊμης» γαζετασὴλε νὲσρ εἶλεμὶξ τιρ.

Ἰγγλιζλὲρ σίμτι Μηστρτὰ πουλουντηκλαρηντὰν ἐσκὶ ριβαγετλερὲ ναζάρεν ἐχραμὴν ἀλτηντὰ κηϊμετλὶ ἀντίκα βὲ χαζινελερὶ χαβὶ ὀλὰν πογιοὺκ σοφαλὰρ, μαχζενλὲρ βὲ χεϊκελλερὶ πουλμὰκ ἰτζοὺν ἐχράμη κεπιρὶν ἐτραφηντακὶ κοὺμ βὲ σουπρουντουλερὶ καλτηρὴπ ἐχραμὴν τεμελλερινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν χάλη χαζὴρ ἐν μούσαϊτ βακὴτ τηρ. Πὲκ πογιοὺκ βὲ γαρὶπ ὀλὰν ποὺ ἐχράμη κεπὶρ ὀλ πὶρ ἐχραμλαρτὰν τζὸκ ἐσκὶ ὀλοὺπ, ὀλ πιρλερὶ κιπὶ πουρπὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιαπτηρηλμαμὴξ τηρ. Ἐχράμη κεπιρτὲ μελὶκ Χέοψ γιάχοτ τικὲρ πὶρ κιμσὲ τεφν ἐτὶλμεμὶξ τιρ. Νισπέττζε κουζελλὶκ βὲ χεντεσέτζε μουκεμμελιγὲτ ἐχράμη κεπιρὲ μαχσοὺς ὀλοὺπ, τικὲρ ἐχραμλὰρ ποὺ μεμεζιγεττὲν μαχροὺμ τηρλάρ. Ἐχραμὴν ταχιλὶ ἐμαρελεριντὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κορὲ, πογιοὺκ ἐχρὰμ ταρίχι Μιλαττὰν 2170 σενὲ ἀκτὲμ Ἀβρααμὴν τεβελλουτιντὲν ἂζ βακὴτ ἔββελ, γιάνι τακρίπεν τὸρτ πὶν σενὲ ἔββελ γιαπηλμὴξ τηρ. Ποὺ ἐχρὰμ Γιουνανιλὲρ ζεμανηντὰ τουνγιανὴν γετὶ ἀτζαϊπατηντὰν πιρὶ σαγιηλὴρ ἰτὶ, βὲ ὀλ γετιτὲν σιμτιγέτεκ πακὶ καλμὴξ τάχι γιάλνηζ ποὺ τηρ. Ἐχραμὴν καϊτεσὶ 52 τονοὺμ γὲρ καπλαμὴξ τηρ. Ἐχραμὴν γιανλαρηντὰν πιρὶ τὰμ σιμὰλ, πιρὶ τὰμ τζενουπὰ, πιρὶ τὰμ σάρκ, βὲ πιρισὶ τε τὰμ γαρπὲ τζιχετινὶ κοστερίγιορ. Ἐχρὰμ τζογραφία χισαπήντζα κουρέϊ ἀρζὴν καρὰ κησμηνὴν μερκεζιντὲ ἰνσὰ ἐτιλμίξ τιρ. Ἐχραμὴν γιουκσεκλιγὶ 485, βὲ χὲρ πὶρ γιαννηνὴν ἀρζὴ 762 ἀγιὰκ τηρ. Ἐχραμὴν ἰνσασηνὰ 5,000,000 τονελάτο γιονουλμοὺξ τὰξ ἰστιμὰλ ὀλουντηγὴ χισὰπ ὀλουνμακτά τηρ (πὶρ τονελάτο 800 ὀκκά τηρ). Ποὺ τασλὰρ πὲκ τζοὺζὶ ἀλτζὴ ἰλὲ γεκτικερινὲ πιρλεστιριλμίξ τιρ. Ἐχραμτὰ κουλλανηλὰν τασλὰρ πινατὰν 500 μὶλ οὐζακτὰν κεπιριλμίξ τιρ. Μελὶκ βὲ μελικὲ ὀταλαρὴ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ὀταλὰρ, βὲ ποὺ ὀταλαρὰ κοπουρὲν γιολλὰρ ἠλεκτρὶκ ἠσηγὴ ἰλὲ κιάμιλεν τεφτίξ οὐ τεχαρρὶ ἐτιλὲ πιλίρ. Πὶρ κὰτζ σενὲ ἔββὲλ Σκότζια χουκουμετινὶν ἔχλι χεγετὶ ποὺ τζεσὶμ πινανὴν ἶτζ ταραφηνὴ τεφτίξ οὐ τεχαρρὶ εἶλετί. Μούσαριλεϊχὶν σεχατετινὲ κορὲ, ὀταλαρὴν ὀλτζουσοὺ βὲ σαϊρὲ τὰμ Κιτάπη Μουκαττεσετὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ζηρὰ, γιάνι 25 παρμὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν ὀλτζουγὲ κορὲ γιαπηλμήξ τηρ. Νωενὶν κεμισὶ βὲ Σολομωνὴν χεϊκελὶ τάχι ποὺ ζηρὰ ὀλτζουσοὺϊλε γιαπηλμήξ ἰτι. Μουμαϊλεϊχὶν ἐφκιαρήντζα ποὺ ἐχρὰμ κουνεσὶν κουρέϊ ἀρζτὰν 91,840,000 μὶλ οὐζὰκ ὀλτηγηνὴ κοστερίγιορ κι, ἀλιμλερὶν σιμτικὶ χισαπηνὰ πὲκ γιακὴν τηρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Τουνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν χεκιμλερὶν σαγιησὴ 190,000τὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ ταχμὶν ὀλουνούγιορ.

— Φράνσα χουκούμετι γὲρ πὶρ φαμιλγιατὰ πουλουνὰν τοκοὺζ νεφερτὲν πὶρ τζοτζουγὰ μετζτζάνεν ταλὶμ βερμεκτὲ τιρ.

— 1885 Ἰανουάρ. 1ε κατὰρ Καλιφορνιατὰ τζηκὰν ἀλτοὺν 1,078,685,169 ταλερτὲν ἰπαρέτ τιρ.

— Καντοντὰ μουκὶμ πὶρ Τζινλὶ πανκερὶν τουνγιατὰ ἒν ζενκὶν ἀτὲμ ὀλτουγοὺ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Μουμαϊλέϊχ 100,000,000 λιραλὴκ ἀκαρατὴ ἰτζοὺν τεβλετὲ βερκὶ βερμεκτὲ, βὲ τεκμὶλ βαριτατὴ 300,000,000 λίρα ταχμὶν ὀλουνμακτὰ τηρ.

— Μουρουββὲτ πάζεν μεμουλὶν γάϊρι σουρεττὲ ναϊλι περεκὲτ ὀλούρ. Μεμαλίκι μουττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ἤλστηρ σεχριντὲ μουτεμεκκὶν πὶρ χατοὺν ἐσνάϊ ραχτὲ παρὰ τζαντασηνὴ τουσουροὺπ γάϊπ ἐτὲν Ἀμερικαλὴ ἰχτιγιὰρ πὶρ χατουνὰ ἀκτζὲ ὀτοὺντζ βερμίξ, βὲ ἀνὴ σοκακτὰ κηλαγουζλαμὴξ τηρ. Μερκουμὲ ἰχτιγιὰρ χατουνὴν Πηρφέλο σεχριντὲν ζενκὶν πὶρ χατοὺν ὀλτουγοὺ σονρατὰν ἀνλασηλμὴξ τηρ, ζίρα μεζπουρὲ γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτὶπ, μερκουμὲ κέντζ χατουνὰ 100,000 λιρατὰν ζιγιατὲ πὶρ μεπλὰγ βασιγὲτ εἶλεμίξ τιρ.

— Ἰαπονιατὰ πουντὰν γιρμὶ πὲξ σενὲ μουκαττὲμ χὶτζ πὶρ γαζέτα γιὸκ ἰκὲν, σίμτι 2,000 γαζέτα τὰπ οὐ νὲσρ ὀλουνμακτὰ τὶρ κι, ριβαγετὲ ναζάρεν νὲ Ἰταλιατὰ βὲ νὲ Αὐστριατὰ ποὺ κατὰρ γαζέτα νὲσρ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κέζαλικ μεμαλίκι μεζπουρετὲ νὲσρ ὀλουνὰν γαζεταλὰρ Ἰσπανία βὲ Ρουσιατὰ τὰπ ὀλουνὰν γαζεταλαρτὰν τζὸκ ὀλτουγοὺ κιπὶ, Ἀσιατὰ τὰπ ὀλουνανλαρὴν ἰκὶ κατὴ τηρ.

— Ἰαπονία ταρίκι τερακκιτὲ πὶρ χατβὲ ταχὰ ἀλμὴξ τηρ· σοϊλὲ κι γιακηνλαρτὰ βὰζ ἐτμὶξ ὀλτουγοὺ πὶρ κανουνιαμὲ ἀχκιαμήντζα ἀλτὴ γιασηντὰν ὂν τὸρτ γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν τζοτζουκλὰρ χὲρ κοὺν, βὲ σενετὲ ὀτοὺζ ἰκὶ χαφτὰ μεκτεπὲ κιτμὲκ ἰτζοὺν τζοτζουκλαρὴν βαλιτεϊνὶ ἰτζπὰρ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ χουσουστὰ ὀλατζὰκ μεσαρὶφ πανκάϊ οὐμουμὶ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνατζάκ τηρ.

— Ρουσιατὰ τάχι ἄϊνι τερακκὶ μουσαχετὲ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ ἀνὲ κατὰρ Ρουσία μεμαλικιντὲ κατηνλαρὰ μαχσοὺς πὶρ τὰρ ἐλ φουνοὺν γιὸκ ἰκὲν πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ ἔββὲλ Πετερσβουργτὰ πὶρ τὰρ ἐλ φουνοὺν κουσὰτ ὀλουνμὴξ τηρ. Πινὰ ἰτζοὺν 73,000 λίρα μεσαρὶφ ὀλοὺπ, μεπλάγη μεζποὺρ μεμαλικὶν χὲρ ταραφηντὰν τοπλαννηλμὴξ τηρ. Χάλη χαζηρτὰ μεκτεπὶν γιρμὶ προφεσορὴ ἰλὲ 700 ταλεπατὴ βάρ τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

... Μ ο ύ ε λ λ ι φ

Μεβσίμι σιτατὰ τέστ οὐ τζιπὰλ οὐζεριντὲν μουρούρ εἶλεγὲν πὶρ σεϊγιὰχ εἶγιάμη σεϊφτὲ χασὴλ ὀλαρὰκ καρλὰρ ἀλτηντὰ μεστοὺρ κουλιστὰν βὲ τζιμενιστανὴν ἐσερλερινὶ μουσαχατὲ ἐττιγιντὲ φικριντὲ μεβσίμι σεϊφὶν τιλρουπὰ σεϊρανὴ χακκηντὰ πὶρ τεσαββοὺρ εἶλετιγὶ κιπὶ, Μερζιφουνὰ 8 σαὰτ μεσαφεῖ παϊτετὲ κιαῖν τακρίπαν 1,000 Μουσλὶμ, 130 Ἐρμενὶ, 50 Ἰντζιλὶ Χριστιὰν, βὲ γιρμὶ Ρουμ χανεσινὶ χαβὶ ὀλὰν Βεζὶρ Κοπροὺ καϊμακαμληγὴ νὰμ μαχαλὶ τζὲντ χαφτὰ ἀκτὲμ λὶ ἔτζλ οὺλ σεϊγιὰχ ζιγιαρετιμτὲ μεμαλίκι μαχρουσενὶν ντζὲ σὲχρ βὲ κασαπαλαρηντὰ πουλουνὰν Ἰντζιλὶ τζεμααττὰ μαλοὺμ ὀλμαγιαν ποϊλὲ κουτζοὺκ πὶρ μαχαλτὲ Ἰντζιλὶν μουεσσὶρ νουρουνοὺν ζιγιασὴ σαγεσιντὲ τεσκὶλ ὀλουνμοὺξ πὶρ τζεμαὰτ μουσαχατὲ ἐτμεκλιγὶμ σεφὶκ Χελασκιαρὴν ἐλτάφη σαμετανεσίϊλε χακικὶ Χριστιανληγὴν ἐττιγὶ τεπεττουλατὴ τεχαϊγιοὺλ εἶλεμεγὲ τεσβὶκ εἶλεμίξ τιρ.

Ἴσπου κασαπατὰ 25 σενὲ κατὰρ ἀκτὲμ Μέρζιφουν μισιοναρλαρὴ μαριφετίϊλε πεσαρετὶν τεπσιρινὲ μουπασερὲτ ὀλουνοὺπ, ντζὲ μαχαλλερτὲ βακὴ ὀλτουγὴ κιπὶ πουρατὰ τάχι χακικατὴν χίϊνι τεσεππουσουντὲ ἀνὴ καποὺλ ἐτενλὲρ σηκλὲτ τζεκμισλὲρ ἰσέ τε, Τζενάπη Χακκὴν μουαβενετίϊλε βουκοὺ πουλὰν τεαττιγὲ σεπάτλα μουκαβεμὲτ ἐτερὲκ πεϊ τὲρ πεϊ τεκαττοὺμ ἐτὶπ τακρίπαν 12 σενὲ ἀκτὲμ κιλισὲ τεσκὶλ ὀλουναρὰκ Τζνιμιδλὶ φαζιλετλοὺ Καραπὲτ Πογιατζηγιὰν τζοπὰν ταχσὶς ὀλουνοὺπ 8 σενὲ κατὰρ τεβὰμ ἐττικτὲν σογγρα Ἀμερικαγιὰ ἀζιμὲτ εἶλεμὶξ τιρ. Μουμαϊλέϊχ τὲρ οὐχτὲ εἶλετιγὶ χητμέτι μουκαττεσετὲ τζανσιπερανὲ σάϊ οὐ ἰκταμήϊλε πιρατερὰν ἰλὲ ἀλακασὴ ἴλα νιχαγὲ λατὶφ ὀλμοὺξ ἰτιγὶ κιπὶ, καζανὴν Μουσλὶμ βὲ γάϊρι Μουσλὶμ ἔχαλισινὶν τάχι χουσνι τεβετζτζουχουνοὺ καζανμὴξ τηρ. Σοϊλὲ κι ὀρατὰ πουλουντηγὴμ 12 κοὺν μουττὲτ ζαρφηντὰ μουαρεφὲ ἐττιγὶμ κεσὰν μουμαϊλεϊχὶ μέτχ οὐ σιταγὶξ ἰλὲ τεζκιὰρ εἶλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Μεμουριγέτι ρουχανιγετὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνανλερὶν κιάφφεσι πουλουντουκλαρὴ τζεμαὰτ ἀρασηντὰ ποὺ κιπὶ τεεσσὶρ πηρακσαλὰρ ἰτὶ χακικατὴν μουνὶρ καντιλινὶν σολελερὶ ταχὰ σερὶ σουρεττὲ ποὺ ἀλεμὶ τενβὶρ κηλμασηνὰ σουχουλέτι ἀζὶμ ὀλατζαγὴ πὶ ἰστιπὰχ τεγὶλ μι;

Τζοπάνη μουμαϊλεϊχὶν γαϊπουπετιντὲν περοὺ κιλισέϊ μεζκοὺρ φαζιλετλοὺ Μερζιφοὺν μισιοναρλαρὴ χιμμετίϊλε ἰταρὲ ὀλουνμούς, βὲ ἔλ γὲδμ ριαγετλοὺ Χαρουτοὺν ἐφέντι Παπασινγιὰν ἰταρεσιντὲ 80 νεφὲρ ζοὺκοὺρ, βὲ πὶρ μουαλλιμὲ ἰταρεσιντὲ 60 κατὰρ οὐνὰς ταλεπεκιὰν τετρὶς ὀλουνμακτά τηρ. Μουμαϊλέϊχ Χαρουτοὺν ἐφέντι φετακιαρανὲ τζαλησαρὰκ μινπερὶ βὲ μεκτεπὶ ἰταρὲ ἐτμεκτὲ, βὲ πιρατερλὲρ τάχι χητμετλεριντὲν μεμνοὺν ὀλμακτὰ ἰσελέρ τε πὶρ φαμιλγιὰ ταϊρεσινὶν πετερὶ γουρπετὲ κιττιγιντὲ ἐβλάτ οὐ ἀγιαλὴ χούζν οὐ κετερὲ μούστεγρὰκ ὀλτουγοὺ κιπὶ, ποὺ τζεμαὰτ τάχι μουχὶπ τζοπανλαρηνὴν γαϊπουπετιντὲν τολαγιὴ μελὶλ βὲ μαχζοὺν πὶρ χαλτὲ τιρλέρ. Κιλισέϊ μεζκούρενὶν τζοπανὴ κεντιλερὲ ἀβτὲτ ἐϊλεσὲ, βὲ γιάχοτ τικὲρ μούσταϊτ πὶρ τζοπανὰ μαλὶκ ὀλσαλὰρ ὀρατὰ πουλουνὰν χαριτζὶ τζεμαὰτ ἀρασηντὰ τάχι φαϊτελὶ πὶρ ἴς κὸρετζεγινὲ οὐμιτβάρ ἰμ.

Μαχάλλη μεζκούρτὲ 4 σενὲ ἀκτὲμ Μερζιφοὺν μεκτεπὶ προφεσσοροὺ φαζιλετλοὺ Καραπὲτ Τομαγιὰν μαριφετίϊλε Παρεσιρακὰν ναμηντὰ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουνοὺπ ἔλγεβμ 30 κατὰρ ἀζασὴ βάρ τηρ, χὲρ χαφτὰ Κυριακὴ σαπαχὴ τετζεμμούλεριντὲ ἀζαλαρηντὰν πιρὶ χητμετὲ ριγιασὲτ ἐτμεκτὲ, βὲ χητμὲτ χιταμηντὰ ἀζαλὰρ τεαχοὺτ ἐττιγὶ ἀκτζεγὶ καπζημαλὰ τεετιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· ποὺ μετζλιστὲ χαζὶρ πουλουντουγουμτὰ φακιρλὶκ σεπεπιντὲν σιρκετὲ ἀζὰ ὀλμακτὰν μαχρουμ ὀλανλαρὰ σουχουλὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ πάζη πιρατὲρ 6 μαχιγελὶκ, πάζκση 3 μαχιγελὶκ σὲχμ βερμεγὲ τεαχχοὺτ ἐτμελερὶ μαχζουζιγετιμὶ μουτζὶπ ὀλμούς τουρ. Σιρκέτι μεζκοὺρ τεταρὶκ ἐττιγὶ ἀκτζὲ ἰλὲ Μερζιφοὺν μεκτέπι ἀλισιντὲ ταλὶμ ὀλουνὰν πὶρ κεντζὲ μουαβενὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Βεζὶρ κὸπροὺ κιλισεσὶ βὲ Παρεσιρακὰν σιρκετινὶν τερακκησὴ ἰτζοὺν πὶλ τζούμλε Ἰντζιλὶ πιρατερλερὶν νιγιὰζ ἐϊλεμελερινὶ τεμεννὶ ἐτέριμ.

Μερζιφοὺν Ἴλμι ἰλαχὶ ταλεπεκιαννηντὰν

Α. Νικογαγιοσγιὰν

Μερζιφοὺν, 9 Ἰανουάριος 1886

ΚΙΛΙΣΕΪ ΜΕΣΙΧΙΓΕ ΤΕΑΒΙΪ ΤΖΙΣΜΑΝΙΓΕΓΙ ΤΕΣΒΙΓΕ ΕΤΜΕΛΙ ΜΙ ΤΙΡ;

«Τεαβίϊ τζισμανιγὲ τεσβιγὲ ἐτμὲκ» τεμέκλε ἄλεσσεβιγε πέϊν ἐν νὰς ζουχουρὰ κελὲν ἄχζ οὐ ἰτὰ μουαμελεσινὶν, μιρὰς νιζαλαρηνὴν βὲ ἀκτζὲ ἰστικραζὴ βὲ σαϊρὲ μεσαϊλὶν χαλλῃνὴ ἀνλαγιὴπ, πουνὴν τάχι πέλκι σίμτι πιζὶμ βὲ χούκούμετιμὶζ πεϊνιντὲ ὀλὰν ἀλακανὴν μαχσουσιγετιντὲν νασὶ βουκοὺ πουλτηγὴ κὸρούλμούς τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ Κορινθοσλουλαρὰ χιτάπεν πιριντζὶ ρεσαλεσινὶν ἀλτηντζὴ παπηντὰ μεσελέϊ χαζηρὲ χακκηντὰ ἐσνάϊ ταχριριντὲ, τζεμαατὴν σαγιντὰ ἄζ, βὲ ἰσλερινὶν τάχι χάϊλι σεχὶλ ὀλτηγὴ βακὴτ ἀνλὲρ πεϊνιντὲ ζουχουρὰ κελὲν ποὺ κιπὶ ἰσλερὶ χάλλ ἐτμεγὲ ἔμρ πουγιουρμουσλάρ τηρ. Σίμτι τάχι ποὺ κιπὶ μεσαϊλ Χριστιανλὰρ πεϊνιντὲ βουκοὺ πουλοὺρ, βὲ τάϊμ οὐλ ἐβκὰτ πουλμακτὰ ὀλοὺπ, πάζη πιρατερὰν ταβαλαρηνὴν χαλλὶ ἰτζοὺν τογρουτὰν τογρουγιὰ χούκούμετὲ μούρατζαὰτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, τινταρλὴκ κισβετὶ ἀλτηντὰ κιλισετὲ νιφὰκ οὐ σικακὴν χουσουλπεζὶρ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλουρλὰρ, ζίρα ἔγερ χούκούμεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνσὰ μουχακεμελερὶ, ὀρατὰ χὲμ μεσαρίφι ρεσμιγὲ ἰτασηνὰ, βὲ χὲμ τε βεριλὲν χούκμὶ χαχναχὰχ καπουλὲ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ. Πόϊλελερὲ κιλισεγὶ ποὺ κιπὶ μεσαϊλι μουγλακὰ ἰλὲ ἰσγὰλ ἐτμενὶν τογροὺ ὄλματηγη ἰχτὰρ ὀλουντηκτὰ, ἄνιτε παλατὲ μεζκοὺρ παπὴ κὸστεριρλὲρ κι ὀρατὰ Ρεσοὺλ πέλκι βακτὴν ἰχτιγιατζηνὰ κὸρὲ ποὺ κιπὶ πὶρ μεζουνιγὲτ βερμίς τιρ, φάκατ πὶρ φάρζη μουκταζὶ ἰλὲ τεγεπιλίριζ κι ἔγερ πίζζατ Ρεσούλη μούσαριλέϊχ σίμτι τούνγιατὰ ὀλσὰ, ἀνὴν χεζαρὰν νεταϊτζι μουζιρρεσινὶ κὸρερὲκ ἰχτιμάλεν ἀνὴ μέν οὐ νεχὶ ἐϊλεγετζέκ ἰτι. Σούπχεσίζ ποὺ ὂλ παπὴ σούϊ ἰστιμαλτὰν ἰλερὶ κελίρ. Χέμαν γίνε Παῦλος ρεσουλὴν καβλὶ μουτζιπίντζε χὲρ νέ κατὰρ πὶρ χούκούμὲτ Ἰντζιλὶν ἰταρεσινὲ ἀϊτ ὄλμασα τα, γίνε μινταραφουλλὰχ μούεσσὲς ὀλτηγὴ χακικάτη Ἰντζιλιγέ τιρ. Ἴμτι τούβέλι οὐμουμιγεγὶ ἰταρὲ ἐτὲν νιζαμάτ οὐ καβανὶν πὶρ ὀλοὺπ, μεχακίμι μιλέλι σαϊρὲ χουζουρηντὰ μουραφαὰ ὄλμαμακ πὶ ἐσάς τηρ. Χὲρ νέ κατὰρ Εὐρώπα βὲ Ἀμερικανὴν μεμουρίϊνι χούκουμετὶ κεντιλερὶν Ἰησουσὴν σακιρτανὴ ὀλτουκλαρηνὴ ρέσμεν ἰκρὰρ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν χακικὶ Χριστιὰν ὀλτουκλαρηνὴ κὶμ ἰσπὰτ ἐτεπιλίρ ;

Βάκαα κεντὶ ταβά οὐ νιζαλαρηντὰ τζεμαατὴν χεγέτι ἀμιλεσινὶν χούκμι γάϊρι ρεσμισινὲ ἰταὰτ ἐτερὲκ ἰσλερινὶ «σούλχ οὐ σελαμὲτ» οὐζρὲ χούκούμετὲ μούρατζαὰτ ἔτμεκσιζιν τεσβιγεγὲ τενεζζοὺλ ἐτὲν πὶρ τζεμαατὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ μεβαττὰν ἰσέ τε, σάϊκι τάϊμ οὐλ ἐβκὰτ πουνὴν μουγαϊρὶ βουκοὺ πουλτουγηντὰν, ἀτί οὐζ ζικρ ἐστιάπη ἐσασιγὲ πινάεν κιλισενὶν ποὺ κιπὶ μεσαϊλὲ μούταγελεσινὶ κούλλιγεν μουζὶρρ ἀτὶ ἐτέριμ.

1. Κιλασατὰ ζαλιμὶ τεχτὶτ, βὲ μαζλουμὴ βικαγὲ ἐτερὲκ χακκσηζὴ ἰτζπὰρ ἰλὲ ὂ πιρινὶν μοτλουπηνὴ κεντουσινὲ βερμεγὲ κιαφὶ μικταρὴ χούκούμὲτ ὀλματηγηντὰν, τζὸκ τεφὰ μούτταϊ πουνοὺν πόϊλὲ ὀλτουγουνοὺ σεζερὲκ τζεμαατὴν πεϊνιντὲ ἀνὴν ιντιχὰπ ἐϊλετιγὶ μετζλὶς βὲ ἀνὴν ἀζασηνὴν κεντὶ μεμουριγετινὲ κούλλιγεν ναμούνασὶπ ὀλτηγὴ ἐφκιαρηνὴ ζάϊ ἐτερὲκ, κερὲκ κιλισαγιὴ βὲ κερὲκ ἀνὴν μουζχιρὶ ὀλὰν μετζλισλερὶ τακπὶχ οὐ τεζγιφὲ πασλάρ. Ἴσπου ταβαγιὰ Χούκούμεττὲ πακηλσά ἰτι, ποὺ κιπὶ πὶρ νετιτζεγὲ μούντζὲρρ ὀλμαγιατζαγη σούπχετὲν μούσταγνί τιρ.

2. Χὲρ νὲ κατὰρ Ρεσοὺλ ποὺ κιπὶ μεσελελερὶ χάλλ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ βερὶρ ἰσέ τε, Χριστιὰν μουχακιμεϊνὶν χὶτζ ὀλμάζσα πιρινὶν μεσελενὶν ρεφὶ ἰτζοὺν φετακιὰρ ὀλμασηνὰ ἀρζοὺ κὸκτερίρ. Ἔγερ πὲκ τζὸκ τεφὰ πεϊνιμιζτὲ βακὶ ὀλτουγοὺ κιπὶ, πάχουσους ταραφεϊντὲν τενεζζοὺλ ρουχὴ ἰζχὰρ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, μεσελὲ Ρεσουλὴν σὸζοὺ χουτουτηνὴ τετζαβοὺζ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, ἄρτηκ ἀνὴν χούσνι χαλλὴ ἰτζοὺν μούνασὶπ πὶρ μαχὰλ ἄντζακ μαχκεμέϊ χούκούμέτ τιρ.

3. Ποὺ κιπὶ μεσελελὲρ κιλισανὴν Ἀλλαχανὶ μούεσσισὶ ταραφηντὰν ἀνὰ τεσλὶμ ἐτιλὲν τζελὶλ ἰσὶν τεκαττούμινὲ μανὶ τιρλέρ. Ζίρα πουνλὰρ κιλισὰ ἀζασὴ πεϊνιντὲν μεχαπὲτ οὐ ἐμνιγετὶ καλτηρὴπ, ἀνλερὶν γερινὲ σαχσπερεστλὶκ βὲ μουχασεμὲ τοχουμλαρὴ σατζηλμασηνὰ σεπὲπ ὀλουρλάρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιλισατὲν ρουχανὶ τεκαττούμ μεμοὺλ ἐτμὲκ καρίνι ἄκλ τεγίλ τιρ.

4. Σίμτι πιζὶμ Χούκούμέτι σενιγεγὲ τογροὺ ὀλὰν μούνασεπετιμὶζ Κόρινθος Χριστιανλαρηνὴν κεντὶ ταϊφὲ χούκούμετλερινὲ ὀλὰν μούνασεπεττὲν πὲκ φαρκλή τηρ. Χάλη χαζηρτὰ χὲρ Χριστιὰν χουρριγέτι κιαμιλὲ ἰλὲ Τεβλέτι ἀλιγέϊ Ὀσμανιγενὶν χὲρ κάνγη πὶρ μαχκεμεσὶ μαχζαρηντὰ κεντὶ ταβασηνὴ μούταφαὰ, βὲ ναχακληγὰ καρσοὺ προτεστογιὰ μεζουνιγέτι ταμμὲ ἰλὲ μούκελλὲφ ὀλοὺπ, πουντὰν ἰσὲ ἰχτιμάλεν ἐζμινέϊ κατιμενὶν Χριστιανλαρὴ μαχρούμ ἰτιλέρ. Ποὺ, ἔββελα, Σελατίνι Ὀσμανιγενὶν χακκανιγετπερβερλιγινὲ, βὲ, σάνιεν μετενιγετὶν τερακκισινὲ χάμλ ὀλουνσὰ σεζά τηρ.

Μεβζούϊ παχσημὴζ ὀλὰν ἴσπου μεσελέϊ μουχιμμεγὶ τάχτη τετκικὲ ἀλτηγγμηζτὰ, μούτεμεττὶν χούσουσα Χριστιὰν ἀλεμὶν, κιλισανὴν χούκούμεττὲν κούλλιγεν μούφαρεκατὴ παπηντὰ μεβκίϊ ἰτζραγὲ βὰζ ἐϊλετιγὶ σάϊ οὐ ἰκταμὴ τικκάτη ναζαρὰ ἀλσὰκ φαϊτετὲν χαλὶ τεγὶλ τιρ. Ἴσπου ἰκὶ τεσισάτη μούκελλεφενὶν τάπεν γεκτικεριντὲν κούλλιγεν φαρκλὴ ὀλτουγοὺ ἐτζλτὲν ἀνλερὶν μουκαπελέτεν ἰσλεμελερινὶ ταλὲπ ἐτμὲκ τογροὺ ὀλάμαζ. Πέλκι ποὺ ἐφκιὰρ παζηλαρὰ νεβιτζὰτ κὸρούνούρ, φάκατ χισσιγιάτη χαλισανεμὲ κὸρὲ Ἰντζιλὶ κιλισαλαρημηζτὰ μούναζαά οὐ μούναφερενὶν ἐσπαπηντὰν πιρὶ τάχι ποὺ ὀλμούς τηρ. Πὶζ Ἀλλαχὴν χάσς καβμὴ κιπὶ πετεριμιζτὲν πιζὲ ταγὶν ὀλουνὰν ὅμρι ἀλίϊ ρουχανινὶν πεϊνιμιζτὲ τεκαττούμούνὲ μούσαϊτ ὀλὰν σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μεζούν ἰζ, ζίρα πουντὰν ὀτεσὶ γιαραμαζτάν τηρ.

Χ. Σ. Τζελαλγιάν

Προύσα, Ἰανουάρ. 15, 1886.

ΚΟΥΡΤΙΣΤΑΝΤΑ ΤΕΠΣΙΡΙ ΠΕΣΑΡΕΤ ΙΤΖΟΥΝ ΙΑΝΕ

Κετζὲν Ἰούλιος 15 ραπορτηντὰν σιμτιγὲ κατὰρ τοπλαννηλὰν ἰανὲ τζετβελί·

	Γουρούς
Πίτλις, πιρατερλὲρ ταραφηντὰν	193
» χεμσιρελὲρ »	96
» Κηζλὰρ μεκτεπιντὲ «Μερχαμὲτ Ταμλαλαρὴ» νὰμ σιρκεττὲν	108
Περιτὲν	20
Μεζερὲ, Μαριὰμ χανὴμ Μαρασουνγιαντάν	10
Χαρποὺτ, Κούχὲρ Ἐνφιγετζγιαντάν	20
» Ἄννα χανὴμ Τινιτζγιαντάν	5
» Παρὸν Χοβχαννὲς Πὲς Κοτούργιαντάν	20
» Ἀϊ πασὴ τζεμιγετιντὲν	73
Χουϊλουτάν	108
Χουλὰ κοϊτέν	25
Τζημησκαζὰκ, Παρὸν Πετρὸς Παχικγιαντάν	70
Γεκοὺν	748

Κούρτισταντὰ Ραπὴν ἰσινὶν ταχὰ ζιγιατὲ τεβσὶ βὲ τερακκισὶ ἰτζοὺν ἰανελερὶν τεζγιτινὲ λούζοὺμ βάρ τηρ. Ἰσὶν ταχὰ ζιγιατὲ τεβσὶ ἰτζοὺν πάζη τεταπίρι μουκταζιγὲ τερτέστ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, κιλισελὲρ ταραφηντὰν λαζὴμ κελὲν τεσβικὰτ ἰπρὰζ ὀλουνατζαγὴ μεμοὺλ τηρ.

Ρήντβαν κιλισεσὶ τζοπανὴ Πατ. Καούμε ἰλὲ Κούρτισταντὰ τεπσίρι πεσαρὲτ οὐμουρηνὴ σουρέτι μαχσουσετὲ τερούχτὲ ἐτμὶς ὀλὰν Χάρπουτ κομισιονὴ ποὺ παπτὲ ταχὰ ζιγιατὲ τετπιρλὲρ ἐλὲ ἀλμὰκ τεσαββουρηντὰ τηρλὰρ, φάκατ σιμτικὶ βαριτάτη νακτιγὲ ἰλὲ περαπὲρ ἰσὲ πασλαγιάμαγιηζ, «Βέρινιζ βὲ σιζὲ βεριλετζὲκ τιρ.»

Σαντὴκ ἐμινὶ

Χ. Ν. ΠΑΡΝΗΜ

Χάρπουτ, 24 Νοέμ. 1885

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰαν. 18 βὲ Ἀλαφράνκα Ἰαν. 30, 1886

ΦΡΑΝΣΑ ΓΕΝΙ ΚΑΠΙΝΕΣΙΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΝΑΜΕΣΙ

Φράνσα καπινεσινὶν πεγιανναμεσὶ κερὲκ μετζλίσι ἀγιὰν βὲ κερὲκ μετζλίσι μεπουσαντὰ κηραὰτ ὀλουνμὴς, βὲ κετζὲν χαφτακὶ νουσχεμὶζ τζηκμαζτὰν ἐββὲλ ἀνὴν πὶρ ἰτζμαληνὴ τηλεγράφ χαπερλεριντὲ κὸρμοὺς ἰσὲκ τε, τεκμιλινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν τεεχὶρ ἐτμεκλιγὶ τερτζὶχ εἰλεμὶς ἰζ.

Πεγιανναμέϊ μεζκούρὴν σαγιάνη τικκὰτ πὶρ πεντὶ ρουχπὰν κὸυρουχινὲ μὸυτεαλλὶκ τιρ. Γενὶ ἰντιχαπαττὰ ρουχπὰν κὸυρουχὶ τεεσιρλερινὶ ἰσλετμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, πεγιανναμέϊ μεζκούρτὲ ἀνλερὶν ποὺ χαρεκετὶ τακπὶχ ὀλουνμὴς τηρ.

Πεγιανναμετὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, μετζλὶς ποὺ μεσελεγὶ κηγιαμὲ χένουζ χαζὴρ τεγὶλ ἰσέ τε, φάκατ ρουχπὰν κὸυρουχὶ ἰχτιμὰλ κι μεσελεὶ μεϊτανὰ κογιατζακλὰρ τηρ τεγιοὺ τεχτὶτ μακαμηντὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς τὴρ κι, ποὺ τεχτιττὲν μακσὲτ ρουχπὰν κὸυρουχινὶν κουββετινὶ ζὰπτ ἐτμὲκ, βὲ βακὴ ὀλατζὰκ καραρλαρὰ γιὸλ ἀτζμακτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Κιλισενὶν χὸυκὸυμεττὲν τεφρὶκ ὀλουνμασήϊλε ρουχπανλαρὴν τεαϊγιουσὴ ἰτζοὺν σίμτι χὸυκὸυμὲτ ταραφηντὰν βεριλμεκτὲ ὀλὰν ἰανὲ πουντὰν πὸϊλὲ βερίλμεγετζεκ τιρ. Βάκηα ποὺ κεντὶλιγιντὲ μαζαρρατὴ ταβὲτ ἐτιτζὶ πὶρ καρὰρ τεγὶλ τιρ· ζίρα Μεμαλίκι Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ κιλισελὲρ χὸυκὸυμεττὲν χὶτζ πὶρ ἰανέϊ νακτιγὲ ἄλμαμακτὰ ἰσελὲρ τε, πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ κιλισελὲρ Φράνσα κιλισελεριντὲν ταχὰ ζιγιατὲ μὸυγεσσὲρ πὶρ χαλτὲ τιρλέρ. Μόυστακὶλ πὶρ μεμαλικτὲ κιλισενὶν χὸυκὸυμεττὲν μόυστακὶλ πουλουνμασὴ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ τιρ. Φάκατ Φρανσατὰ κιλισελερὶ πουνοὺν ἰλὲ μόυστακὶλ ὀλάμαζλαρ· ἀνλερὲ κερὲκ βασιγετναμὲ καπὸυλ ἐτμεγὲ κερὲκ ἐμλὰκ ἰστιχσὰλ ἐτμεγὲ μόυσαατὲ βερίλμεγετζεκ τιρ. Πὶζ ζὰνν ἐτέριζ κι τζεμαὰτ ταραφηντὰν βεριλὲν μαάσλε ρουχπὰν κὶρουχὶ τεαϊγιοὺς ἐτὲ πιλίρ.

«Ραδικάλ» φηρκασὴ ρουχπὰν κὶρουχὶ ἀλεϊχιντὲ σετὶτ σουρεττὲ πούγζ οὺ ἀταβετὶ ὀλμασηντὰν νασὶ πεγιανναμενὶν ἴσπου καραρὴ φηρκάϊ μεζπουρεγὶ μεμνοὺν ἐτμὲκ ἰτζοὺν τιρ. Ταϊμζὴν Πάρις μουχπιρὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ· «Τζὸκ ἀτζαϊπ σέϊ τὶρ κι, μεμαλικὶν 37,000,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ σερπέστ ἐφκιὰρ σαχιπὶ (τινσὶζ) πὶρ μιλιόν πιλὲ γιὸκ τηρ. Φάκατ ποὺ πὶρ μιλιὸν ἐχαλὶ 36 μιλιονὴν ἀτάπ οὺ ἀτατηνὰ βὲ ἰτικατατηνὰ καρσὴ μουχαρεπεγὲ κηγιὰμ ἐτίγιορ.

Βερκὶ ταρχὴ χουσουσουντὰ μετζλὶς βερκιλερὶ ταχὰ μόυνασὶπ ταρζτὰ ταρχ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

Φρανσανὴν χαριτζὶ πολιτικασὴ μεμαλίκι σαϊρετὲ μόυστεμλικιατὰ μαλὶκ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ μαλὶκ ὀλτουγοὺ γερλερὶ κὸυζελτζε μόυταφαὰ ἐτμεγὲ σαΐ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ.

Πεγιανναμέϊ μεζκοὺρ χὲρ χουσουστὰ ἐρπάπη μόυφρετὲ ταραφταραννηνὰ μεϊγιὰλ πουλουνμακτὰ τηρ, ζίρα Μ. Φρέϊσινε πασκὰ σουρέτλε μεβκιϊνὶ μουχαφαζαγιὰ μουκτετὶρ ὀλάμαζ, φάκατ τζάϊ σουὰλ τὴρ κι χέμαν ποὺ χὲρ σέϊλὲρ ποὺ γιολτὰ τεσβιγὲ ὀλουνατζὰκ μη; βὲ τεσβιγὲ ὀλουνατζὰκ ὀλτηγὴ τακτίρτὲ ἀνλερὶν τεεπιρὶ νὲ ὀλατζὰκ τηρ;

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φρανσανὴν Ὄρ ἐγιαλετὶ βαλισὶ Μ. Πάρρεΐμ Ἰαν. 15 ἰντζὶ κετζεσὶ τεμὶρ γιολὴ καταρλαρηνὴν πιριντὲ βουρουλοὺπ τελὲφ ἐτιλμὶς τιρ. Κατὶλ γιολτζουλὰρ ἰλὲ οϊναμὰκ ἰτζοὺν σημεντηφὲρ βακὸνλαρηνὰ σήκτζα κιτὲν κουμαρπὰζ πὶρ κιμσὲ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνούγιορ. Μ. Πάρρεΐμ ποὺ μακουλὲ καπὶχ κιμσελὲρ ἀλεϊχιντὲ τεταπίρι σετιτὲ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, κατίλι μερκοὺμ ἰχτιμὰλ κι χὲμ ἰντικὰμ ἀλμὰκ, χὲμ τε μόυμαϊλεϊχὶ σοϊμὰκ ἰτζοὺν ἴσπου τζιναγετὲ μόυτετζασὶρ ὀλμοὺς τηρ. 1860 τὰν περοὺ Φρανσατὰ ποὺ μισιλλοὺ τζιναγὲτ ὂν ἀλτὴ τεφὰ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλτηγηντὰν, σημεντηφὲρ ἀραπαλαρηνὴν σέκλ οὺ χεγετινὶν τεπτὶλ ὀλουνμασὴ ταλὲπ ἐτιλμίς τιρ. Φρανσατὰ τάχι Τουρκιατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ σημεντηφὲρ ἀραπαλαρὴ γεκτικερίϊλε μόυλχακατὴ ὄλμαγιηπ κὸζλερὲ τακσὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Βάκηα τενχὰ ὀλμακλὴκ ἰτζοὺν ποὺ ἀρζουλὴ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, φάκατ χέμαν πὶρ κὸζτὲ ἰκὶ κισὶ ὀλοὺπ τα πιρὶ γιαραμὰζ πὶρ κιμσὲ ὀλτηγὴ τακτίρτὲ φενὰ νετιτζεγὶ μόυντὶτζ ὀλατζαγηντὰ σόυπχὲ γιὸκ τηρ. Κερὲκ Ἀμερικατὰ βὲ κερὲκ Ἰσβιτζέρα σημεντηφὲρ ἀραπαλαρὴ πασταν πασὰ ἀτζὴκ ὀλοὺπ, ποὺ μισιλλοὺ τζιναγετὲ μαχὰλ γιὸκ τηρ. Φρανσὰ ἐχαλισὶ σημεντηφὲρ ἀραπαλαρηνὴν Ἀμερικανηνκὶ κιπὶ γιαπηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Μεμαλίκι Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὶ γαρπὶ Βιρτζινιανὴν ματενλερινὶν πιριντὲ Ἰαν. 22 τὲ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλοὺπ ὀτοὺζ πὲς κισινὶν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ.

— Μουχτὰρ πασὰ Χηδὶβ χαζρετλερὶ ἰλὲ ἐττιγὶ πὶρ μόυλακαττὰ χουτοὺτη Μησριγενὶν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν κουββετλὶτζε μουχαφαζὰ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς, βὲ Σὴρ Χ. Δ. Βοὺλφ τζεναπλερὶ μόυσαριλεϊχὶν ποὺ παπτὲ πὶρ ραπόρτο καλεμὲ ἀλὴπ Λονδραγιὰ κὸντεριλμεσινὶ ἰλτιμὰς εἰλεμὶς τιρ.

— Περλιντὲ σουγιοὺ πουλὰν πὶρ χαπερὲ ναζάρεν, Πετερσβουργτὰ Ἰμπερατῶρ χαζρετλερινὶν σαραϊλαρηντὰν πιρινὶν καρσησηντὰ Νιχελιστλερὶν μαχάλη ἰτζτιμαλαρὴ πολὶς ταραφηντὰν κέσφ ὀλουνμὴς, βὲ χάϊλη χουμπαρὰ ἰλὲ πὶρ τὲ ματπαὰ μεϊτανὰ τζηκαρηλαρὰκ πὶρ κὰτζ Νιχιλὶστ τερτὲστ ὀλουνμὴς τηρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ρωματὰ ἰτζράϊ χαφριγιὰτ ἐσνασηντὰ ταρίχι Μιλαττὲν 130 σενὲ ἐββὲλ βεφὰτ ἐτὲν Γάλπα νὰμ μετζλισὶ ἀζασηνὴν καπρὴ μεϊτανὰ τζηκμὴς, βὲ καπρὴν σαλίμεν χὴφζ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ κὸρὸυλμοὺς τιρ.

— Ἀμερικανὴν Κόνγρε μετζλισιντὲ ρεΐσι τζὸυμχουρ βεκιαλετινὲ ταὶρ πὶρ καρὰρ καπὸυλ ὀλουνοὺπ, ρεΐσι τζὸυμχουρ ταραφηντὰν ταστὶκ πουϊρουλτηκτὰν σόγγρα κανοὺν χὸυκμινὲ κὶρετζεγινὲ σόυπχὲ γιὸκ τηρ. Ρεΐσι τζὸυμχουρ βεκιλὶ Μ. Χέντρικ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, σάγετ Μ. Κλίβλεντ τάχι βεφὰτ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, ἀνὴν γερινὲ κὶμ κετζετζὲκ τεγιοὺ πὶρ νιζαμὴν βόυτζουτὶ ἐλζὲμ ἀτὶ ὀλουνμὴς τηρ. Καπὸυλ ὀλουνὰν γενὶ νιζαμναμὲ μόυτζιπιντζε Καπινὲ ἀζασὴ κεντιλερινὶν χαὶζ πουλουντηκλαρὴ ρόυτπεγὲ κὸρὲ μεμουριγετὲ κετζετζεκλέρ. Σόϊλέ κι ρεΐσι τζὸυμχουρ Μ. Κλίβλεντ βεφὰτ ἐτετζὲκ ὀλτηγὴ τακτίρτὲ, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ βὲ σόγγρα Μαλιγὲ ναζηρὴ ριγιασέτι τζὸυμχουριγεγὲ νασπ ὀλουνατζὰκ τηρ. Φάκατ Μ. Κλίβλεντ κέντζ βὲ κουββετλὶ ὀλτηγηντὰν μεμουριγετινὶ τεμὰμ ἐτεπιλετζεγὶ μελχοὺζ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Ἀλμανιανὴν «Ράϊχταχ» νὰμ μιλλὲτ μετζλισινὶν Ρουσία βὲ Αὔστρία Λεχλιλερινὶν Προυσία μεμαλικιντὲν τὰρτ ὀλουνμαλαρηνὴ τακπὶχ ἐττικλερὶ χακκηντὰ πὶρ καρὰρ βερμὶς ὀλτηκλαρὴ Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρὰ μαλοὺμ τηρ. Καράρη μεζπουρὴν τζὸυμλεσὶ πὲρ βέτζχι ἀτί τιρ· «Κερὲκ Ρουσία βὲ κερὲκ Αὔστρία Λεχλιλερινὶν Προυσία μεμαλικιντὲν τὰρτ ὀλουνμαλαρηνὴ μεναφίϊ μιλλιγὲ ἄσλα ταλὲπ ἔτμετιγι κιπὶ, χουκούκη ἰνσανιγεγὲ τάχι γιακήσμαγιηπ χὸυκὸυμετὶν τεπαασηνὰ χὲρ χὰλ οὺ κιαρτὲ ζαραρλή τηρ.»

Χὸυκὸυμὲτ ταραφταρανὴ μετζλίσι μεζπουρὴν καραρηνὴ καπὸυλ ἔτμεγιπ, μουκαττεμκὶ καρὰρ ἄντζακ Προυσία χὸυκμταρὴ σηφατήϊλε Βίλχελμ ταραφηντὰν βεριλμὶς τιρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ σεπεπτὲν καπινὲ ἀζασὴ ταραφταρανὴ μετζλισὶ πηραγηπ κιτμισλὲρ τιρ. Χὸυκὸυμετὶν μόυρεββιτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζεταλὰρ μετζλισὶν ποὺ φιϊλὶ ἐχαλινὶν χισσιγιατηνὴ χακίκατεν τερμιγιὰν ἔτμετιγινι πεγιὰν εἰλεμεκτὲ, βὲ ἴσπου καράρλε Ἀλμανιαληλαρὴν μεναφιΐ Λεχλιλερὲ κουρπὰν ὀλμακτὰ ἰτιγινὶ ἰττιὰ εἰλεμεκτὲ τιρλέρ. Μεσελὲ τέκραρ Προυσιανὴν μιλλὲτ μετζλισινὲ κετιριλετζέκ τιρ. Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρὴν μαλουμὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ πεγιὰν ἐτέριζ κι «Ράϊχταχ» οὐμοὺμ χὸυκὸυμετὶν μεναφιϊνὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν πὶρ χεϊγὲτ γιάχοτ μετζλιστὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, Προυσία, Σαξονία, Παβιέρα, βὲ χὸυκὸυμετὶν μόυχτελὶφ κηταλαρηντὰ κεντὶ οὐμούρη ταχιλιγελερινὶ τεσβιγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεντιλερινὲ μαχσοὺς μετζλισλερὶ βὰρ τηρ.

— «Λήνδην Ταϊμζὴν» Μαδριδδεκὶ μουχπιρινὶν ταχριρινὲ κὸρὲ, Ἰσπανία καπινεσὶ βακτίϊλε Ἰσπανιατὰν τὰρτ ὀλουνὰν Ἰσπανιαληλαρὴν σίμτικὶ Κραλιτζασὴ Χριστίνε ἀλεϊχιντὲ κηγιάμλε Φρανσαγιὰ φιρὰρ ἐτὲν πάζη μόυτεχιμλερὶν τάχτη τεβκιφὲ ἀληνμαλαρηνὴ Φράνσα χὸυκὸυμετιντὲν ταλὲπ ἐτμὶς τιρ. Ἰσπανία καπινεσὶ πὶλχασσα ἐρπάπη φεσὰτ ὀλὰν Ζορὶλ νὰμ τζὸυμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴν Φρανσατὰν τὰρτ οὺ τεπγὶτ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ εἰλεμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Φράνσα χὸυκὸυμετὶ Καρλιστλερὲ βὲ τζὸυμχουριγὲτ ταραφταραννηνὰ μόυσαατὲ βερμέκλε Ἰσπανία χουτουτηντὰ κουρτουκλαρὴ ἐντρικλερτὲν τολαγιὴ Ἀλμάνια χὸυκὸυμετὶ τάχι ραχατσὴζ ὀλούγιορ ἰμιζ.

Πουντὰν ἐββὲλ Ἀλμάνια ἰλὲ Ἰσπάνια μουχαρεπεγὲ τουτουλμὰκ τερετζεσινὲ κελμισλὲρ ἰκὲν, σίμτι πὶλ ἰττιφὰκ Φρανσαγιὰ καρσὴ καλκησατζὰκ ὀλουρλάρσα, μουτζίπι χαϊρὲτ πὶρ σέϊ ὀλατζὰκ τηρ.

— Ἰραντὰ βακὶ Χορασαντὰ γιακηνλαρτὰ ἰσγιὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου ἰσγιὰν Ἰρὰν Σαχὴ χαζρετλερινὶν πιρατερὶ πουλουνὰν Χορασὰν βαλισινὶν βερκιλερὶ ἀρτηρμὴς ὀλμασηντὰν ἰλερὶ κελμὶς τιρ. Ἰμὰμ Ριζὰ νὰμ ζατὴν ἰσμινὲ ρεκζ ὀλουνὰν μακτισὲ ἔχλι ἰσγιανὴν σερκερτεσὶ φιρὰρ ἐτίπ, βαλινὶν ἐμρίϊλε ὀρατὰ τεβκὶφ ὀλουνμασηντὰν τολαγιὴ ἰχτιλὰλ ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι σιττὲτ εἰλεμὶς τιρ.

Ἀτηρπεϊτζαντὰν 6,000 κατὰρ ἀσιρὲτ Ρουσιανὴν χουτουτηντὰν κετζμισλὲρ ἰσέ τε, Ρουσία χὸυκὸυμετὶ ταραφηντὰν κερὶ σόυρόυλμόυσλὲρ τιρ. Πουντὰν τολαγιὴ μόυσατεμὲ βουκοὺ πουλαρὰκ ταραφεϊντὲν χάϊλη τελεφὰτ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Ρουσιανὴν Ἰρὰν ἰσλερινὲ μόυταχελὲ

ἐτμεσινὲ πού πὶρ πεχανὲ σαγιηλατζαγηντὰν Ἰρὰν χόυκόυμετὶ τουτζάρη ἐντισὲ ὀλμακτά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἐβκάφη χόυμαγιοὺν ναζαρετὶ Μεαρὶφ ναζηρὴ σαπὴκ τεβλετλοὺ Μουσταφὰ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμὴς τηρ.

— Πάπη Ἀλὶ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ Ὀσμανλὴ τεπαασὴ πουλουνὰν πάζη Ρουμλαρὴν κὀνόυλλοὺ ὀλαρὰκ Γιουνὰν σίλκι ἀσκερισινὲ ταχὶλ ὀλμακτὰ ὀλτουκλαρηνὴ ἰσιτερὲκ, τούέλι ἐτζνεπιγετὲ πουλουνὰν Ὀσμανλὴ σεχπεντερλερινὲ πού μακσυλὲ κιμσελερὶ ἴσπου χαρεκετλεριντὲν μὲν εϊλεμελερινὲ ταῒρ ταλιμὰτ κόντερμὶς τιρ.

— Καρατὰγ Πρενσὶ χαζρετλερὶ Παριστὲν κετζὲρ ἰκὲν, σέχρι μεζκόυρτὲ πουλουνὰν Ἐσὰδ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὶς, βὲ Χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ ὀλὰν χουλούς ού ἰχτιραμηνὴ πασάι μόυσαριλεϊχὲ ἄρζ ού πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ.

—Πάζη Γιουνανιστὰν σεφαῒνι χαρπιγεσινὶν Κρήτη σουλαρηνὰ ἀζιμετὶ ούζερινὲ τζανίπι Πάπη Ἀλιτὲν ταλὲπ ὀλουνὰν ἰζαχατὰ τζεβάπεν Γιουνὰν σεφιρὶ Μ. Κουντουριώτη σεφαῒνι μεζκόυρενὶν πὲρ μόυτὰτ ἰτζράϊ ταλὶμ ζημνηντὰ Μῆλο ἀτασηνὰ ἀζιμὲτ ἐττικλερινὶ, βὲ πὶλφαρζ Κρήτη σουλαρηνὰ ἀζιμὲτ ἐττικλερὶ τακτιρτὲ πουνούν πολιτικάτζα χὶτζ πὶρ μανασὴ ὀλματηγηνη, βὲ σάϊρ τεβλετλερὶν σεφινελερὶ τάχι σερπέσττζε ἀμετσούτ ἐττικλερινὶ, βὲ τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰλὲ Γιουνανιστὰν χάλη χαρπτὰ πουλούνματηκλαρη τζιχέτλε τονανμάϊ χόυμαγιουνὴν τάχι Γιουνὰν σουλαρηντὰ μανοβραλὰρ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλετζεγινὶ ἰφατὲ εϊλεμὶς τιρ.

—Βουλγαριστὰν χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Τζάνωφ κετζὲν παζὰρ κόυνόυ δἰλετὲν σόγγρα Ἰσταντπολὰ μόυβασελὲτ εϊλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχ Λόυκσέμβουργ χοτελινὲ ἐνμὶς ἰσέ τε, Πάπη Ἀλὶ τζιβαρηντὰ ἰκαμετλερινὲ μαχσους πὶρ κονὰκ χαζηρλανμακτὰ ὀλουπ ὀραγιὰ νὰκλ ἐτετζεκλέρ τιρ. Μόυμαϊλεϊχ Σατραζὰμ χαζρετλερινὲ βὲ βόυκελάϊ σαϊρὲ χαζαρατηνὰ βὲ Βουλγὰρ Ἐξαρχοσὴ ἰλὲ Ρουσία σεφιρινὲ βιζιτὰ βερμισλέρ τιρ.

— Ρουμελίϊ Σαρκὶ νιζαματηνὴ τετκὶκ ἐτμὲκ ούζρὲ ούμούρη ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μούνὶρ πασὰ χαζρετλερινὶν τάχτη ριγιασετιντὲ πὶρ κομισιὸν τεσεκκόυλ ἐτμὶς τιρ.

— Τριεστετὲν κελὲν σεφαῒν ἰτζόυν πουντὰν ἔββὲλ βὰζ ὀλουνὰν ἰκὶ κόυν καραντίνα μόυττετὶ πού κερὲ λάγβ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, Ἰσπανιατὰν κελενλὲρ 10 κόυν καραντίνα πεκλεγετζεκλέρ τιρ.

—Ματζὶδ πασὰ χαζρετλερὶ μόυζακεράτη σουλχιγετὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ούζρὲ Πουκρεσὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμὲκ ούζρὲ ὀλούπ, κεντὶλερινὲ 300 λίρα χαρτζρὰχ κόντεριλμὶς τιρ.

— Ἐτιρνετὲν ταραφημηζὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορλαρ·

Σεχριμιζὶν Καλὲ Ἰτζὶ κησμηντὰ Βουλγὰρ μιλλετὶ μόυτεπερανηντὰν Παράσκου τζορπατζηνὴν χανεσὶ καπουσηνὴν πὶρ κάτζ κόυντὲν περοὺ ἀτζηλὴπ καπάνματηγη ἰτζόυν τζιβὰρ κονσουλαρὴν σόυπιχὲ ἐτερὲκ τόυνκὶ κόυν χόυκόυμετὲ χαπὲρ βερμελερὶ ούζερινὲ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν πολισλὲρ κελὶπ τζιλινκὶρ βασηταση ἰλὲ καπουγιὴ ἀτζαρὰκ ἰτζερὶ κιρτικλεριντὲ, ἰχτιγιὰρ Παράσκου τζορπατζηγιὴ, ἐχλινὶ βὲ καγιὴν βαλιτεσινὶ παλτὰ ἰλὲ πὶρ κάτζ γεριντὲν βουρουλαρὰκ ὀλτόυρόυλμόυς πουλουρλάρ. Χεκιμλερὶν κεφσίντζε πουνλὰρ 4—5 κόυν ἔββὲλ κάτλ ὀλουνμούς τηρ. Ἄλεσσεβι ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, πουντὰν ούτζ κόυν ἀκτὲμ Ἰσταντπολὰ κιτὲν μερκοὺμ Παράσκου τζορπατζηνὴν 30 γιασηντὰν ζιγιατὲ ὀλὰν ὀγλού πού τεχσετλὶ τζιναγετὶ ἐτμὶς τιρ. Πού κόυν ούτζ τζεναζεγὶ καπριστανὰ κότόυρτόυλέρ.

ΠΑΛΚΑΝ ΣΙΠΧΙ ΤΖΕΖΙΡΕΣΙ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Μόυζακερέϊ σουλχιγὲ ἰτζόυν Πουκρὲς σεχρὶ μακὰμ ἰττιχὰζ κηλημὴς ὀλούπ, ὀνόυμόυζτεκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ ἰτζράϊ μόυζακερεγὲ πασλανηλατζαγὴ μεμούλ τηρ. Ἔγερ Σηρπιστὰν χόυκόυμετὶ Ρουμελίϊ Σαρκιτὲ χάλη σαπηκὴν ἰατεσινὶ μόυσαλεχεγὲ σάρτη μουτλὰκ τεγιόυ ἰττιὰ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μόυζακερέϊ σουλχιγετὲν χὶτζ πὶρ σεμερὲ ἰλερὶ κέλμεγετζεκ τιρ. Χόυκόυμέτι Σενιγὲ Ρουμελίϊ Σαρκὶ ἰλὲ Βουλγαριστανὴν πάζη μερτεπὲ ἰττιχατηνὴ καπουλὲ καρὰρ βερμὶς, βὲ ἴς γιάλνηνζ νιζαματηνὴν ναζάρη τετκικτὲν κετζιριλμεσινὲ καλμὴς τηρ. Φάκατ Σηρπιστὰν χόυκόυμετὶ πόϊλὲ γάϊρι μόυμκὶν σαρτὰ μόυστενὶτ ὀλμαγιατζαγηνη ζὰνν ἐτέριζ. Πελγραττὰν Ἰαν. 24 ταριχίϊλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, σουλχὴν πὶρ ἂν ἔββὲλ ἀκτ ὀλουνμασὴ χουσουσηνὰ ταῒρ βόυκελὰ ταραφηντὰν τεκλὶφ ἄρζ ὀλουνμὴς, βὲ πασκὰ πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Κρὰλ ταραφηντὰν τεκλίφι μεζπόυρ καπούλ ὀλουνμὴς τηρ. Βάκηα Σηρπιστὰν ἐχαλισὶ ἰχτιμάλ κι μουχαρεπενὶν ταζελενμεσινὶ χὶτζ πὶρ βακηττὰ ἀρζοὺ ἔτμεμὶς τιρ. Σηρπιστὰν μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηντὰν Μ. Κήνδοβικ ἀλενὶ σουρεττὲ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιάνη ἐφκιὰρ εϊλεμὶς τιρ· «Χόυκόυμὲτ πού ρετζαλερὶ (γιάνι μουχαρεπεγὶ γενιλεμὲκ χουσουσηντὰ ὀλὰν τεκλιφατὴ) ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ ἀνλερὶ ἰμζαλαμὰκ ἰτζόυν ἐχαλιγὶ ἰτζπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Μουχαρεπεγὲ ἰπτιτατὲν περού ἐχαλὶ ναζάρη χοσνουτὶ ἰλὲ πάκμαγιηπ σίμτι μουχαρεπεγὶ γενιλεμὲκ μενφοὺρ βὲ ἀκηλσηζλὴκ τηρ.»

Μ. Κήνδοβικ πού μεαλτὲ σόζλὲρ σόϊλεμὶς ὀλτουγουντὰν τολαγιὴ μαχπεσὲ ἰλκὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰχτιμάλ κι μόυζακερέϊ σουλχιγεγὲ πασλανηλτηκτὰ Σηρπιστὰν χόυκόυμετὶ Βουλγαριστὰν ἰλὲ Ρουμελίϊ σαρκινὶν ἰττιχατηνὴ πόζμὰκ χουσουσηντὰ μόυσιρρανὲ ἰττιὰ ἔτμεσιν. Σηρπιστὰν χόυκόυμετὶ σαματὰ ἐτερὲκ χὲρ νεγὲ ναῒλι μερὰμ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὰ ραζὶ ὀλατζάκ τηρ. Σηρπιστὰν χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν Πάπη Ἀλιγὲ ἰκὶ μεσελὲ ἄρζ ὀλουνμὴς τὴρ κι, πιρὶ μόυζακερέϊ σουλχιγετὲ πουλουνατζὰκ μουραχχασλαρὴν πιρὶ Ἰστανπολτὰν, βὲ τικερὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ Σοφιατὰν ταλιμὰτ ἀλὴπ ἀλμαγιατζακλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ, τικερὶ Ματζὶτ πασὰ ἰλὲ μόυζακερέϊ σουλχιγετὲ πουλουνμὰκ ούζρὲ ταγὶν ὀλουνὰν Μ. Κόσὲφ Βουλγαριστὰν γιάχοτ Βουλγαριστὰν ἰλὲ Ρουμελίϊ σαρκὶ μουραχχασὴ ὀλούπ ὀλματηγη τηρ. Πάπη Ἀλὶ πουνὰ τζεβάπεν μετζλίσι μεζπουρτὲ Ματζὶδ πασανὴν ρεγὶ ὀλατζαγηνὴ, βὲ Μ. Κοσὲφ γιάλνηνζ Βουλγαριστὰν μουραχχασὴ ὀλτουγουνοὺ πιλτιρμὶς τιρ.

Πού χαφτὰ ἐζχάνη ούμουμιγεγὶ πασζήτζα τζὲλπ ἐτὲν πὶρ μεσελὲ Γιουνανιστὰν μεσελεσὶ ὀλμὴς τηρ. Χόυκόυμέτι μεζπουρὲ Τόυρκία ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτετζὲκ κιπὶ χαρεκεττὲ πουλουνμὴς τηρ.

Ἴλκ τεφὰ τὴρ κι τεβλετλὲρ ταραφηντὰν μόυεσσὶρ πὶρ ἀτὴμ ἀληνμὴς τηρ. Ἔββελα Ἰγγιλτέρρα σεφιρὶ Μ. Δελιγιαννηγὲ τεμὶς τίρ κι Γιουνὰν χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν Τεβλέτι Ἀλιγὲ ἀλεϊχιντὲ πὶ γάϊρι χακκὴν τεαρρούζ ὀληντηγὴ χαλτὲ, Ἰγγιλτέρρα τεβλέτι Ἀλμανία ἰλὲ πὶλ μουβαφακὰτ Γιουνανιστανὴν χαρακέτι παχριγεσινὶ μὲν ἐτετζέκ τιρ. Ἐρτεσὶ κόυνόυ ἀλτὴ μουαζζὰμ τεβλετλερὶν σόυφερασὴ ἄϊνι μεαλτὲ Μ. Δελιγιαννηγὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτὶπ, μόυχτελὶφ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν Γιουνὰν σουλαρηνὰ σεφαῒνι χαρπιγὲ κόντεριλετζεγινὶ πεγιὰν εϊλεμισλέρ τιρ. Μ. Δελιγιάννη Γιουνανιστανὴ τεχτὶτ ζημνηντὰ ἰτζρασὴ χαπὲρ βεριλὲν παχρὶ νόυμαγισὶ Κρὰλ Γεωργιοσοὺν χαϊσιγετινὲ βὲ Γιουνανιστανὴν ἰστικλαληνὰ τοκουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἀθηναιτὲ πὶρ τζὸκ κεσὰν Κραλὴν σαραγιὴ πισκιαχηνὰ τοπλανὴπ, Κράλη μόυταριλεϊχ ταραφηντὰν ἐχαλιγὲ λισάνὴ βατανπερβερανὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμὴς τηρ.

Γιουνανιλὲρ Μ. Γλαδστωνὴν κεντὶ μιλλετλερινὶ σεβτιγινὶ πιλτικλεριντὲν μόυσαριλεϊχὶν μουαβενετινὲ πίτταπ μουνταζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ.

Φάκατ Μ. Γλάδστων μεσχοὺρ πὶρ Γιουνανὰ κεσιτὲ ἐττιγὶ πὶρ τηλεγραφτὰ Γιουνανιστανὰ τογροὺ χίσσι ἰστιρακὴ πουλουντηγηνὴ, βὲ σούλχ ούμόυ σαλεμετὶ ἀρζοὺ ἐττιγινὶ, βὲ Γιουνανιστὰν χόυκόυμετινὶν τούέλι μουαζζαμανὴν ταβσιγεσινὲ μουχαλεφὲτ ἐτερὲκ μουχαρεπεγὲ κιρίσμεγετζεγινι μεμούλ ἐττιγινὶ πιλτιρμὶς τιρ.

Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἀλτὴ μουαζζὰμ τεβλετλερὲ μόυττεχὶτ ούλ μεὰλ πὶρ νότα κόντερὶπ Γιουνανιστανὴν τεταρικιάτη χαρπιγεσὶ ούζεριγὲ ναζάρη τικκατλαρηνὴ ταβὲτ ἐτμὶς τιρ. Πάπη ἀλὶ πού χαλὲ σάπρ ού τεχαμμόυλ ἐτέμεγετζεγινι πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Πάπη ἀλιτὲν Γιουνανιστὰν χόυκόυμετινὲ πὶρ «ούλτιματόμ» κόντεριλετζεγὶ ζὰνν ὀλουνούγιορ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰανουάρ. 28τὲ Λὸρδ Σάλζπηρι καπινεσὶ Κραλίτζα χαζρετλερὶ ἰλὲ πὶρ μόυλακὰτ βουκοὺ πουλτηγηνὴ, φάκατ μόυλακάτη μεζπόυρενὶν νεταϊτζὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυνὲ κατὰρ τεπλὶγ ὀλούνμαγιατζαγηνη κερὲκ λορδλὰρ βὲ κερὲκ μεπουσὰν μετζλισινὲ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Πουντὰν ἀνλασηλὴρ κι μετζλίσι μεπουσαντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαλὶφ ρεϊτὲν τολαγιὴ βόυκελὰ ἰστιφὰ ἐτετζεκλέρ τιρ. Μ. Γλάδστων γενὶ καπινὲ τεσκὶλ ἰτζόυν ταβὲτ ὀλουνατζαγὴ μεμούλ τηρ.

— Γιουνανιστὰν χεγέτι βόυκελασὴ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν ταβσιγεσινὲ ριαγὲτ ἐτερὲκ μουχαρεπὲ φικρινὶ τὲρκ ἐτμὶς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰανουάριος 18/30, 1886.

Ἐσχάμη ούμουμὶ 16.

Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ 36 50.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανὶ 100 γρουσταν.

Μετζιτιγέ	107 36	Πὸλ	90 8
Μεταλίκ	98	Ναπολεών	87 23
Πεσλίκ	102 15	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 25	Λίρα Ἴγγλιζ	110 8

Μανὲτ καῒμέ 9. 20.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ

Α. Χ. ΠΟΓΙΑΤΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ

Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.